

CONSCUDATE THE FOUNDATION WITH

# CHINA VANADIUM TITANO-MAGNETITE MINING COMPANY LIMITED 中國釩鈦磁鐵礦業有限公司

(Incorporated in the Cayman Islands with limited liability) (於開曼群島註冊成立之有限公司) (Stock Code 股份代號: 00893)

# ANNUAL REPORT 2019<sup>年</sup> 報

操作的制制等的称

# Our Presence 集團版圖



#### CONTINUING OPERATIONS 持續經營業務 A. Mines 礦

Name 名稱				Type of Resources 資源種類	Resources as at 1 January 2020 (Mt) 於2020年1月1日資源量 (百萬噸)	Average Grade 平均品位	Mining Method 開採方法
<b>A1</b>	Maoling-Yanglongshan Mine 毛嶺-羊龍山鐵礦	Wenchuan County, Sichuan 四川省汶川縣	Exploration area: 11.6 sq.km. (including a mining area of 1.9 sq.km.) 勘探面積: 11.6平方公里 (含採礦面積: 1.9平方公里)	Ordinary magnetite 普通磁鐵礦	55.67(1)	22.76% TFe 鐵品位22.76%	Underground mining 地下開採
<b>A2</b>	Shigou Gypsum Mine 石溝石膏礦	Hanyuan County, Sichuan 四川省漢源縣	Mining area: 0.1228 sq.km. 採礦面積 : 0.1228平方公里	Gypsum 石膏	10.37 <sup>(3)</sup> (Types 331 and 333) (種類331及333)	90.64% Gypsum + Anhydrite 石膏+無水石膏 品位90.64%	Underground mining 地下開採

B. Plant 廠房

Capacity 產能 Name 名稱 Location 位置 Near the Maoling-Yanglongshan Mine 靠近毛嶺一羊龍山鐵礦 High-grade iron concentrates: 150.0 Ktpa<sup>(4)</sup> 高品位鐵精礦: 150.0千噸/年<sup>(4)</sup> Maoling Processing Plant 毛嶺洗選廠 **B1** 

# DISCONTINUED OPERATIONS 已終止經營業務<sup>(6)</sup>

C. Mines 礦

	Name 名稱	Location 位置	Area 面積	Type of Resources 資源種類	Resources as at 1 January 2019 (Mt) 於2019年1月1日資源量 (百萬噸)	Average Grade 平均品位	Mining Method 開採方法
(1	Baicao Mine 白草鐵礦	Huili County, Sichuan 四川省會理縣	Mining area: 1.88 sq.km. 採礦面積 : 1.88平方公里	Vanadium-bearing titano-magnetite 釩鈦磁鐵礦	47.36(1)	23.32% TFe 鐵品位23.32%	Open-pit mining 露天開採
•	Xiushuihe Mine (including expansion) 秀水河鐵礦 (包括擴展地區)	Huili County, Sichuan 四川省會理縣	Exploration area: 1.73 sq.km. (including a mining area of 0.52 sq.km.) 勘探面積: 1.73平方公里 (含採礦面積: 0.52平方公里)	Vanadium-bearing titano-magnetite 釠鈦磁鐵礦	63.30 <sup>(1)</sup>	24.24% TFe 鐵品位24.24%	Open-pit mining 露天開採
3	Yangqueqing Mine 陽雀箐鐵礦	Huili County, Sichuan 四川省會理縣	Mining area: 0.25 sq.km. 採礦面積: 0.25平方公里	Vanadium-bearing titano-magnetite 	21.18(2)	25.06% TFe 鐵品位25.06%	Open-pit mining 露天開採
<b>C</b> 4	Cizhuqing Mine 茨竹箐鐵礦	Huili County, Sichuan 四川省會理縣	Mining area: 1.279 sq.km. 採礦面積: 1.279平方公里	Vanadium-bearing titano-magnetite 	25.57 <sup>(2)</sup>	21.40% TFe 鐵品位21.40%	Open-pit mining 露天開採
<b>C</b> 5	Haibaodang Mine 海保凼鐵礦	Panzhihua City, Sichuan 四川省攀枝花市	Exploration area: 26.2 sq.km. 勘探面積: 26.2平方公里	Vanadium-bearing titano-magnetite 釩鈦磁鐵礦	105.60(1)	16.54% TFe 鐵品位16.54%	Open-pit mining 露天開採

D. Plants 廠房

	1C3 /mx 1/5		
	Name	Location	Capacity
	名稱	位置	產能
D1	Xiushuihe Processing Plant	Near the Xiushuihe Mine	Low-grade vanadium-bearing iron concentrates: 800.0 Ktpa <sup>(4)</sup> ; titanium concentrates: 100.0 Ktpa <sup>(4)</sup>
	秀水河洗選廠	靠近秀水河鐵礦	低品位含釠鐵精礦: 800.0千噸/年 <sup>(4)</sup> : 鈦精礦: 100.0千噸/年 <sup>(4)</sup>
D2	Baicao Processing Plant	Near the Baicao Mine	Low-grade vanadium-bearing iron concentrates: 700.0 Ktpa <sup>(a)</sup> ; titanium concentrates: 60.0 Ktpa <sup>(a)</sup>
	白草洗選廠	靠近白草鐵礦	低品位含釩鐵精礦: 700.0千噸/年 <sup>(a)</sup> : 鈦精礦: 60.0千噸/年 <sup>(a)</sup>
D3	Hailong Processing Plant	Near the Cizhuqing Mine	Low-grade vanadium-bearing iron concentrates: 300.0 Ktpa <sup>(4)</sup>
	海龍洗選廠	靠近茨竹箐鐵礦	低品位含釠鐵精礦 : 300.0千噸/年 <sup>(4)</sup>
D4	Heigutian Processing Plant	Near the Yangqueqing Mine	Low-grade vanadium-bearing iron concentrates: 800.0 Ktpa <sup>(4)</sup> ; titanium concentrates: 120.0 Ktpa <sup>(4)</sup>
	黑谷田洗選廠	靠近陽雀箐鐵礦	低品位含釩鐵精礦: 800.0千噸/年 <sup>(4)</sup> : 鈦精礦: 120.0千噸/年 <sup>(4)</sup>
D5	Iron Pelletising Plant	Huili County, Sichuan	1,000.0 Ktpa <sup>(5)</sup>
	球團礦廠	四川省會理縣	1,000.0千噸/年 <sup>(5)</sup>

Under the JORC Code (2012 Edition) 根據聯合可採儲量委員會規則(2012年版)

(2) Under the JORC Code (2004 Edition) 根據聯合可採儲量委員會規則(2004年版)

Under the Classification for Resources/Reserves of Solid Fuels and Mineral Commodities (GB/T 17766-1999) 根據固體礦產資源/儲量分類(GB/T 17766-1999) Under the wet basis 根據濕基基準 (3) (4)

(5) Under the dry basis 根據乾基基準

The disposal of the Discontinued Operations was completed on 30 July 2019, and since then the ownership of the relevant mines and plants have been transferred to the purchaser of the Disposal Group 已经止經營業務的出售事項已於2019年7月30日完成・自止・相關礦場及廠房的所有權已轉讓予出售集團的買方

# We aim to be a **TOP-NOTCH ENTERPRISE**

打造一流企業



CORE VALUE 核心價值

- We deliver with integrity
  - We explore opportunities • We uphold the essence of commitment and responsibility
  - 誠信、開拓、責任
- To explore exceptional VISION 願景

potential in mining • 中國鐵鈦, 太(鈦)不平凡(釩)

使命

- **MISSION** We reward shareholders
  - We care for the community
    - 回報股東, 回報社會

# **CONTENTS** 目錄

- 2 Corporate Information 公司資料
- Corporate Profile 4 公司簡介
- 5 **Financial Highlights** 財務摘要
- Chairman's Statement 6 主席報告書
- Management Discussion and Analysis 11 管理層討論及分析
- Profile of Directors and Senior Management 31 董事及高級管理層簡介
- Directors' Report 37 董事會報告書
- Corporate Governance Report 68 企業管治報告
- Independent Auditor's Report 93 獨立核數師報告
- Consolidated Statement of Profit or Loss 101 and Other Comprehensive Income 综合損益及其他全面收益表
- Consolidated Statement of Financial Position 103 綜合財務狀況表
- Consolidated Statement of Changes in Equity 105 綜合股權變動表
- Consolidated Statement of Cash Flows 106 綜合現金流量表
- Notes to the Financial Statements 109 財務報表附註
- Five-Year Financial Summary 250 五年財務摘要
- 253 Glossary 詞彙

# CHINA VANADIUM TITANO-MAGNETITE MINING COMPANY LIMITED | 2019 ANNUAL REPORT



# **BOARD OF DIRECTORS**

**Non-executive Director** Mr. Teh Wing Kwan (*Chairman*)

# **Executive Directors**

Mr. Jiang Zhong Ping (Chief executive officer) Mr. Hao Xiemin (Financial controller) Mr. Wang Hu

# Independent Nonexecutive Directors

Mr. Yu Haizong Mr. Liu Yi Mr. Wu Wen

#### **AUDIT COMMITTEE**

Mr. Yu Haizong *(Chairman)* Mr. Liu Yi Mr. Wu Wen

# REMUNERATION COMMITTEE

Mr. Liu Yi *(Chairman)* Mr. Jiang Zhong Ping Mr. Yu Haizong

# NOMINATION COMMITTEE

Mr. Teh Wing Kwan *(Chairman)* Mr. Jiang Zhong Ping Mr. Yu Haizong Mr. Liu Yi Mr. Wu Wen

# **COMPANY SECRETARY**

Mr. Chong Eng Wee

# AUTHORISED REPRESENTATIVES

Mr. Jiang Zhong Ping Mr. Chong Eng Wee

# **REGISTERED OFFICE**

Cricket Square Hutchins Drive P.O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands

# PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IN HONG KONG

Unit A on 4<sup>th</sup> Floor E168 Nos. 166-168 Des Voeux Road Central Hong Kong (until 31 March 2020)

702 (Reception) and 11<sup>th</sup> Floor The Hong Kong Club Building 3A Chater Road, Central Hong Kong (effective from 1 April 2020)

# PRINCIPAL SHARE REGISTRAR AND TRANSFER AGENT

SMP Partners (Cayman) Limited Royal Bank House – 3<sup>rd</sup> Floor 24 Shedden Road P.O. Box 1586 Grand Cayman KY1-1110 Cayman Islands **董事會 非執行董事** <sup>鄭永權先生(主席)</sup>

執行董事

蔣中平先生 (首席執行官) 郝謝敏先生 (財務總監) 王虎先生

**獨立非執行董事** 余海宗先生 劉毅先生 吳文先生

**審核委員會** 余海宗先生(主席) 劉毅先生 吳文先生

# 薪酬委員會

劉毅先生(*主席)* 蔣中平先生 余海宗先生

# 提名委員會

鄭永權先生(*主席)* 蔣中平先生 余海宗先生 劉毅先生 吳文先生 公司秘書 <sup>章英偉先生</sup>

授權代表

蔣中平先生 章英偉先生

# 註冊辦事處

Cricket Square Hutchins Drive P.O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands

香港主要 營業地點

香港 德輔道中 166-168號 E168 4樓A室 (*直至2020年3月31日 為止)* 

香港中環遮打道3A號 香港會所大廈 702號(接待處)及 11樓(由2020年 4月1日起生效)

# 主要股份登記及 過戶處

SMP Partners (Cayman) Limited Royal Bank House – 3<sup>rd</sup> Floor 24 Shedden Road P.O. Box 1586 Grand Cayman KY1-1110 Cayman Islands

# Corporate Information 公司資料

# HONG KONG BRANCH SHARE REGISTRAR AND TRANSFER OFFICE

Computershare Hong Kong Investor Services Limited 17M Floor, Hopewell Centre 183 Queen's Road East Wanchai Hong Kong

# **AUDITOR**

Ernst & Young 22/F, CITIC Tower 1 Tim Mei Avenue Central Hong Kong

# **LEGAL ADVISERS**

as to Hong Kong law: MinterEllison LLP Level 32, Wu Chung House 213 Queen's Road East Wanchai Hong Kong

as to Cayman Islands law: Conyers Dill & Pearman Cricket Square Hutchins Drive P.O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands

# INVESTOR RELATIONS CONSULTANT

Cornerstones Communications Limited Unit 1408-10 14/F, Dominion Centre 43-59 Queen's Road East Wanchai Hong Kong Email: ir@chinavtmmining.com

# **COMPETENT PERSON**

BAW Mineral Partners Limited Room 2603, 26/F Tung Wai Commercial Building 109-111 Gloucester Road Wanchai Hong Kong

WEBSITE

www.chinavtmmining.com

STOCK CODE

00893

SHARE INFORMATION Board lot size: 1,000

# FINANCIAL CALENDAR

1 January to 31 December

香港股份登記及

 過戶分處
 香港中央證券登記 有限公司
 香港
 灣仔
 皇后大道東183號
 合和中心17M樓

**核數師** 安永會計師事務所 香港 中環 添美道1號 中信大廈22樓

法律顧問

*關於香港法律:* 銘德有限法律責任 合夥律師事務所 香港 灣仔 皇后大道東213號 胡忠大廈32層

關於開曼群島法律: 康德明律師事務所 Cricket Square Hutchins Drive P.O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands

# 投資者關係顧問

基石傳訊有限公司 香港 灣仔 皇后大道東43-59號 東美中心14樓 1408-10室 電郵: ir@chinavtmmining.com

# 合資格人士

寶萬礦產有限公司 香港 灣仔 告士打道109-111號 東惠商業大廈 26樓2603室

# 網站

www.chinavtmmining.com

股份代號 00893

**股份資料** 每手買賣單位:1,000

**財政期間** 1月1日至12月31日

# **Corporate Profile** 公司簡介

The Company has been listed on the main board of the Hong Kong Stock Exchange since 8 October 2009. During the year ended 31 December 2019, the Group was principally engaged in mining and ore processing, sale of self-produced products, trading of coals and steels, management of strategic investments and providing specialised mining services. As at 31 December 2019, the Group owned one ordinary iron ore mine (namely the Maoling-Yanglongshan Mine), one gypsum mine (namely the Shigou Gypsum Mine) and one processing plant (namely the Maoling Processing Plant). All mines and processing plant are located in Sichuan, China.

As at 31 December 2019, the total number of Shares of the Company in issue was 2,249,015,410 Shares and the percentage holding of the Company's subsidiaries was as follows:

本公司自2009年10月8日以來一直於香港聯交所 主板上市。於截至2019年12月31日止年度,本集 團的主要業務為採礦及礦石洗選、銷售自產產 品、買賣煤炭及鋼鐵,策略性投資管理,以及提供 專業開採服務。於2019年12月31日,本集團擁有 一個普通鐵礦(即毛嶺一羊龍山鐵礦)、一個石膏 礦(即石溝石膏礦)及一座洗選廠(即毛嶺洗選 廠)。全部鐵礦及洗選廠均位於中國四川省。

於2019年12月31日,本公司的已發行股份總數為 2,249,015,410股,而本公司持有子公司的權益百 分比如下:



As Mancala Asia is contractually entitled to appoint a majority of members in the members' council of MCL Vietnam and to control the operations of MCL Vietnam, MCL Vietnam is accounted as a subsidiary of Mancala Asia.

л

由於香港曼卡拉按照合約有權委任越南曼卡拉 董事會大多數成員,並可控制越南曼卡拉的營 運,故越南曼卡拉入賬列作香港曼卡拉的子公 司。

# Financial Highlights 財務摘要



(人民幣千元) **2015** 

\* 包括持續經營業務及已終止經營業務,經抵銷集團內 公司間收入或利潤

2,091,915

- 5

<sup>#</sup> Included both Continuing Operations and Discontinued Operations after elimination of intra-group revenue or profit

Chairman's	<b>Statement</b>
主席報告書	



#### Dear Shareholders,

# **A ROUGH PATCH**

In 2019, many industries were caught up in a raft of macro uncertainty and geopolitical challenges, given the risks of re-escalating and relief of de-escalating US-China trade tensions. Then in early 2020, we faced widespread fears of coronavirus epidemic in China where factories shut, output drops and demand falls causing a major disruption in supply chains. Now, at the time of writing this letter, China has shown a remarkable trend of improvement on this epidemic containment given its coordinated efforts – workers are now slowly returning to work, factories progressively resume, and several lockdown areas have since been lifted.

#### 致各位股東:

# 內外交困全球受壓

2019年,美中貿易局勢張馳未定,時好時壞,百 業飽受宏觀不明朗因素及地緣政治的重重挑戰。 踏入2020年初,在中國冠狀病毒疫情蔓延的陰霾 下,工廠關閉,產出下跌,需求萎縮,嚴重干擾供 應鏈。在撰寫本報告書之時,中國疫情防控協調 工作成效昭著,工人現時陸續重返崗位,工廠逐 步復工,部分封鎖地區亦已解封。 While many sectors in China are re-adjusting their production momentum, preparing to cope with learning curve and working on logistics backlog once factories re-start, very sadly, the coronavirus is now spreading globally. In the midst of these global fears (now, a pandemic), an oil-price war was launched that when most of us are still having hard time to latch on, this pair of 'black swans' converged. So, global stock markets suffered bruising rout, industrial commodities price swung wildly, market sentiments weakened, and business confidence fades out.

# **OVERVIEW AND BUSINESS RESTRUCTURING**

Last year, we guided that there was a major shift in demand which had drastically fragmented the iron ore industry given the stringent emission control in China. This had thus weakened demand for the lowgrade iron ore but boosted that for the higher grade. With this in view, we sold our Low Fe Mines and Inactive Mines (including those underutilised assets) for a consideration of RMB550.0 million and offloaded a total corporate guarantee liability of up to RMB730.0 million with a view to re-allocating our resources as we restructured our operations for a hopeful turnaround.

In July 2019, we completed the business disposal that we received RMB85.0 million in cash and recorded an accounting gain on disposal of close to RMB153.0 million, but reduced by net operating loss of RMB77.1 million from our Discontinued Operations. Correspondingly, our net asset improved following the disposal of these loss-making subsidiaries. The decision to sell off the Low Fe Mines and Inactive Mines was timely and saved us from incurring additional operating losses which could continue to be significant in the midst of such unfavorable market conditions. On the contrary, our operations for the High Fe Mines and trading business were profitable for FY2019.

In August 2019, we announced that our mining operations in Aba Prefecture (Sichuan Province) had temporarily ceased operations for safety reasons as a result of a series of mudslides and torrential rainfall in Wenchuan County where the provincial emergency management bureau initiated several rounds of evacuation. Whilst the rain-triggered disasters did not result in any material damage to our assets, the temporary shutdown had disrupted our operations there for about two months. Hence, in the second half of FY2019, our production output fell and our profitability lowered. On a positive note, despite this incident, our High Fe Mines operations remained profitable for FY2019. Notably, our profit margins for high Fe iron concentrates improved sharply by more than 5.0 percentage points to approximately 36.5% and price for high Fe iron concentrates rose by more than 10% on average for FY2019.

不幸的是,正當國內不少板塊打算在工廠復工 之時重新調整生產步調,籌劃應對學習曲線,以 及處理積壓的物流工作之際,冠狀病毒蔓延至全 球。疫症大流行,全球驚魂未定,惟禍不單行,石 油價格戰隨後淹至,形成雙「黑天鵝」格局,重挫 環球股票市場,激盪工業商品價格,導致市道低 迷,打擊營商信心。

# 概覽及業務重組

去年,我們預測中國收緊排放監控令已出現嚴重 斷層的鐵礦石行業需求大幅轉移,削弱低品位鐵 礦石的需求,惟刺激較高品位的需求。有鑑於此, 我們已以代價人民幣550.0百萬元出售旗下低鐵 品位礦場及不活躍礦場(包括使用率不足資產), 削減合共最多人民幣730.0百萬元的企業擔保負 債,冀能透過業務重組重新分配資源,實現扭虧 為盈。

於2019年7月,我們完成業務出售,收取現金人民 幣85.0百萬元,錄得近人民幣153.0百萬元的會計 出售收益,惟因已終止經營業務錄得經營虧損淨 額人民幣77.1百萬元而有所減少。因此,我們的 資產淨值在出售該等蒙受虧損的子公司後有所 改善。出售低鐵品位礦場及不活躍礦場乃適時決 定,免卻我們在不景氣的市況下可能持續產生大 額的額外經營虧損。另一方面,我們的高鐵品位 礦場業務及買賣業務於2019財政年度錄得利潤。

於2019年8月,我們宣佈,汶川縣發生多發泥石 流及連場暴雨,省應急管理局宣佈多項撤離行 動,因此我們位於阿壩州(四川省)的採礦業務 因安全理由而暫停營運。儘管暴雨觸發的災害 並無嚴重損毀我們的資產,惟暫時關閉已影響我 們的運作接近兩個月。因此,於2019財政年度下 半年,我們的生產產出及盈利能力均見下跌。可 喜的是,旗下高鐵品位礦場於2019財政年度面 對相關事故仍然有利可圖,尤其是高Fe鐵精礦的 利潤率於2019財政年度急升逾5.0個百分點至約 36.5%,而價格則平均上升超過10%。

# Chairman's Statement 主席報告書

In fourth quarter of 2019, while we planned to ramp up our production capacity for the profitable high Fe mines and have put in efforts to evaluate several mining services projects jointly with those larger scale PRC-based industry players, these ongoing activities were erratically stalled in early 2020. Many businesses came under unprecedented pressure to extend shut down as the Chinese government deployed massive resources to quell the coronavirus epidemic – these coordinated efforts are understandably crucial even the lockdown in those affected areas had affected social, commercial and industrial activities. In response to the negatively affected market sentiment and a significant short-term uncertainty, we have deferred our major capital expenditure decisions and postponed evaluation of certain major mining services jobs.

Given that some of these business plans are delayed and equipment prices could be falling, it means lower estimated value-in-use and fair value in accounting terms which thus required management to reassess and record assets impairment, having considered the existing circumstances, unless otherwise justified. We believe we have to be extremely prudent in accepting what we would accept as fair values for our assets under these circumstances – i.e. if there are indicators pointing to possible recovery in asset values, we may have to take a considerably more reserved view in recognising revaluation gains whereas if there are specific circumstances reflecting a more subdued market sentiments, we will take a firm position to record lower book values. This asset impairment loss offset part of our operating profits derived from our High Fe Mines and trading business in FY2019.

Given the above, our Group reported a Net Profit of RMB69.2 million for FY2019, reversing a Net Loss of RMB444.0 million in FY2018. Net asset rose by RMB47.9 million to RMB941.6 million as at 31 December 2019.

於2019年第四季度,我們計劃擴大利潤可觀的高 鐵品位礦場的產能,並致力評估與國內較大型業 者聯手進行的多個開採服務項目,惟此等持續活 動於2020年初已無限期押後。中國政府調撥龐 大資源遏止冠狀病毒疫情,採取多項果斷協調工 作,無懼影響社會、商業及工業活動合情合理地 封閉受影響地區,惟百業難免面對前所未有的結 業壓力。為應對低迷市道及重大的短期不明朗因 素,我們已推遲作出重大資本開支的決定,延後 評估若干大型開採服務項目。

鑑於部分業務計劃押後及設備價格可能下跌,意 味着就會計處理而言,估計使用價值及公平值會 減少,需要管理層考慮現況後重新評估及記入資 產減值,惟另有理據則作別論。我們相信,在該等 情況下採納資產的公平值時,有必要採取極度審 慎的態度。假若指標顯示資產價值有可能回升, 則我們或須以較為保守的觀點確認重估收益;假 若有具體情況反映市道轉淡,則我們將果斷地記 入較低的賬面值。於2019財政年度,資產減值虧 損已抵銷旗下高鐵品位礦場及買賣業務所得的部 分經營利潤。

鑑於上文所述,本集團於2019財政年度呈報的 純利為人民幣69.2百萬元,扭轉2018財政年度 的人民幣444.0百萬元虧損淨額。於2019年12月 31日,資產淨值增加人民幣47.9百萬元至人民幣 941.6百萬元。

# **CONTINUOUS UPDATES**

Amidst the unpredictability of those events (which occurred shortly after FY2019), we had released several important announcements to update our shareholders. In early February 2020, we informed shareholders that our Maoling Mines would remain suspended after the holidays season given the travel restrictions in the affected areas for outbreak containment. In early March 2020, we updated that most of our contractor's workers were unable to return as scheduled under the latest guidelines of the regulatory authorities but we have acted proactively so that we could possibly forestall the prolong effects of the epidemic on our operations - we have submitted production resumption plans for relevant approval, implemented several control measures and are working closely with our supply chain partners. As of now, we have made necessary arrangements on logistics for delivery of raw materials and gradual returns of workers. A task force has also been formed to supervise preparatory works and relevant processes for our operations resumption.

# **OUTLOOK AND STRATEGIES**

I have absolutely no exceptional skill except for a rough guess in this madly unpredictable environment and we are facing acute uncertainty at this moment when things will vary in acceleration if amplified by fears and falling confidence.

We had previously highlighted that the epidemic has adversely affected the overall market sentiment, caused short-term uncertainty and posed significant downside risks on the pace of demand recovery given the travel bans, delayed workforces return, production suspension and supply chain disruptions. These are bad news and so, things do not seem to bode well for first quarter of 2020 or potentially, could even bear upon us beyond this period. Like many other businesses, we are monitoring the current situations very closely.

Many factories expect to see their overall capacity far from optimal upon operational over the next few quarters and some could even be struggling to get their production up to speed. In this context, it is expedient for us not to think of overzealous plans but to simply mitigate learning curve effects and stabilise our output once production resumes – productivity recovery remains our key priority. In doing so, we have made certain key underlying assumptions, empirically and theoretically, that this epidemic will only cause a short-term market slowdown which will not significantly alter the fundamental of the economic growth in China over a longer term. If this guided framework works, we hope to recoup a significant part of our production capacity loss in second half of 2020 but if this theory fails, our financial results for the financial year ending 31 December 2020 will be adversely affected.

# 最新資料

鑑於上述於2019財政年度後不久發生的事件均 難以預測,我們已發表多則重要公告,向股東提 供最新資料。於2020年2月初,我們知會股東,為 防控疫情爆發,多個受影響地區實施出入管制, 毛嶺鐵礦於春節假期後將繼續暫停營運。於2020 年3月初,我們發佈最新資料,我們的承包商大部 分工人因遵照監管機構最新指南而未能如期復 工,惟我們已積極行事,盡可能避免疫情對營運 造成長遠影響,包括已提交復產計劃以取得相關 批准,實施多項防控措施,並與供應鏈夥伴通力 合作。截至現時為止,我們已為交付原材料及工 人逐步復工作出多項必要物流安排,同時成立一 支專責團隊監督恢復運作的籌備工作及相關流 程。

# 前景及戰略

本人自問並無神通,只能靠推測應對幻變風雲。 前路未卜,惶恐和信心不足將令世事更加莫測。

我們於前文指出,疫情下進出受限,工人復工延 遲,生產暫停,供應鏈中斷,業已拖累整體市道, 形成短期不明朗因素,需求復甦步伐面臨嚴重下 行風險。此等壞消息未見得於2020年第一季度會 柳暗花明,甚至可能於其後繼續影響我們。一如 其他行業,我們現正密切注視當前市況。

不少工廠預期未來數季的整體產能將遠低於營運 峰值,部分甚至可能為趕上生產速度而掙扎。就 此,我們將會因時制宜,不會好高鶩遠,務實地 緩解學習曲線的影響,在復產之時穩定產出,恢 復生產力仍然是我們的首要任務。為實現目標, 我們已從經驗及理論兩方面作出若干重點相關假 設,即疫情僅會導致市場短期放緩,長遠而言不 會大幅改變中國經濟增長基調。若此一方向框架 屬實,則我們期望於2020年下半年能彌補絕大部 分產能損失;惟若此理論錯誤,則我們截至2020 年12月31日止財政年度的財務業績將會受到不 利影響。

a

# Chairman's Statement 主席報告書

That said, the pace of such estimated recovery will depend largely on the scenarios for and situations of the coronavirus outbreak containments on which the outcomes are still uncertain. If factories could resume as planned and scheduled, we will have to monitor factory productivity very closely and manage potential supply chain issues from time to time which are expected to arise from raw materials shortage, manpower re-organisation and logistical hurdles. Against this backdrop, we are definitely not in the mood of seeking acquisitional growth as the mining sector gains little traction in meeting returns expectation which comes with a big valuation gap. From our perspective, we have limited resources to pursue such opportunistic swoops for mining assets as well.

At the macro level, we have seen a growing number of downward adjustments to the global economic forecasts (definitely not those crude vital statistics) making clear calls for an imminent recession with renewed jitters. Sure enough, our team has been watchful on the heightening fears of such risk. As reiterated, we need to strengthen our execution capabilities, be it in managing our existing operations or seeking transformational growth initiatives – more so, under the current stressful state while the global economy is facing headwinds structurally and cyclically.

Having said that, I have full confidence in our operational team members, and I believe our pragmatic approach in handling such a situation would gain us confidence in fixing and bringing things back on track in preparation for the recovery kicks.

# **THANK YOU**

I must thank our stakeholders, partners, bankers, management, and staffs. I look forward to speaking with you at the upcoming 2020 AGM.

Teh Wing Kwan Chairman Email: wkteh.cvt@gmail.com or wkteh@chinavtmmining.com

Hong Kong, 26 March 2020

10

話雖如此,估計復甦步伐在很大程度上將取決於 冠狀病毒疫情防控的情況及狀況,而有關結果仍 未能確定。假如工廠能夠按計劃如期復工,我們 將有必要密切關注工廠產力,並不時管理潛在的 供應鏈問題,這些問題預期因原材料短缺,人力 重組及物流阻滯而不時產生。為此,我們認為採 礦板塊存在重大估值差距,能夠符合回報預測的 機會不大,故此我們絕無尋求收購增長之意。就 自身而言,我們可用於低位購買採礦資產的資源 同樣有限。

從宏觀上看,我們已看到越來越多環球經濟預測 下調(當然不是指粗略的主要統計數據),清楚 顯示衰退臨近,形成新一輪恐慌。誠然,我們的團 隊一直監察風險憂慮加劇的情況。如前所述,我 們需要加強執行力,管理現有運作或尋求轉變型 增長措施,尤其在當前受壓的狀態及環球經濟正 值結構及週期性逆境之時。

儘管如此,本人對營運團隊成員有十足信心,深 信務實處理現況將提升士氣,重返正軌,為復甦 做好準備。

# 致謝

本人謹此衷心感謝其他利益相關方、業務夥伴、 往來銀行、管理層及員工,並期待於即期舉行的 2020年股東週年大會上與 閣下對話。

# 主席

鄭永權

電郵:wkteh.cvt@gmail.com或 wkteh@chinavtmmining.com

香港,2020年3月26日

# Management Discussion and Analysis 管理層討論及分析

# **MARKET REVIEW**

During the Reporting Period, the Group observed the following industrial development and market statistics:

- According to the National Bureau of Statistics of the PRC, China's gross domestic product ("GDP") recorded a growth rate of 6.1% in 2019, compared with 6.6% in 2018, as the economic slowdown continued. The growth rate has decelerated to the slowest on record of 6% in both the third and fourth quarters of 2019;
- Steel production in China continued to grow in 2019, by 9.1% to 1,200 Mt, in spite of the implementation of excessive steel capacity elimination protocol. Monthly steel output volume exceeded an unprecedented level of 100 Mt for each of the months from April to December in 2019. High steel production capacity drove down the price of steel;
- In response to the persistent rise in output, in November 2019, China's National Development and Reform Commission ("NDRC"), Ministry of Industry and Information Technology, and National Bureau of Statistics issued a joint notice to local authorities across the country to launch an investigation into the actual steel production and capacity of each individual steel mills between 2016 and 2019, in order to provide better and more accurate understanding of the industry for the central government to design appropriate development strategies;
- Following up on the "Blues Skies" initiative launched in 2018 and the notice for ultra-low emissions in the steel industry issued jointly by China's Ministry of Ecology and Environment ("MEE") and NDRC in April 2019, the MEE released a set of guidelines in December 2019 for the assessment and monitoring of ultra-low emissions in the steel industry;

#### 市場回顧

於報告期內,本集團注意到以下行業發展及市場 統計數據:

- 根據中國國家統計局資料,2019年中國 國內生產總值增長率為6.1%,而2018年 則為6.6%,顯示經濟放緩仍然持續。增長 率減慢至2019年第三及第四季6%的有紀 錄以來最低速;
- 儘管推行化解鋼鐵過剩產能的規定,惟中 國鋼鐵產量於2019年持續增長至1,200百 萬噸,增幅為9.1%。於2019年4月至12月 間,每月的鋼鐵產量超出100百萬噸,達 前所未有的水平。鋼鐵產能高企拉低鋼鐵 價格;
- 為應對不斷上升的產出,中國國家發展 和改革委員會(「發改委」)、工業和信息 化部及國家統計局於2019年11月向全國 各地方部門發出聯合通知,調查2016至 2019年間的每間個體鋼廠的實際鋼材產 量產能,為中央政府制訂適切的產業發展 戰略提供更好和更精確的了解;
- 繼2018年「藍天」計劃出台及中國生態環境部(「生態環境部」)與發改委於2019年4月聯合發表鋼鐵行業超低排放通知後, 生態環境部於2019年12月頒佈一系列指引,評估及監察鋼鐵產業的超低排放;

- China's Purchasing Managers' Index ("PMI") fell below 50.0 in eight of the months in 2019, with the lowest in February at 49.2 and the highest in March at 50.5, due mainly to the manufacturing break and subsequent resumption before and after Chinese New Year, respectively. However, the steel sector has contracted towards the end of the year, with the overall PMI in the steel industry averaging 47.2, marking a drop of 3.5 basis points year-on-year;
- Affected by the international supply disruption in iron ore as a result of the Brazil Vale mine disaster in January 2019, as well as the continued increase in steel production within China, iron ore prices in 2019 in China went through a sharp uptrend. The China Iron Ore Price Index compiled by the China Iron and Steel Association surged to the historic peak of 419.51 at the end of July 2019, but was adjusted downward when supply swelled in August 2019. Nevertheless, the 333.04 point recorded at year's end marked a 31.4% year-on-year increase of 253.39 in December 2018;
- Due to increasing compliance with the environmental policies by Chinese steelmakers, the demand for the less polluting high-grade iron ore spiked, with the China 62% TFe Iron Ore Price Index increased from 72.35 at the start of January 2019, reaching the record high of 126.35 in July 2019. High-grade iron ore price index was regulated when supply caught up with demand after August 2019, fluctuating between just below 80 and above 90; and
- Impact of the China-US trade war became more apparent as the year went on, with global trade contracting as a result of tariff pressures. Despite rebounding during the first half of the year, China's steel export for the FY2019 amounted to 64.29 Mt with a year-on-year drop of 7.3%, according to the General Administration of Customs of the PRC.

- 中國採購經理指數在2019年的12個月 中,有共8個月低於50.0,最低及最高位 分別為2月的49.2及3月的50.5,主要原因 為農曆年前後分別停產及復產所致。然 而,鋼鐵板塊臨近年末已呈萎縮,鋼鐵業 的整體採購經理指數平均為47.2,按年下 跌3.5基點;
- 2019年1月巴西淡水河谷礦難導致鐵礦 石的國際供應中斷,加上中國國內鋼鐵 產量持續上升,令到2019年的中國鐵礦 石價格急升。中國鋼鐵工業協會編製的 中國鐵礦石價格指數於2019年7月底飆 升至419.51的歷史高位,惟於2019年8月 供應增加時回落。儘管如此,年末仍錄得 333.04點,較2018年12月的253.39按年 上升31.4%;
- 由於中國鋼鐵製造商需遵守越來越多環境政策,刺激污染較少的高品位鐵礦石的需求。中國TFe含量62%的鐵礦石價格指數由2019年1月初的72.35升至2019年7月達到紀錄高位的126.35。供應於2019年8月後趕上需求,高品位鐵礦石價格指數趨穩,波幅介乎略低於80至高於90;及
- 中美貿易戰的影響在年內越見明顯,關税 壓力令全球貿易萎縮。儘管上半年曾出現 反彈,惟根據中國海關總署資料,2019財 政年度的中國鋼鐵出口為64.29百萬噸, 按年下跌7.3%。

# **BUSINESS AND OPERATIONS REVIEW**

#### **Operation and Financial Overview**

During the Reporting Period, the Group reported lower revenue, which fell by 19.1% to approximately RMB923.6 million for FY2019, mainly caused by non consolidation of Disposal Group's revenue subsequent to 30 July 2019.

Specifically,

- average selling price for low-grade iron concentrates (within the southern region of Sichuan and Panxi Region in particular) increased by approximately 9.8% on average for 7 months in 2019 up to the date of Completion due to global supply decline in the aftermath of the Brazil mining accident in spite of falling demand under the stringent anti-smog policies in China;
- average selling price for high-grade iron concentrates rose by approximately 11.1% – given the Group's focused strategies in improving efficiencies for its High Fe Mines, the mine operations located mainly in the northern region of Sichuan had been able to constantly produce high-grade iron concentrates with an average range of 65% TFe (with an encouraging but small volume of 72% TFe since FY2018); and
- smaller proportion of trading activities given the Group's shift in business direction to progressively reduce its exposure in this segment which requires higher working capital requirements and discretionary change in its trading product mix for improving margins in response to market demand – total purchase and sales volumes of trading activities were approximately 127.0 Kt and 127.0 Kt, respectively, representing a fall of 58.7% and 60.3%, respectively, as compared to FY2018.

# 業務及營運回顧

#### 營運及財務概覽

於報告期內,本集團收入減少19.1%至2019財政 年度約人民幣923.6百萬元,主要由於在2019年7 月30日後不再將出售集團的收入綜合入賬所致。

具體而言,

- 儘管中國嚴格的防治霧霾政策拖低需求, 惟巴西礦難導致全球供應下跌,令低品位 鐵精礦(尤其是位於四川南部地區及攀西 地區)的平均售價於2019年截至完成日期 止七個月平均上升約9.8%;
- 高品位鐵精礦的平均售價上升約11.1% 鑑於本集團推行提升高鐵品位礦場效率
  的重點策略,主要位於四川北部地區的礦場的業務運作得以持續生產高品位鐵精礦(TFe含量平均達65%,2018財政年度 起小量產品TFe含量達72%,令人鼓舞);
   及
- 鑑於本集團業務方針定於逐步減少參與 營運資金需求較高的買賣銷售分部,買賣 活動的數量減少,並因應市場需求酌情改 變買賣產品組合以提高利潤-買賣活動 的總購買量及銷售量分別約為127.0千噸 及127.0千噸,分別較2018財政年度下跌 58.7%及60.3%。

The production and sales volumes were as follows:

- high-grade iron concentrates were approximately 99.2 Kt and 91.6 Kt for FY2019, respectively;
- low-grade iron concentrates were approximately 658.5 Kt and 645.0 Kt for the period ended 30 July 2019, respectively; and
- titanium concentrates were approximately 109.5 Kt and 106.4 Kt for the period ended 30 July 2019, respectively.

The Group recorded slightly lower gross profit of approximately of RMB118.5 million for FY2019 as compared to FY2018 despite higher gross profit margin of approximately 12.8% for FY2019 which was mainly attributable to higher average unit selling price of high-grade iron concentrates. Administrative expenses fell by 38.8% to RMB72.4 million as the Group has ceased to recognise the financial results of the Discontinued Operations from the date of Completion onwards. A one-off gain on disposal of the Disposal Group amounting to RMB153.0 million was recorded upon the Completion.

Given the above, the Group recorded Net Profit of RMB69.2 million for FY2019 reversing a Net Loss of RMB444.0 million for FY2018.

#### **Overview of Mines**

Please refer to below tables for the status of the Group's mine operations for (i) the High Fe Mines and Shigou Gypsum Mine which are owned and operated by the Remaining Group and (ii) the Low Fe Mines and Inactive Mines which are owned and operated by the Disposal Group. 產量及銷量如下:

- 2019財政年度的高品位鐵精礦分別約為
  99.2千噸及91.6千噸;
- 截至2019年7月30日止期間的低品位鐵精 礦分別約為658.5千噸及645.0千噸;及
- 截至2019年7月30日止期間的鈦精礦分別 約為109.5千噸及106.4千噸。

儘管高品位鐵精礦平均單位售價上升,使2019財 政年度毛利率改善至約12.8%,惟本集團2019財 政年度的毛利相比2018財政年度輕微下跌至約 人民幣118.5百萬元。行政開支下降38.8%至人民 幣72.4百萬元,乃由於本集團自完成日期起不再 確認已終止經營業務的財務業績。出售出售集團 的一次性收益人民幣153.0百萬元已於完成時入 賬。

鑑於上文所述,本集團於2019財政年度錄得純利 人民幣69.2百萬元,而2018財政年度則為虧損淨 額人民幣444.0百萬元,扭虧為盈。

# 礦場概覽

有關本集團以下礦場:(i)由保留集團擁有及經營 的高鐵品位礦場及石溝石膏礦及(ii)由出售集團擁 有及經營的低鐵品位礦場及不活躍礦場的業務運 作狀況,請參閱下表。

Continuing Operations – High Fe Mines and Shigou Gypsum Mine 持續經營業務-高鐵品位礦場及石溝石膏礦

Mine 礦場	Processing Plant 洗選廠	Status as at 31 December 2019 於2019年12月31日的狀況
Maoling-Yanglongshan Mine	Maoling Processing Plant	Producing iron concentrates of high Fe contents (within the range of 65% TFe to 72% TFe)
毛嶺-羊龍山鐵礦	毛嶺洗選廠	生產Fe含量高的鐵精礦 <i>(TFe含量介乎65%至72%)</i>
Shigou Gypsum Mine	N/A	Optimising development and mining plans according to trial production results
石溝石膏礦	不適用	根據試產結果完善開發及開採計劃

# Management Discussion and Analysis 管理層討論及分析

# Discontinued Operations – Low Fe Mines and Inactive Mines (Disposal completed on 30 July 2019) 已終止經營業務-低鐵品位礦場及不活躍礦場(於2019年7月30日完成出售)

Mine 礦場	Processing Plant 洗選廠	Status as at 30 July 2019 於2019年7月30日的狀況
Baicao Mine	Baicao Processing Plant	Producing vanadium-bearing iron concentrates of low Fe contents (within the range of 53% TFe to 55% TFe)
白草鐵礦	白草洗選廠	生產Fe含量低的含釩鐵精礦 <i>(TFe含量介乎53%至55%)</i>
	Heigutian Processing Plant 黑谷田洗選廠	Suspended since 2015 自2015年起暫停運作
Xiushuihe Mine (including expansion)	Xiushuihe Processing Plant	Producing vanadium-bearing iron concentrates of low Fe contents (within the range of 53% TFe to 55% TFe)
秀水河鐵礦(包括擴展地區)	秀水河洗選廠	生產Fe含量低的含釩鐵精礦(TFe含量介乎53%至55%)
	Hailong Processing Plant	Producing vanadium-bearing iron concentrates of low Fe contents (within the range of 53% TFe to 55% TFe)
	海龍洗選廠	生產Fe含量低的含釩鐵精礦( <i>TFe含量介乎53%至55%)</i>
	Iron Pelletising Plant 球團礦廠	Suspended since 2013 自2013年起暫停運作
	小回販服	
Yangqueqing Mine	N/A	Inactive; vanadium-bearing titano-magnetite of low Fe contents (average grade of 25.06% TFe)
陽雀箐鐵礦	不適用	不活躍:Fe含量低的釠鈦磁鐵礦(平均品位為25.06% TFe)
Cizhuqing Mine	N/A	Inactive; vanadium-bearing titano-magnetite of low Fe contents (average grade of 21.40% TFe)
茨竹箐鐵礦	不適用	不活躍:Fe含量低的釠鈦磁鐵礦(平均品位為21.40% TFe)
Haibaodang Mine	N/A	Inactive; vanadium-bearing titano-magnetite of low Fe contents (average grade of 16.54% TFe)
海保凼鐵礦	不適用	不活躍;Fe含量低的釠鈦磁鐵礦(平均品位為16.54% TFe)

The following table summarises the transacted volumes for (i) trading sales and (ii) sale of self-produced products of the Group:

下表概述本集團(i)買賣銷售;及(ii)銷售自產產品 的數量:

			Purchase from independent third parties 向獨立第三方購買			Sale to an independent third party 向獨立第三方出售		
			FY2019 2019	FY2018 2018	Change	FY2019 2019	FY2018 2018	Change
			財政年度	財政年度	變動	財政年度	財政年度	變動
			<b>(Kt)</b> (千噸)	(Kt) (千噸)	% %	<b>(Kt)</b> (千噸)	(Kt) (千噸)	%
(i)	Trading Sales	(i) 買賣銷售						
	Steels	鋼鐵	120.5	59.6	102.2	120.5	66.0	82.6
	Coals	煤炭	6.5	248.1	(97.4)	6.5	254.1	(97.4)
			427.0	207 7	(50.7)	427.0	220.4	
			127.0	307.7	(58.7)	127.0	320.1	(60.3)
			Production volume (Dry basis) 產量(乾基)			Sales volume (Dry basis) 銷量(乾基)		
			FY2019	FY2018	Change	FY2019	FY2018	Change

		FY2019 2019 財政年度 (Kt) (千噸)	FY2018 2018 財政年度 (Kt) (千噸)	Change 變動 % %	FY2019 2019 財政年度 (Kt) (千噸)	FY2018 2018 財政年度 (Kt) (千噸)	Change 變動 % %
(ii) Sale of Self-produced Products	(ii) 銷售自產產品						
(a) Continuing Operations	(a) 持續經營業務						
High-grade iron concentrates Maoling Processing Plant	高品位鐵精礦 毛嶺洗選廠	99.2	105.2	(5.7)	91.6	105.2	(12.9)
(b) Discontinued Operations	(b) 已終止經營業務						
Low-grade iron concentrates Xiushuihe Processing Plant	低品位鐵精礦 秀水河洗選廠	257.3	528.6	(51.3)	259.2	482.7	(46.3)
Hailong Processing Plant Baicao Processing Plant	海龍洗選廠 白草洗選廠	144.6 256.6	290.6 292.2	(50.2) (12.2)	- 385.8	- 637.0	(39.4)
		401.2	582.8	(31.2)	385.8	637.0	(39.4)
Total volume	總產量	658.5	1,111.4	(40.8)	645.0	1,119.7	(42.4)
Titanium concentrates	<u> </u>					/	
Baicao Processing Plant Xiushuihe Processing Plant	白草洗選廠 秀水河洗選廠	76.9 32.6	68.8 19.4	11.8 68.0	69.0 37.4	75.4 18.3	(8.5) 104.5
Total volume	總量	109.5	88.2	24.1	106.4	93.7	13.6

# **Risks and Uncertainties**

The Chairman shared his views in his Chairman's statement under "Outlook and Strategies" in which he discussed certain risks and uncertainties faced by the Group and many other industries in the current business environment. The Chairman mentioned the unpredictability of the current business environment, raised concerns on the impact of the coronavirus (COVID-19) outbreak on operations (as a result of the travel bans, delayed return of workforces, production suspension and supply chain disruptions), gave certain assumptions on which production capacity could recover and highlighted the risk of recession ahead. (Please refer to pages 6 to 10 for details).

The management concurs with the Chairman's views and specifically highlighted the following risks and uncertainties in this market conditions, which require close observation:

- learning curve arising from resumption of the Maoling Mine operations;
- short-term working capital strain given the prolonged effects of the unprecedented production suspension;
- additional time and efforts may be taken in negotiating with financial institutions, including refinancing structure and/or commercially acceptable terms;
- changes in laws, regulations and policies arising amid containment of the outbreak of the coronavirus (COVID-19) may adversely affect our business operations;
- deviation from business and operational plans, including resources allocation;
- delay in implementation of transformational strategies; and
- fears and negative market sentiment could result in in lower value-in-use, lower future economic benefits to be derived by the cash-generating-units and thus potentially higher impairment.

In addition to the abovementioned, the Group's financial condition, results of operations, businesses and prospects would be affected by a number of risks and uncertainties including market risk, credit risk, and liquidity risk. Please refer to details as set out in note 39 to the financial statements.

# 風險及不明朗因素

主席於其撰寫的主席報告書內「前景及戰略」中 分享其見解,當中討論本集團及眾多其他行業 在當前營商環境下面對的風險及不明朗因素。 主席提及當前營商環境變幻莫測,關注冠狀病毒 (COVID-19)爆發對業務的影響(進出限制、工人 延遲返回崗位、生產暫停及供應鏈中斷),提出關 於產能復甦的多項假設,以及指出踏入衰退的風 險。(詳情請參閱第6至第10頁)。

管理層同意主席的見解,並特別指出下列在當前 市況須密切留意的風險及不明朗因素:

- 毛嶺鐵礦恢復運作產生的學習曲線;
- 意料之外的長期停產對短期營運資金造成的壓力;
- 可能需要額外時間及精力與財務機構協 商,包括再融資結構及/或在商業上可接 受的條款;
- 因冠狀病毒(COVID-19)疫情防控工作調整 相關法律、法規及政策可能對業務營運造 成不利影響:
- 偏離業務及經營計劃,包括資源分配;
- 延遲推行轉型戰略;及

•

悲觀及負面市道可能導致使用價值下跌, 降低現金產生單位所得的未來經濟利益, 從而可能推高減值。

除上述者外,本集團的財務狀況、經營業績、業務 及展望均可能受到多項風險及不明朗因素影響, 包括市場風險、信貸風險及流動性風險。詳情請 參閲財務報表附註39。

# **FINANCIAL REVIEW**

- 財務回顧
- Note: The disposal of Low Fe Mines and Inactive Mines (Disposal Group) was completed on 30 July 2019. As such, the results of Disposal Group for FY2019 comprised net operating loss of Low Fe Mines and Inactive Mines of RMB83.4 million and the Group realised a gain on Disposal which amounted to RMB153.0 million. The Group has ceased to recognise the financial results of the Low Fe Mines and Inactive Mines from the date of Completion onwards.
- 附註: 低鐵品位礦場及不活躍礦場(出售集團)的出售 事項已於2019年7月30日完成。因此,2019財 政年度的出售集團業績包含低鐵品位礦場及不 活躍礦場的營運虧損淨額人民幣83.4百萬元, 而本集團已實現出售事項的收益人民幣153.0 百萬元。本集團自完成日期起已終止確認低鐵 品位礦場及不活躍礦場的財務業績。

		FY2019	FY2018	Variance
		2019	2018	
		財政年度	財政年度	變動
		RMB'000	RMB'000	%
		人民幣千元	人民幣千元	%
REMAINING GROUP	保留集團			
Revenue <sup>#</sup>	收入#	619,403	692,863	(10.6)
Cost of sales	銷售成本	(561,195)	(634,210)	(11.5)
Gross profit	毛利	58,208	58,653	(0.8)
Other income and gains	其他收入及收益	5,922	602	883.7
Selling and distribution expenses	銷售及分銷開支	(9,194)	(11,284)	(18.5)
Administrative expenses	行政開支	(47,437)	(34,746)	36.5
Other expenses	其他開支	(843)	(2,256)	(62.6)
Reversal of/(provision for) impairment	減值虧損撥回/			
losses, net	(撥備)淨額	(5,725)	7,335	(178.1)
Finance costs	財務成本	(4,039)	(8,343)	(51.6)
Operating profit/(loss) before tax	保留集團税前營運			
from the Remaining Group	利潤/(虧損)	(3,108)	9,961	(131.2)
Income tax credit/(expense)	所得税抵免/(開支)	(6,091)	2,808	(316.9)
Operating profit/(loss) after tax	保留集團税後營運			
from the Remaining Group	利潤/(虧損)	(9,199)	12,769	(172.0)
DISPOSAL GROUP	出售集團			
Loss for the year from the Disposal	出售集團年內虧損#			
Group <sup>#</sup>		(83,411)	(462,020)	(81.9)
Net gain on Disposal	出售事項的收益淨額	152,997	_	100.0
		69,586	(462,020)	(115.1)
Profit/(loss) for the year	年內利潤/(虧損)	60,387	(449,251)	(113.4)

Presented at gross of intra-group transactions as if the Disposal had taken place on 1 January 2018 and 2019, respectively. 按集團內公司間交易的總額呈列,猶如出售事 項已分別於2018年及2019年1月1日落實。

# Management Discussion and Analysis 管理層討論及分析

		FY2019 2019 財政年度 RMB′000 人民幣千元	FY2018 2018 財政年度 RMB'000 人民幣千元	Variance 變動 % %
ATTRIBUTABLE TO:	歸屬於:			
Owners of the Company	本公司擁有人	69,199	(443,969)	(115.6)
Non-controlling interests	非控股權益	(8,812)	(5,282)	66.8
		60,387	(449,251)	(113.4)
ATTRIBUTABLE TO:	歸屬於:			
Owners of the Remaining Group	保留集團擁有人	(1,889)	16,527	(111.4)
Non-controlling interests	非控股權益	(7,310)	(3,758)	94.5
		(9,199)	12,769	(172.0)
ATTRIBUTABLE TO:	歸屬於:			
Owners of the Disposal Group	出售集團擁有人	71,088	(460,496)	(115.4)
Non-controlling interests	非控股權益	(1,502)	(1,524)	(1.4)
		69,586	(462,020)	(115.1)

#### Revenue

Revenue fell to RMB619.4 million for FY2019 (FY2018: RMB692.9 million), which was mainly attributable to lower trading volume as a result of discretionary change in trading product mix for better margins in response to market demand.

# **Cost of Sales**

Cost of sales primarily comprised of contracting fees for mining and stripping as well as materials, labour, power and other utilities, repair and maintenance, depreciation and amortisation, and trading purchase. Cost of sales fell to RMB561.2 million for FY2019 (FY2018: RMB634.2 million), due primarily to lower sales activities in general.

# **Gross Profit and Margin**

Gross profit sustained at approximately RMB58.2 million for FY2019 (FY2018: RMB58.7 million) despite recorded slightly better gross margin at approximately 9.4% for FY2019 (FY2018: 8.5%) due mainly to surge in price of iron ore after global supply shortages which resulted from extreme climate condition and dam collapse incident in Brazil.

# 收入

於2019財政年度,收入下跌至人民幣619.4百萬 元(2018財政年度:人民幣692.9百萬元),主要 是由於因應市場需求酌情改變買賣產品組合以提 高利潤率,使買賣數量減少所致。

#### 銷售成本

銷售成本主要包括採礦及剝離承包費、材料、人 工、能源及其他公用服務、維修及維護、折舊及攤 銷以及買賣業務的採購成本。於2019財政年度, 銷售成本下降至人民幣561.2百萬元(2018財政 年度:人民幣634.2百萬元),主要是源於銷售活 動整體減少。

#### 毛利及毛利率

儘管極端天氣狀況及巴西的決堤事故導致全球鐵 礦石供應短缺而價格急升,使2019財政年度毛利 率輕微改善至約9.4%(2018財政年度:8.5%), 惟2019財政年度毛利僅維持於約人民幣58.2百萬 元(2018財政年度:人民幣58.7百萬元)。

# **Other Income and Gains**

Other income and gains increased to approximately RMB5.9 million for FY2019 (FY2018: RMB0.6 million) due mainly to the waiver in respect of overdue interest previously accrued for the specialised mining services and gain on disposal of machinery.

#### **Selling and Distribution Expenses**

Selling and distribution expenses decreased to RMB9.2 million for FY2019 (FY2018: RMB11.3 million) as a result of lower sales activities. The selling and distribution expenses primarily comprised of transportation fees, logistic costs, storage and other related administrative fees.

#### **Administrative Expenses**

Administrative expenses increased to RMB47.4 million for FY2019 (FY2018: RMB34.7 million) due mainly to higher environmental compliance cost, staff cost and directors' fee.

# **Other Expenses**

Other expenses decreased to RMB0.8 million for FY2019 (FY2018: RMB2.3 million) due mainly to the absence of one-off expenses during the Reporting Period.

#### **Reversal of/(Provision for) Impairment Losses, Net**

There was a provision of impairment losses of RMB5.7 million for FY2019 (FY2018: reversal of impairment losses RMB7.3 million) due mainly to recognition of impairment losses on non-current assets as a result of weak market sentiment given increase in risks and uncertainties.

# **Finance Costs**

Finance costs decreased to RMB4.0 million for FY2019 (FY2018: RMB8.3 million) as a result of lower interest rate on refinancing.

## Income Tax Credit/(Expense)

Income tax expense increased to RMB6.1 million for FY2019 (FY2018: income tax credit of RMB2.8 million), as a result of higher taxable profit.

### **Profit/(Loss) Attributable to Owners**

Given that the Group recorded a one-off gain on Disposal amounting to RMB153.0 million, the Group recorded Net Profit of RMB69.2 million for FY2019, reversing a Net Loss of RMB444.0 million for FY2018.

# 其他收入及收益

其他收入及收益於2019財政年度增加至約人民幣 5.9百萬元(2018財政年度:人民幣0.6百萬元), 主要是源於豁免過往就專業開採服務應計的逾期 利息以及出售機器的收益。

#### 銷售及分銷開支

於2019財政年度,銷售及分銷開支下降至人民 幣9.2百萬元(2018財政年度:人民幣11.3百萬 元),源於銷售活動減少。銷售及分銷開支主要 包括運輸費、物流成本、儲存及其他相關行政費 用。

# 行政開支

於2019財政年度,行政開支上升至人民幣47.4百 萬元(2018財政年度:人民幣34.7百萬元),主要 是由於環境合規成本、員工成本及董事袍金上升 所致。

#### 其他開支

於2019財政年度,其他開支下降至人民幣0.8百 萬元(2018財政年度:人民幣2.3百萬元),主要 是源於報告期內並無一次性開支。

#### 減值虧損撥回/(撥備)淨額

由於風險上升及不明朗因素增加,市道疲弱,因 而就非流動資產確認減值虧損,故2019財政年度 的減值虧損撥備為人民幣5.7百萬元(2018財政 年度:減值虧損撥回人民幣7.3百萬元)。

#### 財務成本

於2019財政年度,財務成本下降至人民幣4.0百 萬元(2018財政年度:人民幣8.3百萬元),源於 再融資的利率降低。

# 所得税抵免/(開支)

於2019財政年度,所得税開支上升至人民幣6.1 百萬元(2018財政年度:所得税抵免人民幣2.8百 萬元),是由於應課税利潤增加所致。

#### 歸屬於擁有人的利潤/(虧損)

鑑於本集團錄得出售事項的一次性收益人民幣 153.0百萬元,故本集團錄得2019財政年度純利 人民幣69.2百萬元,而2018財政年度則為虧損淨 額人民幣444.0百萬元,扭虧為盈。

# **Final Dividend**

The Board does not recommend the payment of a final dividend for FY2019 (FY2018: Nil).

# LIQUIDITY AND CAPITAL RESOURCES

The following table sets out certain information regarding the Group's consolidated statement of cash flows for the year ended 31 December 2019 and 2018:

# 末期股息

董事會不建議派付2019財政年度的末期股息 (2018財政年度:無)。

# 流動性及資本資源

下表載列有關本集團截至2019年及2018年12月 31日止年度的綜合現金流量表的若干資料:

		FY2019 2019財政年度 RMB'000 RMB'000 人民幣千元 人民幣千元		FY2018 2018財政年度 RMB'000 RMB'00 人民幣千元 人民幣千:	
Cash and cash equivalents as stated in the consolidated statement of cash flows at beginning	年初於綜合現金流量表 列賬的現金及 現金等價物				12 200
of the year Net cash flows from/(used in) operating activities Net cash flows from/(used in) investing activities	經營活動產生/(使用) 的現金流量淨額 投資活動產生/(使用) 的現金流量淨額	(14,056) 27,204	33,771	208,217 (138,594)	13,286
Net cash flows used in financing activities	融資活動使用的 現金流量淨額	(16,235)		(52,770)	
Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents Effect of foreign exchange rate changes, net	現金及現金等價物 增加/(減少)淨額 匯率變動影響淨額		(3,087) (3,995)		16,853 3,632
Cash and cash equivalents as stated in the consolidated statement of cash flows at end of the year	年末於綜合現金流量表 列賬的現金及 現金等價物		26.689		33.771

# Net Cash Flows From/(Used In) Operating Activities

22

Net cash flows used in operating activities was RMB14.1 million during FY2019 (FY2018: generated from operating activities was RMB208.2 million) after accounting for operating profit before working capital changes of RMB18.2 million incurred largely by the Discontinued Operations (FY2018: RMB73.2 million), negative net working capital changes of RMB31.3 million (FY2018: positive working capital changes of RMB135.8 million), interest received of RMB68,000 (FY2018: RMB50,000) and income tax paid of RMB1.0 million (FY2018: RMB0.8 million).

# 經營活動產生/(使用)的現金流量 淨額

於2019財政年度,經計及主要源自已終止經營業 務的營運資金變動前經營利潤人民幣18.2百萬元 (2018財政年度:人民幣73.2百萬元)、負營運資 金變動淨額人民幣31.3百萬元(2018財政年度: 正營運資金變動人民幣135.8百萬元)、已收利息 人民幣68,000元(2018財政年度:人民幣50,000 元)及已繳所得税人民幣1.0百萬元(2018財政年 度:人民幣0.8百萬元)後,經營活動使用的現金 流量淨額為人民幣14.1百萬元(2018財政年度: 經營活動產生人民幣208.2百萬元)。

# Net Cash Flows From/(Used In) Investing Activities

The Group's net cash flows from investing activities was RMB27.2 million for FY2019 (FY2018: used in investing activities was RMB138.6 million), due primarily to sales proceeds from Disposal amounting to RMB85.0 million which has been further offset by investment in and upgrade of plant and equipment of approximately RMB47.1 million (FY2018: RMB137.3 million) for production.

# **Net Cash Flows Used In Financing Activities**

The Group's net cash flows used in financing activities was RMB16.2 million for FY2019 (FY2018: RMB52.8 million), due primarily to the repayment of bank and other loans, including interest paid during the Reporting Period.

# **FINANCIAL POSITION**

Note: Assets and liabilities of the Disposal Group were classified as held for sale as at 31 December 2018 where the Disposal was completed on 30 July 2019. Details of the Discontinued Operations are set out in note 10 to the financial statements of this annual report.

#### **Analysis of Inventories**

The Remaining Group's inventories increased to RMB29.4 million as at 31 December 2019 (FY2018: RMB23.6 million) due mainly to buffer stocks, which were delivered and/or consumed after the Reporting Period.

# **Analysis of Trade Receivables**

The Remaining Group's trade and bills receivables increased to RMB202.5 million as at 31 December 2019 (FY2018: RMB105.2 million), as a result of longer credit term following a significant change in trading product mix. Approximately 15% of these receivables had been collected before the coronavirus (COVID-19) outbreak.

Please refer to note 20 to the financial statements for further details.

# Assets Classified as Held for Sale

The assets classified as held for sale mainly relate to equipment for specialised mining services which are held for sale, decreased to RMB35.8 million as at 31 December 2019 (FY2018: RMB41.2 million), as a result of lower fair value.

# 投資活動產生/(使用)的現金流量 淨額

於2019財政年度,本集團投資活動產生的現金流 量淨額為人民幣27.2百萬元(2018財政年度:投 資活動使用人民幣138.6百萬元),主要是源於出 售事項銷售所得款項人民幣85.0百萬元,惟被生 產廠房及設備投資及升級費用約人民幣47.1百萬 元(2018財政年度:人民幣137.3百萬元)抵銷。

#### 融資活動使用的現金流量淨額

於2019財政年度,本集團融資活動使用的現金流 量淨額為人民幣16.2百萬元(2018財政年度:人 民幣52.8百萬元),主要是由於報告期內償還銀 行及其他貸款(包括已付利息)所致。

# 財務狀況

附註:於2018年12月31日,出售集團的資產及負 債分類為持作出售,而出售事項已於2019年7月 30日完成。已終止經營業務的詳情載於本年報的 財務報表附註10。

# 存貨分析

於2019年12月31日,保留集團的存貨增加至人民 幣29.4百萬元(2018財政年度:人民幣23.6百萬 元),主要源於已於報告期後交付及/或耗用的 緩衝庫存。

#### 應收賬款分析

於2019年12月31日,保留集團的應收賬款及票據 增加至人民幣202.5百萬元(2018財政年度:人民 幣105.2百萬元),乃由於買賣產品組合出現重大 變動後信用期延長所致。該等應收款項中約15% 已於冠狀病毒(COVID-19)爆發前收取。

進一步詳情請參閱財務報表附註20。

# 分類為持作出售的資產

於2019年12月31日,分類為持作出售的資產(主要與持作出售的專業開採服務設備有關)減少至 人民幣35.8百萬元(2018財政年度:人民幣41.2 百萬元),乃公平值下跌所致。

# Assets and Liabilities of Disposal Group Classified as Held For Sale

This related to classification of the assets and liabilities of the Disposal Group. Given the Disposal of 100% stake in Huili Caitong, the Group has deconsolidated Huili Caitong and its subsidiaries upon the Completion.

# **Analysis of Trade and Bills Payables**

The Remaining Group's trade and bills payables increased to RMB68.5 million as at 31 December 2019 (FY2018: RMB54.2 million) due mainly to favourable credit terms granted by long-term suppliers.

# Analysis of Net Current Assets/(Liabilities) Position

Subsequent to the Completion, the Group recorded net current assets of RMB11.9 million as at 31 December 2019 (FY2018: net current liabilities of RMB10.2 million). The current ratio improved to 1.04 as at 31 December 2019 (FY2018: close to 1.0) following the Completion.

#### **Bank and Other Loans**

Total bank and other loans of the Remaining Group were approximately RMB99.2 million as at 31 December 2019 (FY2018: RMB100.8 million). As at 31 December 2019, except for other loans and an unsecured bank loan which were denominated in AUD, all bank loans were denominated in RMB. Details of bank and other loans of the Group are set out in note 27 to the financial statements of this annual report.

#### **Lease Liabilities**

The Group started to adopt new IFRS 16 Leases effective from 1 January 2019, which introduces a single lessee accounting model and requires a lessee to recognise assets and liabilities for all leases with a term of more than 12 months, unless the underlying asset is of low value. As at 31 December 2019, the lease liabilities mainly comprised of office leases.

# 分類為持作出售的出售集團的資產及 負債

此項目與出售集團的資產及負債的分類有關。由於進行有關會理財通100%權益的出售事項,故本集團於完成後不再將會理財通及其子公司綜合入賬。

## 應付賬款及票據分析

於2019年12月31日,保留集團的應付賬款及票據 上升至人民幣68.5百萬元(2018財政年度:人民 幣54.2百萬元),主要是由於長期供應商給予有 利的信貸條款所致。

流動資產淨值/(負債淨額)狀況分析

在完成後,本集團於2019年12月31日錄得流動 資產淨值人民幣11.9百萬元(2018財政年度:流 動負債淨額人民幣10.2百萬元)。在完成後,於 2019年12月31日的流動比率改善至1.04(2018財 政年度:接近1.0)。

#### 銀行及其他貸款

於2019年12月31日,保留集團的銀行及其他貸款 總額約為人民幣99.2百萬元(2018財政年度:人 民幣100.8百萬元)。於2019年12月31日,除以澳 元計值的其他貸款及無抵押銀行貸款外,所有銀 行貸款以人民幣計值。本集團銀行及其他貸款的 詳情載於本年報的財務報表附註27。

#### 租賃負債

本集團已開始採納由2019年1月1日起生效的新 國際財務報告準則第16號「租賃」,引進單一承租 人會計模型,以及規定承租人確認所有為期超過 12個月的租賃的資產及負債,惟相關資產屬於低 價值者除外。於2019年12月31日,租賃負債主要 包括辦公室租賃。

## **Contingent Liabilities**

As at 31 December 2019, the maximum amount of contingent liabilities of the Company was RMB730.0 million (i.e. the maximum amount of guarantee under the CVT Guarantees). The CVT Guarantees were provided by the Company prior to the Disposal to guarantee the indebtedness of the Disposal Group owed to certain banks and an asset management and financial services institution in the PRC. Those indebtedness have not been repaid and the CVT Guarantees continued after the Completion. As previously disclosed in the announcement of the Company dated 30 July 2019, the Group's obligations under the CVT Guarantees have been counter-indemnified by Chengyu Vanadium Titano. Save for the above, as at 31 December 2019, the Group did not have any other contingent liabilities. For further details about the CVT Guarantees and the counter-indemnity, please refer to the section headed "Very Substantial Disposal and Connected Transaction/Non-Exempt Continuing Connected Transactions" in the Directors' Report, and note 37 to the financial statements.

# **Pledge of Assets**

As at 31 December 2019, the mining right of Maoling Mine was pledged to secure the one-year interest-bearing bank loan of RMB83.8 million granted by Shanghai Pudong Development Bank Chengdu Branch to Aba Mining.

#### **Foreign Currency Risk**

The Group's foreign currency exposures arose primarily from the exchange rate movement of foreign currencies, namely Hong Kong dollars, US dollars, Australian dollars, Singapore dollars and Vietnamese dong, against the Renminbi. Hong Kong dollars, US dollars, Australian dollars, Singapore dollars and Vietnamese dong are the functional currencies of respective entities within the Group.

The Renminbi is not freely convertible. There is a risk that the Chinese government may take actions affecting exchange rates which may have a material adverse effect on the Group's net assets, earnings and any dividends it declares if such dividend is to be exchanged or converted into foreign currencies. The Group has not entered into any hedging transactions to manage the potential fluctuation in foreign currencies. The management monitors the Group's foreign currency exposure and will consider hedging significant foreign currency exposure when the needs arise.

# 或有負債

於2019年12月31日,本公司或有負債的最高金額 為人民幣730.0百萬元(即中國鐵鈦擔保下之最高 擔保金額)。中國鐵鈦擔保由本公司於出售事項 前提供,以擔保出售集團結欠中國若干銀行及一 間資產管理及金融服務機構的債務。於完成後, 該等債務尚未償還,而中國鐵鈦擔保仍然有效。 如本公司較早前日期為2019年7月30日之公告所 披露,本集團於中國鐵鈦擔保下的義務由成渝釩 鈦作反彌償保證。除上述者外,於2019年12月31 日,本集團並無任何其他或有負債。有關中國鐵 鈦擔保及反彌償保證的進一步詳情,請參閱董事 會報告「非常重大出售事項及關連交易/不獲豁 免持續關連交易」一節及財務報表附註37。

# 資產質押

於2019年12月31日,毛嶺鐵礦的採礦權已作質 押,以擔保由上海浦東發展銀行成都分行向阿壩 礦業提供的一年期計息銀行貸款人民幣83.8百萬 元。

#### 外幣風險

本集團的外幣風險主要來自港元、美元、澳元、 新加坡元及越南盾等外幣兑人民幣的匯率變動。 港元、美元、澳元、新加坡元及越南盾乃本集團旗 下相關實體的功能貨幣。

人民幣不可自由兑換。本集團須承受中國政府可 能會採取行動影響匯率的風險,該等行動可能會 對本集團的資產淨值、盈利及所宣派的任何股息 (倘若有關股息須兑換或換算為外幣)構成重大不 利影響。本集團並無進行任何對沖交易以管理潛 在的外幣波動。管理層監察本集團的外幣風險, 並將於有需要時考慮對沖重大的外幣風險。

# Management Discussion and Analysis 管理層討論及分析

The following table demonstrates the sensitivity to a 5.0% change in RMB against HKD, USD, AUD, SGD and VND, respectively. The 5.0% is the rate used when reporting currency risk internally to key management personnel and represents management's assessment of the reasonably possible change in the foreign currency rate. The sensitivity analyses of the Group's exposure to foreign currency risk at the end of each reporting period have been determined based on the adjustment of translation of the monetary assets and liabilities at the end of each reporting period for a 5.0% change in RMB against HKD, USD, AUD, SGD and VND, respectively, with all other variables held constant, of the Group's loss before tax for the year ended 31 December 2019 (due to changes in the fair value of cash and cash equivalents and financial assets at fair value through profit or loss denominated in HKD, USD, AUD, SGD and VND): 下表説明對人民幣分別兑港元、美元、澳元、新加坡元及越南盾出現5.0%變動的敏感度。5.0% 乃內部向主要管理人員匯報貨幣風險時採納的 比率,並為管理層對外幣匯率合理可能變動的評 估。對本集團於各報告期末的外幣風險的敏感度 分析,乃根據在所有其他變數維持不變下,就於 各報告期末換算貨幣資產及負債,對本集團截至 2019年12月31日止年度的税前虧損作出人民幣 分別兑港元、美元、澳元、新加坡元及越南盾出 現5.0%變動的調整(源於按港元、美元、澳元、 新加坡元及越南盾計值的現金及現金等價物以及 按公平值計量而其變動計入損益的金融資產的公 平值變動)而得出:

> RMB'000 人民幣千元

> > 123

(123)

Increase/(decrease) in loss before tax: If RMB strengthens against HKD, USD, AUD, SGD and VND If RMB weakens against HKD, USD, AUD, SGD and VND

#### Interest Rate Risk

The Group's income and operating cash flows are not substantially affected by the changes in market interest rates. The Group has no significant interest-bearing assets, except for cash and cash equivalents. The Group manages its interest rate exposure arising from all of its interest-bearing loans through the use of fixed rates. In addition, the Group has not used any interest rate swaps to hedge against interest rate risk.

## **Contractual Obligations**

The Group had no contractual obligations as at 31 December 2019 and 2018.

#### **Capital Expenditures**

The Group's total capital expenditures increased by RMB7.8 million to RMB110.4 million for FY2019 (FY2018: RMB102.6 million) which comprised mainly (i) mining infrastructure; and (ii) land reclamation, in preparation for upgrading production efficiency in the long run.

Capital commitments of the Group as at 31 December 2019 are set out in note 36 to the financial statements.

#### 利率風險

税前虧損增加/(減少):

越南盾轉強

越南盾轉弱

倘人民幣兑港元、美元、澳元、新加坡元及

倘人民幣兑港元、美元、澳元、新加坡元及

本集團的收入及經營現金流量並不會大幅地受市 場利率變動影響。除現金及現金等價物外,本集 團並無重大計息資產。本集團通過使用固定利率 管理其所有計息貸款產生的利率風險。此外,本 集團並無利用任何利率掉期對沖利率風險。

#### 合約責任

於2019年及2018年12月31日,本集團並無合約 責任。

### 資本開支

本集團的總資本開支增加人民幣7.8百萬元至 2019財政年度的人民幣110.4百萬元(2018財政 年度:人民幣102.6百萬元)。資本開支主要包括 為長遠提升生產效益涉及的(i)採礦基建:及(ii)土 地復墾。

本集團於2019年12月31日的資本承擔載於財務 報表附註36。

# **Gearing Ratio**

Gearing ratio is a measure of financial leverage, which is calculated by net debt divided by "total equity plus net debt". Net debt is defined as interest-bearing bank and other loans and lease liabilities, net of cash and cash equivalents and it excludes liabilities incurred for working capital purposes. Equity includes equity attributable to owners of the Company and non-controlling interests. As at 31 December 2019, gearing ratio was approximately 7.4% (FY2018: 7.0%) following deconsolidation of liabilities of the Disposal Group.

# RESOURCE AND RESERVE OF MINES UNDER THE JORC CODE (2012 EDITION) AS AT 1 JANUARY 2020

# Resource Summary of the Maoling-Yanglongshan Mine

JORC Mineral Resource

# 借貸比率

借貸比率為金融槓桿的計量方式,按淨債務除以 「總權益加淨債務」計算得出。淨債務指計息銀行 及其他貸款以及租賃負債,減去現金及現金等價 物,並不包括就營運資金產生的負債。權益包括 歸屬於本公司擁有人的權益及非控股權益。於不 再將出售集團的負債綜合入賬後,於2019年12 月31日的借貸比率約為7.4%(2018財政年度: 7.0%)。

# 聯合可採儲量委員會規則(2012年版)下各礦場於2020年1月1日的 資源量及儲量

毛嶺-羊龍山鐵礦的資源量概要

#### 聯合可採儲量委員會礦產資源

				Contained
Property	Category	Tonnage	Grade	Metal
礦場	類別	噸數	品位	蘊含金屬
			TFe	TFe
			TFe	TFe
		(Mt)	(%)	(Kt)
		(百萬噸)	(%)	(千噸)
Maoling-Yanglongshan Mine	Measured (M)	-	-	-
毛嶺-羊龍山鐵礦	探明			
	Indicated (I)	8.43	22.22	1,872.44
	控制			
	M+I	8.43	22.22	1,872.44
	探明+控制			
	Inferred	47.24	22.86	10,799.00
	推斷			
	Total	55.67	22.76	12,671.44
	總計			

#### Notes:

#### 附註:

- The material assumptions and technical parameters set out in the Company's supplemental announcement dated 13 February 2015 with respect to the Maoling-Yanglongshan Mine continue to apply.
- 2. The mineral resources of the Maoling-Yanglongshan Mine as at 1 January 2020 were estimated by BAW Mineral Partners Limited by depleting the mineral resources consumed throughout 2019 for the Maoling-Yanglongshan Mine.
- 本公司日期為2015年2月13日的補充公告所載 有關毛嶺-羊龍山鐵礦的主要假設及技術參數 繼續適用。
- 毛嶺-羊龍山鐵礦於2020年1月1日的礦產資源 量由寶萬礦產有限公司透過減去2019年就毛 嶺-羊龍山鐵礦所耗礦產資源量估計。

# RESOURCE OF MINES UNDER THE CLASSIFICATION FOR RESOURCES/RESERVES OF SOLID FUELS AND MINERAL COMMODITIES (GB/T 17766-1999) AS AT 1 JANUARY 2020

## **Resource Summary of the Shigou Gypsum Mine**

The mineral resources of the Shigou Gypsum Mine under the Classification for Resources/Reserves of Solid Fuels and Mineral Commodities (GB/T 17766-1999) have not been changed since the disclosure in our 2014 annual report. The assumption of the resources of the Shigou Gypsum Mine is 82.51% "gypsum + anhydrite" cut-off grade and 1 metre minimum in width.

# **EMPLOYEES AND EMOLUMENT POLICIES**

As at 31 December 2019, the Group had a total of 184 dedicated full time employees (31 December 2018: 998 employees inclusive of 174 employees from the Remaining Group), including 13 management staff members, 16 technical staff members, 38 administrative and sales & marketing staff members, and 117 operational staff members. For the year ended 31 December 2019, the employee benefit expenses (including Directors' remuneration in the form of fees, salaries and other allowances) were approximately RMB69.6 million, inclusive of RMB35.7 million pertaining to the Remaining Group (FY2018: RMB103.2 million, inclusive of RMB27.0 million pertaining to the Remaining Group).

The emolument policies of the Group are based on performance, experience, competence and market comparable. Remuneration packages generally comprise salary, housing allowance, contribution to pension schemes and discretionary bonus relating to the performance of the Group. The Group has also adopted share option schemes for its employees, providing incentives and rewards to eligible participants with reference to their contributions. For details, please refer to the section headed "Directors' Report" in this annual report. Proper training programmes were implemented in order to promote employees' career development and progression within the Group.

# 固體礦產資源/儲量分類(GB/T 17766-1999)下各礦場於2020年 1月1日的資源量

## 石溝石膏礦的資源量概要

根據固體礦產資源/儲量分類(GB/T 17766-1999),石溝石膏礦的礦產資源量自2014年年報 所披露以來並無變化。石溝石膏礦資源量的假設 為「石膏+無水石膏」邊界品位為82.51%及最小 可採寬度為1米。

# 僱員及酬金政策

於2019年12月31日,本集團共有184名全職僱員 (2018年12月31日:998名僱員,包括174名保留 集團僱員),包括13名管理人員、16名技術員、38 名行政及銷售與營銷人員以及117名營運人員。 截至2019年12月31日止年度的僱員福利開支(包 括以袍金、薪金及其他津貼形式發放的董事薪 酬)約為人民幣69.6百萬元(包括與保留集團有 關的人民幣35.7百萬元)(2018財政年度:人民 幣103.2百萬元(包括與保留集團有關的人民幣 27.0百萬元))。

本集團的酬金政策按表現、經驗、能力及市場可 比較公司釐定。薪酬待遇一般包括薪金、房屋津 貼、退休金計劃供款及與本集團業績掛鈎的酌情 花紅。本集團亦為僱員採納股份期權計劃,以參 照合資格參與人士的貢獻向彼等給予嘉許及獎 勵。有關詳情請參閱本年報「董事會報告書」一 節。本集團已推行適當的培訓課程,促進僱員在 本集團內的事業發展及晉升。

# **OTHER SIGNIFICANT EVENTS**

#### The Disposal

On 29 January 2019, Sichuan Lingyu entered into the SPA in respect of the Disposal with Chengyu Vanadium Titano for a consideration of RMB550.0 million and the independent Shareholders approved the Disposal at the 2019 EGM. Upon the Completion, the Disposal Group (i) ceased to be the subsidiaries of the Company and (ii) has since become the subsidiaries of Chengyu Vanadium Titano.

As the Relevant Substantial Shareholders collectively hold more than 30% equity interests in Chengyu Vanadium Titano, which in turn becomes the holding company of the Disposal Group immediately upon the Completion, each of the Disposal Group Companies becomes a connected person of the Company. Accordingly, after the Completion, certain existing ongoing transactions between the Group and the Disposal Group have become continuing connected transactions of the Company will comply with the annual review and disclosure requirements in respect of the continuing connected transactions under the Listing Rules.

Please refer to the Company's announcements dated 29 January 2019 and 30 July 2019 and the circular of the Company dated 10 June 2019 for details.

# The Disruption of Operations of the Maoling Mine in Wenchuan County Due to Natural Disasters

On 20 August 2019, a series of multiple mudslides (the "Mudslides") following heavy rainfall struck the Wenchuan County which caused road closures and major disruptions to telecommunication, water, electricity and material supply in the affected regions.

The Mudslides and the torrential rainfall caused major disruptions to the Group's operations at the Maoling Mine, which is located in the Wenchuan County. The Department of Emergency Management of Sichuan Province initiated several rounds of evacuation. The Group also evacuated its employees working at or near the Maoling Mine for safety reasons and temporarily suspended the operations of the Maoling Mine.

On 11 October 2019, the Group progressively resumed its operations at the Maoling Mine after close to 2 months of suspension.

# 其他重大事項

#### 出售事項

於2019年1月29日,四川凌御與成渝釩鈦訂立有 關按代價人民幣550.0百萬元進行的出售事項的 買賣協議,而獨立股東已於2019年股東特別大會 上批准出售事項。於完成後,出售集團(i)已不再 為本公司的子公司;及(ii)自此成為成渝釩鈦的子 公司。

由於相關主要股東合共持有成渝釩鈦股本權益超 過30%,而成渝釩鈦於緊隨完成後成為出售集團 的控股公司,故各出售集團公司成為本公司的關 連人士。因此,於完成後,本集團現時與出售集團 進行的若干持續交易已成為本公司的持續關連交 易,而本公司將根據上市規則就持續關連交易遵 守年度審核及披露規定。

詳情請參閱本公司日期為2019年1月29日及2019 年7月30日的公告,以及日期為2019年6月10日的 通函。

# 汶川縣毛嶺鐵礦因天災而暫停營運

於2019年8月20日,汶川縣在連場暴雨後,發生 多發泥石流(「泥石流」),引致受影響地區道路 封閉,電訊、水、電及物資供應亦受到嚴重影響。

泥石流及暴雨令本集團位於汶川縣的毛嶺鐵礦的 營運受到嚴重影響。四川省應急管理廳宣佈多輪 撤離行動。本集團亦因安全考慮撤離於毛嶺鐵礦 或周邊地區工作的僱員,並暫停毛嶺鐵礦營運。

經過近2個月停工後,本集團於2019年10月11日 逐步恢復毛嶺鐵礦的營運。 Based on the technical assessment conducted by the Group, the raintriggered disasters had not resulted in any material damage to the Group's assets at the Maoling Mine.

Please refer to the Company's announcements dated 23 August 2019, 18 September 2019 and 11 October 2019 for details.

# Outbreak of Novel Coronavirus (COVID-19) Epidemic (the "Epidemic") Subsequent to the Reporting Period

Due to the coronavirus (COVID-19) outbreak in the PRC subsequent to the Reporting Period, a number of provinces and municipalities in the PRC have taken various emergency public health measures and actions to contain the spread of the Epidemic, including, among other things, travel restrictions on numerous cities in Hubei Province and Zhejiang Province, which are severely infected areas. As a significant portion of the site workers who carry out underground operations at the Maoling Mine (who are employees of the Group's contractor) were unable to return to work after the Chinese New Year holidays as scheduled due to travel restrictions, resumption of production in Maoling Mine has been delayed.

The Group will continue to perform its risk assessment and monitor the situation closely until the Epidemic is gradually contained. It will progressively prepare for the resumption of the operations at the Maoling Mine (the "Resumption"). The Group has submitted a resumption plan to the regulatory authorities for review and assessment seeking its approval for the Resumption.

While the circumstances of the Epidemic are evolving rapidly, an estimate of its financial impact to the Group at the current stage may not be appropriate as it may be subject to material changes in the time to come. However, it is reasonably expected that the Epidemic will likely to have adverse effects on the Group's operations and financial performance in the event that the Group's production at the Maoling Mine is not resumed as planned and scheduled.

Please refer to the Company's announcements dated 7 February 2020 and 9 March 2020 for details.

根據本集團進行的技術評估,暴雨觸發的災害並 未令本集團位於毛嶺鐵礦的資產受到嚴重損壞。

詳情請參閱本公司日期為2019年8月23日、2019 年9月18日及2019年10月11日的公告。

# 於報告期後爆發新型冠狀病毒 (COVID-19)疫情(「疫情」)

自中國在報告期後爆發冠狀病毒(COVID-19)疫情 以來,中國多個省市已採取各項緊急公共衛生措 施及行動,以控制疫情蔓延,包括(其中包括)湖 北及浙江兩省多個城市因屬嚴重疫區而實施進出 限制。由於在毛嶺鐵礦負責進行地下作業的礦場 工人(為本集團承包商的僱員)大部分因進出管 制而無法如期於春節假期後返回毛嶺鐵礦工作, 故毛嶺鐵礦延遲恢復生產。

本集團將繼續進行風險評估,並密切監察情況, 直至疫情逐漸受控為止。本集團將積極為恢復毛 嶺鐵礦運作(「復工」)做好準備。本集團已向監 管機構提交復工申請以供審閱及評估,從而徵求 復工批准。

疫情發展急速變化,對本集團的財務影響或會隨時大幅變動,因此在現階段估計有關影響未必適當。然而,據合理預期,倘本集團毛嶺鐵礦生產並未按計劃如期恢復,疫情很有可能對本集團的營運及財務表現造成不利影響。

詳情請參閱本公司日期為2020年2月7日及2020 年3月9日的公告。

# CHAIRMAN AND NON-EXECUTIVE DIRECTOR

#### Mr. Teh Wing Kwan

Mr. Teh, aged 47, was appointed as the non-executive Director on 26 July 2017 and subsequently appointed as the chairman of the Board on 12 October 2017. Mr. Teh is also the chairman of the nomination committee of the Company.

Mr. Teh, a sophisticated investor, specialises in corporate restructuring, corporate finance, and merger & acquisition. Mr. Teh is currently a substantial shareholder, the executive chairman and chief executive officer ("CEO") of Citicode Ltd. (listed on the main board of the SGX-ST) and an advisor to the board of Koda Ltd (listed on the main board of the SGX-ST). Mr. Teh was the group CEO and managing director of Sapphire Corporation Limited ("Sapphire") (listed on the main board of the SGX-ST) from October 2013 to December 2017. Under his leadership, Sapphire has undergone a major corporate restructuring exercise and he has transformed Sapphire by acquiring one of the largest privately-owned urban rail transit engineering groups in China. He has also led Sapphire to be the first company listed outside Hong Kong to receive The Listed Enterprise Excellence Awards 2016 from the Hong Kong-based Capital Weekly.

Mr. Teh served as a non-executive director of Singapore eDevelopment Limited (listed on the Catalist of the SGX-ST and formerly known as CCM Group Limited) from June 2013 to August 2016; a nonexecutive director of Asian American Medical Group Limited (listed on the Australian Securities Exchange (the "ASX") and formerly known as Asian Centre For Liver Diseases & Transplantation Limited) from January 2011 to January 2016 and a non-executive director of Heng Fai Enterprises Limited (listed on the Hong Kong Stock Exchange and currently known as ZH International Holdings Limited) from October 2013 to September 2014.

# 主席兼非執行董事

#### 鄭永權先生

鄭先生,四十七歲,於2017年7月26日獲委任為 非執行董事,其後於2017年10月12日獲委任為董 事會主席。鄭先生亦為本公司提名委員會主席。

鄭先生乃資深投資者,擅長企業重組、企業融資 及併購。目前,鄭先生為城式企業有限公司\*(於 新交所主板上市)的主要股東、執行主席兼行政 總裁,並為Koda Ltd(於新交所主板上市)董事 會的顧問。鄭先生曾經於2013年10月至2017年 12月為盛世企業有限公司\*(「盛世企業」)(於 新交所主板上市)的集團首席執行官兼董事總經 理。盛世企業在其領導下進行一項重大企業重組 活動,透過收購中國最大私營城市軌道交通工程 公司,讓盛世企業轉型。彼亦引領盛世企業成為 首間榮獲香港資本壹週傑出上市企業大獎2016 (The Listed Enterprise Excellence Awards 2016) 之香港境外上市公司。

鄭先生曾於2013年6月至2016年8月出任 Singapore eDevelopment Limited (於新交所凱利 板(Catalist)上市,前稱CCM Group Limited)的非 執行董事,於2011年1月至2016年1月出任Asian American Medical Group Limited (於澳洲證券 交易所(「澳交所」)上市,前稱Asian Centre For Liver Diseases & Transplantation Limited)的非執 行董事,以及於2013年10月至2014年9月出任恒 輝企業控股有限公司(於香港聯交所上市,現稱 正恒國際控股有限公司)的非執行董事。

# Profile of Directors and Senior Management 董事及高級管理層簡介

Some of Mr. Teh's other investment and corporate portfolios included but are not limited to – In 2002, he advised and completed the restructuring and initial public offering (the "IPO") exercise of Koda Ltd (which was subsequently named one of the best 200 companies under a billion by Forbes Asia in 2006) on the SGX-ST. In 2006, he evaluated and advised a spinoff plan for the proposed IPO application of a foreign-controlled enterprise on the Ho Chi Minh Stock Exchange. In 2009, he advised and completed the restructuring and listing exercise of one of Asia's foremost liver centres, the Singapore-incorporated Asian Centre For Liver Diseases & Transplantation Limited via a reverse takeover of an ASX-listed fashion design house. Mr. Teh has also previously involved in and advised on other corporate actions including business reorganisation, corporate restructuring, proposed divestments, corporate debts restructuring and cash exit offer for other publicly listed companies, family-owned enterprises and regional asset owners.

Mr. Teh was nominated for the 2015 and 2016 Asia Pacific Entrepreneurship Awards (Singapore) under the Industrial and Commercial Products Industry as well as the 2017 and 2018 Outstanding Leaders in Asia Corporate Excellence & Sustainability Awards under the Leadership Category. Mr. Teh is a fellow of The Association of Chartered Certified Accountants (United Kingdom), a fellow chartered accountant of the Institute of Singapore Chartered Accountants, an international affiliate of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, a chartered accountant of the Malaysian Institute of Accountants, a full member of the Singapore Institute of Directors and an ordinary member of the Hong Kong Securities and Investment Institute.

# **EXECUTIVE DIRECTORS**

#### Mr. Jiang Zhong Ping

32

Mr. Jiang, aged 54, has been an executive Director since 28 April 2008 and re-designated as the chief executive officer of the Company since 12 October 2017. Mr. Jiang is also a member of the nomination committee and the remuneration committee of the Company. Mr. Jiang joined the Group in March 2008 as a director of Huili Caitong when it was part of the Group. Mr. Jiang is a director and the general manager of Sichuan Lingyu and a director of First China Limited, Simply Rise Holdings Limited and Sure Prime Limited, all being wholly-owned

鄭先生曾參與多項其他投資及企業項目,包括 但不限於一於2002年,彼完成Koda Ltd的企業 重組及其於新交所的上市計劃,而Koda Ltd其後 於2006年名列福布斯亞洲(Forbes Asia)收入10 億美元以下企業200強(the best 200 companies under a billion)。於2006年,彼為一間外資控制 企業於胡志明證券交易所的分拆上市計劃進行評 估及提供顧問意見。於2009年,彼透過反收購一 間澳交所上市時裝設計公司,完成Asian Centre For Liver Diseases & Transplantation Limited (於 新加坡註冊成立,為亞洲最頂尖肝臟中心之一)的 重組及上市計劃。鄭先生亦曾參與其他企業活動 並提供顧問意見,包括為其他上市公司、家族企 業及區域資產擁有人進行業務重組、企業重組、 建議撤資、企業債務重組及現金退市要約。

鄭先生獲提名競逐2015年及2016年(新加坡)亞 太工商行業企業收購專家(2015 and 2016 Asia Pacific Entrepreneurship Awards (Singapore) under the Industrial and Commercial Products Industry),以及2017年及2018年亞洲企業卓越與 可持續發展大獎領袖類別傑出領袖 (2017 and 2018 Outstanding Leaders in Asia Corporate Excellence & Sustainability Awards under the Leadership Category)。鄭先生為英國特許公認 會計師公會資深會員、新加坡特許會計師協會 (Institute of Singapore Chartered Accountants) 的資深特許會計師、香港會計師公會的國際聯繫 會員、馬來西亞會計師公會(Malaysian Institute of Accountants)的特許會計師、新加坡董事學會 (Singapore Institute of Directors)的正式會員以及 香港證券及投資學會的學會會員。

# 執行董事

# 蔣中平先生

蔣先生,五十四歲,自2008年4月28日起擔任執 行董事,自2017年10月12日起調任本公司的首席 執行官。蔣先生亦為本公司提名委員會成員及薪 酬委員會成員。蔣先生於2008年3月加入本集團 擔任會理財通的董事,而會理財通當時仍為本集 團的成員公司。蔣先生現為四川凌御的董事兼總 經理及三民有限公司、易陞控股有限公司及Sure Prime Limited的董事,而以上所有公司均為本公 subsidiaries of the Company. Mr. Jiang has over 20 years of experience in production and quality control in the steel industry. Mr. Jiang was a technician, head of quality control department and the chief manager of the audit department of Chuanwei from August 1989 to April 2008. Mr. Jiang graduated from Chongqing Steel and Iron College\* in Chongqing in July 1989 with a college degree in iron and steel rolling.

#### Mr. Hao Xiemin

Mr. Hao, aged 38, has been an executive Director and the financial controller of the Company since 1 January 2018. Mr. Hao has been the financial manager of the Company since January 2012. Mr. Hao is also a director/supervisor/financial manager of certain key subsidiaries of the Company and is responsible for the financial reporting and management of these subsidiaries. He was the financial controller of Huili Caitong from January 2012 to February 2016. He has 15 years of experience in financial management and has also previously participated in the IPO exercise of the Company, including pre-IPO reorganisation, merger and acquisition, corporate finance matters and operational reorganisation. Prior to joining the Company, Mr. Hao was the financial supervisor of the Panxi Region of the mining branch of Chuanwei from March 2010 to January 2012, a financial supervisor in each of the financial management department of Chuanwei from May 2006 to March 2010 and Sichuan Longwei Metal Products Co., Ltd.\* from July 2004 to April 2006, respectively. Mr. Hao has professional qualification as an International Certified Management Accountant. Mr. Hao obtained a bachelor's degree in accounting from Southwestern University of Finance and Economics in June 2004.

#### Mr. Wang Hu

Mr. Wang, aged 40, has been an executive Director since 1 January 2018. Mr. Wang has been the assistant to the then chairman, Mr. Jiang Zhong Ping and is the manager of legal and compliance department of the Company. Mr. Wang is also a director of certain key subsidiaries of the Company and is responsible for legal and compliance matters of these subsidiaries. Mr. Wang has 16 years of experience in legal and compliance matters. Mr. Wang has previously participated in the pre-IPO reorganisation and IPO exercise of the Company, including merger and acquisition. He is responsible for the legal and compliance matters of the Group after the listing of the Company. Prior to joining the Company, Mr. Wang was the supervisor of legal department of Chuanwei from September 2003 to August 2008 and worked as a client relationship manager in Agricultural Bank of China, Chongging Changshou branch\* from August 2002 to September 2003. Mr. Wang obtained a bachelor's degree in law from Southwest University of Political Science & Law in July 2002.

司的全資子公司。蔣先生在鋼鐵產業的生產以 及質量監管上,擁有二十年以上的相關經驗。在 1989年8月至2008年4月期間,蔣先生歷任川威的 技術專家、質量監管部主管以及審計部經理。蔣 先生在1989年7月畢業於重慶市的重慶鋼鐵專科 學校,榮獲鋼鐵軋製專業大專學位。

# 郝謝敏先生

郝先生,三十八歲,自2018年1月1日起擔任執行 董事兼本公司的財務總監。郝先生自2012年1月 起一直為本公司的財務部長。郝先生亦出任本公 司若干主要子公司的董事/監事/財務部長並負 **責該等子公司的財務報告及管理。彼於2012年1** 月至2016年2月出任會理財通的財務總監。彼擁 有十五年財務管理經驗,曾參與本公司的首次公 開發售活動,包括首次公開發售前重組、併購、企 業融資事宜及業務重組。於加入本公司前,郝先 生於2010年3月至2012年1月為川威旗下礦業分 公司攀西地區的財務主管;於2006年5月至2010 年3月為川威財務管理部的財務主管;及於2004 年7月至2006年4月為四川省龍威令屬製品有限 公司財務管理部的財務主管。郝先生擁有國際註 冊管理會計師專業資格。郝先生於2004年6月取 得西南財經大學會計學士學位。

# 王虎先生

王先生,四十歲,自2018年1月1日起擔任執行董 事。王先生曾為本公司時任主席蔣中平先生的助 理,現時擔任本公司法律與合規部部長。王先生 亦為本公司若干主要子公司的董事,負責該等子 公司的法律及合規事宜。王先生擁有十六年法律 及合規事宜經驗。王先生曾參與本公司首次公開 發售前重組及首次公開發售活動,包括併購。彼 於本公司上市後負責本集團的法律及合規事宜。 於加入本公司前,王先生於2003年9月至2008年8 月為川威的法律部主管,並於2002年8月至2003 年9月於中國農業銀行重慶市長壽支行任職客戶 關係經理。王先生於2002年7月取得西南政法大 學法律學士學位。

# INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

#### Mr. Yu Haizong

Mr. Yu, aged 55, has been an independent non-executive Director since 4 September 2009. Mr. Yu is also the chairman of the audit committee and a member of the nomination committee and the remuneration committee of the Company. Mr. Yu was a chartered public accountant in Sichuan Tongde Certified Accountants Firm\* (formerly known as Chengdu Xinda Certified Accountants Firm\*) from 1994 to 2000, a member of the expert panels of Land and Resources Department of Sichuan Province and Science and Technology Department of Sichuan\*. Mr. Yu is a chartered public accountant (non-practicing) in the PRC, a member of the Chartered Public Accountant Further Education Committee of Sichuan Association of Chartered Public Accountants\*, and a professor, master and doctoral supervisor of the Accounting Faculty of Southwestern University of Finance and Economics in Chengdu, Sichuan. Mr. Yu is also the dean of the Auditing Department at Southwestern University of Finance and Economics in Chengdu, Sichuan. Mr. Yu worked in the finance department of Weiyuan Steel Factory\* from July 1988 to August 1990. Mr. Yu served as an independent non-executive director of Xinan Huaji Company Limited\*, a company listed on the Shenzhen Stock Exchange from 1998 to 2000 and he served as an independent non-executive director of Jinyu Checheng Company Limited\* ("Jinyu Checheng"), a company listed on the Shenzhen Stock Exchange, and was also a member of the audit committee and remuneration committee of Jinyu Checheng from May 2004 to June 2010. As a member of the audit committee of Jinyu Checheng, Mr. Yu's duties included reviewing the internal control system and reviewing and analysing financial statements of the company. Mr. Yu was an independent non-executive director and a member of audit committee of Chengdu Tianxing Instruments (Group) Co., Limited\*, a company listed on the Shenzhen Stock Exchange, from June 2012 to June 2015. Mr. Yu was an independent nonexecutive director and a chairman of the audit committee of Royal China International Holdings Limited, a company listed on the Hong Kong Stock Exchange, from February 2017 to September 2018. Mr. Yu was also an independent non-executive director and a chairman of the audit committee of Sichuan Expressway Company Limited, a company listed on the Shanghai Stock Exchange and the Hong Kong Stock Exchange, from March 2013 to November 2019. Currently, Mr. Yu is an independent non-executive director of Sichuan Jiuzhou Electric Group Co., Ltd, a

# 獨立非執行董事

#### 余海宗先生

余先生,五十五歲,自2009年9月4日起擔任獨立 非執行董事。余先生亦為本公司審核委員會主 席、提名委員會成員及薪酬委員會成員。余先生 在1994年至2000年是四川同德會計師事務所(前 身為成都信達會計師事務所)的註冊會計師,並 曾為四川省國土資源廳及四川省科學技術廳的 專家小組成員。余先生是中國認證的註冊會計師 (非執業)、四川省註冊會計師協會CPA後續教育 委員會成員,以及四川成都西南財經大學會計學 院的教授、碩士及博士生導師。余先生亦是四川 成都西南財經大學審計系系主任。在1988年7月 至1990年8月期間,余先生曾任職於威遠鋼鐵廠 財務科。1998年至2000年,余先生出任西南化機 股份有限公司的獨立非執行董事,該公司乃一間 於深圳證券交易所上市的公司;而在2004年5月 至2010年6月,彼則擔任金宇車城股份有限公司 (「金宇車城」)的獨立非執行董事及審核委員會 和薪酬委員會成員,該公司乃一間於深圳證券交 易所上市的公司。作為金宇車城的審核委員會成 員,余先生的職責包括檢討內部監管系統,並審 閱分析該公司的財務報表。2012年6月至2015年 6月,余先生是成都天興儀表股份有限公司(一間 於深圳證券交易所上市的公司)的獨立非執行董 事及審核委員會成員。2017年2月至2018年9月, 余先生曾是皇中國際控股有限公司(一間於香港 聯交所上市的公司)的獨立非執行董事兼審核委 員會主席。2013年3月至2019年11月,余先生亦 曾是四川成渝高速公路股份有限公司(一間於上 海證券交易所和香港聯交所上市的公司)的獨立 非執行董事及審核委員會主席。目前,余先生是 四川九洲電器股份有限公司(一間於深圳證券交 易所上市的公司)的獨立非執行董事及成都豪能 科技股份有限公司(一間於上海證券交易所上市 的公司)的獨立非執行董事。余先生在1988年7月 榮獲四川成都西南財經大學經濟學(會計學)專 業學士學位,1992年12月榮獲經濟學(會計學) 碩士學位,2002年3月榮獲管理學(會計學)博士
company listed on the Shenzhen Stock Exchange and an independent non-executive director of Chengdu Haoneng Technology Co., Ltd.\*, a company listed on the Shanghai Stock Exchange. Mr. Yu received a bachelor's degree from Southwestern University of Finance and Economics in Chengdu, Sichuan in economics (accounting) in July 1988, a master's degree in economics (accounting) in December 1992 and a doctoral degree in management (accounting) in March 2002. Through his professional gualification as a chartered public accountant, his education background in accounting and his previous experience as an independent non-executive director of public companies, he meets the criteria for accounting and related financial management expertise as required by Rule 3.10(2) of the Listing Rules. The Directors are of the view that Mr. Yu's experience in internal controls and reviewing and analysing audited financial statements of a public company that he gained when he was serving as a member or chairman of the audit committees of various public companies enables him to meet the requirements under Rule 3.10(2) of the Listing Rules.

#### Mr. Liu Yi

Mr. Liu, aged 57, has been an independent non-executive Director since 4 September 2009. Mr. Liu is also the chairman of the remuneration committee and a member of the audit committee and the nomination committee of the Company. Mr. Liu has been working at Sichuan Metallurgical Design and Research Institute since July 1987, engaging in project consulting, beneficiation process and mining design, feasibility study and relevant engineering design work and specialising in mineral processing engineering. His past experiences in mining design projects include constructing iron concentrate production lines of various capacities and mining operations planning for vanadium-bearing titanomagnetite mines. He is the deputy chief engineer and the chief project designer of the mining engineering institute of Sichuan Metallurgical Design and Research Institute. He is also a Work Safety Expert in Sichuan\* appointed by Department of Emergency Management of Sichuan Province. Mr. Liu graduated from the faculty of mining resource engineering of Xi'an Metallurgy and Architecture College\*, now known as Xi'an University of Architecture and Technology, in Shaanxi and received a bachelor's degree in engineering in 1987.

學位。彼擁有註冊會計師的專業資格、會計教育 背景及過往作為上市公司獨立非執行董事的經 驗,符合上市規則第3.10(2)條規定的會計及有關 財務管理專長標準。董事認為余先生作為多間上 市公司的審核委員會成員或主席,在內部監管以 及審閱分析上市公司經審核財務報表方面獲得的 經驗,使彼符合上市規則第3.10(2)條的規定。

#### 劉毅先生

劉先生,五十七歲,自2009年9月4日起擔任獨立 非執行董事。劉先生亦為本公司薪酬委員會主 席、審核委員會成員及提名委員會成員。劉先生 自1987年7月起任職於四川省冶金設計研究院, 從事項目顧問、礦石洗選及採礦設計、可行性研 究以及相關工程設計的工作,並專責礦物洗選 工程。彼具有採礦設計項目(包括建設具各種產 能的鐵精礦生產線及釠鈦磁鐵礦採礦營運計劃) 的經驗。劉先生現任四川省冶金設計研究院副總 工程師及首席項目設計師。彼現時亦為獲四川省 應急管理廳委聘的四川安全生產專家。劉先生在 1987年畢業於陝西省的西安冶金建築學院(現稱 為西安建築科技大學)的礦產資源系,並榮獲工 程學學士學位。

## Profile of Directors and Senior Management 董事及高級管理層簡介

#### Mr. Wu Wen

Mr. Wu, aged 51, has been an independent non-executive Director since 1 November 2014. Mr. Wu is also a member of the audit committee and the nomination committee of the Company. Mr. Wu is a qualified lawyer in the PRC. Mr. Wu graduated from Peking University School of Law in 1990. Mr. Wu obtained a Juris Doctor degree from Northwestern School of Law of Lewis and Clark College in 1998. Mr. Wu worked as an associate of Sichuan Canway Law Firm from August 1998 to May 2002 and later became a partner from February 2003 to December 2008. Mr. Wu also worked as legal counsel in Kodak (China) Company Limited from May 2002 to December 2002. Mr. Wu practised law as a partner of Tahota Law Firm from February 2009 to February 2014. Since March 2014, Mr. Wu has been a partner of Zhonglun Law Firm. Mr. Wu is a member of the Chinese Bar Association.

#### SENIOR MANAGEMENT

#### Mr. Jiang Zhong Ping

Mr. Jiang is the chief executive officer of the Company. Details of his biography are set out above in this section.

#### Mr. Hao Xiemin

36

Mr. Hao is the financial controller of the Company. Details of his biography are set out above in this section.

#### 吳文先生

吴先生,五十一歲,自2014年11月1日起擔任獨 立非執行董事。吳先生亦為本公司審核委員會 成員及提名委員會成員。吳先生為中國合資格 律師。吳先生於1990年畢業於北京大學法學院。 彼於1998年取得Northwestern School of Law of Lewis and Clark College的法律博士學位。吳先 生於1998年8月至2002年5月擔任四川康維律師 事務所律師,後於2003年2月至2008年12月成為 合夥人。於2002年5月至2002年12月,吳先生亦 擔任柯達(中國)股份有限公司的法律顧問。於 2009年2月至2014年2月,吳先生於泰和泰律師事 務所執業,擔任合夥人。由2014年3月至今,吳先 生是中倫律師事務所的合夥人。吳先生為中國律 師協會會員。

#### 高級管理層

#### 蔣中平先生

蔣先生為本公司的首席執行官,其履歷詳情載於 本節上文。

#### 郝謝敏先生

郝先生為本公司財務總監,其履歷詳情載於本節 上文。

# The Directors hereby present their report and the audited consolidated financial statements of the Group for the year ended 31 December

#### **PRINCIPAL ACTIVITIES**

2019.

The Company acts as an investment holding company. The activities of its principal subsidiaries are mining and ore processing, sale of self-produced products, trading of coals and steels, management of strategic investments and rendering of specialised mining services. Details of the Company's subsidiaries as at 31 December 2019 are set out in note 1 to the financial statements of this annual report.

#### **BUSINESS REVIEW**

A fair review of the business of the Group as well as a discussion and analysis of the Group's performance during the year as required by Schedule 5 to the Companies Ordinance (Chapter 622 of the laws of Hong Kong), including a discussion of the principal risks and uncertainties facing the Group and an indication of likely future developments in the Group's business, can be found in the sections headed "Chairman's Statement", "Management Discussion and Analysis" and "Corporate Governance Report – Risk Management and Internal Control" of this annual report. These discussions form part of this Directors' report.

#### **PERMITTED INDEMNITY**

The Articles provide that the Directors shall be indemnified and secured harmless out of the assets and profits of the Company from and against all actions, costs, charges, losses, damages and expenses which they shall or may incur or sustain by or by reason of any act done, concurred in or omitted in or about the execution of their duty; provided that this indemnity shall not extend to any matter in respect of any fraud or dishonesty which may attach to any of the Directors.

A directors and officers liability insurance is in place to protect the Directors and officers against potential costs and liabilities arising from claims brought against the Directors and officers.

#### RESULTS

The results of the Group for the year ended 31 December 2019 are set out in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income on pages 101 and 102 of this annual report. 董事謹此提呈其報告書以及本集團截至2019年 12月31日止年度的經審核綜合財務報表。

#### 主要業務

本公司為一間投資控股公司,其主要子公司的業務為進行採礦及礦石洗選、銷售自產產品、買賣 煤炭及鋼鐵、管理策略性投資及提供專業開採服務。本公司子公司於2019年12月31日的詳情載於 本年報財務報表附註1。

#### 業務回顧

按香港法例第622章《公司條例》附表5規定對本 集團業務作出的中肯審視及本集團年內表現的討 論及分析,包括有關本集團面對的主要風險及不 明朗因素的討論及本集團業務可能有的未來發展 的揭示,請參閱本年報「主席報告書」、「管理層 討論及分析」及「企業管治報告-風險管理及內 部監控」各節。此等討論屬於本董事會報告書的 一部分。

## 獲准許的彌償條文

細則規定,董事將可就彼等因執行彼等的職務或 因就此而作出、贊同作出或沒有作出的任何行動 而將會或可能承擔或蒙受的所有訴訟、成本、押 記、損失、損害賠償及開支獲得以本公司的資產 及利潤作出的彌償保證及免受損害,惟此彌償保 證並不延伸至與任何董事的任何欺詐或不誠實行 為有關的任何事項。

本公司已為董事和高級職員作出責任保險安排, 以保障董事和高級職員因被提出申索而可能招致 的成本及責任。

#### 業績

本集團截至2019年12月31日止年度的業績載於 本年報第101及第102頁的綜合損益及其他全面 收益表中。



#### **DIVIDEND POLICY AND FINAL DIVIDEND**

On 27 December 2018, the Board adopted a dividend policy that, in recommending or declaring dividends, the Company will maintain adequate cash reserves for meeting its working capital requirements and future growth as well as its Shareholder value. When considering the declaration and payment of dividends, the Board will consider a number of factors, including but not limited to the Group's financial results and cash flow position, the Group's future operations and earnings, the Group's expected capital requirements and expansion plans, the Group's debt to equity ratios and the debt level, any restrictions on payment of dividends under any financial covenant undertaken by the Group, the retained earnings and distributable reserves of the Company and each of the members of the Group, the Shareholders' expectation and industry's norm, and the general market conditions.

The Board does not recommend payment of a final dividend for the year ended 31 December 2019 (2018: Nil).

#### **CLOSURE OF REGISTER OF MEMBERS**

The register of members of the Company will be closed from Thursday, 11 June 2020 to Tuesday, 16 June 2020 (both days inclusive) during which no transfer of Shares will be effected. In order to determine the entitlement to attend and vote at the 2020 AGM, all share transfers accompanied by the relevant share certificates must be lodged with the Company's Hong Kong branch share registrar, Computershare Hong Kong Investor Services Limited, Shops 1712-1716, 17th Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong for registration no later than 4:30 p.m. on Wednesday, 10 June 2020.

#### **PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT**

Additions to property, plant and equipment of the Group for the year ended 31 December 2019 amounted to approximately RMB42.1 million (2018: RMB102.1 million). Details of the movements during the year in the Group's property, plant and equipment are set out in note 13 to the financial statements of this annual report.

#### **SHARE CAPITAL**

There was no change in the authorised and issued share capital of the Company during the year ended 31 December 2019. Details of the movements during the year in the issued share capital of the Company are set out in note 29 to the financial statements of this annual report.

#### 股息政策及末期股息

於2018年12月27日,董事會已採納股息政策, 於建議或宣派股息時,本公司將保留足夠現金儲 備,以應付其營運資金需要及未來增長,以及滿 足股東價值。於考慮宣派及派付股息時,董事會 將考慮多項因素,包括但不限於本集團的財務業 績及現金流狀況,本集團的未來營運及盈利,本 集團的預期資金需要及擴充計劃,本集團的債務 對權益比率及債務水平,本集團承擔的任何財務 契約下的任何派息限制,本公司及本集團旗下各 成員公司的留存盈利及可分派儲備,股東預期及 行業標準,以及整體市況。

董事會並不建議派付截至2019年12月31日止年 度的末期股息(2018年:無)。

#### 暫停辦理股東登記手續

本公司將於2020年6月11日(星期四)至2020年6 月16日(星期二)(包括首尾兩日)暫停辦理股東 登記手續,於該期間概不會執行任何股份轉讓。 為確定出席2020年股東週年大會及於會上投票 的資格,所有股份過戶文件連同相關股票必須不 遲於2020年6月10日(星期三)下午4時30分交回 本公司的香港股份登記分處香港中央證券登記有 限公司(地址為香港灣仔皇后大道東183號合和 中心17樓1712-1716號鋪),以辦理登記手續。

#### 物業、廠房及設備

本集團截至2019年12月31日止年度添置的物業、 廠房及設備約為人民幣42.1百萬元(2018年:人 民幣102.1百萬元)。本集團物業、廠房及設備於 年內的變動詳情載於本年報財務報表附註13。

## 股本

於截至2019年12月31日止年度,本公司的法定及 已發行股本概無變動。本公司已發行股本於年內 的變動詳情載於本年報財務報表附註29。

#### DISTRIBUTABLE RESERVES

Details of the movements during the year ended 31 December 2019 in the reserves of the Group are set out in the consolidated statement of changes in equity on page 105 of this annual report.

As at 31 December 2019, the Company's reserves available for distribution to the Shareholders in accordance with the Articles were RMB1,877.5 million.

Under the Companies Law, subject to the provision of its Articles, the share premium account may be applied by the Company in paying distributions or dividends to its members or in paying up unissued shares to be issued to its members as fully paid bonus shares provided that no distribution or dividend may be paid to members out of the share premium account unless, immediately following the date on which the distribution or dividend is proposed to be paid, the Company is able to pay its debts as they fall due in the ordinary course of business.

The reserves of the Company available for distribution depend on the dividend distributable by the Company's subsidiaries. For dividend purpose, the amount which the Company's subsidiaries in the PRC can legally distribute by way of a dividend is determined by reference to their distributable profits as reflected in the PRC statutory financial statements which are prepared in accordance with accounting principles generally accepted in the PRC. These distributable profits differ from those that are reflected in the Group's consolidated financial statements prepared in accordance with the IFRSs.

#### **FINANCIAL SUMMARY**

A summary of the results, assets, liabilities and non-controlling interests of the Group for the last five financial years is set out on pages 250 to 252 of this annual report.

#### **BANK AND OTHER LOANS**

40

Details of the bank and other loans of the Group are set out in note 27 to the financial statements of this annual report.

#### **MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS**

For the years ended 31 December 2019 and 2018, sales to the Group's five largest customers accounted for 91.3% and 97.9% of the total revenue of the Group, respectively, and sales to the largest customer accounted for 70.8% and 46.8%, respectively.

#### 可分派儲備

本集團儲備於截至2019年12月31日止年度的變 動詳情載於本年報第105頁的綜合股權變動表。

於2019年12月31日,根據細則,本公司可供分派 予股東的儲備為人民幣1,877.5百萬元。

根據公司法及在細則條文的規限下,本公司可以 股份溢價賬向其股東作出分派或派付股息,或將 發行予其股東的未發行股份繳足及入賬列作繳 足紅股,惟倘於緊隨建議作出分派或派付股息當 日後,本公司無法於日常業務過程中支付到期債 項,則不得以股份溢價賬向股東作出任何分派或 派付股息。

本公司的可供分派儲備視乎本公司子公司的可供 分派股息而定。就股息而言,於釐定本公司中國 子公司可合法地以股息方式分派的金額時,會參 考根據中國公認會計原則編製的中國法定財務報 表所顯示的可供分派利潤。該等可供分派利潤與 本集團根據國際財務報告準則編製的綜合財務報 表所顯示者有所不同。

#### 財務摘要

本集團於過去五個財政年度的業績、資產、負債 及非控股權益摘要載於本年報第250至第252頁。

#### 銀行及其他貸款

本集團的銀行及其他貸款詳情載於本年報財務報 表附註27。

#### 主要客戶及供應商

截至2019年及2018年12月31日止年度,向本集 團五大客戶作出的銷售額分別佔本集團總收入的 91.3%及97.9%,而向最大客戶作出的銷售額分 別佔70.8%及46.8%。

During the year, the Group's customers were highly concentrated primarily because (i) the steels, coals and iron products are bulk raw materials and the customers required stable supply and (ii) the production volumes of self-produced products were low and our pool of target customers was small. The Group was aware of the risk of a concentrated customer base and has entered into non-exclusive sales agreements with several potential customers. Pursuant to the agreements, the Group is able to sell any of our products to the potential customers without any restrictions.

For the years ended 31 December 2019 and 2018, purchases from the Group's five largest suppliers accounted for 92.1% and 81.0% of the total purchases of the Group, respectively, and purchases from the largest supplier accounted for 68.6% and 24.2%, respectively.

None of the Directors or any of their close associates or any Shareholders (which, to the best knowledge of the Directors, own more than 5% of the Company's issued share capital) had any beneficial interest in any of the Group's five largest suppliers or customers.

#### DIRECTORS

The Directors during the year and up to the date of this annual report are as follows:

## Non-executive Director

Mr. Teh Wing Kwan

#### **Executive Directors**

Mr. Jiang Zhong Ping Mr. Hao Xiemin Mr. Wang Hu

#### Independent non-executive Directors

Mr. Yu Haizong Mr. Liu Yi Mr. Wu Wen

Biographical details of the current Directors are set out in the section headed "Profile of Directors and Senior Management" on pages 31 to 36 of this annual report.

In accordance with articles 84(1) and 84(2) of the Articles, Messrs. Jiang Zhong Ping, Hao Xiemin and Wang Hu will retire at the 2020 AGM and, being eligible, will offer themselves for re-election at the 2020 AGM.

於年內,本集團的客戶高度集中,主要歸因於(i) 鋼鐵、煤炭及鐵產品乃大宗原料,客戶要求有穩 定供應:及(ii)自產產品的產量低,目標客戶數量 少。本集團瞭解客戶群集中的風險,遂與多名潛 在客戶訂立非獨家銷售協議。根據該等協議,本 集團可在不受任何限制下向潛在客戶銷售任何本 集團產品。

截至2019年及2018年12月31日止年度,向本集 團五大供應商作出的購買額分別佔本集團總購買 額的92.1%及81.0%,而向最大供應商作出的購 買額分別佔68.6%及24.2%。

董事、彼等的任何緊密聯繫人或任何股東(就董 事所深知擁有本公司已發行股本5%以上者)概無 在本集團任何五大供應商或客戶中擁有任何實益 權益。

董事

以下為本年度及截至本年報日期的董事:

**非執行董事** 鄭永權先生

#### 執行董事

蔣中平先生 郝謝敏先生 王虎先生

#### 獨立非執行董事

余海宗先生 劉毅先生 吳文先生

現任董事的履歷詳情載於本年報第31至第36頁 「董事及高級管理層簡介」一節。

按照細則第84(1)及84(2)條,蔣中平先生、郝謝敏 先生及王虎先生將於2020年股東週年大會上告 退,惟彼等符合資格並願意在2020年股東週年大 會上接受重選。

#### **DIRECTORS' SERVICE CONTRACTS**

Mr. Jiang Zhong Ping, an executive Director, entered into a new service contract with the Company for a term of three years commencing from 12 December 2019. Each of Mr. Hao Xiemin and Mr. Wang Hu, an executive Director, entered into a new service contract with the Company for a term of three years commencing from 1 January 2020.

None of the Directors proposed for re-election at the 2020 AGM has entered into any service agreement with the Company which is not terminable within one year without payment of compensation (other than the statutory compensation).

#### **REMUNERATION OF THE DIRECTORS**

The remuneration of the Directors is determined with reference to the Directors' duties, responsibilities, performance and the results of the Group.

Details of the remuneration of the Directors are set out in note 8 to the financial statements of this annual report.

#### **EMOLUMENT POLICIES**

42

The emolument policies of the Group are based on performance, experience, competence and market comparable. Remuneration packages generally comprise salary, housing allowance, contribution to pension schemes and discretionary bonus relating to the performance of the Group.

When compared to other employees of the Group, the remuneration packages of the Directors and senior management put a heavier weight on their contributions to the performance of the Group. This is achieved by way of share option schemes. The emolument policies of the Directors and senior management are overseen by the remuneration committee of the Company.

Details of the schemes are set out under the section headed "Share Options" of this report and note 30 to the financial statements of this annual report.

#### 董事的服務合約

執行董事蔣中平先生已與本公司訂立新服務合約,任期自2019年12月12日起計為期三年。執行董事郝謝敏先生及王虎先生已各自與本公司訂 立新服務合約,任期自2020年1月1日起計為期三年。

擬於2020年股東週年大會上重選連任的董事,概 無與本公司訂立任何不能於一年內不作賠償(法 定賠償除外)而終止的服務協議。

#### 董事薪酬

董事薪酬按董事職務、職責、表現及本集團業績 釐定。

董事薪酬的詳情載於本年報財務報表附註8。

#### 酬金政策

本集團的酬金政策按表現、經驗、能力及市場可 比較公司釐定。薪酬待遇一般包括薪金、房屋津 貼、退休金計劃供款及與本集團業績掛鈎的酌情 花紅。

相比本集團其他僱員,董事及高級管理層的薪酬 待遇較注重彼等對本集團表現的貢獻,並透過股 份期權計劃與本集團表現掛鈎。董事及高級管理 層的酬金政策由本公司的薪酬委員會監管。

該等計劃的詳情載於本報告「股份期權」一節及 本年報財務報表附註30。

#### INDEPENDENCE OF INDEPENDENT NON-EXECUTIVE DIRECTORS

The Company has received, from each of the independent nonexecutive Directors, an annual confirmation of his independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules. The Company considers that all of the independent non-executive Directors are independent in accordance with the guidelines set out in the Listing Rules.

#### DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVES' INTERESTS AND SHORT POSITIONS IN SHARES, UNDERLYING SHARES AND DEBENTURES

As at 31 December 2019, the interests and short positions of the Directors and chief executives of the Company in the shares, underlying shares and debentures of the Company or its associated corporations (within the meaning of Part XV of the SFO) which (a) were required to be notified to the Company and the Hong Kong Stock Exchange pursuant to Divisions 7 and 8 of Part XV of the SFO (including interests and short positions which were taken or deemed to have under such provisions of the SFO) or (b) were required, pursuant to section 352 of the SFO, to be entered in the register referred to therein or (c) were required, pursuant to the Model Code, to be notified to the Company and the Hong Kong Stock Exchange, are as follows:

## Long positions in share options granted by the Company

Number of share options held by the Directors and chief executives of the Company as at 31 December 2019:

## 獨立非執行董事的獨立性

本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則 第3.13條發出的年度獨立性確認書,並根據上市 規則所載指引認為全體獨立非執行董事均具獨立 性。

## 董事及最高行政人員於股份<sup>、</sup>相關 股份及債權證的權益及淡倉

於2019年12月31日,本公司董事及最高行政人員 於本公司或其相聯法團(定義見證券及期貨條例 第XV部)的股份、相關股份及債權證中擁有(a)根 據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須知會 本公司及香港聯交所的權益及淡倉(包括根據證 券及期貨條例有關條文被當作或視為擁有的權益 及淡倉);或(b)根據證券及期貨條例第352條須記 錄於該條所指登記冊的權益及淡倉;或(c)根據標 準守則須知會本公司及香港聯交所的權益及淡倉 如下:

#### 於本公司所授出股份期權的好倉

於2019年12月31日,本公司董事及最高行政人員 持有的股份期權數目:

Name	Capacity	Number of share options held	Number of underlying Shares	Percentage of the Company's issued share capital 佔本公司已發行
姓名	身份	所持股份期權數目	相關股份數目	股本的百分比
Mr. Jiang Zhong Ping 蔣中平先生	Beneficial owner 實益擁有人	14,000,000	14,000,000	0.62%
Mr. Wang Hu 王虎先生	Beneficial owner 實益擁有人	1,800,000	1,800,000	0.08%
Mr. Hao Xiemin 郝謝敏先生	Beneficial owner 實益擁有人	100,000	100,000	0.00%
Mr. Yu Haizong 余海宗先生	Beneficial owner 實益擁有人	100,000	100,000	0.00%
Mr. Liu Yi 劉毅先生	Beneficial owner 實益擁有人	100,000	100,000	0.00%

The details of share options held by the Directors and chief executives of the Company are disclosed under the section headed "Share Options" of this report.

Save as disclosed above, as at 31 December 2019, so far as is known to all the Directors and chief executives of the Company, none of the Directors and chief executives of the Company had any interests or short positions in the shares, underlying shares and debentures of the Company or its associated corporations (within the meaning of Part XV of the SFO) which (a) were required to be notified to the Company and the Hong Kong Stock Exchange pursuant to Divisions 7 and 8 of Part XV of the SFO (including interests and short positions which they were taken or deemed to have under such provisions of the SFO) or (b) were required, pursuant to section 352 of the SFO, to be entered in the register referred to therein or (c) were required, pursuant to the Model Code to be notified to the Company and the Hong Kong Stock Exchange.

#### **SHARE OPTIONS**

ΛЛ

The Company adopted a share option scheme (the "Old Option Scheme") on 4 September 2009. At the 2010 AGM, the Shareholders approved the adoption of a new share option scheme (the "New Option Scheme") and the termination of the operation of the Old Option Scheme (such that no further options shall thereafter be offered under the Old Option Scheme but in all other respects the provisions of the Old Option Scheme shall remain in full force and effect).

#### SUMMARY OF THE OLD OPTION SCHEME

The purpose of adopting the Old Option Scheme was to provide incentives or rewards to eligible persons for their contributions to, and continuing efforts to promote the interests of, the Company and enabling our Group to recruit and retain high-calibre employees. The eligible persons include any Director or employee (whether full time or part time) of any member of the Group. 本公司董事及最高行政人員持有的股份期權詳情 於本報告「股份期權」一節披露。

除上文所披露者外,於2019年12月31日,就本公 司全體董事及最高行政人員所知,本公司董事及 最高行政人員概無於本公司或其相聯法團(定義 見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份及 債權證中擁有任何(a)根據證券及期貨條例第XV 部第7及第8分部須知會本公司及香港聯交所的權 益或淡倉(包括根據證券及期貨條例有關條文被 當作或視為擁有的權益及淡倉);或(b)根據證券 及期貨條例第352條須記錄於該條所指登記冊的 權益或淡倉;或(c)根據標準守則須知會本公司及 香港聯交所的權益或淡倉。

#### 股份期權

本公司於2009年9月4日採納一項股份期權計劃 (「舊期權計劃」)。於2010年股東週年大會上, 股東批准採納一項新股份期權計劃(「新期權計 劃」),並終止舊期權計劃的運作(致使不會再根 據舊期權計劃授出期權,但舊期權計劃的條文在 所有其他方面將仍具有十足效力及作用)。

#### 舊期權計劃概要

採納舊期權計劃旨在向合資格人士提供獎勵或獎 賞,以表彰其對本公司的貢獻及持續努力促進本 公司利益,並讓本集團可招攬及挽留優秀僱員。 合資格人士包括本集團任何成員公司的任何董事 或全職或兼職僱員。

The maximum aggregate number of Shares which may be issued upon exercise of all outstanding options to be granted and yet to be exercised under the Old Option Scheme and any other share option schemes must not, in aggregate, exceed 30% of the Shares in issue from time to time. The maximum number of Shares issued and to be issued upon exercise of the options granted to any eligible person under the Old Option Scheme and any other share option schemes shall not in any 12-month period up to the date of grant exceed 1% of the issued share capital of the Company as of the date of grant. Any further grant of share options in excess of this limit is subject to the Shareholders' approval in a general meeting. The vesting period and the period within which an option may be exercised under the Old Option Scheme will be determined by the Board at its absolute discretion. There is no general requirement that an option must be held for any minimum period before it can be exercised but the Board is empowered to impose at its absolute discretion any such minimum period at the time of grant of any particular option. The exercise price in relation to each option shall be determined by the Board at its absolute discretion, but in any event shall not be less than the highest of (i) the closing price of the Shares as stated in the Hong Kong Stock Exchange's daily quotations sheet on the date of grant of such option; (ii) the average closing price of the Shares as stated in the Hong Kong Stock Exchange's daily quotations sheets for the five trading days immediately preceding the date of grant of such option; and (iii) the nominal value of a Share on the date of grant of such option. The amount payable on acceptance of the offer of the grant of an option was HKD1.

悉數行使根據舊期權計劃及任何其他股份期權計 劃將予授出但並未行使的尚未行使期權後可予 發行的最高股份總數,合共不得超過不時已發行 股份的30%。於任何截至授出日期的12個月期間 內,行使向舊期權計劃及任何其他股份期權計劃 下任何一名合資格人士授出的期權而已經發行及 將予發行的最高股份數目,不得超過本公司於授 出日期已發行股本的1%。進一步授出超過此限 額的股份期權須於股東大會上取得股東批准。歸 屬期及期權可根據舊期權計劃行使的期間由董事 會絕對酌情釐定。概無期權可行使前必須持有任 何最短期間的整體規定,惟董事會有權於授出任 何特定期權時酌情施加任何相關最短期間。各份 期權的行使價由董事會絕對酌情釐定,但無論如 何不得少於(i)股份於授出有關期權當日在香港聯 交所每日報價表所列的收市價;(ii)股份於緊接授 出有關期權當日前五個交易日在香港聯交所每日 報價表所列的平均收市價;及(iji)股份於授出有關 期權當日的面值(以最高者為準)。接納授出期 權要約的應付款項為1港元。

The Company had 1,400,000 Shares available for issue under the Old Option Scheme, which represented approximately 0.06% of the Shares in issue as at the date of this annual report. Details of the share options outstanding as at 31 December 2019 which have been granted under the Old Option Scheme are as follows:

本公司根據舊期權計劃共有1,400,000股可供發行股份,佔於本年報日期的已發行股份約 0.06%。已根據舊期權計劃授出但於2019年12月 31日尚未行使的股份期權詳情如下:

			-	Nu	mber of share options 股份期權數目	
participant	Date of grant	Exercise period <sup>(1)</sup>	Exercise price per share option 每份股份	Held as at 01.01.2019 於2019年1月1日	Lapsed during the year <sup>(2)</sup>	Held as at 31.12.2019 於2019年12月31日
	授出日期	行使期⑴	9 副版 3 期 <b>權行使價</b> (HKD) (港元)	持有	年內失效 <sup>(2)</sup>	》 <b>1315</b> + 127351 有
tives						
	29.12.2009	29.06.2012 to 28.12.2019 29.06.2012至28.12.2019	5.05	1,500,000	(1,500,000)	-
		29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014至28.12.2019	5.05	1,500,000	(1,500,000)	-
	01.04.2010	01.10.2012 to 31.03.2020 01.10.2012至31.03.2020	4.99	250,000	-	250,000
		01.04.2015 to 31.03.2020 01.04.2015至31.03.2020	4.99	250,000	-	250,000
	29.12.2009	29.06.2012 to 28.12.2019 29.06.2012至28.12.2019	5.05	200,000	(200,000)	-
		29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014至28.12.2019	5.05	200,000	(200,000)	-
ate)	29.12.2009	29.06.2012 to 28.12.2019 29.06.2012至28.12.2019	5.05	1,500,000	(1,500,000)	-
		29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014至28.12.2019	5.05	1,500,000	(1,500,000)	-
	01.04.2010	01.10.2012 to 31.03.2020 01.10.2012至31.03.2020	4.99	450,000	-	450,000
		01.04.2015 to 31.03.2020 01.04.2015至31.03.2020	4.99	450,000		450,000
			Total 總計	7,800,000	(6,400,000)	1,400,000
	participant tives	. ビービー 授出日期 tives 29.12.2009 01.04.2010 29.12.2009 ate) 29.12.2009	<ul> <li>技出日期 行使期<sup>(1)</sup></li> <li>tives</li> <li>29.12.2009 29.06.2012 to 28.12.2019 29.06.2012至28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014至28.12.2019 01.04.2010 01.10.2012 to 31.03.2020 01.04.2015 to 31.03.2020 01.04.2015 to 31.03.2020 01.04.2015 to 31.03.2020 01.04.2015 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014至28.12.2019 29.12.2014至10.30.2020 01.10.2012至31.03.2020 20.10.4.2015 to 31.03.2020 20.</li></ul>	participant         Date of grant         Exercise period <sup>(1)</sup> per share option % 40 股份 期權行使價 ((KRD) (港元)           提出日期         行使期 <sup>(1)</sup> 期權行使價 ((KRD) (港元)           tives         29.12.2009         29.06.2012 to 28.12.2019 29.06.2012至28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014至28.12.2019 01.04.2010         5.05 29.06.2012至31.03.2020 01.04.2015至31.03.2020         4.99 01.10.2012至31.03.2020           ate)         29.12.2009         29.06.2012 to 28.12.2019 29.12.2014 to 2	participant         Date of grant         Exercise period <sup>(1)</sup> per share option 每份股份         Held as at 01.01.2019           愛出日期         行使期 <sup>(1)</sup> 期間行使價 (1HCD) (港元)         第間行使價 (1HCD) (港元)         第           tives         29.12.2009         29.06.2012 to 28.12.2019 29.06.2012至28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014至28.12.2019 01.04.2010         5.05         1,500,000 1,500,000           29.12.2009         29.06.2012 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28	participant         Date of grant         Exercise period <sup>(1)</sup> per share option 報告股份 開離行使價 (HKD) (港元)         Held as at 00101.01.010 於2019年1月1日 月日         Lapsed during the year <sup>(2)</sup> 数出日期         行使期 <sup>(1)</sup> 第離行使價 (HKD) (港元)         1,500,000         (1,500,000)           29.12.2009         29.06.2012 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014 22.8.12.2019 29.12.2014 22.8.12.2019 29.12.2014 22.8.12.2019 29.12.2014 22.8.12.2019 29.10.2012至31.03.2020 01.04.2015 to 31.03.2020 01.04.2015 to 31.03.2020 01.04.2015 to 28.12.2019 29.12.2014 to 28.12.2019 29.12.2014 42.8.12.2019 29.06.2012至28.12.2019 29.06.2012至28.12.2019 29.06.2012至28.12.2019 29.06.2012至28.12.2019 29.12.2014 42.8.12.2019 29.06.2012至28.12.2019 29.06.2012至28.12.2019 29.12.2014 42.8.12.2019 29.06.2012至28.12.2019 29.12.2014 42.8.12.2019 29.12.2014

#### Notes:

46

附註:

- 1. The vesting period of the share options is from the date of grant until the commencement of the exercise period.
- 2. During the year ended 31 December 2019, 6,400,000 shares options granted under the Old Option Scheme were lapsed.
- 3. There were no share options exercised or cancelled during the year.
- 股份期權的歸屬期為由授出日期起至行使期開 始為止。
- 於截至2019年12月31日止年度,根據舊期權計 劃授出的6,400,000份股份期權已失效。
- 3. 於年內並無股份期權獲行使或註銷。

#### SUMMARY OF THE NEW OPTION SCHEME

The purposes of adopting the New Option Scheme are: (i) to broaden the scope of eligible persons to include all substantial shareholders of the Company and any person whom the Board considers to have contributed to the development and growth of the Company; (ii) to provide incentive or reward to eligible persons for their contributions to, and continuing efforts to promote the interests of the Company; and (iii) to enable the Group to recruit and retain high-calibre employees. The eligible persons include Directors, chief executives, substantial shareholders or employees (whether full time or part time) of any member of the Group and any person who the Board considers, at its sole discretion, to have contributed or will contribute to the development and growth of the Group.

The maximum aggregate number of Shares which may be issued upon exercise of all outstanding options granted and yet to be exercised under the New Option Scheme and any other share option schemes must not, in aggregate, exceed 30% of the shares of the Company in issue from time to time. The maximum number of Shares which may be issued upon exercise of all options to be granted under all schemes adopted by the Company, must not in aggregate exceed 207,500,000 Shares, being 10% of the total number of Shares then in issue as at the date of adoption of the New Option Scheme (the "Scheme Mandate Limit"). Options lapsed under the New Option Scheme or any other share option schemes shall not be counted for the purpose of calculating the Scheme Mandate Limit. The maximum number of Shares issued and to be issued upon exercise of the options granted and to be granted to each eligible person under the New Option Scheme and any other share option schemes shall not in any 12-month period up to the date of grant exceed 1% of the issued share capital of the Company as at the date of grant. Any further grant of share options in excess of this limit is subject to the Shareholders' approval in a general meeting. The Company had 207,500,000 Shares available for issue under the New Option Scheme, which represented 9.23% of the Shares in issue as at the date of this annual report.

#### 新期權計劃概要

採納新期權計劃旨在(i)擴大合資格人士的範圍, 以包括本公司所有主要股東及董事會認為曾經對 本公司發展及增長作出貢獻的任何人士:(ii)向合 資格人士提供獎勵或獎賞,以表彰其對本公司的 貢獻及持續努力促進本公司利益:及(iii)讓本集團 可招攬及挽留優秀僱員。合資格人士包括本集團 任何成員公司的董事、最高行政人員、主要股東 或全職或兼職僱員,以及董事會全權酌情認為曾 經或將會對本集團發展及增長作出貢獻的任何人 士。

悉數行使根據新期權計劃及任何其他股份期權計 劃授出但並未行使的尚未行使期權後可予發行 的最高股份總數,合共不得超過本公司不時已發 行股份的30%。悉數行使根據本公司採納的所有 計劃授出的所有期權後可予發行的最高股份數 目,不得超過207,500,000股股份,即於採納新期 權計劃日期當時已發行股份總數的10%(「計劃 授權限額」)。就計算計劃授權限額而言,根據新 期權計劃或任何其他股份期權計劃已失效的期 權將不會計算在內。於任何截至授出日期的12個 月期間內,行使已經及將會向新期權計劃及任何 其他股份期權計劃下任何一名合資格人士授出 的期權後已經發行及將予發行的最高股份數目, 不得超過本公司於授出日期已發行股本的1%。 進一步授出超過此限額的股份期權須於股東大 會上取得股東批准。本公司根據新期權計劃共有 207,500,000股可供發行股份,佔於本年報日期 的已發行股份9.23%。

Any grant of options to a Director, chief executives or to a substantial Shareholder or any of their respective associates is required to be approved by the independent non-executive Directors (excluding independent non-executive Directors who are the grantees of the options). If any grant of options to a substantial Shareholder or an independent non-executive Director or any of their respective associates would result in the Shares issued and to be issued upon exercise of all options granted and to be granted to such person in the 12 months up to and including the date of the offer of such grant: (i) representing in aggregate over 0.1% of the Shares in issue on the date of the offer; and (ii) having an aggregate value in excess of HKD5.0 million, based on the closing price of the Shares as guoted on the Hong Kong Stock Exchange at the date of grant, such further grant of options are subject to the Shareholders' approval in a general meeting at which all connected persons of the Company shall abstain from voting in favour of the grant at such meeting and other requirements prescribed under the Listing Rules from time to time.

A consideration of HKD1.0 is payable by grantees on acceptance of the offer of the grant of an option. There is no general requirement that an option must be held for any minimum period before it can be exercised but the Board is empowered to impose at its absolute discretion any such minimum period at the time of grant of any particular option. Upon acceptance, the date of grant of any particular option is deemed to have taken effect from the date on which an offer is made. Any option may be exercised according to the terms of the New Option Scheme and the offer in whole or in part by the grantee (or his/her personal representatives) before its expiry by giving notice in writing to the Company stating that the option is to be exercised and the number of Shares in respect of which it is exercised. The period during which an option may be exercised will be determined by the Board at its absolute discretion, save that no option may be exercised more than ten years from the date of grant. The New Option Scheme is valid and effective for a period of ten years commencing from the date of approval of the New Option Scheme. The New Option Scheme will expire on 14 April 2020 and no option may be granted thereafter.

向董事、最高行政人員或主要股東或彼等各自的 聯繫人授出期權,必須經獨立非執行董事(不包 括為期權承授人的獨立非執行董事)批准。向主 要股東或獨立非執行董事或彼等各自的聯繫人授 出任何期權如導致於直至及包括要約日期止12個 月內,悉數行使已經及將會向該人士授出的期權 後已經及將會發行的股份數目:(i)合共超過要約 日期已發行股份0.1%;及(ii)總值超過5,000,000 港元(以股份於授出日期在香港聯交所所報收市 價為基準),則進一步授出期權須於股東大會上 取得股東批准,而本公司的全部關連人士須放棄 於該會上投票贊成授出期權,並須遵照上市規則 不時訂明的其他規定。

承授人接納授出期權的要約時須繳付1.0港元的 代價。該計劃並無設有期權於獲行使前所須持有 最短期限的一般規定,惟董事會有權按其絕對酌 情權在授出任何指定期權時設定最短期限。於接 納時,任何特定期權的授出日期會被視為自作出 要約的日期起生效。承授人(或其遺產代理人)可 於期權到期前根據新期權計劃及要約條款向本公 司發出通知書,列明即將全部或部分行使期權及 行使期權所涉股份數目,以行使股份期權。期權 行使期由董事會絕對酌情釐定,惟不得超過授出 日期起計十年。新期權計劃於自其獲批准當日起 計十年期間有效及生效。新期權計劃將於2020年 4月14日屆滿,其後不得授出任何期權。 The subscription price in relation to each option shall be determined by the Board at its absolute discretion, but in any event shall not be less than the highest of (i) the nominal value of the Shares; (ii) the average closing price of the Shares as stated in the Hong Kong Stock Exchange's daily quotations sheets for the five trading days immediately preceding the date of grant of the option; and (iii) the closing price of the Shares as stated in the Hong Kong Stock Exchange's daily quotations sheet on the date of grant of the option. In the event of a grantee ceasing to be an eligible person for any reason other than (i) by reason of summary dismissal for misconduct or other breach of the terms of his employment or other contract constituting him an eligible person, or appears either to be unable to pay or to have no reasonable prospect of being able to pay his debts or has become insolvent or has made any arrangement or composition with his creditors generally or on which he has been convicted of any criminal offence involving his integrity or honesty; or (ii) by death, the option may be exercised within one month after the date of such cessation, which date shall be (i) if he is an employee of any member of the Group, his last actual working day with such member of the Group whether salary is paid in lieu of notice or not; or (ii) if he is not an employee of any member of the Group, the date on which the relationship constituting him as an eligible person ceases.

各份期權的認購價由董事會絕對酌情釐定,但無 論如何不得少於(i)股份面值;(ii)股份於緊接授出 有關期權當日前五個交易日在香港聯交所每日報 價表所列的平均收市價;及(iii)股份於授出有關期 權當日在香港聯交所每日報價表所列的收市價 (以最高者為準)。倘承授人因下列兩種原因以外 的任何原因不再為合資格人士((i)因行為不當或 違反其僱傭或令其成為合資格人士的其他合約的 條款而被即時解僱,或看似無法或無合理希望可 償還債項,已無力償債或已與債權人整體作出任 何償債安排或債務重整協議,或已被裁定觸犯任 何牽涉其品格或誠信的刑事罪行等原因;或(ii)身 故),則自不再為合資格人士當日起計一個月內 仍可行使期權,而(i)倘該人士為本集團任何成員 公司的僱員,則不再為合資格人士的日期為其在 本集團該成員公司的最後實際工作日(無論是否 獲發薪金以代替通知金);或(ii)倘該人士並非本 集團任何成員公司的僱員,則不再為合資格人士 的日期為使其成為合資格人士的關係終止當日。



Details of the share options outstanding as at 31 December 2019 which have been granted under the New Option Scheme are as follows: 已根據新期權計劃授出但於2019年12月31日尚 未行使的股份期權詳情如下:

	Name or category of			Exercise price per share	Number of share options held as at 01.01.2019 and
	participant	Date of grant	Exercise period <sup>(1)</sup>	option	31.12.2019 <sup>(2)</sup> 於2019年1月1日及
	參與人士姓名或類別	授出日期	行使期⑴	<b>每份股份 期權行使價</b> (HKD) (港元)	2019年12月31日 所持股份期權數目 <sup>(2)</sup>
1.	Directors/chief executives 董事/最高行政人員				
	Mr. Jiang Zhong Ping 蔣中平先生	23.05.2011	23.05.2013 to 22.05.2021 23.05.2013至22.05.2021	3.60	5,000,000
		15.04.2014	15.10.2014 to 14.04.2024 15.10.2014至14.04.2024	1.00	4,250,000
			15.04.2015 to 14.04.2024 15.04.2015至14.04.2024	1.00	2,125,000
			15.10.2015 to 14.04.2024 15.10.2015至14.04.2024	1.00	2,125,000
	Mr. Wang Hu 王虎先生	23.05.2011	23.05.2013 to 22.05.2021 23.05.2013至22.05.2021	3.60	1,000,000
		15.04.2014	15.10.2014 to 14.04.2024 15.10.2014至14.04.2024	1.00	400,000
			15.04.2015 to 14.04.2024 15.04.2015至14.04.2024	1.00	200,000
			15.10.2015 to 14.04.2024 15.10.2015至14.04.2024	1.00	200,000
	Mr. Hao Xiemin 郝謝敏先生	15.04.2014	15.10.2014 to 14.04.2024 15.10.2014至14.04.2024	1.00	50,000
			15.04.2015 to 14.04.2024 15.04.2015至14.04.2024	1.00	25,000
			15.10.2015 to 14.04.2024 15.10.2015至14.04.2024	1.00	25,000

50

	Name or category of participant	Date of grant	Exercise period <sup>(1)</sup>	Exercise price per share option	Number of share options held as at 01.01.2019 and 31.12.2019 <sup>(2)</sup> 於2019年1月1日及
	參與人士姓名或類別	授出日期	行使期⑴	<b>每份股份 期權行使價</b> (HKD) (港元)	2019年12月31日 所持股份期權數目 <sup>(2)</sup>
	Mr. Yu Haizong 余海宗先生	15.04.2014	15.10.2014 to 14.04.2024 15.10.2014至14.04.2024	1.00	50,000
			15.04.2015 to 14.04.2024 15.04.2015至14.04.2024	1.00	25,000
			15.10.2015 to 14.04.2024 15.10.2015至14.04.2024	1.00	25,000
	Mr. Liu Yi 劉毅先生	15.04.2014	15.10.2014 to 14.04.2024 15.10.2014至14.04.2024	1.00	50,000
			15.04.2015 to 14.04.2024 15.04.2015至14.04.2024	1.00	25,000
			15.10.2015 to 14.04.2024 15.10.2015至14.04.2024	1.00	25,000
2.	<b>Employees</b> (in aggregate) <b>僱員</b> ( 合計 )	23.05.2011	23.05.2013 to 22.05.2021 23.05.2013至22.05.2021	3.60	4,500,000
		15.04.2014	15.10.2014 to 14.04.2024 15.10.2014至14.04.2024	1.00	3,500,000
			15.04.2015 to 14.04.2024 15.04.2015至14.04.2024	1.00	1,750,000
			15.10.2015 to 14.04.2024 15.10.2015至14.04.2024	1.00	1,750,000
				Total 總計	27,100,000

附註:

- 1. The vesting period of the share options is from the date of grant until the commencement of the exercise period.
- 2. There were no share options exercised or cancelled during the year.

Save as disclosed above, at no time during the year was the Company, its parent companies or any of its subsidiaries or fellow subsidiaries, a party to any arrangements to enable the Directors to acquire benefits by means of the acquisition of shares in, or debentures of, the Company or any other body corporate.

- 股份期權的歸屬期為由授出日期起至行使期開 始為止。
- 2. 於年內並無股份期權獲行使或註銷。

除上文所披露者外,於年內任何時間,本公司、 其母公司或其任何子公司或同系子公司概無訂立 任何安排,以致董事可藉收購本公司或任何其他 法人團體的股份或債權證而獲取利益。

## SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS' AND OTHER PERSONS' INTERESTS IN SHARES AND UNDERLYING SHARES

To the best knowledge of the Directors or chief executives of the Company, as at 31 December 2019, persons (other than the Directors or chief executives of the Company) who had interests or short positions in the Shares or underlying Shares which would fall to be disclosed to the Company under the provisions of Divisions 2 and 3 of Part XV of the SFO, or as recorded in the register required to be kept by the Company under Section 336 of the SFO are as follows:

#### Long positions in Shares:

52

## 主要股東及其他人士於股份及相關 股份的權益

就本公司董事或最高行政人員所深知,於2019年 12月31日,於股份或相關股份中擁有須根據證券 及期貨條例第XV部第2及第3分部的條文向本公 司披露或於本公司根據證券及期貨條例第336條 須存置的登記冊記錄的權益或淡倉的人士(本公 司董事或最高行政人員除外)如下:

#### 於股份的好倉:

.. . . . .

				Held in the		
				capacity of		Percentage
				person		of the
				having a		Company's
		Directly	Through	security		issued
		beneficially	parties acting	interest		share
Name	Notes	owned	in concert	in Shares	Total	capital
				以擁有股份		佔本公司
			通過一致	抵押權益人士的		已發行股本
名稱/姓名	附註	直接實益擁有	行動人士擁有	身份持有	總額	百分比
Trisonic International	1,5&6	1,006,754,000	_	_	1,006,754,000	44.76%
合創國際	1、5及6					
Kingston Grand	1,2&5	_	1,006,754,000	-	1,006,754,000	44.76%
Kingston Grand	1、2及5					
Mr. Wang Jin	1,5&6	_	1,006,754,000	-	1,006,754,000	44.76%
王勁先生	1、5及6					
Mr. Yang Xianlu	5	-	1,006,754,000	-	1,006,754,000	44.76%
楊先露先生	5					
Mr. Wu Wendong	5	-	1,006,754,000	-	1,006,754,000	44.76%
吳文東先生	5					
Mr. Li Hesheng	1 & 5	-	1,006,754,000	-	1,006,754,000	44.76%
李和勝先生	1及5					
Mr. Shi Yinjun	1 & 5	-	1,006,754,000	-	1,006,754,000	44.76%
石銀君先生	1及5					
Mr. Zhang Yuangui	1 & 5	-	1,006,754,000	-	1,006,754,000	44.76%
張遠貴先生	1及5					
Long Sino International Limited	2,3&5	-	1,006,754,000	-	1,006,754,000	44.76%
Long Sino International Limited	2、3及5					

Name 名稱/		Notes 附註	Directly beneficially owned 直接實益擁有	Through parties acting in concert 通過一致 行動人士擁有	c پ	eld in the apacity of person having a security interest in Shares 以擁有股份 權益人士有 身份持有	Total 總額	Percentage of the Company's issued share capital 佔本公司 已發行股本 百分比
Mr. Zo	u Hua	3, 4 & 5	_	1,006,754,000		_	1,006,754,000	44.76%
鄒華先		3、4及5						
Ms. Jia 姜華女	ang Hua $ m t$ $\pm$	4 & 5 4及5	-	1,006,754,000		_	1,006,754,000	44.76%
四川信	託有限公司		-	-	61	4,080,000	614,080,000	27.30%
Erie In	i托有限公司 vestments Limited vestments Limited		202,892,000	-		-	202,892,000	9.02%
Notes:					附註:			
<ol> <li>The issued share capital of Trisonic International was owned as to 3% by Mr. Li Hesheng, 42.6% by Mr. Wang Jin, 7.2% by Mr. Shi Yinjun, 7.2% by Mr. Zhang Yuangui and 40% by Kingston Grand.</li> </ol>				1.	<ol> <li>合創國際的已發行股本由李和勝先生擁有3%、 王勁先生擁有42.6%、石銀君先生擁有7.2%、 張遠貴先生擁有7.2%及Kingston Grand擁有 40%。</li> </ol>			
2.	2. The issued share capital of Kingston Grand was owned as to 100% by 2. Kingston Grand的已發行股本由Long Long Sino International Limited. International Limited擁有100%。							
3.	<ol> <li>The issued share capital of Long Sino International Limited was owned as</li> <li>Long Sino International Limited的已發行服 to 100% by Mr. Zou Hua.</li> <li>由鄒華先生擁有100%。</li> </ol>					的已發行股本		
4. Ms. Jiang Hua was the spouse of Mr. Zou Hua. 4. 姜華女士為鄒華先生的配偶。								
5. As at 31 December 2019, 1,006,754,000 Shares were held by Trisonic International. Since Trisonic International, Kingston Grand, Messrs. Wang Jin, Yang Xianlu, Wu Wendong, Li Hesheng, Shi Yinjun and Zhang Yuangui, Long Sino International Limited, Mr. Zou Hua and Ms. Jiang Hua were parties acting in concert, each of Kingston Grand, Messrs. Wang Jin, Yang Xianlu, Wu Wendong, Li Hesheng, Shi Yinjun and Zhang Yuangui, Long Sino International Limited, Mr. Zou Hua and Ms. Jiang Hua was deemed to be interested in 1,006,754,000 Shares held by Trisonic International.					5.	由合創國際 Grand、王勁 李和勝先生 Sino Intern 女士為一致 王勁先生、 先生、石銀 Internationa	2月31日,1,006,75 持有。由於合創國 先生、楊先露先生、 、石銀君先生、張遠 ational Limited、鄒 (行動人士,故King 楊先露先生、吳文東 君先生、張遠貴先生 Limited、鄒華先生 合創國際持有的1,000 益。	際、Kingston 吳文東先生、 貴先生、Long 華先生及姜華 ston Grand、 〔先生、李和勝 赴、Long Sino 及姜華女士各

6. Mr. Wang Jin was a director of Trisonic International. 6. 王勁先生為合創國際的董事。

> 2019 年報 | 中國釩鈦磁鐵礦業有限公司 53

Save as disclosed above, as at 31 December 2019, the Company had not been notified by any persons (other than the Directors or chief executives of the Company) who had interests or short positions in the Shares or underlying Shares which would fall to be disclosed to the Company under the provisions of Divisions 2 and 3 of Part XV of the SFO, or as recorded in the register required to be kept by the Company under Section 336 of the SFO.

#### **DEED OF NON-COMPETITION**

In order to restrict competition activities between the Controlling Shareholders and the Company, the Controlling Shareholders entered into a deed of non-competition in favour of the Company dated 23 September 2009 (the "Non-Competition Deed").

The undertakings and covenants stipulated under the Non-Competition Deed cover any business which involves ore processing and sale of iron concentrates, iron pellets, titanium concentrates and titanium related downstream products or any other business from time to time conducted by any member of the Group (the "Competing Business") in Hong Kong, the PRC or such other part of the world where any member of the Group carries on its business from time to time other than the mines owned or operated by Weixi Guangfa and Yanyuan Xiwei.

Pursuant to the Non-Competition Deed, the Controlling Shareholders having an opportunity to invest in, participate in, engage in, operate or manage any Competing Business (the "Business Opportunity") shall notify the Company about such Business Opportunity in writing. The Company shall have the first right of refusal under the same investment terms to such Controlling Shareholders. The Controlling Shareholders shall implement the project only if the Company has confirmed that it has no intention to invest, participate in, engage in or operate such Business Opportunity as approved by the Board.

#### **MANAGEMENT CONTRACTS**

Other than the service contracts of the Directors, the Company has not entered into any contract with any individual, firm or body corporate to manage or administer the whole or any substantial part of any business of the Company during the year. 除上文所披露者外,於2019年12月31日,本公司 概無獲任何人士(本公司董事或最高行政人員除 外)知會於股份或相關股份中擁有根據證券及期 貨條例第XV部第2及第3分部條文須向本公司披 露或於本公司根據證券及期貨條例第336條須存 置的登記冊記錄的權益或淡倉。

#### 不競爭契約

為限制控股股東與本公司之間的競爭業務,控股 股東以本公司為受益人於2009年9月23日訂立不 競爭契約(「不競爭契約」)。

不競爭契約規定的承諾及約定涵蓋涉及於香港、 中國或本集團任何成員公司不時進行其業務的 世界其他地方(不包括由維西廣發及鹽源西威擁 有或經營的礦場)的礦石洗選以及鐵精礦、球團 礦、鈦精礦及鈦相關下游產品銷售的任何業務或 本集團任何成員公司不時經營的任何其他業務 (「競爭業務」)。

根據不競爭契約,有機會投資於、參與、從事、經 營或管理任何競爭業務(「業務機遇」)的控股股 東應就有關業務機遇向本公司發出書面通知。在 相同投資條款下,本公司應較該等控股股東享有 優先權。控股股東僅於本公司經董事會批准後確 認其無意投資於、參與、從事或經營有關業務機 遇後方可實行計劃。

#### 管理合約

除董事的服務合約外,本公司年內概無與任何個 人、公司或法人團體訂立任何合約以管理或監管 本公司任何業務的全部或任何主要部分。

54

### DIRECTORS' INTERESTS IN TRANSACTIONS, ARRANGEMENTS OR CONTRACTS OF SIGNIFICANCE

Except for the service contracts and share option schemes as disclosed in this annual report, there were no transactions, arrangements, or contracts of significance in relation to the business of the Group, to which the Company, its parent companies, its subsidiaries or fellow subsidiaries was a party and in which a Director or an entity connected with a Director had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

#### **CONTRACTS OF SIGNIFICANCE**

No contracts of significance for the provision of services to the Company or any of its subsidiaries by a controlling shareholder (as defined in the Listing Rules) of the Company or any of its subsidiaries subsisted at the end of the year or at any time during the year.

No contracts of significance between the Company or any of its subsidiaries and a controlling shareholder (as defined in the Listing Rules) of the Company or any of its subsidiaries subsisted at the end of the year or at any time during the year.

### DIRECTORS' INTERESTS IN COMPETING BUSINESS

During the year, none of the Directors had an interest in any business constituting a competing business to the Company.

#### VERY SUBSTANTIAL DISPOSAL AND CONNECTED TRANSACTION/NON-EXEMPT CONTINUING CONNECTED TRANSACTIONS

On 29 January 2019, Sichuan Lingyu entered into the SPA in respect of the Disposal at a consideration of RMB550.0 million with Chengyu Vanadium Titano, which was approved by the independent Shareholders at the 2019 EGM. Upon the Completion on 30 July 2019, the Disposal Group (i) ceased to be the subsidiaries of the Company and (ii) has since become the subsidiaries of Chengyu Vanadium Titano. As the Relevant Substantial Shareholders collectively hold more than 30% equity interests in Chengyu Vanadium Titano, Chengyu Vanadium Titano is a connected person of the Company pursuant to the Listing Rules, and the Disposal constituted a connected transaction and very substantial disposal for the Company under the Listing Rules. Please refer to the announcements dated 29 January 2019 and 30 July 2019 and the circular dated 10 June 2019 for details of the Disposal.

### 董事於重大交易、安排或合約中的 權益

除本年報所披露的服務合約及股份期權計劃外, 本公司、其母公司、其子公司或同系子公司概無 訂立於年結日或年內任何時間仍然有效,且就本 集團業務而言屬重大,而董事或與董事有關連的 實體於當中直接或間接擁有重大權益的任何交 易、安排或合約。

## 重大合約

本公司或其任何子公司概無就本公司的控股股 東(定義見上市規則)或其任何子公司所提供的 服務,訂立於年結日或年內任何時間仍然有效的 重大合約。

本公司或其任何子公司概無與本公司的控股股東 (定義見上市規則)或其任何子公司訂立於年結 日或年內任何時間仍然有效的任何重大合約。

### 董事於競爭業務的權益

年內,董事並無於構成本公司競爭業務的任何業 務中擁有權益。

#### 非常重大出售事項及關連交易/不 獲豁免持續關連交易

於2019年1月29日,四川凌御與成渝釩鈦就出售 事項訂立買賣協議,代價為人民幣550.0百萬元, 已經由獨立股東於2019年股東特別大會上批准。 於2019年7月30日完成時,出售集團(i)不再為本 公司的子公司:及(ii)自此成為成渝釩鈦的子公 司。由於相關主要股東合共持有成渝釩鈦股本權 益超過30%,故根據上市規則,成渝釩鈦為本公 司的關連人士,而出售事項根據上市規則構成本 公司的關連交易及非常重大出售事項。出售事項 的詳情請參閱日期為2019年1月29日及2019年7 月30日的公告,以及日期為2019年6月10日的通 函。

Immediately upon the Completion, Chengyu Vanadium Titano becomes the holding company of the Disposal Group and each of the Disposal Group Companies becomes a connected person (as defined under the Listing Rules) of the Company. Accordingly, after Completion, certain existing ongoing transactions between the Group and the Disposal Group have become continuing connected transactions of the Company and the Company will comply with the annual review and disclosure requirements in respect of the continuing connected transactions under the Listing Rules, details of which are set out below. 成渝釩鈦於緊隨完成後成為出售集團的控股公 司,而出售集團公司各自成為本公司的關連人士 (定義見上市規則)。因此,於完成後,本集團現 時與出售集團進行的若干持續交易已成為本公司 的持續關連交易,而本公司將根據上市規則遵守 有關持續關連交易的年度審核及披露規定,詳情 載列如下。

#### 1. Provision of the CVT Guarantees by the Company

Prior to Completion, the Company had provided the CVT Guarantees in favour of certain banks and an asset management and financial services institution in the PRC (the "Financial Institutions") in 2014, 2017 and 2018 respectively guaranteeing, inter alia, the indebtedness owing by certain Disposal Group Companies to these Financial Institutions (including but not limited to the principal, interests, liquidated damages, compensation and other costs and expenses payable by these Disposal Group Companies) under the facilities granted by these Financial Institutions to these Disposal Group Companies of the CVT Guaranteed amount of RMB730.0 million. Details of the CVT Guarantees are as follows:

#### 1. 本公司提供中國鐵鈦擔保

於完成前,本公司曾分別於2014年、2017 年及2018年提供以中國若干銀行及一間 資產管理及金融服務機構(「金融機構」) 為受益人的中國鐵鈦擔保,擔保(其中包 括)若干出售集團公司根據該等金融機構 給予該等出售集團公司的授信結欠該等 金融機構的債務(包括但不限於該等出售 集團公司應付的本金、利息、違約金、補 償以及其他費用及開支),最高擔保總額 為人民幣730.0百萬元。中國鐵鈦擔保的 詳情載列如下:

Maximum

					Maximum
	Date of agreement 協議日期	<b>Borrower</b> 借款人	Lender and beneficiary of the guarantee 貸款人及擔保受益人	Guarantor 擔保人	guaranteed amount 最高擔保額
1.	11 September 2014 <sup>(1)</sup>	Huili Caitong <sup>(2)</sup>	China Cinda Asset Management Co., Ltd., Sichuan Branch <sup>(1)</sup>	the Company	RMB200 million
	2014年9月11日⑴	會理財通 <sup>(2)</sup>	中國信達資產管理股份有限公司 四川分公司 <sup>(1)</sup>	本公司	人民幣200百萬元
2.	20 June 2017	Huili Caitong <sup>(2)</sup>	Industrial and Commercial Bank of China Limited, Liangshan Branch	the Company	RMB100 million
	2017年6月20日	會理財通(2)	中國工商銀行股份有限公司涼山分行	本公司	人民幣100百萬元
3.	27 July 2018	Xiushuihe Mining <sup>(3)</sup>	Industrial and Commercial Bank of China Limited, Liangshan Branch	the Company	RMB30 million
	2018年7月27日	秀水河礦業⑶	中國工商銀行股份有限公司涼山分行	本公司	人民幣30百萬元
4.	25 August 2017	Huili Caitong <sup>(2)</sup>	China Construction Bank Corporation, Liangshan Branch	the Company	RMB400 million
	2017年8月25日	會理財通(2)	中國建設銀行股份有限公司涼山分行	本公司	人民幣400百萬元

Notes:

- 1. The guarantee provided by the Company in favour of China Merchant Bank Co., Ltd, Chengdu Branch ("CMB") was created on 11 September 2014. Pursuant to the guarantee dated 11 September 2014 and entered into between the Company and CMB, the Company granted the guarantee in favour of CMB for the indebtedness of Huili Caitong under the credit agreement, which was executed between Huili Caitong and CMB on even date. By a notice of assignment of loan on 6 July 2017, the Company was informed of the assignment by CMB of all its rights in the credit agreement and the guarantee in favour of China Cinda Asset Management Co., Ltd, Sichuan Branch.
- The Relevant Substantial Shareholders collectively hold more than 30% equity interests in Chengyu Vanadium Titano, which in turn holds 100% of the entire issued share capital of Huili Caitong. Huili Caitong is therefore a connected person of the Company under the Listing Rules.
- 3. The Relevant Substantial Shareholders collectively hold more than 30% equity interests in Chengyu Vanadium Titano, which in turn holds 100% of the entire issued share capital of Huili Caitong. Xiushuihe Mining is in turn owned as to 95% by Huili Caitong. Xiushuihe Mining is therefore a connected person of the Company under the Listing Rules.

The Company entered into the CVT Guarantees before Completion as guarantee, so as to facilitate the Disposal Group in obtaining credit facilities to meet its working capital requirements. Since these Financial Institutions will only review and process applications for the proposed release of the CVT Guarantees after Completion, under the SPA, each of Huili Caitong and Chengyu Vanadium Titano has undertaken to Sichuan Lingyu that it will procure the release of the CVT Guarantees within one year after the Registration Completion Date (or such other date that may be agreed by the parties in writing). In order to minimize the risk of the Group under the CVT Guarantees pending the completion of the release procedures, Chengyu Vanadium Titano and the Company had on 30 July 2019, entered into the counter indemnity (the "Counter Indemnity") for the provision of counter-indemnity by Chengyu Vanadium Titano in favour of the Company in respect of the Group's liabilities and claims under the CVT Guarantees.

附註:

- 本公司所提供以招商銀行股份有限公司成都分行(「招商銀行」)為受益人的 擔保,於2014年9月11日設立。根據本 公司與招商銀行於2014年9月11日訂 立的擔保,本公司就會理財通與招商銀 行於同日簽立的信貸協議下會理財通 的債務,以招商銀行為受益人提供擔 保。按照2017年7月6日的貸款轉讓通 知,本公司獲告知,招商銀行以中國信 達資產管理股份有限公司四川分公司 為受益人,轉讓招商銀行於信貸協議及 擔保的全部權利。
- 相關主要股東合共持有成渝釩鈦股本 權益超過30%,而成渝釩鈦持有會理 財通全部已發行股本的100%,故會理 財通根據上市規則為本公司的關連人 士。
- 相關主要股東合共持有成渝釩鈦股本 權益超過30%,成渝釩鈦持有會理財通 全部已發行股本的100%,而會理財通 擁有秀水河礦業權益的95%,故秀水河 礦業根據上市規則為本公司的關連人 士。

本公司於完成前已訂立中國鐵鈦擔保作為 擔保,以促成出售集團取得授信應付其營 運資金需要。由於該等金融機構只會於完 成後審視並辦理建議解除中國鐵鈦擔保 的申請,故根據買賣協議,會理財通及成 渝釩鈦各自已向四川凌御承諾,其將安排 於登記完成日期後一年內(或訂約各方可 能書面協定的其他日期)解除中國鐵鈦擔 保所承擔的風險,於2019 年7月30日,成渝釩鈦與本公司訂立反彌 償保證,成渝釩鈦以本公司為受益人就本 集團於中國鐵鈦擔保下的責任及申索提 供反彌償保證。



According to the Counter Indemnity, Chengyu Vanadium Titano's inventories (including but not limited to structural steels, coals etc.) of approximately RMB767.0 million will be pledged as security for such counter-indemnity. The Counter Indemnity will be effective from the Registration Completion Date to the date of the release of the CVT Guarantees. Upon completion of the release of the CVT Guarantees, the Counter Indemnity will be released contemporaneously.

## 2. Provision of technical consultancy services by the Group to the Disposal Group

On 28 September 2018, Sichuan Lingyu entered into a technical consultancy service agreement ("Technical Consultancy Service Agreement") with Huili Caitong, pursuant to which Sichuan Lingyu shall provide technical consultancy services in relation to mine development, mine core engineering design and project management, mine geological engineering, safety, environmental management, and other training and advisory services to Huili Caitong from 1 January 2018 to 31 December 2020 (or such earlier date as the parties may agree). Huili Caitong shall pay to Sichuan Lingyu an annual service fee of RMB8.6 million during the term of the Technical Consultancy Service Agreement. The agreement decision was based on upon assessment of a quotation provided by a third party with similar scope of services and negotiated on an arm's length basis.

根據反彌償保證,成渝釩鈦的存貨(包括 但不限於建築用鋼材、煤炭等)約人民幣 767.0百萬元將質押作為該反彌償保證的 抵押品。反彌償保證將於登記完成日期至 中國鐵鈦擔保解除日期期間生效。於完成 解除中國鐵鈦擔保時,反彌償保證將同時 解除。

#### 由本集團向出售集團提供技術 顧問服務

於2018年9月28日,四川凌御與會理財通 訂立技術顧問服務協議,據此,於2018年 1月1日至2020年12月31日(或訂約各方 可能協定的較早日期),四川凌御應向會 理財通提供技術顧問服務,內容有關礦區 開發、礦區核心工程設計及項目管理、礦 區地質工程、安全、環境管理以及其他培 訓及諮詢服務。會理財通應於該技術顧問 服務協議的有效期內向四川凌御支付年 度服務費人民幣8.6百萬元。協議決定乃 以對第三方所提供類似服務報價的評估 作出,並按公平原則磋商。

58

The Group currently owns 81% equity interest in a mining specialist firm, Mancala Holdings, which allows the Group to tap into foreign mining expertise, as well as gaining access to the technical fields of such expertise in internationally recognised standards in terms of efficiency, safety, environmental management and innovative training methods for mining operations. Given such capabilities, the Group started to provide technical consultancy services to the Disposal Group in 2018. Leveraged on the Group's expertise in mining operations, the continual provision of the technical consultancy services to the Disposal Group after Completion has become an additional revenue stream for the Group. Among others, the Technical Consultancy Service Agreement has also facilitated the smooth transition of operations for Chengyu Vanadium Titano.

Other than the continuing connected transactions set out above, in respect of which the disclosure requirements in accordance with Chapter 14A of the Listing Rules have been complied with, no contract of significance has been entered into between the Company or any of its subsidiaries and the substantial shareholders during the year ended 31 December 2019.

#### Annual review conducted by the independent non-executive Directors on the non-exempt continuing connected transactions

The independent non-executive Directors have reviewed the above continuing connected transactions and confirmed that such transactions were entered into:

- in the ordinary and usual course of business of the Group;
- on normal commercial terms; and
- in accordance with the relevant agreements governing the relevant transactions on terms that were fair and reasonable and in the interests of the Shareholders as a whole.

本集團現時擁有採礦專業公司開曼曼卡 拉81%股本權益,使本集團得以吸納海外 開採專業知識,獲得在開採業務效率、安 全及環境管理以及創新培訓方法方面屬 國際認可標準的技術專長。在具備有關能 力後,本集團於2018年開始向出售集團提 供技術顧問服務。憑藉本集團於開採業務 的專業知識,於完成後持續向出售集團提 供技術顧問服務已成為本集團的額外收 入來源。此外,該技術顧問服務協議亦已 促成成渝釩鈦的業務順利過渡。

除上文為遵守上市規則第十四A章的披露規定所 載的持續關連交易外,於截至2019年12月31日止 年度,本公司或其任何子公司與主要股東概無訂 立任何重大合約。

#### 獨立非執行董事對不獲豁免持續關連 交易進行的年度審核

獨立非執行董事已審閱上述持續關連交易,並確 認該等交易的訂立乃:

- 於本集團的日常及一般業務過程中進行;
- 按正常商業條款進行;及
- 根據規管相關交易的相關協議按公平合 理及符合股東整體利益的條款進行。

#### Annual review conducted by the auditor of the Company on the non-exempt continuing connected transactions

The Company's auditor was engaged to report on the Group's continuing connected transactions in accordance with Hong Kong Standard on Assurance Engagements 3000 "Assurance Engagements Other Than Audits or Reviews of Historical Financial Information" and with reference to Practice Note 740 "Auditor's Letter on Continuing Connected Transactions under the Hong Kong Listing Rules" issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. The Company's auditor has issued their unqualified letter containing their findings and conclusions in respect of the continuing connected transactions disclosed by the Group in this annual report in accordance with Rule 14A.56 of the Listing Rules. A copy of the auditor's letter has been provided by the Company to the Hong Kong Stock Exchange.

The auditor of the Company has reviewed the continuing connected transactions mentioned above and confirmed to the Board that:

- nothing has come to their attention that causes them to believe that the disclosed continuing connected transactions have not been approved by the Board;
- for transactions involving the provision of goods or services by the Group, nothing has come to their attention that causes them to believe that the transactions were not entered into, in all material respects, in accordance with the pricing policies of the Group;
- nothing has come to their attention that causes them to believe that the transactions were not entered into, in all material respects, in accordance with the relevant agreements governing such transactions; and
- nothing has come to their attention that causes them to believe that the amount of each of the transactions has exceeded its specific amount mentioned above.

#### 本公司的核數師對不獲豁免持續關連 交易進行的年度審核

本公司的核數師已獲委聘根據香港會計師公會 頒佈的香港鑒證業務準則第3000號「審核或審閱 歷史財務資料外的鑒證業務」及參照實務説明第 740號「根據香港上市規則核數師有關持續關連 交易的函件」匯報本集團的持續關連交易。本公 司的核數師已按照上市規則第14A.56條,發出無 保留意見書,載列彼等關於本集團在本年報披露 的持續關連交易的發現及結論。本公司已向香港 聯交所提供該核數師函件的副本。

本公司的核數師已審閱上述持續關連交易,並向 董事會確認:

- 彼等並無發現任何事宜,令致彼等相信已 披露的持續關連交易未經董事會批准;
  - 就涉及本集團提供貨品或服務的交易而 言,彼等並無發現任何事宜,令致彼等相 信該等交易在各重大方面並無按照本集 團的定價政策進行;
    - 彼等並無發現任何事宜,令致彼等相信該 等交易在各重大方面並無按照規管該等 交易的相關協議進行;及
  - 彼等並無發現任何事宜,令致彼等相信各 宗交易的金額超出其上述指定金額。

60

The Company confirms that the execution and performance of the specific agreements in respect of above continuing connected transactions during the year ended 31 December 2019 were in compliance with the pricing principles of such continuing connected transactions.

#### AUDIT COMMITTEE

The Company has established an audit committee with written terms of reference in compliance with the Corporate Governance Code and Corporate Governance Report as set out in Appendix 14 to the Listing Rules (the "CG Code").

The primary duties of the audit committee are to review and supervise the financial reporting process and internal control procedures.

The audit committee currently comprises three independent nonexecutive Directors, namely Mr. Yu Haizong (Chairman), Mr. Liu Yi and Mr. Wu Wen.

During the year ended 31 December 2019, the audit committee has reviewed: (i) the audited consolidated financial statements of the Group and annual results announcement for the year ended 31 December 2018 and (ii) the consolidated financial statements of the Group and interim results announcement for the six months ended 30 June 2019.

During the year ended 31 December 2019, the audit committee has reviewed the risk management and internal control systems of the Group. Details of the risk management and internal control of the Group are set out on pages 83 to 88 of this annual report.

#### **REMUNERATION COMMITTEE**

The Company established a remuneration committee with written terms of reference in compliance with the CG Code.

The remuneration committee currently comprises two independent nonexecutive Directors, namely Mr. Liu Yi (Chairman) and Mr. Yu Haizong and one executive Director, namely Mr. Jiang Zhong Ping. 本公司確認,於截至2019年12月31日止年度就上 述持續關連交易簽立及履行的具體協議已符合該 等持續關連交易的定價原則。

#### 審核委員會

本公司已遵照上市規則附錄十四所載的企業管治 守則及企業管治報告(「企管守則」)成立審核委 員會,並釐定其書面職權範圍。

審核委員會主要負責審閱和監管財務報告程序及 內部監控程序。

審核委員會目前由三名獨立非執行董事余海宗先 生(主席)、劉毅先生及吳文先生組成。

於截至2019年12月31日止年度,審核委員會已審 閲:(i)本集團截至2018年12月31日止年度的經審 核綜合財務報表及全年業績公告;及(ii)本集團截 至2019年6月30日止六個月的綜合財務報表及中 期業績公告。

於截至2019年12月31日止年度,審核委員會已對 本集團的風險管理及內部監控系統進行檢討。本 集團風險管理及內部監控的詳情載於本年報第83 至第88頁。

#### 薪酬委員會

本公司已遵照企管守則成立薪酬委員會,並釐定 其書面職權範圍。

薪酬委員會現時由兩名獨立非執行董事劉毅先 生(主席)及余海宗先生以及一名執行董事蔣中 平先生組成。

#### NOMINATION COMMITTEE

The Company established a nomination committee with written terms of reference in compliance with the CG Code.

The nomination committee currently comprises one non-executive Director, namely Mr. Teh Wing Kwan (Chairman), one executive Director, namely Mr. Jiang Zhong Ping and three independent non-executive Directors, namely Mr. Yu Haizong, Mr. Liu Yi and Mr. Wu Wen.

#### **PRE-EMPTIVE RIGHTS**

There are no provisions relating to pre-emptive rights over Shares under the Articles.

#### **MODEL CODE FOR SECURITIES TRANSACTIONS**

The Company has adopted the Model Code as its own code of conduct for dealing in securities of the Company by the Directors. Having made specific enquiry to all the Directors, all the Directors confirmed that they have complied with the required standard of dealings as set out in the Model Code throughout the year ended 31 December 2019.

#### **CORPORATE GOVERNANCE**

The Company has adopted the CG Code. Throughout the year ended 31 December 2019, the Company has complied with all applicable code provisions as set out in the CG Code except for code provisions A1.3, A.4.1 and A.6.7 as described in the Corporate Governance Report.

For details of the Corporate Governance Report, please refer to pages 68 to 92 of this annual report.

#### CHANGE IN DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S INFORMATION

Mr. Jiang Zhong Ping, an executive Director, entered into a new service contract with the Company for a term of three years commencing from 12 December 2019. Each of Mr. Hao Xiemin and Mr. Wang Hu, an executive Director, entered into a new service contract with the Company for a term of three years commencing from 1 January 2020.

On 13 November 2019, Mr. Yu Haizong, an independent non-executive Director, ceased to be the independent non-executive director and chairman of the audit committee of Sichuan Expressway Company Limited, a company listed on the Shanghai Stock Exchange and the Hong Kong Stock Exchange.

#### 提名委員會

本公司已遵照企管守則成立提名委員會,並釐定 其書面職權範圍。

提名委員會現時由一名非執行董事鄭永權先生 (主席)、一名執行董事蔣中平先生以及三名獨立 非執行董事余海宗先生、劉毅先生及吳文先生組 成。

#### 優先購買權

細則概無有關股份優先購買權的條文。

#### 證券交易的標準守則

本公司已採納標準守則,作為董事進行本公司證 券交易的行為守則。於向所有董事進行具體查詢 後,所有董事已確認,彼等已於截至2019年12月 31日止整個年度一直遵守標準守則所載有關交 易的規定標準。

#### 企業管治

本公司已採納企管守則。於截至2019年12月31日 止整個年度,本公司一直遵守企管守則的所有適 用守則條文規定,惟企業管治報告所述的守則條 文A.1.3,A.4.1及A.6.7除外。

有關企業管治報告的詳情,請參閱本年報第68至 第92頁。

#### 董事及最高行政人員資料變動

執行董事蔣中平先生已與本公司訂立新服務合約,任期自2019年12月12日起計為期三年。執行 董事郝謝敏先生及王虎先生已各自與本公司訂 立新服務合約,任期自2020年1月1日起計為期三 年。

於2019年11月13日,獨立非執行董事余海宗先生 不再擔任上海證券交易所及香港聯交所上市公司 四川成渝高速公路股份有限公司的獨立非執行董 事兼審核委員會主席。

62

Save as disclosed above, there is no change in Directors' and chief executives' information which is required to be disclosed pursuant to Rule 13.51B(1) of the Listing Rules.

## PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF THE COMPANY'S LISTED SECURITIES

Throughout the year ended 31 December 2019, neither the Company nor any of its subsidiaries purchased, sold or redeemed any of the Company's listed securities.

#### **RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Details of the related party transactions undertaken by the Group in the ordinary course of business are set out in note 37 to the financial statements of this annual report. The Company has complied with the applicable requirements under the Listing Rules for those related party transactions which constituted connected transaction/continuing connected transactions under the Listing Rules, as disclosed in the section headed "Very Substantial Disposal and Connected Transaction/ Non-exempt Continuing Connected Transactions" on pages 55 to 61 of this annual report. Save for the abovementioned, other related party transactions as set out in note 37 to the financial statement either did not constitute connected transactions/continuing connected transactions but were exempted from all disclosure and independent shareholders' approval requirements under the Listing Rules.

#### SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on the publicly available information and to the best of the Directors' knowledge, information and belief and as at the date of this annual report, the Company has maintained sufficient public float as required under the Listing Rules.

除上文所披露者外,概無根據上市規則第 13.51B(1)條須披露的董事及最高行政人員資料 變動。

#### 購買、出售或贖回本公司上市證券

於截至2019年12月31日止整個年度,本公司或其 任何子公司概無購買、出售或贖回本公司任何上 市證券。

#### 關聯方交易

本集團於日常業務過程中進行的關聯方交易詳情 載於本年報財務報表附註37。誠如本年報第55至 第61頁的「非常重大出售事項及關連交易/不獲 豁免持續關連交易」一節所披露,本公司已就根 據上市規則構成關連交易/持續關連交易的關聯 方交易,遵守上市規則下的適用規定。除上文所 述者外,根據上市規則,財務報表附註37所載的 其他關聯方交易並不構成關連交易/持續關連交 易,或構成關連交易/持續關連交易/遵豁免遵 守所有披露及獨立股東批准規定。

#### 公眾持股量充足程度

根據於本年報日期的公開資料以及就董事所知、 所悉及所信,本公司一直維持上市規則規定的足 夠公眾持股量。

## RELATIONSHIPS WITH EMPLOYEES, SUPPLIERS AND CUSTOMERS

#### (i) Employees

As at 31 December 2019, the Group had a total of 184 dedicated full time employees, increased by approximately 5.7% as compared to previous year under comparable basis. The employee turnover rate for the year was approximately 5.4%. The total full time employees included 52 female employees and 132 male employees, of which 33 employees were aged 30 or below, 51 employees were aged between 31 and 40, 70 employees were aged between 41 and 50, and 30 employees were aged 51 or above. Management maintained good communications with the employees and encouraged feedback from them. The proper training programmes were implemented in order to promote employees' career development and progression within the Group. The Group evaluated the employees regularly, promotions and further training were provided when necessary.

#### (ii) Suppliers

During the year, the Group's suppliers mainly consisted of mining contractors, transportation contractors, suppliers of production-related materials and trading companies. The Group selected the suppliers based on various criteria, including but are not limited to qualifications and reputations. The Group has established long-term relationship with the major mining contractor for more than 7 years, the transportation contractors for more than 5 years, and both the suppliers of production related materials and trading companies for more than 5 years. The Group has continued to maintain sound business relationships with major suppliers, and no incidents that will adversely affect the Group's product supply have occurred.

#### 與僱員、供應商及客戶的關係

#### (i) 僱員

於2019年12月31日,本集團共有184名 全職僱員,在可比基礎上較去年增加約 5.7%。本年度的僱員流失率約為5.4%。 全職僱員總數包括52名女性僱員及132名 男性僱員,其中33名為30歲或以下,51名 介乎31至40歲,70名介乎41至50歲,30 名為51歲或以上。管理層與僱員保持良好 溝通,並鼓勵僱員提供意見反饋。本集團 推行針對性的培訓課程,務求協助僱員在 本集團發展事業及晉升。本集團定期評核 僱員表現,並於有需要時提拔人才,加強 培訓。

#### (ii) 供應商

年內,本集團之供應商主要包括採礦承包 商、運輸承包商、生產相關材料供應商及 貿易公司。本集團基於多項準則甄選供應 商,包括但不限於資格及聲譽。本集團與 主要採礦承包商、運輸承包商以及生產相 關材料供應商及貿易公司建立長期關係, 分別超過7年、5年及5年。本集團一直與主 要供應商維持良好的業務關係,並無發生 任何對本集團的產品供應構成不利影響 的事件。

#### (iii) Customers

During the year, sales to the Group's five largest customers accounted for 91.3% of the total revenue. The Group maintained good relationships with the customers who required stable supply for these bulk raw materials, these customers are distributors and trading companies. The Group has established long-term relationship with the customers for 4 to 6 years. The trading of steels and coals contributed 70.8% of the total revenue of the Group.

Please refer to the financial statements of this annual report for more details of the Group's trading terms with its customers as set out in note 20 to the financial statements.

#### **ENVIRONMENTAL POLICY AND PERFORMANCE**

The Company has always been closely communicating with its stakeholders, actively responding to their needs, and taking those into consideration during the corporate strategy formulation and decision making process. The Company sees sustainable development as the key for a corporation to succeed and therefore, it aims to seek a winwin situation for the Group, society and the environment by balancing between the creation of economic value and the impact on the environment.

The Group strictly complies with various national environmental protection laws and regulations. It has implemented a series of measures to alleviate environmental impacts of ore mining, processing and transporting. The Group has established rules for pollutant control and waste disposal, including the proper way of handling airborne dust, waste oil, noise, mine rocks and tailings generated during ore mining and the promotion of waste recycling; the Group has also brought in new equipment to improve resource use efficiency and built tailings pond to control ecological impact and improve water resources recycling; electricity consumption has been reduced by improving the Group's facilities and technologies and increasing the proportion of new energy purchases such as hydropower, thereby controlling greenhouse gas emission; the Group supports green operations and encourages its employees to adopt environmentally friendly working habits. For further information about the Company's environmental performance during the year, please refer to the Company's separate Environmental, Social and Governance Report to be issued by the Company. The report will be available on the Hong Kong Stock Exchange's website (www.hkexnews.hk) and the Company's website after its publication.

#### (iii) 客戶

年內,本集團五大客戶的銷售佔總收入的 91.3%。本集團與需要獲大宗原料穩定供 應的客戶維持良好關係,該等客戶為分銷 商及貿易公司。本集團已與客戶建立4至 6年長期關係。買賣鋼鐵及煤炭佔本集團 總收入的70.8%。

有關本集團與客戶的貿易條款的更多詳 情,請參閱本年報財務報表附註20。

#### 環境政策及表現

本公司一直與利益相關方保持緊密聯繫,積極回 應彼等的需求,於制定企業策略及決策過程中加 以考量。本公司視可持續發展為企業成功關鍵, 因此,本公司致力在創造經濟價值與環境影響之 間取得平衡,為本集團、社會及環境締造三贏局 面。

本集團嚴格遵守不同國家的環保法律及法規,並 已採取一系列措施減輕採礦、洗選及運輸過程對 環境的影響。本集團已制定污染物控制及廢物處 理規則,包括以適當途徑處理礦石開採所產生的 粉塵、廢油、噪音、廢石及尾礦,以及推廣廢物循 還利用。本集團亦已購入新設備以提高資源使用 效率、興建尾礦庫以控制對環境的影響及更有效 回收水資源:通過提升本集團設備及技術減少耗 電,以及增加購買水電等新能源的比例,從而控 制溫室氣體排放。本集團支持綠色運作,鼓勵僱 員養成環保工作習慣。有關本公司本年度環境表 現的進一步資料,請參閱本公司將另行刊發的環 境、社會及管治報告。該報告於刊發後將上載至 香港聯交所網站(www.hkexnews.hk)及本公司網 站。

#### COMPLIANCE WITH LAWS AND REGULATIONS

The Group and its activities are subject to requirements under various laws. In addition, the Listing Rules also apply to the Company.

The relevant PRC laws which had a material implication or impact on the operation of the Group during the year include, among other things, the Work Safety Law of the PRC\*, Labour Law of the PRC\*, Environmental Protection Law of the PRC\*, Land Administration Law of the PRC\*, Environmental Impact Assessment Law of the PRC\*, Mineral Resources Law of the PRC\*, Law of the PRC on Safety in Mines\*, Law of the PRC on Water and Soil Conservation\*, Law of the PRC on Wholly Foreign-Owned Enterprises\* and Law of the PRC on Enterprise Income Tax\* and the applicable regulations, guidelines and policies issued or promulgated under or in connection with these laws.

The relevant Australian laws which had a material implication or impact on the operation of the Group include, among other things, Corporations Act (2001) and Environmental Protection and Biodiversity Act (1999) at the national level of Australia, Work Health and Safety Act (2012) and Mineral Resources Development Act (1995) in Tasmania, Occupational Health and Safety Act (2004) and Mineral Resources (Sustainable Development) Act (1990) in Victoria, Work Health and Safety Act (2011) and Mining Act (1992) in New South Wales, Work Health and Safety Act (2011) and Mineral Resources Development Act (1989) in Queensland, and Occupational Health and Safety Act (1984) and WA Mining Act (1978) in Western Australia.

The Company seeks to ensure compliance with these requirements through various measures such as internal controls, trainings and oversight of various business units at different levels of the Group. The Group highly values the importance of ensuring compliance with applicable legal and regulatory requirements.

During the year, as far as the Company is aware, there was no material breach of or non-compliance with applicable laws, rules and regulations by the Group that have significant impact on the business and operations of the Group.

#### 遵守法律及法規

本集團及其活動須受限於多項法律規定。此外, 上市規則亦適用於本公司。

於年內對本集團的營運具有重大涵義或影響的相 關中國法律其中包括中華人民共和國安全生產 法、中華人民共和國勞動法、中華人民共和國環 境保護法、中華人民共和國土地管理法、中華人 民共和國環境影響評價法、中華人民共和國礦產 資源法、中華人民共和國礦山安全法、中華人民 共和國水土保持法、中華人民共和國外資企業法 及中華人民共和國企業所得税法以及根據該等法 律頒佈或與該等法律有關的適用規例、指引及政 策。

於年內對本集團的營運具有重大涵義或影響的 相關澳洲法律其中包括澳洲全國性的公司法\* (2001年)及環境保護及生物多樣化法\*(1999 年),塔斯曼尼亞的工作健康及安全法\*(2012 年)及礦物資源開發法\*(1995年),維多利亞的 職業健康及安全法\*(2004年)及礦物資源(可持 續開發)法\*(1990年),新南威爾士的工作健康 及安全法\*(2011年)及採礦法\*(1992年),昆士 蘭的工作健康及安全法\*(2011年)及礦物資源開 發法\*(1989年),以及西澳的職業健康及安全法 \*(1984年)及西澳採礦法\*(1978年)。

本公司力求透過內部監控、培訓及監察本集團不 同層級的多個業務單位,確保符合該等規定。本 集團高度重視確保符合適用法律及監管規定。

年內,就本公司所知,本集團並無嚴重違反或不 符合適用的法律、法規及規例,以致對本集團的 業務及營運構成重大影響。

#### **AUDITOR**

The Company appointed Ernst & Young as auditor of the Company for the year ended 31 December 2019. A resolution will be proposed for approval by the Shareholders at the 2020 AGM to re-appoint Ernst & Young as auditor of the Company.

On behalf of the Board **Teh Wing Kwan** *Chairman* 26 March 2020

## 核數師

本公司委聘安永會計師事務所出任本公司截至 2019年12月31日止年度的核數師。有關重新委聘 安永會計師事務所為本公司核數師的決議案將於 2020年股東週年大會上提呈以取得股東批准。

代表董事會 *主席* **鄭永權** 2020年3月26日



# Corporate Governance Report 企業管治報告

## Corporate Governance Report 企業管治報告

The Company has adopted the CG Code as its own code of corporate governance. The Directors consider that during the year ended 31 December 2019, the Company has complied with the code provisions under the CG Code except for code provisions A.1.3, A.4.1 and A.6.7.

Code provision A.1.3 of the CG Code stipulates that notice of at least 14 days should be given of a regular Board meeting to give all Directors an opportunity to attend. During the Reporting Period, a regular Board meeting was convened with less than 14 days' notice to enable the Directors to react timely and make expeditious decisions in respect of the operations and internal affairs of the Group. As a result, the relevant Board meeting was held with a shorter notice period than required with the consent of all the Directors. The Board meeting was nevertheless duly convened and held in accordance with the Articles. The Board will use its best endeavours to comply with code provision A.1.3 of the CG Code in the future.

Code provision A.4.1 of the CG Code stipulates that non-executive directors should be appointed for a specific term, subject to re-election. Mr. Teh Wing Kwan, the non-executive Director, is not appointed for a specific term. This constitutes a deviation from code provision A.4.1. However, as Mr. Teh Wing Kwan's appointment is subject to retirement by rotation and re-election by the Shareholders at the annual general meetings of the Company in accordance with the Articles, in the opinion of the Directors, this meets the objective of the CG Code.

Code provision A.6.7 of the CG Code stipulates that independent nonexecutive directors and other non-executive directors should generally attend general meetings and develop a balanced understanding of the views of the Shareholders. Mr. Yu Haizong and Mr. Wu Wen did not attend the annual general meeting held on 19 June 2019 due to other business commitments.

Save as disclosed above, the Directors are not aware of any other information that reasonably reveals that there is any non-compliance with or deviation from applicable code provisions on corporate governance practices set out in Appendix 14 to the Listing Rules by the Company anytime during the Reporting Period.

#### **DIRECTORS' SECURITIES TRANSACTIONS**

The Company has adopted the Model Code as its own code of conduct for dealing in securities of the Company by the Directors. Having made specific enquiry to all the Directors, all the Directors confirmed that they have complied with the required standard of dealings as set out in the Model Code for the year ended 31 December 2019. 本公司已採納企管守則作為其本身的企業管治 守則。董事認為本公司於截至2019年12月31日止 年度一直遵守企管守則的守則條文,惟守則條文 A.1.3、A.4.1及A.6.7除外。

企管守則的守則條文A.1.3訂明,召開董事會定期 會議應發出至少14天通知,以讓所有董事皆有機 會騰空出席。於報告期內,召開其中一次董事會 定期會議發出的通知少於14天,以讓董事就本集 團的營運及內部事務及時回應及作出迅速決定。 因此,在所有董事同意下,舉行相關董事會會議 的通知期較所需為短。然而,該董事會會議乃按 照細則正式召開及舉行。董事會日後將盡最大努 力遵守企管守則的守則條文A.1.3。

企管守則的守則條文A.4.1訂明,非執行董事的委 任應有指定任期,並須接受重新選舉。非執行董 事鄭永權先生的委任並無指定任期。此情況構成 偏離守則條文A.4.1。然而,由於按照細則,鄭永 權先生的任命須輪席退任,並須於本公司的股東 週年大會上接受股東重選,故董事認為此舉符合 企管守則的宗旨。

企管守則的守則條文A.6.7訂明,一般而言,獨立 非執行董事及其他非執行董事應出席股東大會, 對公司股東的意見有全面、公正的了解。余海宗 先生及吳文先生因其他事務而並無出席於2019 年6月19日舉行的股東週年大會。

除上文所披露者外,董事並不知悉於報告期內任 何時間有任何其他資料合理地顯示本公司不符合 或偏離上市規則附錄十四所載的適用企業管治常 規守則條文。

#### 董事進行的證券交易

本公司已採納標準守則,作為董事進行本公司證 券交易的行為守則。於向所有董事進行具體查詢 後,所有董事已確認,彼等於截至2019年12月31 日止年度一直遵守標準守則所載有關交易的規定 標準。

#### **BOARD OF DIRECTORS**

The Board currently comprises a combination of executive Directors, a non-executive Director and independent non-executive Directors. At least one of the independent non-executive Directors possesses appropriate professional qualifications (or accounting or related financial management expertise) as required by the Listing Rules. This provides a healthy professional relationship between the Board and senior management in the process of formulating business strategies for the Group. The Board is also supported by other key committees to provide independent oversight of management. These key committees are the audit committee, remuneration committee and nomination committee and are made up of the majority of independent non-executive Directors. As of the date of this annual report, the composition and committees of the Board are as follows: 董事會

董事會現時由執行董事、非執行董事及獨立非執 行董事組成。至少一名獨立非執行董事擁有上市 規則要求的適當專業資格(或會計或相關財務管 理專業知識)。此有助於董事會與高級管理層制 定本集團業務策略時維持良好而專業的關係。董 事會亦得到其他主要委員會支持,獨立監督管理 事宜。該等主要委員會為審核委員會、薪酬委員 會及提名委員會,主要由獨立非執行董事組成。 於本年報日期,董事會的組成及委員會如下:

Board member 董事會成員	Audit committee 審核委員會	Remuneration committee 薪酬委員會	Nomination committee 提名委員會
Non-executive Director			
非執行董事			
Mr. Teh Wing Kwan <i>(Chairman)</i>	-	-	С
鄭永權先生(主席)			
Executive Directors			
執行董事			
Mr. Jiang Zhong Ping (Chief executive officer)	-	Μ	Μ
蔣中平先生(首席執行官)			
Mr. Hao Xiemin <i>(Financial controller)</i>	-	_	-
郝謝敏先生( <i>財務總監</i> )			
Mr. Wang Hu	-	-	-
王虎先生			
Independent non-executive Directors			
獨立非執行董事			
Mr. Yu Haizong	С	Μ	Μ
余海宗先生			
Mr. Liu Yi	М	С	Μ
劉毅先生			
Mr. Wu Wen	Μ	-	Μ
吴文先生			
Notes:	附註:		
C: Chairman	C: 主席		
M: Member	M: 成員		
Biographical details of the above Directors are set out in the section	⊢ 沭 苦 重 的	屑厤洋悟載於木年	三

Biographical details of the above Directors are set out in the section headed "Profile of Directors and Senior Management" on pages 31 to 36 of this annual report.

上述董事的履歷詳情載於本年報第31至第36頁 的「董事及高級管理層簡介」一節。

70
Mr. Jiang Zhong Ping, an executive Director, entered into a new service contract with the Company for a term of three years commencing from 12 December 2019. Each of Mr. Hao Xiemin and Mr. Wang Hu, an executive Director, entered into a new service contract with the Company for a term of three years commencing from 1 January 2020. The appointment of each of the executive Directors may be terminated in accordance with the terms and conditions of their respective service contracts and/or by either party to the service contract giving to the other party not less than three months' prior notice in writing.

Mr. Yu Haizong and Mr. Liu Yi, each an independent non-executive Director, entered into a letter of appointment with the Company for a term of three years commencing from 8 October 2017, respectively. Mr. Wu Wen, an independent non-executive Director, entered into a letter of appointment with the Company for a term of three years commencing from 1 November 2017. The appointment of each of the independent non-executive Directors are subject to termination in certain circumstances as stipulated in the relevant letters of appointment.

Mr. Teh Wing Kwan, the chairman and non-executive Director, has entered into a letter of appointment with the Company on 26 July 2017 and pursuant to which, his appointment is subject to retirement by rotation and re-election at the annual general meetings of the Company in accordance with the Articles. The appointment of Mr. Teh is terminable by either party to the letter of appointment by giving the other party not less than two months' prior notice in writing.

The Company has received, from each of the independent nonexecutive Directors, an annual confirmation of his independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules. The Company considers that all of the independent non-executive Directors are independent in accordance with the guidelines set out in the Listing Rules.

The key roles of the Board are:

- to guide the overall development, corporate strategies and directions of the Group, approve the Board policies, strategies and financial objectives of the Group and monitor the performance of management;
- to ensure effective management leadership of the highest quality and integrity;
- to approve major funding proposals and investments; and
- to provide overall insight in the proper conduct of the Group's business.

執行董事蔣中平先生已與本公司訂立新服務合 約,任期自2019年12月12日起計為期三年。執行 董事郝謝敏先生及王虎先生已各自與本公司訂 立新服務合約,任期自2020年1月1日起計為期三 年。各執行董事的任命可按照相應服務合約的條 款或條件及/或由服務合約的任何一方向另一方 發出不少於三個月事先書面通知終止。

獨立非執行董事余海宗先生及劉毅先生已各自與 本公司訂立委任書,任期自2017年10月8日起計 為期三年。獨立非執行董事吳文先生已與本公司 訂立委任書,任期自2017年11月1日起計為期三 年。各獨立非執行董事的任命可於相關委任書所 列若干情況下終止。

主席兼非執行董事鄭永權先生已於2017年7月26 日與本公司訂立委任書,據此,其任命須按照細 則輪席退任,並須於本公司的股東週年大會上接 受重選。鄭先生的任命可由委任書的任何一方向 另一方發出不少於兩個月事先書面通知終止。

本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則 第3.13條發出的年度獨立性確認書,並根據上市 規則所載指引認為全體獨立非執行董事均具獨立 性。

董事會的主要職責為:

- 指導本集團的整體發展、公司策略及方向,批准董事會政策、本集團的策略及財務目標,以及監察管理層的表現;
- 確保最高質量及最有誠信的有效管理領 導;
- 批准主要資金計劃及投資;及
- 就適當進行本集團業務制定整體理念。

The Board has delegated certain functions to the relevant Board committees, details of which are disclosed below. Day-to-day management of the Group's business is delegated to the management of the Company under the supervision of the executive Directors. The functions and powers that are so delegated are reviewed periodically to ensure that they remain appropriate.

During the Reporting Period, the Company held four regular Board meetings for reviewing and approving the financial and operating performance, considering the overall strategies and policies of the Group and the Disposal. Save for one regular Board meeting which was convened with less than 14 days' notice as disclosed above in this Corporate Governance Report, sufficient notice convening the Board meeting was dispatched to the Directors setting out the matters to be discussed. All the Directors were given an opportunity to include matters in the agenda for the Board meetings and had access to the company secretary (the "Company Secretary") and joint company secretaries of the Company (the "Joint Company Secretaries" and each, the "Joint Company Secretary") (during the period from 30 December 2019 and up to 31 March 2020) to ensure that all board procedures and all applicable rules and regulations were followed. The Board also enabled the Directors to seek independent professional advice at the Company's expense in appropriate circumstances. At the meetings, the Directors were provided with the relevant documents to be discussed and approved. The Company Secretary/Joint Company Secretaries were responsible for keeping minutes for the Board meetings.

During the Reporting Period, the Company held two general meetings. The following is the attendance record of the meetings held by the Board, audit committee, remuneration committee, nomination committee and the Shareholders for the year ended 31 December 2019:

董事會已轉授部分職能予相關董事委員會,詳情 於下文披露。本集團業務的日常管理已轉授予本 公司管理層,並受執行董事監督。由此轉授的職 能及權力會接受定期檢討以確保其保持適當合 宜。

於報告期內,本公司曾舉行四次例行董事會會 議,以檢討及批准財務及營運表現,以及考慮本 集團整體策略及政策以及出售事項。除如本企業 管治報告上文所披露,召開其中一次董事會定期 會議發出的通知少於14天外,本公司已向董事寄 發召開董事會會議的充分通知,列明會上擬討論 的事項。各董事均可提出事項加入董事會會議議 程,並可與本公司的公司秘書(「公司秘書」)及聯 席公司秘書(「聯席公司秘書(「公司秘書」)及聯 席公司秘書(「聯席公司秘書」)(自2019年12月 30日起至2020年3月31日止期間)聯絡,以確保 全部董事會程序及全部適用規章制度均獲遵守。 董事會亦讓董事可在適當情況下尋求獨立專業意 見,費用概由本公司承擔。董事於會議上獲提供 擬討論及批准的有關文件。公司秘書/一聯席公司 秘書負責為董事會會議備存會議紀錄。

於報告期內,本公司舉行兩次股東大會。董事會、 審核委員會、薪酬委員會、提名委員會及股東於 截至2019年12月31日止年度舉行的會議的出席 紀錄如下:

	Number of meeting(s) attended/Number of meeting(s) held 出席會議次數/舉行會議次數						
Name of Director 董事姓名	Board meeting 董事會會議	Audit committee meeting 審核委員會 會議	Remuneration committee meeting 薪酬委員會 會議	Nomination committee meeting 提名委員會 會議	General meeting 股東大會		
Mr. Teh Wing Kwan	4/4	-	-	1/1	2/2		
鄭永權先生 Mr. Jiang Zhong Ping 蔣中平先生	4/4	-	2/2	1/1	2/2		
Mr. Hao Xiemin 郝謝敏先生	4/4	-	-	-	2/2		
Mr. Wang Hu 王虎先生	4/4	-	-	-	2/2		
Mr. Yu Haizong 余海宗先生	4/4	2/2	2/2	1/1	1/2		
Mr. Liu Yi 劉毅先生	4/4	2/2	2/2	1/1	2/2		
到秋九王 Mr. Wu Wen 吳文先生	4/4	2/2	_	1/1	1/2		

#### **DIRECTORS' TRAINING**

According to the code provision A.6.5 of the CG Code, all directors should participate in continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills to ensure that their contributions to the board remain informed and relevant.

All the Directors have been provided with training on their duties and responsibilities as a director of a listed company and the compliance issues under the Listing Rules. The Company continuously updates the Directors on the latest developments regarding the Listing Rules and other applicable regulatory requirements, to ensure their compliance and enhance their awareness of good corporate governance practices.

All the Directors had provided the Company with their respective training records pursuant to the CG Code. During the year, all the Directors have participated in appropriate continuous professional development by way of reading materials relevant to the Group's business or to Directors' duties and responsibilities.

The individual training record of each Director during the year ended 31 December 2019 is set out below:

#### 董事培訓

根據企管守則的守則條文A.6.5,全體董事應參 與一項發展及更新其知識及技能的持續專業發展 課程,以確保彼等對董事會的貢獻仍屬知情及相 關。

全體董事已獲提供有關其作為上市公司董事的職務及職責以及上市規則合規事宜的培訓。本公司持續向董事提供有關上市規則及其他適用監管規定的最新發展,以確保董事遵守該等規則及提高彼等對良好企業管治常規的認識。

董事已根據企管守則向本公司提供彼等各自的培 訓紀錄。年內,全體董事均透過閱覽與本集團業 務或董事職責及責任有關的資料,參與適當的持 續專業發展。

於截至2019年12月31日止年度,各董事的個人培 訓記錄載列如下:

#### Training received 已接受培訓

Non-executive Director 非執行董事 Mr. Teh Wing Kwan <i>(Chairman)</i> 鄭永權先生 <i>(主席)</i>	(1) and (2) (1)及(2)
<b>Executive Directors</b> 執行董事 Mr. Jiang Zhong Ping <i>(Chief executive officer)</i> 蔣中平先生 <i>(首席執行官)</i>	(1) and (2) (1)及(2)
Mr. Hao Xiemin <i>(Financial controller)</i>	(1) and (2)
郝謝敏先生 <i>(財務總監)</i>	(1)及(2)
Mr. Wang Hu	(1) and (2)
王虎先生	(1)及(2)
Independent Non-executive Directors 獨立非執行董事	
Mr. Yu Haizong	(1) and (2)
余海宗先生	(1)及(2)
Mr. Liu Yi	(1) and (2)
劉毅先生	(1)及(2)
Mr. Wu Wen	(1) and (2)
吳文先生	(1)及(2)

Notes:

7/

- Reading relevant materials and updates relating to the Listing Rules and other applicable regulatory requirements and matters of relevance to the Directors in the discharge of their duties; and
- (2) Reading news, journals, magazines and/or other reading materials regarding legal and regulatory changes and matters of relevance to the Directors in the discharge of their duties.

#### **CHAIRMAN AND CHIEF EXECUTIVE**

The roles of the Company's chairman and the chief executive are segregated. Mr. Teh Wing Kwan is the chairman of the Board who is chiefly responsible for managing the Board and acting in the best interest of the Group and the Shareholders, while Mr. Jiang Zhong Ping is the chief executive officer of the Company who takes charge of the supervision of the execution of the policies determined by the Board.

The chairman chairs the Board meetings and briefs the Board members on the issues discussed at the Board meetings. The chairman also ensures that the Board members work together with the management with the capability and authority to engage management in constructive views on various matters, including strategic issues and business planning processes.

# APPOINTMENT AND RE-ELECTION OF THE DIRECTORS

According to the Articles, at each annual general meeting, one-third of the Directors are subject to retirement by rotation or, if the number is not a multiple of three, then the number nearest to but not less than one-third shall retire from the office and shall be eligible for reelection. The Directors to be retired by rotation shall be those who have been longest in office since their last appointment or re-election. Every Director shall be subject to retirement at an annual general meeting at least once every three years. Any other appointment, resignation, removal or re-designation of Director will be timely disclosed to the Shareholders by announcement and shall include in such announcement, the reasons given by the Director for his resignation.

The Board selects and recommends candidates for directorship with regard to the balance of skills and experience appropriate to the Group's business.

附註:

- (1) 閲覽與董事履行其職責相關的上市規則以及其 他適用監管規定及事宜的材料及最新資料;及
- (2) 閲覽與董事履行其職責相關並涉及法律及監管 變動及事宜的新聞、期刊、雜誌及/或其他閱 讀材料。

#### 主席及首席執行官

本公司的主席及首席執行官角色有所區分。鄭永 權先生為董事會主席,主要負責管理董事會及以 本集團及股東的最佳利益為依歸行事;蔣中平先 生為本公司首席執行官,負責監督董事會所訂政 策的執行情況。

主席主持董事會會議,並就董事會會議討論事項 向董事會成員作出簡報。主席亦確保董事會成員 與具有能力及授權的管理層協作,以令管理層就 各事項(包括策略議題及業務規劃程序)發表具 建設性的意見。

### 委任及重選董事

根據細則,於各股東週年大會上,三分之一的董 事(或倘董事人數並非三的倍數,則為最接近但 不少於三分之一的人數)須輪席退任,並符合資 格接受重選。輪席退任董事為自上次委任或重選 以來任職時間最長的董事。各董事須最少每三年 於股東週年大會上退任。本公司將於適當時間以 公告向股東披露任何其他董事的委任、辭任、免 職或調動,該公告將包括董事辭任的理由。

董事會於衡量董事候選人是否具備本集團業務所 需技能及經驗後,挑選及推薦董事候選人。

#### AUDIT COMMITTEE

The Company has established an audit committee with written terms of reference in compliance with the CG Code. The audit committee currently comprises three independent non-executive Directors, Mr. Yu Haizong (Chairman), Mr. Liu Yi and Mr. Wu Wen. The audit committee's main functions are:

- to be responsible for the relationship with the Company's external auditor, including making recommendations to the Board on the appointment, re-appointment and removal of the external auditor, and to approve the remuneration and terms of engagement of the external auditor, and any questions of its resignation or dismissal;
- to review and monitor the external auditor's independence and objectivity and the effectiveness of the audit process in accordance with applicable standards and to develop and implement policy on the engaging of an external auditor to supply non-audit services;
- to monitor the integrity of the financial statements and annual/ interim reports and quarterly reports (if prepared for publication) and to review significant financial reporting judgments contained in them; and
- to oversee the Group's financial reporting system, risk management and internal control systems.

During the year, the audit committee held two meetings and performed the following major tasks:

- reviewed the audited consolidated financial statements of the Group and annual results announcement for the year ended 31 December 2018, and reviewed the consolidated financial statements of the Group and interim results announcement for the six months ended 30 June 2019;
- reviewed the changes in accounting standards and assessed their potential impacts on the financial statements;
- reviewed the Company's external auditor's qualifications, independence and performance;

## 審核委員會

本公司已遵照企管守則成立審核委員會,並釐定 其書面職權範圍。審核委員會現時由三名獨立非 執行董事余海宗先生(主席)劉毅先生及吳文先 生組成。審核委員會的主要職能為:

- 負責與本公司外部核數師的關係,包括就 外部核數師的委任、重新委任及罷免向董 事會提供建議、批准外部核數師的薪酬及 聘用條款,及處理任何有關該核數師辭職 或辭退該核數師的問題:
- 按適用的標準檢討及監察外部核數師是 否獨立客觀及核數程序是否有效,及就聘 用外部核數師提供非核數服務制定及執 行政策;
- 監察財務報表以及年度/中期報告及季 度報告(如有編製刊發)的完整性,及審 閲當中所載有關財務申報的重大判斷;及
- 監管本集團的財務申報制度、風險管理及
   內部監控系統。

年內,審核委員會舉行兩次會議,並曾進行下列 主要工作:

- 審閲截至2018年12月31日止年度的本集
   團經審核綜合財務報表及全年業績公告, 並審閲截至2019年6月30日止六個月的本
   集團綜合財務報表及中期業績公告;
- 審閱會計準則的變動及評估該等準則對 財務報表的潛在影響;
- 審閱本公司外部核數師的資格、獨立性及 表現;

- reviewed the Company's external auditor's statutory audit plan, audit scope and engagement letters; and
- assisted the Board to evaluate on the adequacy and effectiveness of risk management and internal control systems of the Group and financial reporting procedures.

The Group has established an independent internal audit function directly reporting to the audit committee. The internal audit personnel will attend the audit committee meetings and report on internal audit matters annually. If there is any material internal control defect, the internal audit personnel directly reports to the audit committee without limitation. The audit committee assists the Board in monitoring the risk exposures, design and operating effectiveness of the relevant risk management and internal control systems. The audit committee will report to the Board after properly reviewing the effectiveness of the Group's risk management and internal control systems.

During the year ended 31 December 2019, the audit committee has reviewed the risk management and internal control systems and the effectiveness of the Company's internal audit function. Details of the risk management and internal control of the Group are set out on pages 83 to 88 of this annual report.

#### **REMUNERATION COMMITTEE**

The Company has established a remuneration committee with written terms of reference in compliance with CG Code. The remuneration committee currently comprises two independent non-executive Directors, namely Mr. Liu Yi (Chairman) and Mr. Yu Haizong and one executive Director, namely Mr. Jiang Zhong Ping.

The remuneration committee's main functions are:

- to make recommendations to the Board on the Company's policy and structure for all Directors' and senior management's remuneration and on the establishment of a formal and transparent procedure for developing remuneration policy;
- to review and approve performance-based remuneration with reference to corporate goals and objectives resolved by the Board from time to time;

- 審閱本公司外部核數師的法定審核計劃、 審核範圍及委聘書;及
- 協助董事會評價本集團風險管理及內部監 控系統以及財務申報制度是否充足有效。

本集團已設立獨立的內部核數機構,直接向審核 委員會報告。內部核數人員將每年出席審核委員 會會議,報告內部核數人員的每年出席審核委員 部監控缺陷,內部核數人員可不受限制地直接向 審核委員會報告。審核委員會協助董事會監察風 險、相關風險管理及內部監控系統的設計及運作 效能。審核委員會則於詳細檢討本集團風險管理 及內部監控系統的效能後,向董事會提交報告。

於截至2019年12月31日止年度,審核委員會已審 閱風險管理及內部監控系統以及本公司內部審核 職能的成效。本集團風險管理及內部監控的詳情 載於本年報第83至第88頁。

### 薪酬委員會

本公司已遵照企管守則成立薪酬委員會,並釐定 其書面職權範圍。薪酬委員會現時由兩名獨立非 執行董事劉毅先生(主席)及余海宗先生以及一 名執行董事蔣中平先生組成。

薪酬委員會的主要職能為:

- 就關於所有董事及高級管理人員薪酬的 本公司政策及架構,以及關於建立制訂薪 酬政策的正式及透明程序向董事會提出 推薦建議;
- 參考董事會不時議決的公司目標及宗旨, 檢討及批准與表現掛鈎的薪酬;

- to determine, with delegated responsibilities, the remuneration packages of individual executive Directors or senior management, which should include benefits in kind, pension rights and compensation payments, including any compensation payable for loss or termination of their office or appointment;
- to consider the granting of share options to Directors, chief executives, substantial Shareholders or employees of any member of the Group and any person who has contributed or will contribute to the development and growth of the Group pursuant to the share option schemes adopted by the Company;
- to ensure that no Director or any of his associates is involved in deciding his own remuneration; and
- to review and approve the interim reports, annual reports, announcements and circulars or any publication of the Company regarding information on the remuneration and service contracts of the Directors prior to approval by the Board.

During the year, the remuneration committee held two meetings, at which the members of the remuneration committee:

- reviewed the remuneration packages of the Directors;
- assessed the performance of the Directors; and
- considered and approved the terms of the Directors' service agreements.

- 獲轉授責任釐定個別執行董事或高級管 理層成員的薪酬,包括實物福利、退休金 權利及賠償金額(包括喪失或終止職務或 委任的賠償);
- 考慮根據本公司採納的股份期權計劃向本集團任何成員公司的董事、最高行政人員、主要股東或僱員及已經或將會為本集團的發展及增長作出貢獻的任何人士授予股份期權;
- 確保董事或其任何聯繫人不會參與釐定 其本身薪酬;及
- 在獲得董事會批准前審閱及批准中期報告、年度報告、公告及通函或本公司刊發有關董事薪酬及服務合約的資料。

年內,薪酬委員會舉行兩次會議,薪酬委員會成 員於會上:

- 檢討董事的薪酬待遇;
- 評核董事的表現;及
- 考慮及批准董事服務協議的條款。

The remuneration paid/payable to senior management (comprising Directors) for the year ended 31 December 2019 by band is set out below:

於截至2019年12月31日止年度,已付/應付高級 管理人員(包括董事)的薪酬範圍載列如下:

Name of Director	Remuneration band	Director's fee	Salaries, allowances and benefits in kind 薪金、津貼及	Share options	Pension scheme contributions 退休金	Total
董事姓名	薪酬範圍	董事袍金	實物福利	股份期權	計劃供款	合計
		%	%	%	%	%
Chairman and non-executive Director 主席兼非執行董事 Mr. Teh Wing Kwan <sup>#</sup>	HKD1,000,000 - 1,500,000	100	_	_	-	100
鄭永權先生"	1,000,000 – 1,500,000港元					
Executive Directors 執行董事						
Mr. Jiang Zhong Ping 蔣中平先生	RMB200,000 – 500,000 人民幣200,000 – 500,000元	58.5	35.7	-	5.8	100
Mr. Hao Xiemin 郝謝敏先生	RMB200,000 – 500,000 人民幣200,000 – 500,000元	32.2	64.6	-	3.2	100
Mr. Wang Hu 王虎先生	RMB200,000 - 500,000 人民幣200,000 - 500,000元	32.2	64.6	-	3.2	100
Independent non-executive Directors 獨立非執行董事						
Mr. Yu Haizong 余海宗先生	RMB100,000 - 200,000 人民幣100,000 - 200,000元	100	-	-	-	100
Mr. Liu Yi 劉毅先生	RMB100,000 - 200,000 人民幣100,000 - 200,000元	100	-	-	-	100
Mr. Wu Wen 吳文先生	RMB100,000 - 200,000 人民幣100,000 - 200,000元	100	-	-	-	100

#

Mr. Teh Wing Kwan has voluntarily received HKD1 during the Reporting Period and deferred the remaining outstanding balances payable by the Company and/or its subsidiary. 鄭永權先生於報告期內自願收取1港元,並遞延 本公司及/或其子公司應付的餘下未付結餘。

78

#

#### NOMINATION COMMITTEE

The Company has established a nomination committee with written terms of reference in compliance with the CG Code. The nomination committee currently comprises the non-executive Director, Mr. Teh Wing Kwan (Chairman), one executive Director, namely Mr. Jiang Zhong Ping, and three independent non-executive Directors, namely Mr. Yu Haizong, Mr. Liu Yi and Mr. Wu Wen.

The nomination committee's main functions are:

- to review the structure, size, composition (including the skills, knowledge and experience) and diversity (including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, skills, knowledge and experience) of the Board at least annually and make recommendations on any proposed changes to the Board to complement the Company's corporate strategy;
- to identify individuals suitably qualified to become Board members and select or make recommendations to the Board on the selection of individuals nomination for directorships with due regard to the nomination policy ("Nomination Policy") and the board diversity policy ("Board Diversity Policy") of the Company and other factors which are relevant to the Company;
- to develop and formulate the Nomination Policy and the Board Diversity Policy for the Board's consideration and approval;
- to discuss any revisions to the Nomination Policy and the Board Diversity Policy that may be required, and recommend such revisions to the Board for the Board's consideration and approval;
- to review, implement and monitor, as appropriate, the Nomination Policy and the Board Diversity Policy;
- to review measurable objectives that the Board has set for implementing any of the Nomination Policy and the Board Diversity Policy, and monitor the progress on achieving such objectives;

## 提名委員會

本公司已遵照企管守則成立提名委員會,並釐定 其書面職權範圍。提名委員會現由一名非執行董 事鄭永權先生(主席)、一名執行董事蔣中平先 生以及三名獨立非執行董事余海宗先生、劉毅先 生及吳文先生組成。

提名委員會的主要職能為:

- 每年最少對董事會的架構、人數、組成 (包括技能、知識及經驗)及多元化(包括 但不限於性別、年齡、文化及教育背景、 種族、技能、知識及經驗方面)進行一次審 閱,並就董事會的任何建議變動提出推薦 建議,為本公司的公司策略提供輔助;
- 於審慎考慮本公司的提名政策及董事會 多元化政策以及與本公司相關的其他因 素後,物色具合適資格成為董事會成員的 人選,以及對獲提名出任董事的人士進行 挑選或就此向董事會提供推薦建議;
- 草擬及制訂提名政策及董事會多元化政 策以供董事會考慮及批准;
- 討論提名政策及董事會多元化政策需作
   出的修訂,並向董事會提出修訂建議,以
   供董事會考慮及批准;
- 檢討、執行及監察(如適用)提名政策及 董事會多元化政策;
- 檢討董事會為執行提名政策及董事會多 元化政策而定的可計量目標,並監督達標 進度;

- to assess the independence of independent non-executive Directors with reference to, inter alia, the factors set out in the Listing Rules and any other factors deemed appropriate by the nomination committee or the Board and assess their ability to devote sufficient time to the Board and Board committees;
- to make recommendations to the Board on the appointment or re-appointment of the Directors and succession planning for the Directors, in particular the chairman and chief executive;
- to develop the criteria for identifying and assessing the qualifications of and evaluating candidates for directorship; and
- to keep under review the leadership needs of the organisation, both executive and non-executive, with a view to ensuring the continued ability of the organisation to compete effectively in the market place.

The Board Diversity Policy is concerned with a view to achieving a sustainable and balanced development and increasing diversity at the Board level as an essential element in supporting the attainment of its strategic objectives and its sustainable development. The Board Diversity Policy has been considered from a number of aspects, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, professional experience, skills, knowledge and length of service. All the Board appointments will be based on merit and candidates will be considered against objective criteria, having due regard for the benefits of diversity on the Board.

During the year, the nomination committee held one meeting, at which the members of the nomination committee:

- reviewed the structure, size, composition and diversity of the Directors;
- evaluated the performance and contribution of the retiring Directors; and
- assessed the independence of the retiring independent nonexecutive Directors.

- 參考(其中包括)上市規則所載的因素及 提名委員會或董事會視為合適的任何其 他因素,評估獨立非執行董事的獨立性及 彼等投放足夠時間於董事會及董事委員 會的能力;
- 就董事的委任或重新委任,以及董事(特別是主席及最高行政人員)的繼任計劃, 向董事會提供推薦建議;
- 制訂物色及評估董事人選的資格及評核
   人選的條件;及
- 持續檢討組織的領導需要(包括執行及非
   執行),以確保組織在市場上持續有效競爭的能力。

董事會多元化政策視董事會達致可持續均衡發展 及日益多元化,為支持本公司達成策略目標及可 持續發展的要素。董事會多元化政策已考慮多個 方面,包括但不限於性別、年齡、文化及教育背 景、種族、專業經驗、技能、知識及服務年期。董 事會所有委任均以用人唯才為原則,而在考慮人 選時均以客觀條件充分顧及董事會成員多元化的 裨益。

於年內,提名委員會舉行一次會議,提名委員會 成員曾於會上:

- 檢討董事的人數、大小、成員及多元性;
- 評估退任董事的表現及貢獻;及
- 評核退任獨立非執行董事的獨立性。

#### **CORPORATE GOVERNANCE FUNCTION**

The Board is responsible for performing the duties on corporate governance function as set out below:

- to develop and review the Company's policies and practices on corporate governance and make recommendations;
- to review and monitor the training and continuous professional development of the Directors and senior management;
- to review and monitor the Company's policies and practices on compliance and legal and regulatory requirements;
- to develop, review and monitor the code of conduct and compliance manual (if any) applicable to employees and the Directors; and
- to review the Company's compliance with the CG Code and disclosure in the Corporate Governance Report.

During the year, the Board held four meetings, at which the Board considered and discussed, among other things, the Company's policies and practices on corporate governance and legal and regulatory compliance, training and continuous professional development of the Directors, as well as the Company's compliance with the CG Code.

#### **AUDITOR'S REMUNERATION**

For the year ended 31 December 2019, the remuneration paid/payable (excluding out-of-pocket expenses and value added tax) by the Group to the Company's external auditor, Ernst & Young, is set out below:

#### 企業管治職能

董事會負責履行下列企業管治職能的責任:

- 制訂及檢討本公司的企業管治政策及常
   規,並作出推薦建議;
- 檢討及監察董事及高級管理層的培訓及 持續專業發展;
- 檢討及監察本公司有關遵例以及法定及
   監管規定的政策及常規;
- 制訂、檢討及監察適用於僱員及董事的操
   守守則及遵例手冊(如有);及
- 檢討本公司有否遵守企管守則及企業管 治報告的披露規定。

年內,董事會舉行四次會議,於會上考慮並討論 (其中包括)本公司有關企業管治及遵守法律和 監管規例,董事培訓和持續專業發展以及本公司 遵守企管守則的政策及慣例。

#### 核數師酬金

截至2019年12月31日止年度,本集團已付/應付 本公司外部核數師安永會計師事務所的酬金(不 包括代付開支及增值税)載列如下:

> RMB'000 人民幣千元

Assurance services: – Continuing Operations – Discontinued Operations	核證服務: 一持續經營業務 一已終止經營業務	1,400 2,080
Advisory services: – Enterprise, social and governance – Risk management and internal control – Others	顧問服務: 一企業、社會及管治 一風險管理及內部監控 一其他	250 150 24
Total	合計	3,904

## DIRECTORS' AND AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE FINANCIAL STATEMENTS AND GOING CONCERN STATEMENT

The Directors acknowledge their responsibilities for preparing the financial statements for each financial period, which give a true and fair view of the state of affairs of the Group and of the results and cash flows for that period. The Company deploys appropriate and sufficient resources to prepare audited accounts. Senior management is required to present and explain the financial reporting and matters that materially affect or may have material impact on the financial performance and operations of the Group to the audit committee and the Board and respond to the queries and concerns raised by the audit committee and the Board to their satisfaction. The consolidated financial statements have been prepared in accordance with the IFRSs and the disclosure requirements of the Companies Ordinance (Chapter 622 of the Laws of Hong Kong).

Subsequent to the Completion and as at 31 December 2019, the Directors are not aware of any material uncertainties relating to events or conditions which may cast significant doubt upon the Company's ability to continue as a going concern. Accordingly, the Directors have prepared the financial statements of the Company on a going-concern basis.

### 董事及核數師就財務報表應負的 責任及持續經營聲明

董事確認彼等有責任編製各財政期間的財務報 表,以真實及公平反映本集團狀況及於該期間的 業績及現金流量。本公司調配合適及足夠的資源 編製經審核賬目。高級管理層須向審核委員會及 董事會呈報及闡釋對本集團財務表現及營運有或 可能有重大影響的財務申報及事宜,並就審核委 員會及董事會提出的查詢及關注作出令彼等信納 的回應。綜合財務報表乃根據國際財務報告準則 及香港法例第622章《公司條例》的披露規定編 製。

於完成後及於2019年12月31日,董事並不知悉與 可能對本公司持續經營能力產生重大疑慮的事件 或狀況有關的重大不明朗因素。因此,董事已按 持續經營基準編製本公司的財務報表。

#### **RISK MANAGEMENT AND INTERNAL CONTROL**

The Board is responsible for the risk management and internal control systems of the Group and reviewing their effectiveness. The audit committee assists the Board in monitoring the risk exposures, design and operating effectiveness of the relevant risk management and internal control systems. The audit committee will report to the Board after properly reviewing the effectiveness of the Group's risk management and internal control systems.

The Group established an independent internal audit function directly reporting to the audit committee. The internal audit personnel will attend the audit committee meetings and report on internal audit matters annually. If there is any material internal control defect, the internal audit personnel directly reports to the audit committee without limitation. Meanwhile, the Group appointed an international advisory firm as an external advisor in November 2018 to provide internal control services under a three-year rotation plan based on a risk-based methodology.

Under the supervision of the Board, the management of the Group is responsible for designing and implementing the Group's risk management and internal control systems. The Group has set up three lines of defense for risk management. As the first line of defense, the business units (e.g., sales department and production department) are responsible for identifying and assessing business risks and developing risk mitigation measures. As the second line of defense, the functional departments (e.g., compliance department and finance department) are responsible for assisting the business units to improve the risk management and monitoring the effectiveness of risk management. As the third line of defense, the internal audit function assists the Board and the audit committee to review the effectiveness of the Group's risk management and internal control systems.

As and when required during the year, the management convened meetings which were chaired by the senior management with attendants including managers from subsidiaries and department heads from the headquarters. The Group's decisions on operations, implementation of investment projects, financial issues, and the updates on risk management and internal control were considered and determined in these meetings. The management convened annual and interim work meetings in order to assign and review works on a yearly basis and half yearly basis, respectively. The meetings have facilitated the organisation, co-ordination, communication and supervision on the commencement and implementation of the Group's various operations, as well as the risk management and internal control systems.

#### 風險管理及內部監控

董事會負責監督本集團的風險管理及內部監控系統,並檢討其效能。審核委員會協助董事會監察 風險、相關風險管理及內部監控系統的設計及運 作效能。審核委員會於詳細檢討本集團風險管理 及內部監控系統的效能後,向董事會提交報告。

本集團已設立獨立的內部核數機構,直接向審核 委員會報告。內部核數人員將每年出席審核委員 會會議,報告內部核數事宜。如發現任何重大內 部監控缺陷,內部核數人員可不受限制地直接向 審核委員會報告。與此同時,本集團已於2018年 11月委任一間國際顧問公司為本集團的外部顧 問,以根據風險法及為期三年的循環審核計劃提 供內部監控服務。

在董事會的監督下,本集團管理層負責設計及實 行本集團的風險管理及內部監控系統。本集團為 風險管理制定三條防線。第一條防線為業務單位 (即銷售部門及生產部門),負責識別及評估業務 風險,並設定減低風險措施;第二條防線為職能 部門(即合規部門及財務部門),負責協助業務單 位改善風險管理,監察風險管理成效;而第三條 防線為內部核數機構,協助董事會及審核委員會 檢討本集團風險管理及內部監控系統的成效。

年內如有需要,管理層會召開由高級管理人員出 任主席的會議,與會者包括子公司的經理及總部 的部門主管。本集團的營運決策、投資項目的實 行、財務事宜以及風險管理及內部監控的最新情 況,均於該等會議上省覽及決定。管理層召開年 度及中期工作會議,以每年及每半年指派及檢討 各項工作。該等會議有助組織、協調、聯繫及監督 本集團不同業務以及風險管理及內部監控系統的 開展及推行。

The Group acknowledges its responsibilities under the SFO and the Listing Rules and the overriding principle that inside information should be announced immediately when it is the subject of a decision. The procedures and internal controls for the handling and dissemination of inside information include:

- the Company has established a sensitive information disclosure policy, which specified the information disclosure process, the confidentiality requirements of the undisclosed sensitive information, the confidentiality obligations of the employees of the Group, etc;
- the access of information is restricted to a limited number of employees on a need-to-know basis. Employees who are in possession of inside information are fully conversant with their obligations to preserve confidentiality;
- confidentiality agreements are in place when the Group enters into significant negotiations;
- the executive Directors are designated persons who speak on behalf of the Company when communicating with external parties such as the media, analysts or investors;
- the service contracts of the Directors, senior management and the employees of the Group specify the confidentiality clauses; and
- the legal advisors of the Company regularly provide relevant training to the Board and senior management.

#### **Risk Management**

The Board has established an enterprise risk management mechanism according to the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission's Enterprise Risk Management Framework. The Board has established risk management policies and measures on the procedures of risk identification, evaluation, reporting and mitigation. The risk management mechanism covers the whole Group's various risks in the business operations and management. The functional department of risk management is the compliance department of the Group, which reports to the audit committee and is responsible for the establishment and operations of the risk management system and coordination of risk management, supervision and evaluation of the risk management, as well as providing advice for material risk decisions. 本集團知悉其根據證券及期貨條例、上市規則及 凌駕性原則,有責任於內幕消息成為決策事項時 應即時公佈。處理及發佈內幕消息的程序及內部 監控包括:

- 本公司已制定敏感資料披露政策,訂明資 料披露過程、不披露敏感資料的保密規 定、本集團僱員的保密義務等;
- 資料按必要基準僅限於有限數目的僱員 接觸。管有內幕消息的僱員全面瞭解彼等 的保密義務;
- 本集團於進行重大磋商時會訂立保密協 議;
- 於與媒體、分析師或投資者等外部人士聯 繫時,執行董事獲指派為代表本公司的發 言人;
- 董事、本集團高級管理人員及僱員的服務 合約訂有保密條文;及
- 本公司的法律顧問定期向董事會及高級
   管理人員提供相關培訓。

#### 風險管理

董事會已按照Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission的企 業風險管理框架設立企業風險管理機制。董事會 已就風險識別、評估、匯報及控制程序制定風險 管理政策及措施。風險管理機制涵蓋本集團旗下 所有業務的各種經營及管理風險。風險管理的職 能部門乃本集團的合規部門,向審核委員會匯 報,負責風險管理系統的制訂及運作,並協調、 監督及評價風險管理,以及提供有關重大風險決 定的專業意見。

The compliance department of the Group periodically collected risk information and conducted risk evaluation through questionnaires, workshops, management meetings, etc., which were reported to senior management in a timely manner. In 2019, based on the Group's production and business conditions, the compliance department of the Group summarised a total of 75 risk factors, categorised as strategic risk, operational risk, compliance risk and financial risk. The management scored the risk factors based on their understanding, production and operation experiences and determined the risk mitigation and internal control measures to address the risks. The identified top five risks and the related risk response measures were as below:

- market conditions of iron ore industry are highly related to the macroeconomic condition, which will affect the Group's revenue. Various economic data of the PRC has never been ideal. First was the impact from the escalating US-China trade tension under which the two countries have slapped tariffs on each other's goods. Then there was the slower pace of China GDP growth which weighed down the shift in iron ore demand. Many anticipate that the overall demand for iron ore in China may continue in a downtrend as investment sags and manufacturing performance slips, and the effects of the stimulus measures to support infrastructure projects may subside. In face of the unfavourable operating environment, the Group has streamlined its operations amidst challenging and highly volatile business conditions. These focused strategies led the Group to specifically reorganize its segmental assets and during the Reporting Period, it announced that it would dispose of the entire stake in those business units which own, operate and manage the Low Fe Mines and Inactive Mines (as part of the Group's major restructuring exercise). On 30 July 2019, the Group announced the Completion of these restructuring and disposal plans. The Group recorded a one-off gain on disposal of subsidiaries amounting to RMB153.0 million in relation to the Disposal;
- timely collection of trade receivables is important to the Group's cash flow. Lack of proper credit management may lead to high risk sales, while excessive trade receivables' balance will affect the Group's financial performance. Since 2018, the management has strengthened the review and approval on the sales contracts and sales orders; meanwhile, the sales and finance departments have conducted periodical evaluation on the collection of trade receivables and contractual performance of major customers, and followed up on the overdue trade receivables;

本集團的合規部門定期蒐集風險資訊,透過問 卷、專題討論、管理層會議等進行風險評估,並 適時向高級管理層匯報。於2019年,本集團的合 規部門基於本集團的生產及業務狀況,概括出合 共75項風險因素,分類為策略風險、營運風險、 合規風險及財務風險。管理層根據其認知、生產 及營運經驗,對內使用因素作出評分,決定減輕 風險及內部監控措施,處理有關風險。已識別的 五大風險及相關風險回應措施如下:

- 鐵礦石行業的市況與宏觀經濟狀況息息 相關,將會影響本集團收入。中國多項經 濟數據一直未見理想,首要成因乃中美貿 易爭持不下,兩國向對方的產品大規模徵 收關税。另一成因乃中國國內生產總值增 長放緩、令鐵礦石需求轉移雪上加霜。市 場預測投資減少及製造業表現回落,中國 鐵礦石的整體需求可能持續下行,支持基 礎設施項目的振興措施效果可能會減弱。 面對不利的營商環境,本集團在荊棘滿途 的市況下精簡業務。按照此等重點策略, 本集團針對性地重組分部資產。於報告期 內,本集團宣佈出售該等擁有、經營及管 理低鐵品位礦場及不活躍礦場的業務單 位的全部權益(作為本集團大型重組活動 的一部分)。於2019年7月30日,本集團宣 佈重組及出售計劃完成。本集團就出售事 項錄得出售子公司的一次性收益人民幣 153.0百萬元;
- 及時收取應收賬款對本集團的現金流十 分重要。信貸管理欠佳可能導致銷售風險 增加,而應收賬款結餘過高將影響本集團 的財務表現。自2018年起,管理層已加強 審批銷售合約及銷售訂單,銷售及財務部 門亦同時定期檢討收取應收賬款及主要 客戶履行合約的情況,針對逾期應收賬款 發起催收;

- raising funds to ensure the virtuous cycle of working capital is vital. Given the moderating economic growth in China and soaring debts at the macro level, many banks and financial institutions in China, to a larger extent, have tightened their lending policies and adopted more prudent measures in approving and renewing loans. As the Group's business falls under the categories which have been extensively affected by the conservative banking approaches, the Group is well aware of the difficulties and uncertainties in obtaining long-term banking facilities and potentially, at higher funding costs. For the best interests of the Group, the management discussed and negotiated with the banks for the interest rates and the expiry dates upon the renewal of the bank loans. Meanwhile, to actively implement the budget management, the Group held regular monthly meetings to analyse the budget implementation and the following month's budget plan to ensure efficient and rational use of funds; and
- to further promote low carbon development and environmental protection, the Ministry of Ecology and Environment of the PRC (the "MEE") and the NDRC in April 2019 jointly issued the "Opinions on Advancing the Implementation of the Ultralow Emissions in the Steel Industry" to set the objectives of completing 60% of conversion to ultra-low emission production in steel enterprises in focused areas before the end of 2020, and over 80% of conversion in areas other than the focused areas before the end of 2025. In order to alleviate the pressure on the environment, in 2019, the Group disposed its business operations producing and selling low-grade iron concentrates which comparably proved to be more polluted; and
- mine management is of great importance to ore producers. The Group has adopted various ways to improve the safety and orderliness of mine production, such as strengthened overhaul towards the equipment, more frequent staff training, etc. According to the risk evaluation, the management considered the possibility of mine management failure to be low due to the Group's continuous focus on mine management. However, considering its huge implication if occurred, the management took it as a major risk for the Group to pay continuous close attention.

- 為確保營運資金良性循環,融資乃不二法 門。面對中國經濟增長放緩,宏觀債務水 平上升,國內不少銀行及金融機構已大幅 收緊放貸政策並採取更保守的貸款審批 及續期措施。由於本集團的業務屬於深受 此等謹慎銀行措施影響的行業,本集團深 明取得長期銀行授信存在不少困難及不 明朗因素,資金成本亦可能上升。本着本 集團的最佳利益,管理層於續新銀行貸款 時與多間銀行就利率及到期日進行討論 及磋商。與此同時,本集團主動實施預算 管理,舉行每月例會分析預算實施情況及 翌月的預算規劃,確保資金用之有道;及
- 為進一步推進低碳發展和保護環境,中國 生態環境部(「環境部」)與發改委於2019 年4月共同發表《關於推進實施鋼鐵行業 超低排放的意見》,到2020年底前,重點 區域鋼鐵企業超低排放改造取得明顯進 展,力爭60%左右產能完成改造,到2025 年底前,推進其他地區,力爭80%以上產 能完成改造。為減輕對環境的壓力,本集 團於2019年出售其經證明污染相對較為 嚴重的低品位鐵精礦生產及銷售業務;及
- 礦區管理對於礦石生產商非常重要。本集 團已經採取多種措施以提高礦區生產的 安全和秩序,如加強設備檢修工作、組織 更加密集的員工培訓等。根據此次風險 調查,管理層認為本集團一直專注礦區 管理,故有關管理失效的可能性偏低。然 而,考慮到一旦發生則影響將非常鉅大, 故管理層將其列作本集團持續密切關注 的主要風險。

#### **Internal Control**

The audit committee supervises and inspects the comprehensiveness and implementation of the internal control system of the Group, and regularly discusses with the management on the system in order to ensure that the management performs its duties to establish an effective internal control framework.

The internal control system has been designed to safeguard the assets of the Group and maintain proper accounting records, execution with appropriate authority and compliance of the relevant laws and regulations. The Board has established and evaluated the relevant internal control system across three spectrums covering the corporate governance and system, business and accounting procedures and information system control. The Group has developed the management policy and procedures and exerted strict evaluation on personnel performance. The Board has established internal control and risk management mechanism according to the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission's Internal Control Integrated Framework. The main features of the framework are as follows:

- control environment: including code of conduct and other practices regarding acceptable business practice or expected standards of ethical and moral behaviours, management of conflict of interest, authority and responsibility, legal and regulatory compliance, etc;
- risk assessment: including objective management, risk assessment and management, compliance management, etc;
- control activities: including sales, trade receivables and collection, procurement, trade payables and payment, production and costing, human resources and payroll, assets management, treasury, financial reporting, information technology general controls, etc;
- information and communication: including forecasting and budgeting, internal and external communication, confidentiality and data protection; and
- monitoring activities: including internal audit function, reporting of internal control defects, etc.

#### 內部監控

審核委員會監督及檢討本集團內部監控系統的全 面性及實施情況,定期與管理層進行有關系統的 討論,以確保管理層履行其建立有效的內部監控 框架的職責。

內部監控系統乃為保障本集團資產及存置妥善的 會計記錄、適當授權執行及遵守相關法律及法規 而設。董事會已循三個範疇建立及評核相關內部 監控系統,涵蓋企業管治與制度、業務及會計程 序以及資訊系統控制。本集團制訂管理政策及程 序,嚴格評核人員表現。董事會已按照Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission的內部監控綜合框架設立內部監控 及風險管理機制。該框架的主要特色如下:

- 控制環境:包括行為守則及其他關於可接 納商業慣例或預期道德及操守行為標準 的常規、利益衝突管理、權責、法律及監 管合規等;
- 風險評估:包括目標管理、風險評估及管 理、合規管理等;
- 控制活動:包括銷售、應收賬款及收款、 採購、應付賬款及付款、生產及成本計 算、人力資源及薪資、資產管理、資金管 理、財務報告、資訊科技的一般控制等;
- 信息與溝通:包括預測及預算、內部及外 部溝通、保密及數據保護;及
- 監察活動:包括內部核數機構、內部監控 缺失匯報等。

In 2019, the internal audit function of the Group, with the assistance of an international advisory firm, performed an annual review and selfassessment on the above internal control system in order to monitor its operations in a timely manner. The main work procedures included policy review, interview with key process owners, sample testing, etc. As a result of the self-assessment, the Group updated some policies and procedures in accordance with the actual business operations and practice of the Group. For the identified 14 issues, the Group requested the relevant departments to take remediation action in a timely manner. The internal audit function together with an international advisory firm reported the self-assessment result to the audit committee. The Board, through the audit committee, reviewed the work of the internal audit function as well. After a follow-up review on the remediation status of the identified issues, the Group believed that a proper internal control system was established and executed, and no significant area of concern which might affect the Shareholders was found.

The Board conducts review of the Group's risk management and internal control systems at least once a year. The Group's risk management and internal control systems are designed to manage rather than eliminate the risk of failure to achieve business objectives, and can only provide reasonable and not absolute assurance against material misstatement or loss. For the year ended 31 December 2019, the Board, through the audit committee, has reviewed the effectiveness of the systems of risk management and internal control (including financial, operational and compliance controls), and was of the view that the Group complied with the relevant CG Code of risk management and internal control and concluded that the risk management and internal control systems were effective and adequate, and such controls effectively mitigated the risks that might have impact on the Group in achieving its strategic objectives. 於2019年,在一間國際顧問公司的協助下,本集 團的內部核數機構已履行上述內部監控系統的年 度檢討及自我評核,以適時監察其運作。主要工 作程序包括政策審閱,訪問主要程序負責人,抽 樣測試等。因應自我評核,本集團已按照其實際 業務運作及常規更新若干政策及程序。就已識別 的14個事項而言,本集團要求相關部門適時採取 修正行動。內部核數機構與一間國際顧問公司共 同向審核委員會匯報自我評核結果。董事會亦透 別事項的修正狀況進行跟進檢討後,本集團相信 已建立及執行妥善的內部監控系統,並無發現可 能影響股東的重大疑慮。

董事會每年最少檢討本集團的風險管理及內部監 控系統一次。本集團的風險管理及內部監控系統 旨在管理而非消除未能達成業務目標的風險,僅 能提供不存在重大錯誤陳述或虧損的合理而非 絕對保證。於截至2019年12月31日止年度,董事 會已透過審核委員會檢討風險管理及內部監控 (包括財務、營運及合規控制)系統的成效,並認 為本集團已遵守風險管理及內部監控的相關企管 守則,總結風險管理及內部監控系統屬有效及充 分;能有效減低可能影響本集團達成其策略目標 的風險。

#### COMPANY SECRETARY/JOINT COMPANY SECRETARY

Mr. Kong Chi Mo had been the Company Secretary from 4 September 2009 to 29 December 2019 and one of the Joint Company Secretaries since 30 December 2019 to 31 March 2020. On 30 December 2019. Mr. Chong Eng Wee has been appointed as the other Joint Company Secretary. Mr. Kong Chi Mo resigned as a Joint Company Secretary with effect from 1 April 2020, and since then, Mr. Chong Eng Wee has become the sole Company Secretary. Mr. Chong Eng Wee is a partner and the head of corporate at Kennedys Legal Solutions Pte Ltd. and his primary contact person of the Company is Mr. Wang Hu. an executive Director. According to Rule 3.29 of the Listing Rules, an issuer's company secretary must take no less than 15 hours of relevant professional training in each financial year. During the year, Mr. Kong Chi Mo has taken no less than 15 hours of relevant professional training. As Mr. Chong Eng Wee was appointed as the Joint Company Secretary one day before the end of the Reporting Period, he will comply with the professional training requirement under Rule 3.29 of the Listing Rules for the year ending 31 December 2020.

#### SHAREHOLDERS' RIGHTS

#### Procedures for convening an extraordinary general meeting and putting forward proposals at shareholders' meetings

Pursuant to Article 58 of the Articles, Shareholder(s) holding at the date of deposit of the requisition not less than one-tenth of the paid-up capital of the Company carrying the right of voting at general meetings of the Company (the "Requisitionist(s)") may, by written requisition (the "Requisition") to the Board or the Company Secretary, require an extraordinary general meeting (the "EGM") to be called by the Board for the transaction of any business specified in the Requisition. The Requisition shall be deposited at the principal place of business of the Company in Hong Kong. The EGM shall be held within two months after the deposit of the Requisition. In the event that the Board fails to proceed to convene the EGM within twenty-one days of the deposit of the Requisition, the Requisitionist(s) may do so in the same manner, and all reasonable expenses incurred by the Requisitionist(s) as a result of the failure of the Board shall be reimbursed to the Requisitionist(s) by the Company.

## 公司秘書/聯席公司秘書

江智武先生於2009年9月4日至2019年12月29日 擔任公司秘書,於2019年12月30日至2020年3月 31日擔任聯席公司秘書之一。於2019年12月30 日,章英偉先生獲委任為另一名聯席公司秘書。 江智武先生已辭任聯席公司秘書,自2020年4月1 日起生效,自此,章英偉先生成為唯一公司秘書。 章英偉先生為Kennedys Legal Solutions Pte. Ltd. 的合夥人兼企業部主管(Head of Corporate),其 於本公司的主要聯絡人為執行董事王虎先生。根 據上市規則第3.29條,發行人的公司秘書必須於 每個財政年度內接受不少於15小時的相關專業 培訓。於年內,江智武先生已接受不少於15小時 的相關專業培訓。章英偉先生於報告期結束前一 日獲委任為聯席公司秘書,彼將於截至2020年12 月31日止年度遵守上市規則第3.29條項下的專業 培訓規定。

#### 股東權利

#### 召開股東特別大會及於股東大會 上提呈建議的程序

根據細則第58條,於遞呈要求日期持有不少於本 公司繳足股本(賦有本公司股東大會上投票權) 十分之一的股東(「要求人」)有權透過向董事會 或公司秘書發出書面要求(「要求」),要求董事 會召開股東特別大會,以處理有關要求中指明的 任何事項。要求應交回本公司的香港主要營業 地點。股東特別大會應於遞呈要求後兩個月內 舉行。倘遞呈要求後二十一日內,董事會未有召 開股東特別大會,則要求人可以同樣方式召開大 會,而要求人因董事會未有召開大會而合理產生 的所有合理開支應由本公司向要求人償付。

# Procedures for shareholders to put enquiries to the Board

Shareholders should direct their enquiries about their shareholdings to the Company's branch share registrar in Hong Kong, Computershare Hong Kong Investor Services Limited, at 17M Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong. In respect of other enquiries, Shareholders may put forward enquiries to the Board through the Company's principal place of business in Hong Kong which will direct the enquiries to the Board for handling.

#### COMMUNICATIONS WITH SHAREHOLDERS AND INVESTORS

In 2019, the Company continued to communicate with Shareholders, investors and analysts in an honest manner through various channels. Timely disclosure of corporate information and necessary data for valuation purpose has been fully provided so as to help the capital market understand the investment value of the Company. The main communication channels with the Shareholders include:

#### Annual general meetings

The annual general meeting is an important discussion platform for the Shareholders to participate in, facilitating the communications between the management of the Company and the Shareholders. The annual general meeting is held once a year, being accessible to all the Shareholders. The Directors answer any questions the Shareholders have at the annual general meeting, being attended by the external auditor and the Company Secretary. All matters proposed to the Shareholders for approval shall be submitted in separate resolutions and resolved by way of poll at the annual general meeting. The procedures of conducting a poll will be explained in details to the Shareholders and the voting results will be set out on the Hong Kong Stock Exchange's website (www.hkexnews.hk) and the Company's website.

#### 股東向董事會提出查詢的程序

股東應向本公司香港股份登記分處香港中央證券 登記有限公司(地址為香港灣仔皇后大道東183 號合和中心17M樓)查詢其股權情況。對於其他 查詢,股東可透過本公司的香港主要營業地點向 董事會提出查詢,而本公司的香港主要營業地點 會將有關查詢轉交董事會處理。

#### 與股東及投資者的溝通

於2019年,本公司繼續透過多種渠道以誠實的態 度與股東、投資者及分析師進行溝通。本公司已 全面提供適時的公司資料披露及必要估值數據, 旨在幫助資本市場了解本公司的投資價值。與股 東的主要溝通渠道包括:

#### 股東週年大會

股東週年大會是讓股東參與的重要討論平台,方 便本公司管理層與股東之間的溝通。股東週年大 會每年舉行一次,所有股東均可參與。董事將於 股東週年大會上回答股東的任何問題,而外部核 數師及公司秘書亦會出席。提呈股東批准的所有 事宜將於股東週年大會上以單獨決議案提呈並以 投票表決方式議決。進行投票表決的程序將向股 東詳細解釋,而投票表決結果將載於香港聯交所 網站(www.hkexnews.hk)及本公司的網站。

# Annual reports, interim reports, announcements and circulars

The Company issues its annual reports and interim reports after publishing the annual results and the interim results in March and August every year, respectively, so as to periodically review the development of the Group as well as to update its Shareholders with its latest business information and market trends. In addition, the Company will inform the Shareholders through announcements regarding any major event or inside information in a timely manner. For any matter requiring the approval of the Shareholders, the Company will hold an EGM according to the requirements of the Hong Kong Stock Exchange and issue a circular prior to the specific date of the meeting, allowing the Shareholders to have sufficient time to learn more about the matters for making voting decisions. All annual reports, interim reports, announcements and circulars will be uploaded to the Hong Kong Stock Exchange's website (www.hkexnews.hk) and the Company's website.

The chairman of the Board also encourages Shareholders and investors to write to him directly if they wish so. He has included his email address in the section headed "Chairman's Statement" on page 10 of this annual report.

#### The Company's website

The Company's website offers timely access to the Group's press releases and other business information. Through its website, the Company provides the Shareholders with electronic versions of the financial reports, the latest slide presentations, as well as up-to-date news about the Group's business, announcements, general information, etc. To make contributions to environmental protection and maintain effective communication with the Shareholders, the Group encourages all Shareholders to browse the Company's corporate communication files on the Company's website.

#### 年報、中期報告、公告及通函

本公司會分別於每年3月及8月刊發年度業績及中 期業績後刊發其年度報告及中期報告,以定期回 顧本集團的發展以及向股東更新最新業務資料 及市場趨勢。此外,本公司將及時透過公告知會 股東所涉及的任何主要事件或內幕消息。就任何 需要股東批准的事項而言,本公司將根據香港聯 交所的規定舉行股東特別大會並於大會的特定 日期前刊發通函,令股東有充足時間了解有關作 出投票決定的事宜的更多詳情。所有年度報告、 中期報告、公告及通函將上載至香港聯交所網站 (www.hkexnews.hk)及本公司網站。

董事會主席亦鼓勵股東及投資者直接向其表達意 見。彼已於本年報的第10頁「主席報告書」一節 載列其電郵地址。

#### 本公司網站

本公司的網站會適時提供本集團的新聞稿及其他 業務資料。透過其網站,本公司向股東提供財務 報告的電子版本、最新演示文稿及有關本集團業 務、公告及一般資料等的最新消息。為對環境保 護作出貢獻及維持與股東的有效溝通,本集團鼓 勵所有股東於本公司網站瀏覽本公司的企業通訊 文件。

#### Investor contacts and enquiries

The Group has a dedicated team to maintain contact with investors and handle Shareholders' enquiries. Should investors have any enquiries, please contact the Company's external Investor Relations Consultant via email at ir@chinavtmmining.com.

The Company will ensure that the information of the work on investor relations is disclosed in a timely and accurate manner, and will react to the capital market effectively and smoothly. This can help the capital market to better understand its development strategies and operating conditions.

#### 投資者聯絡及查詢

本集團有專門的團隊維持與投資者的聯絡 及處理股東查詢。投資者如有任何查詢,請 聯絡本公司的外部投資者關係顧問,電郵為 ir@chinavtmmining.com。

本公司將確保有關投資者關係的工作資料適時及 準確的披露,以及有效及順暢地回應資本市場。 此舉可幫助資本市場加深了解本公司的發展策略 及經營狀況。

# Independent Auditor's Report 獨立核數師報告



Ernst & Young 22/F, CITIC Tower 1 Tim Mei Avenue Central, Hong Kong 安永會計師事務所 香港中環添美道1號 中信大廈22樓 Tel 電話: +852 2846 9888 Fax 傳真: +852 2868 4432 ey.com

To the shareholders of China Vanadium Titano-Magnetite Mining Company Limited (Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

#### **OPINION**

We have audited the consolidated financial statements of China Vanadium Titano-Magnetite Mining Company Limited (the "Company") and its subsidiaries (the "Group") set out on pages 101 to 249, which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2019, and the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated statement of cash flows for the year then ended, and notes to the consolidated financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the Group as at 31 December 2019, and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards ("IFRSs") issued by the International Accounting Standards Board ("IASB") and have been properly prepared in compliance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

#### **BASIS FOR OPINION**

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA"). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements section of our report. We are independent of the Group in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants (the "Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. 致中國釩鈦磁鐵礦業有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司) **列位股東** 

#### 意見

我們已審計列載於第101至249頁的中國釩鈦磁 鐵礦業有限公司(「貴公司」)及其子公司(「貴集 團」)的綜合財務報表,此綜合財務報表包括於 2019年12月31日的綜合財務狀況表與截至該日 止年度的綜合損益及其他全面收益表、綜合股權 變動表和綜合現金流量表,以及綜合財務報表附 註,包括主要會計政策概要。

我們認為,綜合財務報表已按照國際會計準則理 事會頒佈的國際財務報告準則以及香港《公司條 例》的披露規定真實而中肯地反映了 貴集團於 2019年12月31日的綜合財務狀況及截至該日止 年度的綜合財務表現及綜合現金流量,並已遵照 該等規定妥為編製。

#### 意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒布的《香港審計準 則》進行審計。我們在該等準則下承擔的責任已 在本報告「核數師就審計綜合財務報表承擔的責 任」部分中作進一步闡述。根據香港會計師公會 頒佈的《專業會計師道德守則》(以下簡稱「守 則」),我們獨立於 貴集團,並已履行守則中的 其他專業道德責任。我們相信,我們所獲得的審 計憑證能充足及適當地為我們的意見提供基礎。

#### **KEY AUDIT MATTERS**

Key audit matters are those matters that, in our professional judgement, were of most significance in our audit of the consolidated financial statements of the current period. These matters were addressed in the context of our audit of the consolidated financial statements as a whole, and in forming our opinion thereon, and we do not provide a separate opinion on these matters. For each matter below, our description of how our audit addressed the matter is provided in that context.

We have fulfilled the responsibilities described in the Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements section of our report, including in relation to these matters. Accordingly, our audit included the performance of procedures designed to respond to our assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements. The results of our audit procedures, including the procedures performed to address the matters below, provide the basis for our audit opinion on the accompanying consolidated financial statements.

#### 關鍵審計事項

關鍵審計事項是根據我們的專業判斷,認為對本 期綜合財務報表的審計最為重要的事項。這些事 項是在對綜合財務報表整體進行審計並形成意見 的背景下進行處理的,我們不對這些事項提供單 獨的意見。我們對下述每一事項在審計中是如何 應對的描述也以此為背景。

我們已經履行了本報告「核數師就審計綜合財務 報表承擔的責任」部分闡述的責任,包括與這些 事項相關的責任。相應地,我們的審計工作包括 執行為應對評估綜合財務報表的重大錯誤陳述風 險而設計的程序。我們執行審計程序的結果,包 括應對下述事項所執行的程序,為對隨附的綜合 財務報表發表審計意見提供了基礎。

Q/L

#### Key audit matter 關鍵審計事項

#### *Impairment of non-current assets* 非流動資產減值

In accordance with IFRSs, the Group assesses at the end of each reporting period whether there are any indications of impairment for its non-current assets. If such indications of impairment exist, a formal estimate of the recoverable amount is performed. The Group has material noncurrent assets, including property, plant and equipment, mining infrastructure, mining rights, and exploration rights and assets. Based on the existing market conditions, impairment indicators were identified for the Group's main cash-generating units ("CGUs"), other pre-development stage mining rights, and exploration rights and assets.

按照國際財務報告準則, 貴集團於各報告期末評估其非流 動資產有否任何減值跡象。如減值跡象存在,則會進行正式 的可收回金額估計。 貴集團擁有重大非流動資產,包括物 業、廠房及設備、採礦基建、採礦權以及勘探權及資產。根據 目前的市場情況, 貴集團的主要現金產生單位、其他尚未 開發的採礦權以及勘探權及資產存在減值跡象。

Accordingly, management performed the impairment assessment based on the discounted cash flow model on these non-current assets and the related cash-generating units. A total impairment loss on non-current assets of RMB77,379,000 was recognised during the year. The assessment of recoverable amounts involved significant estimation uncertainty, subjective assumptions and application of significant judgement, in relation to recoverable reserves, commodity prices, the discount rate, budgeted gross margin and production volumes.

因此,管理層基於貼現現金流量模型對這些非流動資產及有 關現金產生單位進行減值評估。本年度確認的非流動資產減 值虧損總計人民幣77,379,000元。可收回金額的評估涉及重 大的估計不確定性,運用主觀假設和重大判斷,涉及可採儲 量、商品價格、貼現率、預算毛利率和產量。

The Group's disclosures about impairment assessment for these non-current assets are included in notes 10 and 15 to financial statements.

貴集團關於該等非流動資產減值的披露載列於財務報表附 註10及15。 How our audit addressed the key audit matter 該關鍵審計事項在我們的審計中是如何應對的

Our audit procedures included the following: 我們的審計程序包括以下各項:

- We tested the impairment model selected for each CGU and class of assets based on our understanding of the methodology and checked its mathematical accuracy;
- 我們基於對方法的理解,測試就每個現金產生單位及每 個資產類別挑選的減值模型,並檢查其在數學上的準確 性;
- We compared key market-derived estimates, including commodity prices and interest rates, against external data. We reviewed the sensitivity analysis of key assumptions and estimates underlying the calculations prepared by management;
- 針對與市場相關的關鍵估計(包括商品價格及利率), 我們將其與外部數據進行對比。我們已覆核管理層就計 算作出的關鍵性假設和估計敏感性分析;
- We compared key operational estimates in the models to source data and publicly available information, including the forward market price of iron ore and gypsum and the growth rate of the gross domestic product during last ten years in Australia;
- 我們比較模型中與經營相關的關鍵估計與數據來源及 可公開獲得的資料,包括鐵礦石和石膏遠期市場價格及 澳洲過去十年的國內生產總值增長率;
- We involved our valuation specialist to assist us in evaluating the key valuation parameters such as the discount rate calculation, the terminal growth rate applied and the valuation model used; and
- 我們邀請內部評估專家協助我們評估多項關鍵估值參 數,例如貼現率的計算、所應用的永久增長率及所使用 的估值模型;及
  - We also assessed the adequacy of the related disclosures in the notes to the consolidated financial statements.
- 我們亦已評估綜合財務報表附註上的相關披露是否足 夠。

# Independent Auditor's Report 獨立核數師報告

#### Key audit matter 關鍵審計事項

Recoverability of trade receivables 應收賬款的可回收性

The Group has material credit exposures in its portfolio of trade receivables. As at 31 December 2019, the gross balance of trade receivables was RMB215,357,000, of which RMB7,204,000 was past due. As at 31 December 2019, a total provision for impairment of trade receivables of RMB12,813,000 was recorded. The volatility of iron ore and steel markets in 2019 increased the required judgement in making the impairment assessment. The assessment of impairment provision for trade receivables involves significant management judgement including the assessment of customers' financial position, and expected future cash flows from customers.

貴集團應收賬款組合存在重大信貸風險。於2019年12月31 日,應收賬款總餘額為人民幣215,357,000元,其中逾期應收 賬款餘額為人民幣7,204,000元。於2019年12月31日,對應收 賬款計提的減值撥備總額為人民幣12,813,000元。2019年鐵 礦石和鋼鐵市場的不穩定更需要在評估減值時運用判斷。管 理層評價應收賬款減值撥備時運用的重大判斷包括評價客 戶的財務狀況及預計未來從客戶獲取的現金流。

The Group's disclosures about impairment assessment for trade receivables and the related credit risk are included in notes 3, 20 and 39 to financial statements.

貴集團關於應收賬款減值評估及相關信貸風險的披露載列 於財務報表附註3、20及39。 How our audit addressed the key audit matter 該關鍵審計事項在我們的審計中是如何應對的

Our audit procedures included the following: 我們的審計程序包括以下各項:

- We assessed and tested the controls over the loss allowance estimation process;
- 我們評估並測試虧損備抵估計過程的監控;
- We checked the ageing analysis of trade receivables by customer;
- 我們檢查按客戶劃分的應收賬款賬齡分析;
- We assessed management's assumptions used in the calculation of the expected credit losses ("ECLs") by checking the overdue balances, the customers' historical payment patterns and bank receipts for the payments received subsequent to the year end. We also checked evidence for the latest progress in collecting the outstanding amounts and the credit status of these significant debtors by reviewing correspondence with the debtors and by performing company search; and
- 我們透過檢查逾期結餘、客戶歷史付款情況及年終後收 款的銀行收據,評估管理層在計算預期信用損失時運用 的假設。我們亦已檢查包括與重要債務人就未結清款項 最新進展的往來郵件及彼等信用狀況等證據,並進行公 司查冊;及
- We assessed the adequacy of disclosures regarding the ECLs of trade receivables and the Group's exposure to credit risk in the consolidated financial statements.
- 我們評估綜合財務報表中關於應收賬款預期信用損失
   和 貴集團所面對信貸風險的披露是否足夠。

# OTHER INFORMATION INCLUDED IN THE ANNUAL REPORT

The directors of the Company are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the Annual Report, other than the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

# RESPONSIBILITIES OF THE DIRECTORS FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

The directors of the Company are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with IFRSs issued by the IASB and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the directors of the Company are responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors of the Company either intend to liquidate the Group or to cease operations or have no realistic alternative but to do so.

The directors of the Company are assisted by the audit committee in discharging their responsibilities for overseeing the Group's financial reporting process.

### 年報內的其他信息

貴公司董事需對其他信息負責。其他信息包括刊 載於年報內的信息,但不包括綜合財務報表及我 們的核數師報告。

我們對綜合財務報表的意見並不涵蓋其他信息, 我們亦不對該等其他信息發表任何形式的鑒證結 論。

對於我們對綜合財務報表的審計,我們的責任是 閱讀其他信息,在此過程中,考慮其他信息是否 與綜合財務報表或我們在審計過程中所瞭解的情 況存在重大牴觸或者似乎存在重大錯誤陳述的情 況。基於我們已執行的工作,如果我們認為其他 信息存在重大錯誤陳述,我們需要報告該事實。 在這方面,我們沒有任何報告。

#### 董事就綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據國際會計準則理事會頒布 的國際財務報告準則及香港《公司條例》的披露 規定擬備真實而中肯的綜合財務報表,並對彼等 認為為使綜合財務報表的擬備不存在由於欺詐或 錯誤而導致的重大錯誤陳述所需的內部監控負 責。

在擬備綜合財務報表時, 貴公司董事負責評 估 貴集團持續經營的能力,並在適用情況下披 露與持續經營有關的事項,以及使用持續經營為 會計基礎,除非 貴公司董事有意將 貴集團清 盤或停止經營,或別無其他實際的替代方案。

審核委員會協助 貴公司董事履行職責,監 督 貴集團的財務報告過程。

#### AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Our report is made solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.

## 核數師就審計綜合財務報表須承擔 的責任

我們的目標,是對綜合財務報表整體是否不存在 由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理 保證,並出具包括我們意見的核數師報告。我們 僅對全體股東作出報告,除此以外,本報告並無 其他用途。我們不會就核數師報告的內容向任何 其他人士負上或承擔任何責任。

合理保證是高水平的保證,但不能保證按照《香 港審計準則》進行的審計,在某一重大錯誤陳述 存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引 起,如果合理預期它們單獨或匯總起來可能影響 綜合財務報表使用者依賴綜合財務報表所作出的 經濟決定,則有關的錯誤陳述可被視作重大。

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中,我 們運用了專業判斷,保持了專業懷疑態度。我們 亦:

- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致綜合 財務報表存在重大錯誤陳述的風險,設計 及執行審計程序以應對這些風險,以及獲 取充足和適當的審計憑證,作為我們意見 的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、 蓄意遺漏、虛假陳述,或凌駕於內部監控 之上,因此未能發現因欺詐而導致的重大 錯誤陳述的風險高於未能發現因錯誤而 導致的重大錯誤陳述的風險。
- 瞭解與審計相關的內部監控,以設計適當 的審計程序,但目的並非對 貴集團內部 監控的有效性發表意見。
- 評價董事所採納會計政策的恰當性及作 出會計估計和相關披露的合理性。

## Independent Auditor's Report 獨立核數師報告

- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.
- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Group to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with the Audit Committee regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide the Audit Committee with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence and to communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence, and where applicable, related safeguards.

- 對董事採納持續經營會計基礎的恰當性 作出結論。根據所獲取的審計憑證,確定 是否存在與事項或情況有關的重大不確 定性,從而可能導致對 貴集團的持續經 營能力產生重大疑慮。如果我們認為存在 重大不確定性,則有必要在核數師報告中 提請使用者注意綜合財務報表中的相關 披露。假若有關的披露不足,則我們應當 發表非無保留意見。我們的結論是基於核 數師報告日止所取得的審計憑證。然而, 未來事項或情況可能導致 貴集團不能持 續經營。
- 評價綜合財務報表的整體列報方式、結構
   和內容,包括披露,以及綜合財務報表是
   否中肯反映交易和事項。
- 就 貴集團內實體或業務活動的財務信息 獲取充足、適當的審計憑證,以便對綜合 財務報表發表意見。我們負責 貴集團審 計的方向、監督和執行。我們為審計意見 承擔全部責任。

除其他事項外,我們與審核委員會溝通了計劃的 審計範圍、時間安排、重大審計發現等,包括我們 在審計中識別出內部監控的任何重大缺陷。

我們還向審核委員會提交聲明, 説明我們已符合 有關獨立性的相關專業道德要求, 並與他們溝通 有可能合理地被認為會影響我們獨立性的所有關 係和其他事項, 以及在適用的情況下, 相關的防 範措施。

## Independent Auditor's Report 獨立核數師報告

From the matters communicated with the Audit Committee, we determine those matters that were of most significance in the audit of the consolidated financial statements of the current period and are therefore the key audit matters. We describe these matters in our auditor's report unless law or regulation precludes public disclosure about the matter or when, in extremely rare circumstances, we determine that a matter should not be communicated in our report because the adverse consequences of doing so would reasonably be expected to outweigh the public interest benefits of such communication.

The engagement partner on the audit resulting in this independent auditor's report is Lai Chee Kong.

從與審核委員會溝通的事項中,我們確定哪些事 項對本期綜合財務報表的審計最為重要,因而構 成關鍵審計事項。我們在核數師報告中描述這些 事項,除非法律法規不允許公開披露這些事項, 或在極端罕見的情況下,如果合理預期在我們報 告中溝通某事項造成的負面後果超過產生的公眾 利益,我們決定不應在報告中溝通該事項。

出具本獨立核數師報告的審計項目合夥人是黎志 光。

**Ernst & Young** *Certified Public Accountants* Hong Kong 26 March 2020

100

**安永會計師事務所** *執業會計師* 香港 2020年3月26日

# Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income 綜合損益及其他全面收益表

Year Ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

		Notes 附註	2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
CONTINUING OPERATIONS REVENUE	持續經營業務 收入	4, 5	614,670	684,750
Cost of sales	銷售成本	4, 5	(561,195)	(634,210)
Gross profit	毛利		53,475	50,540
Other income and gains	其他收入及收益	5	5,922	602
Selling and distribution expenses	銷售及分銷開支		(9,194)	(11,284)
Administrative expenses	行政開支		(47,437)	(34,746)
Other expenses	其他開支		(843)	(2,256)
Impairment losses on property,	物業、廠房及設備減值虧損			
plant and equipment		7	-	(1,071)
Impairment losses on other	其他無形資產減值虧損			
intangible asset		7	(6,545)	-
Reversal of impairment losses on	應收賬款減值虧損撥回淨額	_		
trade receivables, net		7	8,844	9,898
Impairment losses on financial assets	計入預付款項、其他應收款項 及其4%落金400部落高过在			
included in prepayments, other	及其他資產的金融資產減值	7	(2,002)	(22)
receivables and other assets	虧損 持作出售資產減值虧損	7 7	(2,083)	(23)
Impairment losses on assets held for sale Finance costs	捋作山皆貝座 减 值 虧 頂 財務成本	6	(5,941)	(1,469)
	刘奶戏牛	0	(4,039)	(8,343)
PROFIT/(LOSS) BEFORE TAX FROM	持續經營業務税前利潤/			
CONTINUING OPERATIONS	(虧損)	7	(7,841)	1,848
Income tax credit/(expense)	所得税抵免/(開支)	9	(6,091)	2,808
income tax credit (expense)	川时加强之/(開文)	2	(0,051)	2,000
PROFIT/(LOSS) FOR THE YEAR FROM CONTINUING OPERATIONS	持續經營業務年內利潤/ (虧損)		(13,932)	4,656
DISCONTINUED OPERATIONS	已終止經營業務			
Profit/(loss) for the year from	已終止經營業務年內利潤/			
Discontinued Operations	(虧損)	10	74,319	(453,907)
PROFIT/(LOSS) FOR THE YEAR	年內利潤/(虧損)		60,387	(449,251)

# Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income 綜合損益及其他全面收益表

Year Ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

		Notes 附註	2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
OTHER COMPREHENSIVE INCOME	其他全面收益:			
Other comprehensive income that may be reclassified to profit or loss in subsequent periods:	可於往後期間重新分類至損 益的其他全面收益:			
Exchange differences on translation of foreign operations	換算海外業務產生的 匯兑差額		743	989
TOTAL COMPREHENSIVE INCOME/ (LOSS) FOR THE YEAR	年內全面收益/ (虧損)總額		61,130	(448,262)
Profit/(loss) attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests	利潤/(虧損)歸屬於: 本公司擁有人 非控股權益		69,199 (8,812)	(443,969) (5,282)
			60,387	(449,251)
Total comprehensive income/(loss) attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests	全面收益/(虧損)總額 歸屬於: 本公司擁有人 非控股權益		69,800 (8,670)	(443,161) (5,101)
			61,130	(448,262)
EARNINGS/(LOSS) PER SHARE ATTRIBUTABLE TO ORDINARY EQUITY HOLDERS OF THE COMPANY	歸屬於本公司普通股股權持 有人的每股股份盈利/ : (虧損):			
Basic and diluted – For profit/(loss) for the year	基本及攤薄 一年內利潤/(虧損)	12	RMB人民幣0.031元	RMB人民幣(0.197)元
– For profit/(loss) from Continuing Operations	-持續經營業務利潤/ (虧損)	12	RMB人民幣(0.003)元	RMB人民幣0.004元

# **Consolidated Statement of Financial Position** 綜合財務狀況表

As at 31 December 2019 於2019年12月31日

			2019 2019年	2018 2018年
		Notes	RMB'000	RMB'000
		附註	人民幣千元	人民幣千元
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	13	190,849	159,203
Right-of-use assets	使用權資產	16	3,178	_
Intangible assets	無形資產	14	736,666	737,526
Other intangible asset	其他無形資產	15	137	7,525
Prepayments, other receivables	預付款項、其他應收款項及			
and other assets	其他資產	17	1,125	1,172
Deferred tax assets	遞延税項資產	18	12,783	17,601
Total non-current assets	非流動資產總值		944,738	923,027
CURRENT ASSETS	流動資產			
Inventories	存貨	19	29,418	23,627
Trade receivables	應收賬款	20	202,544	105,229
Prepayments, other receivables and	預付款項、其他應收款項及			
other assets	其他資產	17	8,615	21,222
Due from related parties	應收關聯方款項	21	22,096	-
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	22	26,689	33,696
			289,362	183,774
Assets classified as held for sale	分類為持作出售的資產	23	35,832	41,169
Assets of a disposal group classified	分類為持作出售的出售組別	25	55,652	41,105
as held for sale	的資產	10	_	1,297,877
Total current assets	流動資產總值		325,194	1,522,820
CURRENT LIABILITIES	流動負債			
Trade and bills payables	應付賬款及票據	24	68,463	54,235
Contract liabilities	合約負債	25	5,820	5,811
Other payables and accruals	其他應付款項及應計款項	26	88,390	77,878
Interest-bearing bank and other loans	計息銀行及其他貸款	27	99,247	84,645
Due to related parties	應付關聯方款項	21	40,638	9,805
Tax payable	應付税款		9,435	9,154
Lease liabilities	租賃負債	16	1,254	
			313,247	241,528
Liabilities directly associated with	與分類為持作出售的資產			
the assets classified as held for sale	直接相關的負債	10		1,291,490
Total current liabilities	流動負債總額		313,247	1,533,018
NET CURRENT ASSETS/(LIABILITIES)	流動資產/(負債)淨額		11,947	(10,198)

# Consolidated Statement of Financial Position 綜合財務狀況表

As at 31 December 2019 於2019年12月31日

		Notes 附註	2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB′000 人民幣千元
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES	資產總值減流動負債		956,685	912,829
NON-CURRENT LIABILITIES	非流動負債			
Interest-bearing bank and other loans	計息銀行及其他貸款	27	-	16,149
Provision for rehabilitation	復原撥備	28	12,847	1,833
Other payables	其他應付款項	26	849	1,151
Lease liabilities	租賃負債	16	1,375	
Total non-current liabilities	非流動負債總額		15,071	19,133
Net assets	資產淨值		941,614	893,696
EQUITY	權益			
Equity attributable to owners of the Company	歸屬於本公司擁有人的權益			
Issued capital	已發行股本	29	197,889	197,889
Reserves	儲備	31	446,851	376,848
			644,740	574,737
Non-controlling interests	非控股權益		296,874	318,959
Total equity	權益總額		941,614	893,696

Jiang Zhong Ping 蔣中平 Director 董事 Hao Xiemin 郝謝敏 Director 董事

# Consolidated Statement of Changes in Equity 綜合股權變動表

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

						Attributable to own 歸屬於本公		у						
		lssued capital	Share premium account	Statutory reserves	Safety fund surplus reserve 安全基金	Contributed surplus	Share option reserve 股份期權	Difference arising from acquisition of non- controlling interests 收購非控股 權益產生	Capital reserve	Exchange fluctuation reserves 匯兑波動	Accumulated losses	Total	Non- controlling interests	Total equity
		已發行股本 RMB'000	股份溢價賬 RMB'000	法定公積金 RMB'000	專項儲備 RMB'000	繳入盈餘 RMB'000	儲備 RMB'000	的差額 RMB'000	資本公積 RMB'000	儲備 RMB'000	累計虧損 RMB'000	合計 RMB'000	非控股權益 RMB'000	權益總額 RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		note 29	note 31(a)	note 31(b)	note 31(d)	note 31(c)	note 30/ note 31(e) 附註30/		note 31(f)					
		附註29	附註31(a)	附註31(b)	附註31(d)	附註31(c)	附註31(e)		附註31(f)					
At 1 January 2018	於2018年1月1日 約4月1日第1月1日日	197,889	1,877,488	220,176	160,643	87,238	40,144	(852,820)	186,200	(113)	(895,938)	1,020,907	324,198	1,345,105
Effect of adoption of IFRS 9	採納團際財務報告準則第9號的影響										(3,009)	(3,009)	(138)	(3,147)
At 1 January 2018 (restated)	於2018年1月1日 (經重列)	197,889	1,877,488	220,176	160,643	87,238	40,144	(852,820)	186,200	(113)	(898,947)	1,017,898	324,060	1,341,958
Loss for the year Other comprehensive income for the year :	年內虧損 年內其他全面收益:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(443,969)	(443,969)	(5,282)	(449,251)
Exchange differences on translation of financial statements	換算財務報表產生的匯兑差額									808		808	181	989
Total comprehensive income/(loss) for the year	年內全面收益/(虧損)總額	_	-	-	-	-	_	-	_	808	(443,969)	(443,161)	(5,101)	(448,262)
Utilisation for safety fund surplus reserve Provision of safety fund surplus reserve	動用安全基金專項儲備 提供安全基金專項儲備	-	-	-	(5,649) 21,833	-	-	-	-	-	5,649 (21,833)	-	-	-
Flovision of safety fund surplus reserve	说后头主举业守供邮用										(21,000)			
At 31 December 2018	於2018年12月31日	197,889	1,877,488*	220,176*	176,827*	87,238*	40,144*	(852,820)*	186,200*	695*	(1,359,100)*	574,737	318,959	893,696
At 1 January 2019 Effect of adoption of IFRS 16 (note 2.2)	<b>於2019年1月1日</b> 採納國際財務報告準則第16號的影響	197,889	1,877,488	220,176	176,827	87,238	40,144	(852,820)	186,200	695	(1,359,100)	574,737	318,959	893,696
	(附註2.2)										203	203	48	251
At 1 January 2019 (restated)	於2019年1月1日 (經重列)	197,889	1,877,488	220,176	176,827	87,238	40,144	(852,820)	186,200	695	(1,358,897)	574,940	319,007	893,947
Profit/(loss) for the year Other comprehensive income for the year :	年內利潤/(虧損) 年內其他全面收益:	-	-	-	-	-	-	-	-	-	69,199	69,199	(8,812)	60,387
Exchange differences on translation of financial statements	換算財務報表產生的匯兑差額									601		601	142	743
Total comprehensive income/(loss) for the year	年內全面收益/(虧損)總額	-	-	-	-	-	-	-	-	601	69,199	69,800	(8,670)	61,130
Utilisation for safety fund surplus reserve Provision of safety fund surplus reserve	動用安全基金專項儲備 提供安全基金專項儲備	-	-	-	(5,790) 20,937	-	-	1	1	-	5,790 (20,937)	-	-	-
Disposal of the Discontinued Operations (note 33)	出售已終止經營業務(附註33)				_			_	_	-	-	-	(13,463)	(13,463)
Transfer of share option reserve upon the expiry of share options	股份期權屆滿時轉撥股份期權儲備						(15,575)			-	15,575		(,)	(,)
apon me expiry or share options							(616,61)							
At 31 December 2019	於2019年12月31日	197,889	1,877,488*	220,176*	191,974*	87,238*	24,569*	(852,820)*	186,200*	1,296*	(1,289,270)*	644,740	296,874	841,614

These reserve accounts comprise the consolidated reserves of RMB446,851,000 (2018: RMB376,848,000) in the consolidated statement of financial position. 該等儲備賬包括綜合財務狀況表中的綜合 儲備人民幣446,851,000元(2018年:人民幣 376,848,000元)。

\*

# **Consolidated Statement of Cash Flows** 綜合現金流量表

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES提響活動的現金流量Profit/LOSS) before tax:税前利潤/(飯角): From Discontinued Operations Non-Discontinued Operations持續提營業務7(7,341)1,848From Discontinued Operations Adjustments for: Bank Interest income防防功 保075,870(437,791)Adjustments for: Gain on disposal of property, plant and equipment Cases on trade飯防丸 医原尿及 医原尿及 管備收益6,1033,59561,177Bank Interest income磁行列息吸入(66)(50)Gain on disposal of property, plant and equipment timpairment losses on financial assets included in prepayments, other receivables, net一(2,067)(972)Reversial of impairment losses on prace included in prepayments, other receivables and other assets timpairment losses on intangible asset impairment losses on intangible assetN7, 102,083(12,221)Impairment losses on intangible asset impairment losses on intangible asset impairment losses on intangible assetN7, 102,083Impairment losses on intangible asset impairment losses on intangible asset impairment losses on intangible asset%%%6,630Impairment losses on property, plant and equipment impairment losses on assets held impairment losses on assets held impairment losses on assets held impairment losses on assets held if that ending agric angli if that ending agric			Notes 附註	2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
From Continuing Operations持續經營業務 日余止經營業務 107 (7,841)1,848 (437,791)Adjustments for: Finance costs部下列各項作出的調發: 財務成本 (437,791)1033,59561,177 (437,791)Bank interest income Gain on disposal of property, plant and equipment田奈思素、健康房及 思備吸益 思備吸益(18,521)(4,093) (4,093)Remission of general interest charge and equipment included in preparyments, other receivables, net included in preparyments, other receivables and other assets18 千公司收益 形成, 14 性應收 市场, 14 性應收 新項及其他壞產的 		經營活動的現金流量			
From Discontinued Operations已然止經營業務1075,870(437,791)Adjustments for: inance costs就下列各項作出的調整: 財務成本6,1033,59561,177Bank interest income Gain on debt restructuring memission of general interest charge and equipment(R6 2)(4093)Gain on disposal of property, plant and equipment receivables, net(R7,10)(2,087)(972)Gain on disposal of subsidiaries included in prepayments, other receivables and other assets included in prepayments, other receivables and other assets limpairment losses on financial asset included in prepayments, other receivables and other assets limpairment losses on property, plant and equipment limpairment losses on property, plant and equipment limpairment losses on right-of-use assets limpairment losses on sight-of-use assets limpairment losses on assets held limpairment losses on assets limpairment losses on assets held limpairment losses on displation of intengible asset limpairment losses on assets multiplice asset limpairment losses on assets	Profit/(loss) before tax:	税前利潤/(虧損):			
Adjustments for:就下列各項作出的調整: 財務成本人類 (6, 1033,59561,177Bank interest income銀行利息收入(68)(50)Gain on debt restructuring債務重組收益(18,521)(4,093)Remission of general interest charge一般利息支出減免5(2,908)-Gain on disposal of property, plant出售分公司收益33(152,997)-and equipment設備收益(2,087)(972)Reversal of impairment losses on trade評證7, 10(5,636)(13,350)Impairment losses on financial assets included in prepayments, other receivables and other assets計及目数項、其他應收 漸項及其他資產的7, 102,08312,221Write-down of inventories to lmpairment losses on property, plant and equipment物業、廠房及設備 減值虧損10-2,680Impairment losses on property, plant and equipment lmpairment losses on prepaid land equipment76,545-Impairment losses on satest sheld equipment持作出售的資產減值虧損 預付土地租實漸減值虧損10-8,841Impairment losses on assets held equipment持作出售的資產減值虧損 預付土地租實漸減值虧損 10-8,841Impairment losses on assets held equipment特作出售的資產減值虧損 預付土地租實漸減值虧損1310,42153,591Depreciation of property, plant and equipment1310,42153,591-Impairment losses on assets held for sale特作出售的資產減值虧損 預付土地租實蒸減值虧損15843915Amortisation of other intangible asset Amortisation of other intangible asset-1,110Less payments13<	From Continuing Operations	持續經營業務	7	(7,841)	1,848
Finance costs財務成本6, 1033,59561,177Bank interest income銀行利息收入(68)(50)Gain on debt restructuring銀行利息收入(18,521)(4,093)Remission of general interest charge一般利息支出減免5(2,908)-Gain on disposal of property, plant設備收益(2,067)(972)Gain on disposal of subsidiaries出告不公司收益33(152,997)-Reversal of impairment losses on trade廖收縣就值虧損發回(5,636)(13,350)Impairment losses on financial assets計入預付款項、其他應收(5,636)(13,350)Impairment losses on financial assets計入預付款項,其他應收-2,683other receivables and other assets公務美、廠房及設備-2,683Impairment losses on intangible asset黒形資產減值虧損7, 102,08312,221Write-down of inventories to激減食虧損7, 1062,095113,309Impairment losses on intangible asset黒形資產減值虧損105,151266,630Impairment losses on intangible asset其他無形資產減值虧損103,588-Impairment losses on intangible asset第75,9411,469Depreciation of property, plant and equipment物素、廠房及設備折蓋1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets使用權資產折蓋16(b)1,240-Amortisation of intangible assets無形資產難銷15843915Amortisation of other intangible assets無形資產難銷16(a)-1,110Lease payments16(a)1,240-1,	From Discontinued Operations	已終止經營業務	10	75,870	(437,791)
Bank interest income銀行利息收入(68)(50)Gain on debt restructuring債務重組收益(18,521)(4,093)Remission of general interest charge- 般利息支出減免5(2,908)-Gain on disposal of property, plant設備收益(2,087)(972)Gain on disposal of subsidiaries出告分云司收益33(152,997)-Reversal of impairment losses on trade席收賬款減值虧損撥回7,10(5,636)(13,350)Impairment losses on financial assets計入預付款項、其他應收10-2,680included in prepayments, included in prepayments, wither down of inventories to by any D其化資產的10-2,680Impairment losses on property, plant and equipment数案、廠房及設備 減值虧損10-2,680Impairment losses on property, plant and equipmentm素 廠房及 激貨產減值虧損105,151266,630Impairment losses on property, plant and equipment無防資產減值虧損103,588-Impairment losses on prepaid land tease payments10-8,841Impairment losses on arguible asset振防資產減值虧損103,588-Impairment losses on arguible assets振防資產減值虧損1310,42153,591Impairment losses on arguible assets振防資產減值虧損1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets使用權資產減值虧損148605,618Amortisation of intangible assets無形資產差損15843915Amortisation of other intangible assets其他無形資產此損148605,618Amortisat	Adjustments for:	就下列各項作出的調整:			
Gain on debt restructuring債務重組收益(18,521)(4,093)Remission of general interest charge Gain on disposal of property, plant and equipment一般利息支出減免5(2,087)-Gain on disposal of subsidiaries receivables, net出售分案:成房及 運搬33(152,997)-Reversal of impairment losses on trade receivables, net淨麵7,10(5,636)(13,350)Impairment losses on financial assets included in prepayments, other receivables and other assets計入預付款項、其他應收 激減存貸至可變現淨值 面10-2,680Impairment losses on intancial assets included in prepayments, michuded in prepayments, wid成指揮 plant and equipment%素、廠房及設備 損用pairment losses on intangible assets10-2,680Impairment losses on intangible asset lmpairment losses on intangible asset gimment losses on intangible asset無形資產減值虧損 105,151266,630Impairment losses on intangible asset lmpairment losses on assets held ifqt-t地租貸款減值虧損 預付土地租貸款減值虧損 for sale75,9411,469Depreciation of property, plant and equipment物案、廠房及設備折舊 預付土地租貸款減值虧損 101310,42153,591Depreciation of right-of-use assets equipment1310,42153,5915,618Amortisation of other intangible asset equipment無形資產攤銷 五15843915Depreciation of right-of-use assets equipment第16(a)-1,110	Finance costs	財務成本	6, 10	33,595	61,177
Remission of general interest charge Gain on disposal of property, plant and equipment Barbon of subsidiaries- 般利息支出減免 設備收益 設備收益 Barbon of subsidiaries- (2,087) (2,087)- (2,087) (972)Gain on disposal of subsidiaries and equipment receivables, netBarbon of subsidiaries Barbon of impairment losses on trade receivables, netC2,087) (152,997)(972) - Barbon of impairment losses on trade Barbon of impersyments, syng及其他資產的 other receivables and other assetsT, 10(5,636) (13,350)(13,350)Impairment losses on financial assets included in prepayments, other receivables and other assets計入預付款項、其他應收 abarbon of inventories to jac abarbon of garbon of inventories to jac abarbon of inventories to jac abarbon of inventories to jac abarbon of inventories to may are abarbon of inventories to jac abarbon of inventories to may are abarbon of inventories to may are abarbon of inventories to jac abarbon of inventories to may are abarbon of intengible assets may are abarbon of intengible assets Impairment losses on intangible assets Impairment losses on intangible assets Impairment losses on assets held for sale77, 1062,095113,309Depreciation of property, plant and equipment物 数束 廠房及設備新聞 100-8,841Impairment losses on assets held for sale75,9411,469Depreciation of right-of-use assets emers使用權資產減值虧損 1275,9411,469Depreciation of right-of-use assets emers使用權資產難損 年態資產難損	Bank interest income	銀行利息收入		(68)	(50)
Gain on disposal of property, plant出售物業、廠房及 級備收益(2,087) (972)Gain on disposal of subsidiaries出售子公司收益33(152,997)Reversal of impairment losses on trade應收賬款減值虧損撥回ア10receivables, net淨額7, 10(5,636)(13,350)Impairment losses on financial assets計入預付款項、其他應收 款項及其他資產的か可10-2,680other receivables and other assets金融資產減值虧損7, 1062,095113,309Impairment losses on property, plant and equipment物業、廠房及設備 減值虧損10-2,680Impairment losses on intangible assets無形資產減值虧損10-2,680Impairment losses on intangible assets無形資產減值虧損103,588-Impairment losses on intangible assets其他無形資產減值虧損10-8,841Impairment losses on intangible assets近付土地租賃款減值虧損10-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損10-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損10-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損11,469-Depreciation of property, plant and equipment物葉、廠房及設備折舊1310,42153,591Depreciation of intangible assets使用權資產折舊16(a)-1,110Amortisation of intangible assets現付土地租貸產瀕銷148605,618Amortisation of other intangible asset其他無形資產攤銷14843915Amortisation of other intangible asset其他無形資產攤銷16(a) <td>Gain on debt restructuring</td> <td>債務重組收益</td> <td></td> <td>(18,521)</td> <td>(4,093)</td>	Gain on debt restructuring	債務重組收益		(18,521)	(4,093)
and equipment設備收益(2,087)(972)Gain on disposal of subsidiaries出售子公司收益33(152,997)-Reversal of impairment losses on trade應收賬款減值虧損撥回7,10(5,636)(13,350)Impairment losses on financial assets計入預付款項、其他應收7,10(5,636)(13,350)Impairment losses on financial assets計入預付款項、其他應收7,102,08312,221Write-down of inventories to搬減存貨至可變現淨值10-2,680Impairment losses on property,物業、廠房及設備10-2,680Impairment losses on intangible assets無形資產減值虧損105,151266,630Impairment losses on right-of-use assets使用權資產減值虧損103,588-Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損10-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損10-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損1-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損1-6,5,515Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損10Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損10Impairment losses on intangible assets使用權資產辦值1Impairment losses on assets held持作出售的資產產值75,9411,469Depreciation of property, plant and物業、廠房及設備備損1310,42153,591Depreciation of intangible asset其他無形資產攤銷1486005,618Amortisation of o	Remission of general interest charge	一般利息支出減免	5	(2,908)	-
Gain on disposal of subsidiaries出售子公司收益33(152,997)-Reversal of impairment losses on trade應收賬款減值虧損撥回ア額7,10(5,636)(13,350)Impairment losses on financial assets計入預付款項、其他應收新項及其他資產的(5,636)(13,350)Impairment losses on financial assets計入預付款項、其他應收新項及其他資產的2,08312,221Write-down of inventories to激減存資至可變現淨值10-2,680Impairment losses on property,物業、廠房及設備10-2,680Impairment losses on intangible assets無形資產減值虧損105,151266,630Impairment losses on right-of-use assets使用權資產減值虧損103,588-Impairment losses on right-of-use assets10-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損10-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損75,9411,469Depreciation of property, plant and物業、廠房及設備折舊1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets使用權資產折舊16(b)1,240-Amortisation of other intangible asset無形資產攤銷1486005,618Amortisation of other intangible asset無形資產攤銷15843915Amortisation of other intangible asset其他無形資產攤銷15343915Impairment losses on assets held預作出售資產辦罰1486005,618Amortisation of other intangible asset其他無形資產攤銷15843915Amortisation of other intangible asset其他無形資產攤銷 <td>Gain on disposal of property, plant</td> <td>出售物業、廠房及</td> <td></td> <td></td> <td></td>	Gain on disposal of property, plant	出售物業、廠房及			
Reversal of impairment losses on trade receivables, net應收賬款減值虧損撥回 淨額(5,636)(13,350)Impairment losses on financial assets included in prepayments, other receivables and other assets other receivables and other assets other receivables and other assets other receivables and other assets metalisable value計入預付款項、其他應收 款項及其他資產的 如應了要要項種7,102,08312,221Write-down of inventories to maxies and equipment10-2,6802,680Impairment losses on property, plant and equipment物業、廠房及設備 其他無形資產減值虧損 100-2,680Impairment losses on right-of-use assets logarment losses on prepaid land lease payments10-2,680Impairment losses on assets held equipment折作出售的資產減值虧損 方 100-8,841Impairment losses on assets held equipment折作出售的資產減值虧損 方 13-8,841Impairment losses on assets held for sale折作出售的資產減值虧損 方 13-8,841Impairment losses on assets held equipment53,591Depreciation of property, plant and equipment物業、廠房及設備折舊 1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets 年形資產攤銷148605,618Amortisation of other intangible asset 其他無形資產攤銷15843915Amortisation of prepaid land lease payments16(a)-1,110	and equipment	設備收益		(2,087)	(972)
receivables, net淨額7, 10(5,636)(13,350)Impairment losses on financial assets included in prepayments, other receivables and other assets計入預付款項、其他應收 款項及其他資產的 a 融資產減值虧損7, 102,08312,221Write-down of inventories to net realisable value10-2,680Impairment losses on property, plant and equipment物業、廠房及設備 其他無形資產減值虧損10-2,680Impairment losses on intangible assets無形資產減值虧損 其他無形資產減值虧損05,151266,630Impairment losses on prepaid land lease payments項付土地租賃款減值虧損 持作出售的資產減值虧損 for sale0-8,841Impairment losses on assets held equipment持作出售的資產減值虧損 方 sale0-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損 積0-5,59411,469Depreciation of right-of-use assets equipment1310,42153,591-Depreciation of inductor intangible assets Amortisation of other intangible assets Amortisation of prepaid land lease payments16(a)-1,110	Gain on disposal of subsidiaries	出售子公司收益	33	(152,997)	-
Impairment losses on financial assets included in prepayments, other receivables and other assets計入預付款項、其他應收 款項及其他資產的 在融資產減值虧損 7, 102,08312,221Write-down of inventories to net realisable value10-2,680Impairment losses on property, plant and equipment mairment losses on intangible assets10-2,680Impairment losses on intangible assets無形資產減值虧損 方、107,1062,095113,309Impairment losses on intangible assets Impairment losses on right-of-use assets無形資產減值虧損 行76,545-Impairment losses on prepaid land lease payments10-8,841Impairment losses on sasets held equipment持作出售的資產減值虧損 行 sale75,9411,469Depreciation of right-of-use assets equipment1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets Amortisation of other intangible assets Amortisation of prepaid land lease payments148605,618Amortisation of prepaid land lease payments14843915Amortisation of prepaid land lease payments16(a)-1,110	Reversal of impairment losses on trade	應收賬款減值虧損撥回			
included in prepayments, 款項及其他資產的 other receivables and other assets 金融資產減值虧損 7, 10 2,083 12,221 Write-down of inventories to 撤減存貨至可變現淨值 net realisable value 10 - 2,680 Impairment losses on property, 物業、廠房及設備 plant and equipment 減值虧損 7, 10 62,095 113,309 Impairment losses on intangible assets 無形資產減值虧損 10 5,151 266,630 Impairment on other intangible assets 使用權資產減值虧損 10 3,588 - Impairment losses on prepaid land 調付土地租賃款減值虧損 lease payments 7 5,941 1,469 Depreciation of property, plant and 物業、廠房及設備折舊 equipment 9 % 廠房及設備折舊 13 10,421 53,591 Depreciation of right-of-use assets 使用權資產新舊 16(b) 1,240 - Amortisation of other intangible asset 其他無形資產攤銷 15 843 915 Amortisation of prepaid land 預付土地租賃款攤銷 lease payments 15 16(a) - 1,110	receivables, net	淨額	7,10	(5,636)	(13,350)
other receivables and other assets write-down of inventories to net realisable value金融資產減值虧損 和減存貨至可變現淨值7, 102,08312,221Write-down of inventories to net realisable value10-2,680Impairment losses on property, plant and equipment物業、廠房及設備 減值虧損7, 1062,095113,309Impairment losses on intangible assets Impairment losses on right-of-use assets無形資產減值虧損 度用權資產減值虧損 目105,151266,630Impairment losses on right-of-use assets lease payments度用權資產減值虧損 行 sale10-8,841Impairment losses on of property, plant and equipment拘作出售的資產減值虧損 方 sale10-8,841Depreciation of property, plant and equipment物業、廠房及設備折舊 其他無形資產攤銷1310,42153,591Depreciation of of ther intangible assets equipment無形資產攤銷 面積148605,618Amortisation of other intangible assets Amortisation of other intangible asset其他無形資產攤銷 百付土地租賃款攤銷 目16(a)-1,110	Impairment losses on financial assets	計入預付款項、其他應收			
Write-down of inventories to net realisable value10-2,680Impairment losses on property, plant and equipment物業、廠房及設備 減值虧損7,1062,095113,309Impairment losses on intangible assets無形資產減值虧損105,151266,630Impairment on other intangible assets其他無形資產減值虧損103,588-Impairment losses on right-of-use assets使用權資產減值虧損103,588-Impairment losses on prepaid land預付土地租賃款減值虧損0-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損Depreciation of property, plant and equipment物業、廠房及設備折舊 equipment1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets使用權資產折舊16(b)1,240-Amortisation of other intangible assets其他無形資產攤銷15843915Amortisation of prepaid land預付土地租賃款攤銷-1,110lease payments16(a)-1,110	included in prepayments,	款項及其他資產的			
net realisable value10-2,680Impairment losses on property, plant and equipment滅值虧損7,1062,095113,309Impairment losses on intangible assets無形資產減值虧損105,151266,630Impairment on other intangible assets其他無形資產減值虧損103,588-Impairment losses on right-of-use assets使用權資產減值虧損103,588-Impairment losses on prepaid land預付土地租賃款減值虧損0-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損-1,469Depreciation of property, plant and物業、廠房及設備折舊-10,42153,591Depreciation of right-of-use assets使用權資產折舊16(b)1,240-Amortisation of intangible assets無形資產攤銷148605,618Amortisation of other intangible assets其他無形資產攤銷15843915Amortisation of prepaid land預付土地租賃款攤銷16(a)-1,110	other receivables and other assets	金融資產減值虧損	7,10	2,083	12,221
Impairment losses on property, plant and equipment物業、廠房及設備 減值虧損7,1062,095113,309Impairment losses on intangible asset Impairment on other intangible asset Impairment losses on right-of-use assets Impairment losses on prepaid land lease payments年形資產減值虧損 百付土地租賃款減值虧損 1005,151 6,545266,630Impairment losses on prepaid land lease payments百付土地租賃款減值虧損 百付土地租賃款減值虧損 70-8,841Impairment losses on assets held for sale持作出售的資產減值虧損 70-8,841Impairment losses on assets held equipment持作出售的資產減值虧損 710-8,841Impairment losses on assets held equipment特作出售的資產減值虧損 71,469-Depreciation of property, plant and equipment1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets Amortisation of other intangible assets Amortisation of prepaid land 面付土地租賃款攤銷15843915Amortisation of prepaid land Bepayments百(a)-1,110	Write-down of inventories to	撇減存貨至可變現淨值			
plant and equipment減值虧損7, 1062,095113,309Impairment losses on intangible assets無形資產減值虧損105,151266,630Impairment on other intangible asset其他無形資產減值虧損106,545-Impairment losses on right-of-use assets使用權資產減值虧損103,588-Impairment losses on prepaid land預付土地租賃款減值虧損10-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損75,9411,469Pepreciation of property, plant and物業、廠房及設備折舊1310,42153,591Pepreciation of right-of-use assets使用權資產折舊16(b)1,240-Amortisation of other intangible assets其他無形資產攤銷15843915Amortisation of prepaid land預付土地租賃款攤銷16(a)-1,110	net realisable value		10	-	2,680
Impairment losses on intangible assets無形資產減值虧損105,151266,630Impairment on other intangible asset其他無形資產減值虧損76,545-Impairment losses on right-of-use assets使用權資產減值虧損103,588-Impairment losses on prepaid land預付土地租賃款減值虧損10-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損Pepreciation of property, plant and物業、廠房及設備折舊equipment1310,42153,591-Depreciation of right-of-use assets使用權資產折舊16(b)1,240-Amortisation of intangible assets其他無形資產攤銷15843915Amortisation of prepaid land預付土地租賃款攤銷-1,110lease payments16(a)-1,110	Impairment losses on property,	物業、廠房及設備			
Impairment on other intangible asset Impairment losses on right-of-use assets Impairment losses on prepaid land lease payments其他無形資產減值 虧損 1076,545 3,588-Impairment losses on prepaid land lease payments預付土地租賃款減值虧損 1010-8,841Impairment losses on assets held for sale持作出售的資產減值虧損 710-8,841Depreciation of property, plant and equipment物業、廠房及設備折舊 4.000075,9411,469Depreciation of right-of-use assets equipment1310,42153,591Depreciation of intangible assets Amortisation of other intangible assets Hem Amortisation of prepaid land lease payments148605,618Amortisation of prepaid land lease payments預付土地租賃款攤銷15843915Impairment of prepaid land lease payments16(a)-1,110	plant and equipment	減值虧損	7,10	62,095	113,309
Impairment losses on right-of-use assets Impairment losses on prepaid land 預付土地租賃款減值虧損 目 ease payments103,588-Impairment losses on assets held for sale持作出售的資產減值虧損 75,9411,469Depreciation of property, plant and equipment物業、廠房及設備折舊 1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets equipment度用權資產折舊 用權資產折舊 16(b)1,240 1,240-Amortisation of intangible assets Amortisation of prepaid land lease payments其他無形資產攤銷 預付土地租賃款攤銷15843 843915Amortisation of prepaid land lease payments預付土地租賃款攤銷 預付土地租賃款攤銷16(a)-1,110	Impairment losses on intangible assets	無形資產減值虧損	10	5,151	266,630
Impairment losses on prepaid land預付土地租賃款減值虧損 目dase payments10-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損 for sale75,9411,469Depreciation of property, plant and equipment物業、廠房及設備折舊 equipment1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets Amortisation of intangible assets使用權資產折舊 其他無形資產攤銷 五16(b)1,240-Amortisation of prepaid land lease payments預付土地租賃款攤銷15843915Lease payments16(a)-1,110	Impairment on other intangible asset	其他無形資產減值	7	6,545	-
lease payments10-8,841Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損75,9411,469for sale75,9411,469Depreciation of property, plant and物業、廠房及設備折舊1310,42153,591equipment1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets使用權資產折舊16(b)1,240-Amortisation of intangible assets無形資產攤銷148605,618Amortisation of other intangible asset其他無形資產攤銷15843915Amortisation of prepaid land預付土地租賃款攤銷16(a)-1,110	Impairment losses on right-of-use assets	使用權資產減值虧損	10	3,588	-
Impairment losses on assets held持作出售的資產減值虧損75,9411,469for sale75,9411,469Depreciation of property, plant and物業、廠房及設備折舊1310,42153,591equipment1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets使用權資產折舊16(b)1,240-Amortisation of intangible assets無形資產攤銷148605,618Amortisation of other intangible asset其他無形資產攤銷15843915Amortisation of prepaid land預付土地租賃款攤銷16(a)-1,110	Impairment losses on prepaid land	預付土地租賃款減值虧損			
for sale75,9411,469Depreciation of property, plant and equipment物業、廠房及設備折舊 1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets Amortisation of intangible assets使用權資產折舊 無形資產攤銷 推銷16(b)1,240 4860-Amortisation of other intangible asset Amortisation of prepaid land lease payments其他無形資產攤銷 預付土地租賃款攤銷15843 43915Image: Descent set set set set set set set set set se	lease payments		10	-	8,841
Depreciation of property, plant and物業、廠房及設備折舊1310,42153,591equipment1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets使用權資產折舊16(b)1,240-Amortisation of intangible assets無形資產攤銷148605,618Amortisation of other intangible asset其他無形資產攤銷15843915Amortisation of prepaid land預付土地租賃款攤銷16(a)-1,110	Impairment losses on assets held	持作出售的資產減值虧損			
equipment1310,42153,591Depreciation of right-of-use assets使用權資產折舊16(b)1,240-Amortisation of intangible assets無形資產攤銷148605,618Amortisation of other intangible asset其他無形資產攤銷15843915Amortisation of prepaid land預付土地租賃款攤銷16(a)-1,110	for sale		7	5,941	1,469
Depreciation of right-of-use assets使用權資產折舊16(b)1,240–Amortisation of intangible assets無形資產攤銷148605,618Amortisation of other intangible asset其他無形資產攤銷15843915Amortisation of prepaid land預付土地租賃款攤銷16(a)–1,110	Depreciation of property, plant and	物業、廠房及設備折舊			
Amortisation of intangible assets無形資產攤銷148605,618Amortisation of other intangible asset其他無形資產攤銷15843915Amortisation of prepaid land預付土地租賃款攤銷16(a)–1,110	equipment		13	10,421	53,591
Amortisation of other intangible asset       其他無形資產攤銷       15       843       915         Amortisation of prepaid land       預付土地租賃款攤銷       16(a)       —       1,110         lease payments       16(a)       —       1,110			16(b)	1,240	-
Amortisation of prepaid land 預付土地租賃款攤銷 lease payments 16(a) 1,110	5		14	860	
lease payments 16(a) 1,110	-		15	843	915
	Amortisation of prepaid land	預付土地租賃款攤銷			
<b>18,174</b> 73,153	lease payments		16(a)		1,110
<b>18,174</b> 73,153					
				18,174	73,153
# Consolidated Statement of Cash Flows 綜合現金流量表

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

	No 附	tes 註	2019 2019年 RMB'000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
Decrease/(increase) in trade receivables Decrease/(increase) in inventories Decrease/(increase) in prepayments,	應收賬款減少/(增加) 存貨減少/(增加) 預付款項、其他應收款項及		(44,065) (15,838)	231,118 102,736
other receivables and other assets Decrease/(increase) in amounts due	其他資產減少/(增加) 應收關聯方款項減少/		6,659	(93,102)
from related parties Increase/(decrease) in trade	(增加) 應付賬款及票據增加/		(4,940)	610
and bill payables Decrease in lease liabilities Decrease in other payables and accruals	(減少) 租賃負債減少 其他應付款項及應計		32,910 (1,717)	(2,075) _
Increase in contract liabilities	款項減少 合約負債增加	-	(4,323) 9	(109,305) 5,811
Cash generated from/(used in) operations Interest received Income tax paid	經營產生/(使用)的現金 已收利息 已付所得税		(13,131) 68 (993)	208,946 50 (779)
Net cash flows from/(used in)	經營活動產生/(使用)的	-		
operating activities	現金流量淨額	-	(14,056)	208,217
CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES	投資活動的現金流量			
Purchase of property, plant and equipment	購買物業、廠房及設備		(47,053)	(137,273)
Purchase of intangible assets Proceeds from disposal of property,	購買無形資產 出售物業、廠房及設備 55.4.5.5.5		(13,095)	(82)
plant and equipment Proceeds from disposal of subsidiaries, net of cash disposed of	所得款項 出售子公司所得款項 (已扣除所出售現金) 3	3	2,540 84,945	321
Acquisition of an associate	收購一間聯營公司	-	(133)	(1,560)
Net cash flows from/(used in) investing activities	投資活動產生/(使用)的 現金流量淨額		27,204	(138,594)

# Consolidated Statement of Cash Flows 綜合現金流量表

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

		Notes 附註	2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES	融資活動的現金流量			
Proceeds from bank loans and other loans	銀行貸款及其他貸款 所得款項		84,026	153,479
Repayment of bank loans and other loans	償還銀行貸款及其他貸款		(91,477)	(173,011)
Principal portion of lease payments Interest portion of lease payments	租賃款本金部分 租賃款利息部分		(1,585) (132)	-
Interest paid	已付利息		(13,272)	(32,272)
Increase/(decrease) in an amount due to a related party	應付一名關聯方款項增加/ (減少)		6,205	(966)
Net cash flows used in	融資活動使用的現金			
financing activities	流量淨額		(16,235)	(52,770)
NET INCREASE/(DECREASE) IN	現金及現金等價物增加/			
CASH AND CASH EQUIVALENTS Cash and cash equivalents at	(減少)淨額 年初的現金及現金等價物		(3,087)	16,853
beginning of year			33,771	13,286
Effect of foreign exchange rate changes, net	匯率變動影響淨額		(3,995)	3,632
CASH AND CASH EQUIVALENTS	年終的現金及現金等價物			
AT END OF YEAR			26,689	33,771
ANALYSIS OF BALANCES OF CASH AND CASH EQUIVALENTS	現金及現金等價物結餘分析			
Cash and bank balances	現金及銀行結餘		26,689	33,696
Cash and cash equivalent as stated in the consolidated statement of	於	22	26,600	
financial position Cash and bank balances attributable to	歸屬於已終止經營業務的	22	26,689	33,696
Discontinued Operations	現金及銀行結餘	10		75
Cash and cash equivalents as stated in	於現金流量表列賬的現金及			
the statement of cash flows	現金等價物		26,689	33,771

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 1. CORPORATE AND GROUP INFORMATION

The Company was incorporated as an exempted company with limited liability in the Cayman Islands on 28 April 2008 under the Companies Law. The registered office address of the Company is Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Cayman Islands. The principal place of business of the Company in Hong Kong is located at Unit A, 4th Floor, E168, Nos. 166-168 Des Voeux Road Central, Hong Kong.

During the year ended 31 December 2019, the Group were principally engaged in the following principal activities:

- mining and ore processing
- sale of self-produced products
- trading of coals and steels
- management of strategic investments
- rendering of specialised mining services

In the opinion of the Directors, Trisonic International, a company incorporated in Hong Kong, is the parent and the ultimate holding company of the Company.

#### 1. 公司及集團資料

本公司於2008年4月28日在開曼群島根據 公司法註冊成立為一間獲豁免有限責任 公司。本公司的註冊辦事處地址為Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Cayman Islands。本公司的香港主要營業地點位於 香港德輔道中166-168號E168大廈4樓A 室。

於截至2019年12月31日止年度內,本集 團主要從事以下主要業務:

- 採礦及礦石洗選
- 銷售自產產品
- 煤炭及鋼鐵買賣
- 策略性投資管理
- 提供專業開採服務

董事認為,合創國際(一間於香港註冊成 立的公司)為本公司的母公司及最終控股 公司。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## 1. CORPORATE AND GROUP INFORMATION

# 1. 公司及集團資料(續)

#### (Continued) Information about subsidiaries

Particulars of the Company's subsidiaries are as follows:

有關子公司的資料

本公司各子公司的詳情如下:

Company name	Place of incorporation/ registration and business	lssued ordinary/ registered share capital 已發行	Percentage of equity attributable to the Company	Principal activities
公司名稱	註冊成立/ 註冊及營業地點	普通股本/ 註冊股本	歸屬於本公司 的權益百分比 %	主要業務
<i>Directly held: 直接持有:</i> Powerside Holdings Limited	BVI	USD1	100	Investment
-			100	holding
威方控股有限公司	英屬處女群島	1美元		投資控股
First China Limited	Hong Kong	HKD2	100	Investment holding
三民有限公司	香港	2港元		投資控股
Sure Prime Limited	BVI	USD1	100	Investment
Sure Prime Limited	英屬處女群島	1美元		holding 投資控股
Mancala Holdings <sup>(c)</sup>	BVI	HKD1	81	Investment
開曼曼卡拉 <sup>(c)</sup>	英屬處女群島	1港元		holding 投資控股
Singapore VTM Mining Pte. Ltd.	Singapore	SGD10,000	100	Investment
Singapore VTM Mining Pte. Ltd.	新加坡	10,000新加坡元		holding 投資控股
Indirectly held: 間接持有:				
间波行行。 Simply Rise Holdings Limited	Hong Kong	HKD1	100	Investment
易陞控股有限公司	香港	1港元		holding 投資控股
Sichuan Lingyu <sup>(a)</sup>	The People's Republic of China ("PRC")/ Mainland China	HKD770,000,000	100	Product trading and investment holding
四川凌御 <sup>(a)</sup>	中華人民共和國 (「中國」)/ 中國內地	770,000,000港元		產品買賣及 投資控股

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 1. 公司及集團資料(續) **CORPORATE AND GROUP INFORMATION** 1. (Continued) 有關子公司的資料 (續) Information about subsidiaries (Continued)

Company name	Place of incorporation/ registration and business	lssued ordinary/ registered share capital 已發行	Percentage of equity attributable to the Company	Principal activities
公司名稱	註冊成立/ 註冊及營業地點	普通股本/ 註冊股本	歸屬於本公司 的權益百分比 %	主要業務
Aba Mining <sup>(b)</sup>	PRC/ Mainland China	RMB20,000,000	100	Iron ore mining, iron ore beneficiation and sale of self-produced products
阿壩礦業的	中國/中國內地	人民幣20,000,000元		鐵礦石開採、 鐵礦石洗選及 銷售自產產品
Akuang Trading <sup>(b)</sup>	PRC/ Mainland China	RMB20,000,000	100	Iron ore beneficiation and sale of iron concentrates
阿礦貿易的	中國/中國內地	人民幣20,000,000元		鐵礦石洗選及 銷售鐵精礦
Sichuan Xinglian <sup>(b)</sup>	PRC/ Mainland China	RMB1,000,000	100	Mining and construction consulting
四川興聯的	中國/中國內地	人民幣1,000,000元		開採及工程諮詢
Sichuan Haoyuan <sup>(b)</sup>	PRC/ Mainland China	RMB20,000,000	51	Gypsum ore beneficiation and sale of self-produced products
四川浩遠的	中國/中國內地	人民幣20,000,000元		石膏礦石洗選及 銷售自產產品
Xinjin Mining <sup>(b)</sup>	PRC/ Mainland China	RMB1,150,000	51	Gypsum ore mining, gypsum ore beneficiation and sale of self-produced products
鑫金礦業的	中國/中國內地	人民幣1,150,000元		石膏礦石開採、 石膏礦石洗選及 銷售自產產品
MHPL <sup>(c)</sup>	Australia	AUD298,817	81	Contract mining and specialised mining services
曼卡拉控股(0	澳洲	298,817澳元		合約採礦及 專業採礦服務

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 1. CORPORATE AND GROUP INFORMATION (Continued)

#### Information about subsidiaries (Continued)

- <sup>(a)</sup> Sichuan Lingyu is registered as a wholly-foreign-owned enterprise under PRC law.
- (b) These subsidiaries are registered as domestic enterprises under PRC law.
- <sup>(c)</sup> Not audited by Ernst & Young, Hong Kong or other member firm of the Ernst & Young global network.
- (d) As mentioned in the Company's annual financial statements for the year ended 31 December 2018, the Company entered into a sales and purchase agreement (the "SPA") with Chengyu Vanadium Titano on 29 January 2019 in respect of the disposal of Huili County Caitong Iron and Titanium Co., Ltd. and its subsidiaries (hereinafter collectively referred to as the "Disposal Group") (the "Disposal") with the consideration of RMB550,000,000. Upon the Completion, the Disposal Group (i) ceased to be the subsidiaries of the Company and (ii) has become subsidiaries of Chengyu Vanadium Titano.

The above table lists the subsidiaries of the Company which, in the opinion of the Directors, principally affected the results for the year or formed a substantial portion of the net assets of the Group. To give details of other subsidiaries would, in the opinion of the Directors, result in particulars of excessive length.

# 1. 公司及集團資料(續)

#### 有關子公司的資料(續)

- 四川凌御根據中國法律註冊為外商獨 資企業。
- 此等子公司根據中國法律註冊為境內
  企業。
- <sup>(c)</sup> 並非由香港安永或安永全球網絡的其 他成員公司審核。
- (d) 誠如本公司截至2018年12月31日止 年度的全年財務報表所述,本公司於 2019年1月29日與成渝釠鈦訂立一份 買賣協議(「買賣協議」),內容有關出 售會理縣財通鐵鈦有限責任公司及其 子公司(下文統稱「出售集團」)(「出 售事項」),代價為人民幣550,000,000 元。於完成後,出售集團(i)不再為本公 司的子公司及(ii)成為成渝釩鈦的子公 司。

上表列出的本公司子公司乃董事認為主 要影響年內業績或構成本集團淨資產的 重大部分者。董事認為提供其他子公司的 詳情將使篇幅過於冗長。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 2.1 BASIS OF PREPARATION

These financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ("IFRSs"), which comprise standards and interpretations approved by the International Accounting Standards Board (the "IASB"), and International Accounting Standards ("IASs") and Standing Interpretations Committee interpretations approved by the International Accounting Standards Committee that remain in effect and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. They have been prepared under the historical cost convention, except for financial assets at fair value through profit or loss which have been measured at fair value. Assets of a disposal group classified as held for sale and assets classified as held for sale are stated at the lower of their carrying amounts and fair values less costs to sell as further explained in note 10 and note 23. These financial statements are presented in RMB and all values are rounded to the nearest thousand except when otherwise indicated.

#### **Basis of consolidation**

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries for the year ended 31 December 2019. A subsidiary is an entity, directly or indirectly, controlled by the Company. Control is achieved when the Group is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the investee and has the ability to affect those returns through its power over the investee (i.e., existing rights that give the Group the current ability to direct the relevant activities of the investee).

#### 2.1 編製基準

本財務報表乃按照國際財務報告準則(包括國際會計準則理事會批准的生效中準則及詮釋,以及國際會計準則委員會批准的生效中國際會計準則及常務詮釋委員會詮釋)及香港《公司條例》的披露規定編製。除按公平值計量而其變動計入損益的金融資產按公平值計量外,本財務報表乃根據歷史成本慣例編製。分類為持作出售的資產按賬面金額與公平值減出售成本兩者的較低者列賬,進一步闡釋見附註10及附註23。除另有註明者外,本財務報表以人民幣呈列,且所有金額已調整至最接近的千位數。

#### 綜合入賬基準

綜合財務報表包括本公司及其子公司截 至2019年12月31日止年度的財務報表。 子公司為本公司直接或間接控制的實體。 當本集團因參與投資實體的業務而可享 有或有權獲得可變回報,並有能力透過對 投資實體的權力(即賦予本集團目前指示 投資實體相關活動的能力的現有權利)影 響該等回報時,本集團即擁有控制權。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## 2.1 BASIS OF PREPARATION (Continued) Basis of consolidation (Continued)

When the Company has, directly or indirectly, less than a majority of the voting or similar rights of an investee, the Group considers all relevant facts and circumstances in assessing whether it has power over an investee, including:

- (a) the contractual arrangement with the other vote holders of the investee;
- (b) rights arising from other contractual arrangements; and
- (c) the Group's voting rights and potential voting rights.

The financial statements of the subsidiaries are prepared for the same reporting period as the Company, using consistent accounting policies. The results of subsidiaries are consolidated from the date on which the Group obtains control, and continue to be consolidated until the date that such control ceases.

Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interests, even if this results in the noncontrolling interests having a deficit balance. All intra-group assets and liabilities, equity, income, expenses and cash flows relating to transactions between members of the Group are eliminated in full on consolidation.

The Group reassesses whether or not it controls an investee if facts and circumstances indicate that there are changes to one or more of the three elements of control described above. A change in the ownership interest of a subsidiary, without a loss of control, is accounted for as an equity transaction.

If the Group loses control over a subsidiary, it derecognises (i) the assets (including goodwill) and liabilities of the subsidiary, (ii) the carrying amount of any non-controlling interests and (iii) the cumulative translation differences recorded in equity; and recognises (i) the fair value of the consideration received, (ii) the fair value of any investments retained and (iii) any resulting surplus or deficit in profit or loss. The Group's share of components previously recognised in other comprehensive income is reclassified to profit or loss or retained profits, as appropriate, on the same basis as would be required if the Group had directly disposed of the related assets or liabilities.

#### **2.1 編製基準(續)** 綜合入賬基準(續)

當本公司直接或間接擁有投資實體的投 票權或類似權利不及過半數時,本集團於 評估是否對投資實體擁有權力時會考慮 所有相關事實及情況,包括:

- (a) 與投資實體其他票數持有人的合約安排;
- (b) 其他合約安排產生的權利;及
- (c) 本集團的投票權及潛在投票權。

子公司的財務報表乃就與本公司相同的 報告期採納一致的會計政策編製。子公司 的業績由本集團取得控制權之日起綜合 入賬,並將繼續綜合入賬直至有關控制權 終止之日。

即使會導致非控股權益產生虧絀結餘,損 益及其他全面收益各個組成部分仍會於 本公司擁有人及非控股權益內歸屬。因本 集團成員公司間交易而產生的所有集團 內公司間資產及負債、權益、收入、開支 及現金流量均於綜合入賬時悉數抵銷。

倘有事實及情況顯示上文所述的三個控 制權元素中有一個或以上出現變動,則本 集團會重新評估是否控制投資實體。倘子 公司的所有權權益出現變動(並未失去控 制權),則按股權交易入賬。

倘本集團失去對子公司的控制權,則其終 止確認(i)該子公司的資產(包括商譽)及 負債、(ii)任何非控股權益的賬面金額及(iii) 於權益內記錄的累計換算差額:並確認(i) 已收代價的公平值、(ii)所保留任何投資的 公平值及(iii)損益中任何因此產生的盈餘 或虧絀。先前於其他全面收益確認的本集 團應佔部分,會按就本集團直接出售相關 資產或負債規定的相同基準適當地重新 分類至損益或留存利潤。

114

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES AND DISCLOSURES

The Group has adopted the following new and revised IFRSs for the first time for the current year's financial statements.

Amendments to IFRS 9	Prepayment Features with Negative Compensation
IFRS 16	Leases
Amendments to IAS 19	Plan Amendment, Curtailment or Settlement
Amendments to IAS 28	Long-term Interests in Associates and Joint Ventures
IFRIC 23	Uncertainty over Income Tax Treatments
Annual Improvements to IFRSs 2015-2017 Cycle	Amendments to IFRS 3, IFRS 11, IAS 12 and IAS 23

Other than as explained below regarding the impact of IFRS 16 and IFRIC 23, the adoption of the above new and revised standards has had no significant financial effect on these financial statements.

Further information about IFRS 16 and IFRIC 23 applied by the Group is described below:

(a) IFRS 16 replaces IAS 17 Leases, IFRIC 4 Determining whether an Arrangement contains a Lease, SIC 15 Operating Leases – Incentives and SIC 27 Evaluating the Substance of Transactions Involving the Legal Form of a Lease. The standard sets out the principles for the recognition, measurement, presentation and disclosure of leases and requires lessees to account for all leases under a single on-balance sheet model to recognise and measure right-of-use assets and lease liabilities, except for certain recognition exemptions. Lessor accounting under IFRS 16 is substantially unchanged from IAS 17. Lessors continue to classify leases as either operating or finance leases using similar principles as in IAS 17.

# 2.2 會計政策及披露的變更

本集團已就本年度的財務報表首次採納 下列新訂及經修訂國際財務報告準則。

國際財務報告	具有負補償的提前
準則第9號	還款特性
修訂本	
國際財務報告	租賃
準則第16號	
國際會計準則	計劃修正、縮減或清償
第19號修訂本	
國際會計準則	聯營公司及合營企業
第28號修訂本	的長期權益
國際財務報告	所得税處理方法的
詮釋委員會	不確定性
一第23號	
2015年至2017年	國際財務報告準則
週期國際財務	第3號、國際財務
報告準則的	報告準則第11號、
年度改進	國際會計準則
	第12號及國際會計
	準則第23號修訂本

除下文所闡述有關國際財務報告準則第 16號及國際財務報告詮釋委員會一第23 號的影響外,採納上述新訂及經修訂準則 對本財務報表並無重大財務影響。

有關本集團應用國際財務報告準則第16 號及國際財務報告詮釋委員會-第23號的 進一步詳情如下:

國際財務報告準則第16號取代國際 (a) 會計準則第17號「租賃」、國際財 務報告詮釋委員會第4號「釐定安 *排是否包含租賃*」、常務詮釋委員 會第15號「經營租賃一獎勵」及常 務詮釋委員會第27號「評估涉及租 *賃法律形式的交易本質」*。該準則 載列確認、計量、呈列及披露租賃 的原则, 並要求承租人以單一資產 負債表模型將所有租賃入賬,以確 認及計量使用權資產及租賃負債, 惟若干確認豁免項目除外。國際財 務報告準則第16號大致沿用國際會 計準則第17號內出租人的會計處理 法。出租人繼續使用與國際會計準 則第17號者類似的原則將租賃分類 為經營或融資租賃。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

116

# 2.2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES AND DISCLOSURES (Continued)

(a) *(Continued)* 

The Group has adopted IFRS 16 using the modified retrospective method with the date of initial application of 1 January 2019. Under this method, the standard has been applied retrospectively with the cumulative effect of initial adoption recognised as an adjustment to the opening balance of retained profits at 1 January 2019, and the comparative information for 2018 was not restated and continued to be reported under IAS 17 and related interpretations.

#### New definition of a lease

Under IFRS 16, a contract is, or contains, a lease if the contract conveys a right to control the use of an identified asset for a period of time in exchange for consideration. Control is conveyed where the customer has both the right to obtain substantially all of the economic benefits from use of the identified asset and the right to direct the use of the identified asset. The Group elected to use the transition practical expedient allowing the standard to be applied only to contracts that were previously identified as leases applying IAS 17 and IFRIC 4 at the date of initial application. Contracts that were not identified as leases under IAS 17 and IFRIC 4 were not reassessed. Therefore, the definition of a lease under IFRS 16 has been applied only to contracts entered into or changed on or after 1 January 2019.

# 2.2 會計政策及披露的變更(續)

(a) *(續)* 

本集團使用經修改追溯法採納國際財務報告準則第16號,初始應用 日期為2019年1月1日。根據此方 法,本集團已追溯應用該準則,並 將初始採納該準則的累計影響確 認為對2019年1月1日留存利潤期 初結餘的調整,而2018年的比較 資料並無重列,並繼續根據國際會 計準則第17號及相關詮釋呈報。

#### 租賃的新定義

根據國際財務報告準則第16號, 一項合約如讓渡權利於一段時間 內控制一項已識別資產的使用以 獲取代價,則屬於租賃或包含租 賃。當客戶有權透過使用該項已識 別資產獲取絕大部分經濟利益及 有權操控該項已識別資產的用途 時,即為讓渡控制權。於初始應用 日期,本集團選擇採用過渡期可行 權宜方法,容許僅對於先前應用國 際會計準則第17號及國際財務報 告詮釋委員會-第4號識別為租賃 的合約應用該準則。並無根據國際 會計準則第17號及國際財務報告 詮釋委員會-第4號識別為租賃的 合約不予重新評估。因此,國際財 務報告準則第16號的租賃定義僅 適用於在2019年1月1日或之後訂 立或更改的合約。

2.2 會計政策及披露的變更(續)

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES AND DISCLOSURES (Continued)

(a) *(續)* 

#### 作為承租人-之前分類為經營 租賃的租賃

採納國際財務報告準則第16號的 影響的性質

本集團擁有多個土地使用權、辦公 室物業及機器的租賃合約。本集團 先前作為承和人基於對和賃是否 將資產擁有權的絕大部分報酬與 風險轉移至本集團的評估,將租賃 分類為融資租賃或經營租賃。根據 國際財務報告準則第16號,本集團 對所有租賃應用單一方法確認和 計量使用權資產與租賃負債,惟低 價值資產租賃(基於每一項租賃選 擇)與租期為12個月或以下的租賃 (「短期租賃」)(基於相關資產類 別選擇)的選擇性豁免除外。本集 團並無在由2019年1月1日起的租 期內以直線法確認經營租賃的租 金開支,取而代之,本集團確認使 用權資產的折舊(及減值(如有)) 及未償還租賃負債的應計利息(列 作財務成本)。

#### 過渡期的影響

於2019年1月1日的租賃負債乃基 於餘下租賃款按於2019年1月1日 的遞增借貸利率貼現的現值確認, 並已計入計息銀行及其他貸款。 大部分租賃的使用權資產按租賃 負債的金額計量,並根據與緊接 2019年1月1日前於財務狀況表確 認與租賃相關的任何預付或累算 租賃款金額調整。

本集團於該日基於國際會計準則 第36號對所有該等資產進行減值 評估。本集團選擇在財務狀況表單 獨列示使用權資產。當中包括之 前確認租購安排租賃資產人民幣 535,000元,乃自物業、廠房及設 備重新分類。

(a) *(Continued)* 

*As a lessee – Leases previously classified as operating leases Nature of the effect of adoption of IFRS 16* 

The Group has lease contracts for various items of land use rights, office premises and machinery. As a lessee, the Group previously classified leases as either finance leases or operating leases based on the assessment of whether the lease transferred substantially all the rewards and risks of ownership of assets to the Group. Under IFRS 16, the Group applies a single approach to recognise and measure right-of-use assets and lease liabilities for all leases, except for two elective exemptions for leases of low-value assets (elected on a lease-by-lease basis) and leases with a lease term of 12 months or less ("short-term leases") (elected by class of underlying asset). Instead of recognising rental expenses under operating leases on a straight-line basis over the lease term commencing from 1 January 2019, the Group recognises depreciation (and impairment, if any) of the right-of-use assets and interest accrued on the outstanding lease liabilities (as finance costs).

#### Impact on transition

Lease liabilities at 1 January 2019 were recognised based on the present value of the remaining lease payments, discounted using the incremental borrowing rate ("IBR") at 1 January 2019 and included in interest-bearing bank and other loans. The right-of-use assets for most leases were measured at the amount of the lease liability, adjusted by the amount of any prepaid or accrued lease payments relating to the lease recognised in the statement of financial position immediately before 1 January 2019.

All these assets were assessed for any impairment based on IAS 36 on that date. The Group elected to present the right-of-use assets separately in the statement of financial position. This includes the lease assets recognised previously under hire purchase arrangements of RMB535,000 that were reclassified from property, plant and equipment.

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

118

## 2.2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES AND DISCLOSURES (Continued)

(a) *(Continued)* 

As a lessee – Leases previously classified as operating leases (Continued) Impact on transition (Continued) The Group has used the following elective practical

expedients when applying IFRS 16 at 1 January 2019:

- Applying the short-term lease exemptions to leases with a lease term that ends within 12 months from the date of initial application
- Using hindsight in determining the lease term where the contract contains options to extend/ terminate the lease

#### As a lessee – Leases previously classified as finance leases

The Group did not change the initial carrying amounts of recognised assets and liabilities at the date of initial application for leases previously classified as finance leases. Accordingly, the carrying amounts of the rightof-use assets and the lease liabilities at 1 January 2019 were the carrying amounts of the recognised assets and liabilities (i.e., finance lease payables) measured under IAS 17.

# 2.2 會計政策及披露的變更(續)

- (a) (續) 作為承租人-之前分類為經營租 賃的租賃(續) 過渡期的影響(續) 本集團於2019年1月1日應用國際 財務報告準則第16號時,採用下述 選擇性可行權宜方法:
  - 對租期於由初始應用日期
    起計12個月內結束的租賃
    應用短期租賃豁免
  - 當合約包含延長/終止租 約的選擇權時,使用事後 分析釐定租期

#### 作為承租人一之前分類為融資租賃 的租賃

本集團並無就之前分類為融資租 賃的租賃更改於初始應用日期的 已確認資產及負債的初始賬面金 額。因此,於2019年1月1日的使用 權資產及租賃負債賬面金額為已 確認資產及負債(即應付融資租賃 款)根據國際會計準則第17號計量 的賬面金額。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

2.2	CHANGES IN ACCOUNTING POLICIE DISCLOSURES (Continued)	SAND 2.2 會計政策及披	露的變更 <i>(續)</i>
	(a) <i>(Continued)</i> <i>Financial impact at 1 January 2019</i>	(a) <i>(續)</i> 於 <b>2019年1</b> 月	1日的財務影響
			RMB'000 人民幣千元
	Assets	資產	
	Increase in right-of-use assets	使用權資產增加	28,177
	Decrease in property, plant and equipment	物業、廠房及設備減少	(535)
	Decrease in prepaid land lease payments	預付土地租賃款減少	(23,064)
	Decrease in prepayments, other receivables and other assets	預付款項、其他應收款項及 其他資產減少	(1,222)
	Increase in total assets	資產總值增加	3,356
	Liabilities	負債	
	Increase in lease liabilities	租賃負債增加	4,670
	Decrease in interest-bearing bank and	計息銀行及其他貸款減少	
	other loans		(96)
	Decrease in other payables and accruals	其他應付款項及應計款項減少	(1,469)
	Increase in total liabilities	負債總額增加	3,105
	Increase in retained profits	留存利潤增加	203
	Increase in non-controlling interests	非控股權益增加	48

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES AND DISCLOSURES (Continued) (a) (Continued) (continued) (a) (續)

*Financial impact at 1 January 2019 (Continued)* The lease liabilities as at 1 January 2019 reconciled to the operating lease commitments as at 31 December 2018 are as follows: (*續)* 於2019年1月1日的財務影響(續) 於2019年1月1日的租賃負債與於 2018年12月31日的經營租賃承擔 對賬如下:

> RMB'000 人民幣千元

Operating lease commitments as at 31 December 2018	於2018年12月31日的經營租賃承擔	2,053
Weighted average IBR as at 1 January 2019	於2019年1月1日的加權平均遞增借貸利率	2.43%-5.35%
Discounted operating lease commitments as at 1 January 2019 Add: Hire purchase liabilities recognised as at 31 December 2018	於2019年1月1日的已貼現經營租賃承擔 加:於2018年12月31日的已確認租購負債	4,574
Lease liabilities as at 1 January 2019	於2019年1月1日的租賃負債	4,670

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.2 CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES AND DISCLOSURES (Continued)

IFRIC 23 addresses the accounting for income taxes (b) (current and deferred) when tax treatments involve uncertainty that affects the application of IAS 12 (often referred to as "uncertain tax positions"). The interpretation does not apply to taxes or levies outside the scope of IAS 12, nor does it specifically include requirements relating to interest and penalties associated with uncertain tax treatments. The interpretation specifically addresses (i) whether an entity considers uncertain tax treatments separately; (ii) the assumptions an entity makes about the examination of tax treatments by taxation authorities; (iii) how an entity determines taxable profits or tax losses, tax bases, unused tax losses, unused tax credits and tax rates; and (iv) how an entity considers changes in facts and circumstances. Upon adoption of the interpretation, the Group considered whether it has any uncertain tax positions arising from the transfer pricing on its intergroup sales. Based on the Group's tax compliance and transfer pricing study, the Group determined that it is probable that its transfer pricing policy will be accepted by the tax authorities. Accordingly, the interpretation did not have any impact on the financial position or performance of the Group.

# 2.2 會計政策及披露的變更(續)

(b)

國際財務報告詮釋委員會-第23 號處理於税項處理方法涉及影響 國際會計準則第12號的應用的不 確定因素(一般稱為「不確定税務 狀況」)時將所得税(即期及遞延) 入賬的方法。該項詮釋不適用於國 際會計準則第12號範圍以外的税 項或徵税,亦無特別包括與不確定 税項處理方法相關的利息及處罰 的相關規定。該項詮釋具體處理以 下項目:(i)實體是否考慮分開處理 各項不確定税項處理方法; (ii)實 體對税務機關的税項處理方法檢 查所作的假設;(iii)實體如何釐定 應課税利潤或税項虧損、税基、未 動用税項虧損、未動用税項抵免及 税率;及(iv)實體如何考慮事實及 情況變動。於採納該詮釋後,本集 團考慮其是否就集團內公司間銷 售的轉讓定價產生任何不確定税 務狀況。根據本集團的税務合規及 轉讓定價研究,本集團釐定,税務 機關很可能接納其轉讓定價政策。 因此,該詮釋對本集團的財務狀況 或表現概無任何影響。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

122

## 2.3 ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE IFRSs

The Group has not applied the following new and revised IFRSs, that have been issued but are not yet effective, in these financial statements.

statements.		防報古华則。	
Amendments to IFRS 3	Definition of a Business <sup>1</sup>	國際財務報告 準則第3號 修訂本	業務的定義1
Amendments to IFRS 9, IAS 39 and IFRS 7	Interest Rate Benchmark Reform <sup>1</sup>	國際財務報告 準則第9號、 國際會計準則 第39號及國際 財務報告準則 第7號修訂本	
Amendments to IFRS 10	Sale or Contribution of Assets	國際財務報告	投資者與其聯營公司
and IAS 28	between an Investor and its	準則第10號及	或合營企業之間
	Associate or Joint Venture <sup>4</sup>	國際會計準則 第28號修訂本	
Amendments to IAS 1	Classification of Liabilities as Current or Non-current <sup>2</sup>	國際會計準則 第1號修訂本	短期負債和長期負債 的分類 <sup>2</sup>
IFRS 17	Insurance Contracts <sup>3</sup>	國際財務報告 準則第17號	保險合約3
Amendments to IAS 1 and IAS 8	Definition of Material'	國際會計準則 第1號及國際 會計準則 第8號修訂本	重大的定義1
<sup>1</sup> Effective for annua 2020	l periods beginning on or after 1 January	1 於2020年1 間生效	1月1日或之後開始的年度期
<sup>2</sup> Effective for annua 2022	l periods beginning on or after 1 January	<sup>2</sup> 於2022年1 間生效	1月1日或之後開始的年度期
<sup>3</sup> Effective for annua 2023	l periods beginning on or after 1 January	<sup>3</sup> 於2023年1 間生效	1月1日或之後開始的年度期
<sup>4</sup> No mandatory effect adoption	tive date yet determined but available for	4 尚未釐定引	<b>á</b> 制生效日期但可供採納
Further information about applicable to the Group i	ut those IFRSs that are expected to be s described below.	預期適用於本集 的進一步資料載	團的國際財務報告準則 述於下文。

2.3 已頒佈但尚未生效的國際

本集團並未於本財務報表中採納下列已

頒佈但尚未生效的新訂及經修訂國際財

財務報告準則

務報告準則。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.3 ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE IFRSs (Continued)

Amendments to IFRS 3 clarify and provide additional guidance on the definition of a business. The amendments clarify that for an integrated set of activities and assets to be considered a business, it must include, at a minimum, an input and a substantive process that together significantly contribute to the ability to create output. A business can exist without including all of the inputs and processes needed to create outputs. The amendments remove the assessment of whether market participants are capable of acquiring the business and continue to produce outputs. Instead, the focus is on whether acquired inputs and acquired substantive processes together significantly contribute to the ability to create outputs. The amendments have also narrowed the definition of outputs to focus on goods or services provided to customers, investment income or other income from ordinary activities. Furthermore, the amendments provide guidance to assess whether an acquired process is substantive and introduce an optional fair value concentration test to permit a simplified assessment of whether an acquired set of activities and assets is not a business. The Group expects to adopt the amendments prospectively from 1 January 2020. Since the amendments apply prospectively to transactions or other events that occur on or after the date of first application, the Group will not be affected by these amendments on the date of transition.

Amendments to IFRS 9, IAS 39 and IFRS 7 address the effects of interbank offered rate reform on financial reporting. The amendments provide temporary reliefs which enable hedge accounting to continue during the period of uncertainty before the replacement of an existing interest rate benchmark. In addition, the amendments require companies to provide additional information to investors about their hedging relationships which are directly affected by these uncertainties. The amendments are effective for annual periods beginning on or after 1 January 2020. Early application is permitted. The amendments are not expected to have any significant impact on the Group's financial statements.

## 2.3 已頒佈但尚未生效的國際 財務報告準則(續)

國際財務報告準則第3號修訂本釐清業務 的定義並就此提供額外指引。該等修訂本 釐清,就將被視為業務的一組綜合活動及 資產而言,其須至少包括共同對創造輸出 的能力作出重大貢獻的一項輸入及一個 實質過程。一項業務的存在要素無須包括 創造輸出所需的所有輸入及過程。該等修 訂本移除對市場參與者是否有能力收購 業務及繼續生產輸出的評估。相反,重點 在於所收購輸入及所收購實質過程是否 共同對創造輸出的能力作出重大貢獻。該 等修訂本亦將輸出的定義縮窄為專注於 向客戶提供的貨品或服務、投資收入或來 自日常活動的其他收入。再者,該等修訂 本為評估一項已收購過程是否屬實質提 供指引,並引入可選用的公平值集中程度 測試,以允許對一組已收購的活動及資產 是否並非業務進行簡化評估。本集團預期 按前膽性基準自2020年1月1日起採納該 等修訂本。由於該等修訂本按前瞻性基準 應用於在初始應用日期或之後發生的交 易或其他事件,故本集團不會於過渡日期 受該等修訂本影響。

國際財務報告準則第9號、國際會計準則 第39號及國際財務報告準則第7號修訂本 處理銀行同業拆息改革對財務申報的影 響。該等修訂本提供暫時性寬免,允許於 現有利率基準被取代前的不確定期間繼續 使用對沖會計法。此外,該等修訂本要求 公司就其直接受該等不確定性影響的對沖 關係向投資者提供額外資料。該等修訂本 於2020年1月1日或之後開始的年度期間 生效,並可提早應用。該等修訂本預期對 本集團的財務報表並無任何重大影響。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.3 ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE IFRSs

#### (Continued)

174

Amendments to IFRS 10 and IAS 28 address an inconsistency between the requirements in IFRS 10 and in IAS 28 in dealing with the sale or contribution of assets between an investor and its associate or joint venture. The amendments require a full recognition of a gain or loss when the sale or contribution of assets between an investor and its associate or joint venture constitutes a business. For a transaction involving assets that do not constitute a business, a gain or loss resulting from the transaction is recognised in the investor's profit or loss only to the extent of the unrelated investor's interest in that associate or joint venture. The amendments are to be applied prospectively. The previous mandatory effective date of amendments to IFRS 10 and IAS 28 was removed by the IASB in December 2015 and a new mandatory effective date will be determined after the completion of a broader review of accounting for associates and joint ventures. However, the amendments are available for adoption now.

Amendments to IAS 1 and IAS 8 provide a new definition of material. The new definition states that information is material if omitting, misstating or obscuring it could reasonably be expected to influence decisions that the primary users of general purpose financial statements make on the basis of those financial statements. The amendments clarify that materiality will depend on the nature or magnitude of information. A misstatement of information is material if it could reasonably be expected to influence decisions made by the primary users. The Group expects to adopt the amendments prospectively from 1 January 2020. The amendments are not expected to have any significant impact on the Group's financial statements.

## 2.3 已頒佈但尚未生效的國際 財務報告準則(續)

國際財務報告準則第10號及國際會計準 則第28號修訂本處理國際財務報告準則 第10號規定與國際會計準則第28號規定 之間處理投資者與其聯營公司或合營企業 之間出售或注入資產時之不一致情況。該 等修訂本要求在投資者與其聯營公司或合 營企業之間出售或注入資產構成一項業 務時確認全部收益或虧損。當交易涉及不 構成業務的資產時,交易所產生的收益或 虧損於投資者的損益中確認,惟以不關聯 投資者於該聯營公司或合營企業中的權 益為限。該等修訂本按前膽性基準應用。 國際會計準則理事會已於2015年12月移 除國際財務報告準則第10號及國際會計 準則第28號修訂本的原有生效日期,並將 於完成對聯營公司及合營企業會計法進 行更廣泛的檢討後釐定新的強制生效日 期。然而,該等修訂本現時可供採納。

國際會計準則第1號及國際會計準則第8 號的修訂本為重大提供一個新定義。新定 義訂明,倘可合理預期某項資料的遺漏、 失實或模糊不清將影響一般用途財務報 表的主要使用者按該等財務報表作出的 決定,則該項資料屬重大。該等修訂本釐 清,重要性將視乎資料的性質或量級而 定。資料失實如可合理預期影響主要使用 者作出的決定,則屬重大。本集團預期按 前瞻性基準自2020年1月1日起採納該等 修訂本。該等修訂本預期對本集團的財務 報表並無任何重大影響。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

### **Business combinations and goodwill**

Business combinations not under common control are accounted for using the acquisition method. The consideration transferred is measured at the acquisition date fair value which is the sum of the acquisition date fair values of assets transferred by the Group, liabilities assumed by the Group to the former owners of the acquiree and the equity interests issued by the Group in exchange for control of the acquiree. For each business combination, the Group elects whether to measure the noncontrolling interests in the acquiree that are present ownership interests and entitle their holders to a proportionate share of net assets in the event of liquidation at fair value or at the proportionate share of the acquiree's identifiable net assets. All other components of non-controlling interests are measured at fair value. Acquisition-related costs are expensed as incurred.

When the Group acquires a business, it assesses the financial assets and liabilities assumed for appropriate classification and designation in accordance with the contractual terms, economic circumstances and pertinent conditions as at the acquisition date. This includes the separation of embedded derivatives in host contracts of the acquiree.

If the business combination is achieved in stages, the previously held equity interest is remeasured at its acquisition date fair value and any resulting gain or loss is recognised in profit or loss.

Any contingent consideration to be transferred by the acquirer is recognised at fair value at the acquisition date. Contingent consideration classified as an asset or liability is measured at fair value with changes in fair value recognised in profit or loss. Contingent consideration that is classified as equity is not remeasured and subsequent settlement is accounted for within equity.

## 2.4 主要會計政策概要

#### 業務合併及商譽

非共同控制的業務合併以收購法入賬。已 轉讓代價以收購日期的公平值計算,該公 平值為本集團轉讓的資產於收購日期的 公平值、本集團向所收購公司的前擁有人 承擔的負債及本集團發行以換取所收購 公司控制權的股本權益的總和。本集團就 各業務合併選擇按公平值或於所收購公 司可識別資產淨值的應佔比例,計算於屬 現時擁有人權益,並於清盤時賦予其持有 人按比例分佔實體資產淨值的非控股權 益。非控股權益的一切其他部分按公平值 計量。收購相關成本於產生時列為開支。

當本集團收購一項業務時,按照合約條 款、於收購日期的經濟環境及相關條件, 評估所承擔金融資產及負債,以作合適分 類及標示,其中包括在所收購公司主合約 中分割出嵌入式衍生工具。

倘業務合併分階段進行,先前持有的股本 權益按收購日期的公平值重新計量,因而 產生的任何收益或虧損於損益中確認。

收購方將轉讓的任何或有代價會按收購 日期的公平值確認。分類為資產或負債的 或有代價按公平值計量,而公平值變動會 於損益確認。分類為權益的或有代價不予 重新計量,而其後結算於權益中入賬。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

### **Business combinations and goodwill** (Continued)

Goodwill is initially measured at cost, being the excess of the aggregate of the (a) consideration transferred, (b) the amount recognised for non-controlling interests; and (c) any fair value of the Group's previously held equity interests in the acquiree over the identifiable net assets acquired and liabilities assumed. If the sum of this consideration and other items is lower than the fair value of the net assets acquired, the difference is, after reassessment, recognised in profit or loss as a gain on bargain purchase.

After initial recognition, goodwill is measured at cost less any accumulated impairment losses. Goodwill is tested for impairment annually or more frequently if events or changes in circumstances indicate that the carrying value may be impaired. The Group performs its annual impairment test of goodwill as at 31 December. For the purpose of impairment testing, goodwill acquired in a business combination is, from the acquisition date, allocated to each of the Group's cash-generating units, or groups of cash-generating units, that are expected to benefit from the synergies of the combination, irrespective of whether other assets or liabilities of the Group are assigned to those units or groups of units.

Impairment is determined by assessing the recoverable amount of the cash-generating unit (group of cash-generating units) to which the goodwill relates. Where the recoverable amount of the cash-generating unit (group of cash-generating units) is less than the carrying amount, an impairment loss is recognised. An impairment loss recognised for goodwill is not reversed in a subsequent period.

Where goodwill has been allocated to a part of a cashgenerating unit (or group of cash-generating units) and part of the operation within the unit is disposed of, the goodwill associated with the operation disposed of is included in the carrying amount of the operation when determining the gain or loss on the disposal. Goodwill disposed of in these circumstances is measured based on the relative value of the operation disposed of and the portion of the cash-generating unit retained.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 業務合併及商譽 (續)

商譽初始按成本計量,即(a)已轉讓代價; (b)已確認非控股權益金額;及(c)本集團先 前於所收購公司持有的股本權益的任何 公平值的總和,超出所收購可識別資產淨 值及所承擔可識別負債淨額的差額。倘該 代價及其他項目總和低於所收購資產淨 值的公平值,則於進行重新評估後,差額 會於損益確認為議價收購收益。

於初始確認後,商譽按成本減任何累計減 值虧損計量。商譽須每年作減值測試,若 有事件發生或情況改變顯示賬面值可能 減值時,則會更頻密地進行測試。本集團 於12月31日進行商譽年度減值測試。為進 行減值測試,因業務合併而購入的商譽自 收購日期起被分配至預期可從合併產生 的協同效益中獲益的本集團各個現金產 生單位或現金產生單位組別,而無論本集 團其他資產或負債是否已分配至該等單 位或單位組別。

減值會通過評估與商譽有關的現金產生 單位(現金產生單位組別)的可收回金額 釐定。倘現金產生單位(現金產生單位組 別)的可收回金額低於賬面金額,則會確 認減值虧損。已就商譽確認的減值虧損不 會於未來期間撥回。

倘商譽被分配至現金產生單位(或現金產 生單位組別)一部分,而該單位的部分業 務已售出,則在釐定出售收益或虧損時, 與已出售業務相關的商譽會計入該業務 的賬面金額。在該情況下出售的商譽會基 於已出售業務及現金產生單位的保留份 額的相對價值進行計量。

126

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Business combinations and goodwill

#### (Continued)

When the acquisition of subsidiaries does not represent a business, it is accounted for as an acquisition of a group of assets and liabilities. The cost of the acquisition is allocated to the assets and liabilities acquired based upon their relative fair values, and no goodwill or deferred tax is recognised.

# Merger accounting for business combination under common control

The consolidated financial statements include the financial statements of the combining entities or businesses in which the common control combination occurs as if they had been consolidated from the date when the combining entities or businesses first came under the control of the controlling parties.

#### Fair value measurement

The Group measures its financial assets at fair value through profit or loss at fair value at the end of each reporting period. Fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. The fair value measurement is based on the presumption that the transaction to sell the asset or transfer the liability takes place either in the principal market for the asset or liability, or in the absence of a principal market, in the most advantageous market for the asset or liability. The principal or the most advantageous market must be accessible by the Group. The fair value of an asset or a liability is measured using the assumptions that market participants would use when pricing the asset or liability, assuming that market participants act in their economic best interest.

A fair value measurement of a non-financial asset takes into account a market participant's ability to generate economic benefits by using the asset in its highest and best use or by selling it to another market participant that would use the asset in its highest and best use.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 業務合併及商譽(續)

當收購子公司並非一項業務時,本集團會 將之入賬列為收購一組資產及負債。收購 成本基於所收購資產及負債的相對公平 值分配至該等資產及負債,而商譽或遞延 税項則不予確認。

#### 共同控制下業務合併的合併會計方法

綜合財務報表包括進行共同控制合併的 合併實體或業務的財務報表,猶如該等實 體或業務自首次受控股方控制之日起綜 合入賬。

#### 公平值計量

於各報告期末,本集團按公平值計量其按 公平值計量而其變動計入損益的金融資 產。公平值乃於計量日期市場參與者之間 在有秩序交易出售資產可收或轉讓負債 應付的價格。公平值計量所建基的前題是 資產出售或負債轉讓的交易乃於資產或 負債的主要市場或(如無主要市場)最有 利的市場進行。主要或最有利市場必須為 本集團可達的市場。資產或負債的公平值 計量會使用市場參與者在為資產或負債 定價時所用的假設,並假設市場參與者會 為其最佳經濟利益行事。

非金融資產的公平值計量會考慮市場參 與者從使用資產的最有利及最佳用途,或 向將以最有利及最佳用途使用資產的另 一名市場參與者出售資產而產生經濟利 益的能力。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

128

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### Fair value measurement (Continued)

The Group uses valuation techniques that are appropriate in the circumstances and for which sufficient data are available to measure fair value, maximising the use of relevant observable inputs and minimising the use of unobservable inputs.

All assets and liabilities for which fair value is measured or disclosed in the financial statements are categorised within the fair value hierarchy, described as follows, based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole:

- Level 1 based on quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities
- Level 2 based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is observable, either directly or indirectly
- Level 3 based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is unobservable

For assets and liabilities that are recognised in the financial statements on a recurring basis, the Group determines whether transfers have occurred between levels in the hierarchy by reassessing categorisation (based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole) at the end of each reporting period.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 公平值計量(續)

本集團會視情況,就計量公平值可得的數 據多寡採納合適的估值技術,盡量使用相 關可觀察輸入數據,並盡量減少使用不可 觀察輸入數據。

於財務報表計量或披露公平值的所有資 產及負債基於對公平值計量整體而言屬 重大的最下層輸入數據,按下文所述的公 平值層級分類:

- 第1層 基於相同資產或負債在活躍 市場的報價值(未經調整)
- 第2層 基於對公平值計量而言屬重 大的最下層輸入數據屬直接 或間接可觀察的估值技術
- 第3層 基於對公平值計量而言屬重 大的最下層輸入數據屬不可 觀察的估值技術

就於財務報表按經常性基準確認的資產 及負債而言,本集團會於各報告期末重新 評估分類方法(基於對公平值計量整體而 言屬重大的最下層輸入數據),以釐定各 層級間有否出現轉移。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING **POLICIES** (Continued) Impairment of non-financial assets

Where an indication of impairment exists, or when annual impairment testing for an asset is required (other than inventories, deferred tax assets, financial assets and non-current assets classified as held for sale), the asset's recoverable amount is estimated. An asset's recoverable amount is the higher of the asset's or cash-generating unit's value in use ("VIU") and its fair value less costs of disposal, and is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or groups of assets, in which case the recoverable amount is determined for the cash-generating unit to which the asset belongs.

An impairment loss is recognised only if the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount. In assessing VIU, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset. An impairment loss is charged to profit or loss in the period in which it arises in those expense categories consistent with the function of the impaired asset.

An assessment is made at the end of each reporting period as to whether there is an indication that previously recognised impairment losses may no longer exist or may have decreased. If such an indication exists, the recoverable amount is estimated. A previously recognised impairment loss of an asset other than goodwill is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount of that asset, but not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of any depreciation/ amortisation) had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of such an impairment loss is credited to profit or loss in the period in which it arises.

## 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 非金融資產減值

倘若出現減值跡象或當有需要對資產(存 貨、金融資產、遞延税項資產、金融資產 及分類為持作出售的非流動資產除外)進 行年度減值測試,本集團會估計該資產的 可收回金額。資產的可收回金額為資產或 現金產生單位的使用價值與其公平值減 出售成本的較高者, 並就個別資產釐定, 除非資產並無產生在很大程度上可獨立 於其他資產或資產類別的現金流入,在此 情況下,則釐定資產所屬現金產生單位的 可收回金額。

減值虧損僅於資產賬面金額超逾可收回 金額時確認。於評估使用價值時,估計未 來現金流量以可反映現時市場對貨幣時 間價值及資產特定風險的評估的税前貼 現率貼現至現值。減值虧損於產生當期在 損益中與減值資產功能一致的開支類別 中扣除。

於各報告期末均評估是否有跡象顯示過往 已確認的減值虧損不再存在或有所減少。 若出現上述跡象,則估計可收回金額。資 產(商譽除外)過往已確認的減值虧損僅 於釐定資產可收回金額所用的估計有變 時撥回,惟金額不會超過假設過往年度並 無就該項資產確認減值虧損而應釐定的 賬面金額(已扣除任何折舊/攤銷)。減 值虧損的撥回於產生當期計入損益。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

2.4			RY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING (Continued)	2.4	主要	E要會計政策概要 <i>(續)</i>	
	Related parties			<b>關聯</b>	日光的大体同大明注。		
	A par	ty is cor	nsidered to be related to the Group if:		下列名	<b></b>	見為與本集團有關連:
	(a)	-	arty is a person or a close member of that person's and that person		(a)		為一名個人或該名個人的近 ī該名個人
		(i)	has control or joint control over the Group;			(i)	控制或共同控制本集團;
		(ii)	has significant influence over the Group; or			(ii)	對本集團有重大影響力; 或
		(iii)	is a member of the key management personnel of the Group or of a parent of the Group;			(iii)	為本集團或本集團母公司 的主要管理層成員:
	or				或		
	(b)		party is an entity where any of the following tions applies:		(b)	倘該方 件:	5為實體,並符合下列任何條
		(i)	the entity and the Group are members of the same group;			(i)	該實體與本集團屬同一集 團的成員公司;
		(ii)	one entity is an associate or joint venture of the other entity (or of a parent, subsidiary or fellow subsidiary of the other entity);			(ii)	一間實體為另一實體的聯 營公司或合營企業(或另 一實體的母公司、子公司 或同系子公司的聯營公司 或合營企業);
		(iii)	the entity and the Group are joint ventures of the same third party;			(iii)	該實體與本集團均為同一 第三方的合營企業;
		(iv)	one entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity;			(iv)	一間實體為第三方實體的 合營企業,而另一實體為 該第三方實體的聯營公

司;

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

**Related parties (Continued)** 

- (b) *(Continued)* 
  - (v) the entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Group or an entity related to the Group;
  - (vi) the entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a);
  - a person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity); and
  - (viii) the entity, or any member of a group of which it is a part, provides key management personnel services to the Group or to the parent of the Group.

# Property, plant and equipment and depreciation

Property, plant and equipment, other than construction in progress, are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment losses. When an item of property, plant and equipment is classified as held for sale, it is not depreciated and in accordance with IFRS 5, as further explained in the accounting policy for "Non-current assets held for sale". The cost of an item of property, plant and equipment comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to its working condition and location for its intended use.

Expenditure incurred after items of property, plant and equipment have been put into operation, such as repairs and maintenance, is normally charged to profit or loss in the period in which it is incurred. In situations where the recognition criteria are satisfied, the expenditure for a major inspection is capitalised in the carrying amount of the asset as a replacement. Where significant parts of property, plant and equipment are required to be replaced at intervals, the Group recognises such parts as individual assets with specific useful lives and depreciates them accordingly.

## 2.4 主要會計政策概要(續)

**關聯方(續)** (b) *(續)* 

- (v) 該實體為本集團或與本集
  團有關連的實體就僱員利
  益設立的離職後福利計
  劃:
- (vi) 該實體受(a)所識別人士控 制或共同控制;
- (vii) (a)(i)所識別人士對實體有
  重大影響力或屬該實體
  (或該實體的母公司)主要
  管理層成員;及
- (viii) 該實體或其所屬集團的任何成員公司向本集團或本 集團的母公司提供主要管 理人員服務。

### 物業、廠房及設備與折舊

物業、廠房及設備(在建工程除外)按成 本減累計折舊及任何減值虧損入賬。當物 業、廠房及設備項目被分類為持作出售 時,按照國際財務報告準則第5號,該項目 不作折舊,進一步解釋見「持作出售的非 流動資產」的會計政策。物業、廠房及設 備項目的成本包括其購買價及任何使資 產達致擬定用途運作狀況及地點而直接 應計的成本。

物業、廠房及設備項目投入運作後產生的 開支,例如維修保養開支,一般於產生期 間自損益扣除。倘達到確認標準,則重大 檢查的開支會於資產賬面金額中資本化 作為替換。倘須定期替換物業、廠房及設 備的主要部分,則本集團會將該等部分確 認為有特定可使用年期的個別資產,並計 提相應折舊。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Property, plant and equipment and depreciation (Continued)

Depreciation of items of property, plant and equipment, other than mining infrastructure, is calculated on the straight-line basis to write off the cost of each item of property, plant and equipment to its residual value over its estimated useful life. The estimated useful lives of property, plant and equipment are as follows:

Buildings	5-20 years
Plant and machinery	2-20 years
Office equipment	3-10 years
Motor vehicles	2-6 years

Depreciation of mining infrastructure is calculated using the units-of-production ("UOP") method to depreciate the cost of the assets in proportion to the extraction of the proved and probable mineral reserves. The remaining estimated useful life of the mining infrastructure at the end of the reporting period ranging with 16 years are determined in accordance with the production plans of the entities concerned and the proved and probable reserves of mines using the UOP method.

Where parts of an item of property, plant and equipment have different useful lives, the cost of that item is allocated on a reasonable basis among the parts and each part is depreciated separately. Residual values, useful lives and the depreciation method are reviewed, and adjusted if appropriate, at least at each financial year end.

An item of property, plant and equipment including any significant part initially recognised is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss on disposal or retirement recognised in profit or loss in the year the asset is derecognised is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 物業、廠房及設備與折舊(續)

物業、廠房及設備項目(採礦基建除外) 的折舊乃於各項物業、廠房及設備項目的 估計可使用年期內以直線法將其成本撇 銷至剩餘價值計算得出。物業、廠房及設 備的估計可使用年期如下:

樓宇	5至20年
廠房及機器	2至20年
辦公室設備	3至10年
汽車	2至6年

採礦基建的折舊以其生產單位按證實及 概略礦產儲量開採比例撇銷資產成本的 方法計算得出。採礦基建於報告期末的餘 下估計可使用年期為16年,按照與有關實 體的生產計劃及按生產單位方法計算的 證實及概略儲量釐定。

倘若物業、廠房及設備項目的部分的可使 用年期不同,則該項目的成本按合理基準 分配至各部分,而各部分將獨立計算折 舊。剩餘價值、可使用年期及折舊方法至 少會於各財政年度末審閱,並作出適當調 整。

經初始確認的物業、廠房及設備項目(包括任何主要部分)於出售或預期日後使用 或出售不會有任何經濟利益時終止確認。 出售或棄用收益或虧損指有關資產的出 售所得款項淨額與賬面金額的差額,於終 止確認資產的年度在損益中確認。

132

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Property, plant and equipment and depreciation (Continued)

Construction in progress represents items of property, plant and equipment under construction, which is stated at cost less any impairment losses, and is not depreciated. Cost comprises the direct costs of construction and capitalised borrowing costs on related borrowing funds during the period of construction. Construction in progress is reclassified to the appropriate category of property, plant and equipment when completed and ready for use.

# Non-current assets and disposal groups held for sale

Non-current assets and disposal groups are classified as held for sale if their carrying amounts will be recovered principally through a sales transaction rather than through continuing use. For this to be the case, the asset or disposal group must be available for immediate sale in its present condition subject only to terms that are usual and customary for the sale of such assets or disposal groups and its sale must be highly probable. All assets and liabilities of a subsidiary classified as a disposal group are reclassified as held for sale regardless of whether the Group retains a non-controlling interest in its former subsidiary after the sale.

Non-current assets and disposal groups (other than financial assets) classified as held for sale are measured at the lower of their carrying amounts and fair values less costs to sell. Property, plant and equipment and intangible assets classified as held for sale are not depreciated or amortised.

## 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 物業、廠房及設備與折舊(續)

在建工程指正在建設的物業、廠房及設備 項目,按成本減任何減值虧損入賬而不作 折舊。成本包括施工期間的工程直接成本 及相關借貸資金的資本化借貸成本。在建 工程於落成可用時獲重新分類至物業、廠 房及設備的適當類別。

### 持作出售的非流動資產及出售 組別

非流動資產及出售組別如將主要透過出 售交易而非持續使用收回賬面金額,則分 類為持作出售。在此情況下,資產或出售 組別必須僅按出售該等資產或出售組別 的一般及慣用條款可即時以其現況出售, 且其出售的可能性必須極高。子公司所有 分類為出售組別的資產及負債會重新分 類為持作出售,而不論本集團於出售後有 否保留於前子公司的非控股權益。

分類為持作出售的非流動資產及出售組 別(金融資產除外)按賬面金額與公平值 減出售成本兩者的較低者計量。分類為持 作出售的物業、廠房及設備以及無形資產 不作折舊或攤銷。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Intangible assets (other than goodwill)

Intangible assets acquired separately are measured on initial recognition at cost. The cost of intangible assets acquired in a business combination is the fair value at the date of acquisition. The useful lives of intangible assets are assessed to

be either finite or indefinite. Intangible assets with finite lives are subsequently amortised over the useful economic life and assessed for impairment whenever there is an indication that the intangible asset may be impaired. The amortisation period and the amortisation method for an intangible asset with a finite useful life are reviewed at least at each financial year end.

#### Brand name

Brand name is stated at cost less any impairment losses and is amortised on the straight-line basis over its estimated useful life of 10 years.

#### Mining rights

Mining rights are stated at cost less accumulated amortisation and any impairment losses. Mining rights include the cost of acquiring mining licences, exploration and evaluation costs transferred from exploration rights and assets upon determination that an exploration property is capable of commercial production, and the cost of acquiring interests in the mining reserves of existing mining properties. The mining rights are amortised over the estimated useful lives of the mines, in accordance with the production plans of the entities concerned and the proved and probable reserves of the mines using the UOP method. Mining rights are written off to profit or loss if the mining property is abandoned.

#### Exploration rights and assets

Exploration rights are stated at cost less accumulated amortisation and any impairment losses, and exploration assets are stated at cost less any impairment losses. Exploration rights and assets include the cost of acquiring exploration rights, topographical and geological surveys, exploratory drilling, sampling and trenching and activities in relation to commercial and technical feasibility studies, and deferred amortisation and depreciation charges in respect of assets consumed during the exploration activities.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 無形資產(商譽除外)

個別收購的無形資產於初始確認時按成 本計量。於業務合併收購的無形資產的成 本乃該資產於收購日期的公平值。無形資 產的可使用年期評估為有限或無限。可使 用年期有限的無形資產隨後於可使用經 濟年限內攤銷,並評估是否有跡象顯示無 形資產可能出現減值。可使用年期有限的 無形資產的攤銷年期及攤銷方法至少於 各財政年度末審閱。

#### 品牌名稱

品牌名稱按成本減任何減值虧損列賬,並 於其估計可使用年期(10年)按直線法攤 銷。

#### 採礦權

採礦權按成本減累計攤銷及任何減值虧 損列賬。採礦權包括收購採礦許可證的成 本,於釐定勘探物業具備商業生產能力時 轉撥自勘探權及資產的勘探及評估成本, 以及收購現有採礦物業的採礦儲量權益的 成本。採礦權按照與有關實體的生產計劃 及按生產單位方法計算的證實及概略儲 量,於礦場的估計可使用年期攤銷。倘若 放棄採礦物業,則採礦權在損益內撇銷。

#### 勘探權及資產

勘探權按成本減累計攤銷及任何減值虧 損列賬,而勘探資產則按成本減去減值虧 損列賬。勘探權及資產包括收購勘探權、 地質及地理勘測、勘探鑽孔、抽樣及挖掘 及與商業及技術上可行性研究有關的活 動的成本,及於勘探活動所耗用資產的遞 延攤銷及折舊開銷。

134

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Intangible assets (other than goodwill) (Continued)

#### Exploration rights and assets (Continued)

Exploration rights are amortised over the term of rights. Equipment used in exploration is depreciated over its useful life, or, if dedicated to a particular exploration project, over the life of the project on the straight-line basis, whichever is shorter. Amortisation and depreciation are included, in the first instance, in exploration rights and assets and are transferred to mining rights when it can be reasonably ascertained that an exploration property is capable of commercial production.

Exploration and evaluation costs include expenditure incurred to secure further mineralisation in existing ore bodies as well as in new areas of interest. Expenditure incurred prior to acquiring legal rights to explore an area is written off as incurred.

Exploration rights and assets shall be assessed for impairment when facts and circumstances indicate that the carrying amount may exceed its recoverable amount. An impairment test is performed if any of the following indicators are present:

- (a) the period for which the entity has the right to explore in the specific area has expired during the period or will expire in the near future, and is not expected to be renewed;
- (b) substantial expenditure on further exploration for and evaluation of mineral resources in the specific area is neither budgeted nor planned;
- (c) exploration for and evaluation of mineral resources in the specific area have not led to the discovery of commercially viable quantities of mineral resources and the entity has decided to discontinue such activities in the specific area; or
- (d) sufficient data exist to indicate that, although a development in the specific area is likely to proceed, the carrying amount of the exploration and evaluation asset is unlikely to be recovered in full from successful development or by sale.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 無形資產(商譽除外)(續)

#### 勘探權及資產(續)

勘探權按權利期限攤銷。勘探所使用設備 以直線法按其可使用年期計算折舊,或倘 屬特定勘探項目的專項設備,則按該項目 年期中計算折舊(以較短者為準)。攤銷 及折舊先行計入勘探權及資產內,並當可 合理確定勘探物業可進行商業生產時,轉 至採礦權。

勘探及評估成本包括確定現有礦體以及 在新權益區域進一步礦化所產生的開支。 於獲得合法權利前對一個區域進行的勘 探而產生的開支將於產生時撇銷。

勘探權及資產於顯示賬面金額可能超逾 其可收回金額的事實及情況出現時進行 減值評估。減值測試將於出現下列任何跡 象時進行:

- (a) 實體於特定區域的勘探權的期間已經或將於近期屆滿,並預期不會續期:
- (b) 對進一步勘探及評估特定區域礦 產資源的大量開支既無預算,亦無 規劃;
- (c) 於特定區域勘探及評估礦產資源 並無發現商業上有利的礦產資源 數量,故實體已決定終止於特定區 域的該等活動;或
- (d) 充分數據表明,儘管於特定區域的 開發可能會繼續進行,但勘探及評 估資產的賬面金額不可能於成功 開發或銷售中全面收回。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

136

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING

#### **POLICIES** (Continued) Intangible assets (other than goodwill) (Continued)

#### Exploration rights and assets (Continued)

An impairment loss is recognised for the amount by which the exploration rights and assets' carrying amount exceeds their recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the exploration rights and assets' fair value less costs of disposal and their VIU. For the purpose of assessing impairment, the exploration rights and assets subject to testing are grouped with existing cash-generating units of production fields that are located in the same geographical region.

When it can be reasonably ascertained that an exploration property is capable of commercial production, exploration and evaluation costs capitalised are transferred to either mining infrastructure or mining rights and depreciated/amortised using the UOP method based on the proved and probable mineral reserves. Exploration rights and assets are written off to profit or loss if the exploration property is abandoned.

#### Stripping (waste removal) costs

As part of its mining operations, the Group incurs stripping (waste removal) costs both during the development phase and production phase of its operations. Stripping costs incurred in the development phase of a mine, before the production phase commences (development stripping), are capitalised as part of the cost of constructing the mine and subsequently amortised over its useful life using the UOP method. The capitalisation of development stripping costs ceases when the mine/component is commissioned and ready for use as intended by management.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 無形資產(商譽除外)(續)

#### 勘探權及資產(續)

本集團就勘探權及資產的賬面金額超逾 其可收回金額的差額確認減值虧損。可收 回金額為勘探權及資產的公平值減出售 成本及其使用價值兩者的較高者。就評估 減值而言,須作測試的勘探權及資產與位 於同一地區的礦產區內現有的現金產生 單位屬同一組別。

當可合理地確定勘探物業可進行商業生 產時,已撥充資本的勘探及評估成本將轉 撥至採礦基建或採礦權,並利用基於證實 及概略礦產儲量的生產單位方法折舊/ 攤銷。倘若摒除勘探物業,則會於損益撇 銷勘探權及資產。

#### 剝離(清除廢物)成本

作為採礦營運的一部分,本集團於營運開 發階段及生產階段均產生剝離(清除廢 物)成本。在生產階段開始前,於一個礦區 開發階段產生的剝離成本(開發剝離)資 本化為礦區建設成本的一部分,其後使用 生產單位方法於可使用年期內攤銷。開發 剝離成本於礦區/組成部分可投入使用及 可作管理層的擬定用途時停止資本化。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### Stripping (waste removal) costs (Continued)

Stripping costs incurred during the production phase are generally considered to create two benefits, being either the production of inventory or improved access to the ore to be mined in the future. Where the benefits are realised in the form of inventory produced in the period, the production stripping costs are accounted for as part of the cost of producing those inventories. Where the benefits are realised in the form of improved access to ore to be mined in the future, the costs are recognised as a non-current asset, referred to as a stripping activity asset, if the following criteria are met:

- Future economic benefits (being improved access to the ore body) are probable;
- b) The component of the ore body for which access will be improved can be accurately identified; and
- c) The costs associated with the improved access can be reliably measured.

If all of the criteria are not met, the production stripping costs are charged to profit or loss as operating costs as they are incurred.

In identifying components of the ore body, the Group works closely with the mining operation personnel for each mining operation to analyse each of the mine plans. Generally, a component will be a subset of the total ore body, and a mine may have several components. The mine plans, and therefore the identification of components, can vary between mines for a number of reasons. These include, but are not limited to: the type of commodity, the geological characteristics of the ore body, the geographical location, and/or financial considerations. Given the nature of the Group's operations, components are generally either major pushbacks or phases.

The stripping activity asset is accounted for as an addition to, or an enhancement of, an existing asset, being the mine asset, and is presented as part of "Intangible assets" in the statement of financial position. This forms part of the total investment in the relevant cash-generating unit, which is reviewed for impairment if events or changes in circumstances indicate that the carrying value may not be recoverable.

## 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 剝離(清除廢物)成本(續)

於生產階段產生的剝離成本一般被視為 產生兩種利益,即生產存貨或於未來易於 取得將予開採的礦石。倘有關利益屬於期 內生產存貨,則生產剝離成本以存貨的部 分生產成本入賬。倘有關利益屬於未來易 於取得將予開採的礦石,則在符合以下條 件的情況下,以剝離活動資產確認為非流 動資產:

- a) 可能出現未來經濟利益(即易於取 得礦體);
- b) 能夠準確地識別將會易於取得的 礦體的構成要素;及
- c) 能夠可靠地計量與易於取得礦石 相關的成本。

倘未能符合所有條件,則生產剝離成本會 以產生的經營成本在損益開銷。

於識別礦體的構成要素時,本集團就各個 開採營運與開採營運人員緊密合作,分析 每個礦區規劃。總體而言,構成要素將為 總礦體的一小部分,而一個礦區可以有多 個構成要素。因此,不同礦區的規劃及識 別構成要素可因為多種原因而有別,包括 但不限於:商品類型、礦體的地質特徵、 地理位置及/或財務考量。鑑於本集團的 營運性質,構成要素一般為大型退回或分 階段開採。

剝離活動資產以添置或提升現有資產(即 礦區資產)入賬,並於財務狀況表以「無形 資產」的一部分呈報。剝離活動資產構成 相關現金產生單位總投資的一部分,並在 有事件或情況變動顯示可能不能收回賬 面值時進行減值檢討。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

## Stripping (waste removal) costs (Continued)

The stripping activity asset is initially measured at cost, which is the accumulation of costs directly incurred to perform the stripping activity that improves access to the identified component of ore, plus an allocation of directly attributable overhead costs. If incidental operations are occurring at the same time as the production stripping activity, but are not necessary for the production stripping activity to continue as planned, these costs are not included in the cost of the stripping activity asset.

The stripping activity asset is subsequently amortised using the UOP method over the life of the identified component of the ore body that has become more accessible as a result of the stripping activity. Economically recoverable reserves, which comprise proven and probable reserves, are used to determine the expected useful life of the identified component of the ore body. The stripping activity asset is then carried at cost less depreciation and any impairment losses.

#### Leases (applicable from 1 January 2019)

The Group assesses at contract inception whether a contract is, or contains, a lease. A contract is, or contains, a lease if the contract conveys the right to control the use of an identified asset for a period of time in exchange for consideration.

#### Group as a lessee

The Group applies a single recognition and measurement approach for all leases, except for short-term leases and leases of low-value assets. The Group recognises lease liabilities to make lease payments and right-of-use assets representing the right to use the underlying assets.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 剝離(清除廢物)成本(續)

剝離活動資產初步按成本計量,即為易於 取得礦石可識別構成要素而進行剝離活 動直接產生的累計成本,另加直接應佔的 間接成本。倘生產剝離活動同時附帶其他 營運,而有關營運並非生產剝離活動按計 劃繼續所必需,則該等成本不會計入剝離 活動資產的成本內。

剝離活動資產其後於經剝離活動而更易 取得的礦體的可識別構成要素年期內,使 用生產單位方法攤銷。可從經濟角度收回 的儲量(包括證實及概略儲量)用以釐定 礦體可識別構成要素的預計可使用年期。 剝離活動資產其後按成本減折舊及任何 減值虧損列賬。

#### 租賃(由2019年1月1日起適用)

本集團於一份合約開始時評估該合約是 否屬於或包含租賃。倘一份合約讓渡於某 段時間使用已識別資產的控制權以交換 代價,則該合約即屬於或包含租賃。

#### 本集團作為承租人

除短期租賃及低價值資產租賃外,本集團 為所有租賃應用單一確認及計量方法。本 集團確認租賃負債(支付租賃款的責任) 及使用權資產(使用相關資產的權利)。

138

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Leases (applicable from 1 January 2019)

## (Continued)

#### Group as a lessee (Continued)

#### (a) Right-of-use assets

Right-of-use assets are recognised at the commencement date of the lease (that is the date the underlying asset is available for use). Right-of-use assets are measured at cost, less any accumulated depreciation and any impairment losses, and adjusted for any remeasurement of lease liabilities. The cost of right-of-use assets includes the amount of lease liabilities recognised, initial direct costs incurred, and lease payments made at or before the commencement date less any lease incentives received. Right-of-use assets are depreciated on a straightline basis over the shorter of the lease terms and the estimated useful lives of the assets as follows:

Leasehold land	50 years
Office premises	1 to 5 years
Plant and machinery	10 years

If ownership of the leased asset transfers to the Group by the end of the lease term or the cost reflects the exercise of a purchase option, depreciation is calculated using the estimated useful life of the asset.

#### (b) Lease liabilities

Lease liabilities are recognised at the commencement date of the lease at the present value of lease payments to be made over the lease term. The lease payments include fixed payments (including in-substance fixed payments) less any lease incentives receivable, variable lease payments that depend on an index or a rate, and amounts expected to be paid under residual value guarantees. The lease payments also include the exercise price of a purchase option reasonably certain to be exercised by the Group and payments of penalties for termination of a lease, if the lease term reflects the Group exercising the option to terminate. The variable lease payments that do not depend on an index or a rate are recognised as an expense in the period in which the event or condition that triggers the payment occurs.

## 2.4 主要會計政策概要(續)

## 租賃(由2019年1月1日起適用) (續)

#### 本集團作為承租人(續)

(a) 使用權資產 使用權資產於租賃開始日期(即相 關資產可供使用的日期)確認。使 用權資產按成本減任何累計折舊 及任何減值虧損計量,並就重新計 量租賃負債作出調整。使用權資產 的成本包括已確認的租賃負債金 額、已產生的初始直接成本及於開 始日期或之前作出的租賃款減任 何已收租賃優惠。使用權資產於資 產租期與估計可使用年期的較短 者按直線基準折舊如下:

租賃土地	50年
辦公室物業	1至5年
樓宇及機器	10年

倘租賃資產擁有權於租期末或之 前轉歸本集團或成本反映購買選 擇權的行使,則使用資產的估計可 使用年期計算折舊。

- (b) 租賃負債
  - 租賃負債於租賃開始日期按租期 內將作出的租賃款現值確認。租賃 款包括定額款項(含實質定額款 項)減任何應收租賃優惠、取決於 某一指數或利率的可變租賃款以 及預期根據剩餘價值擔保支付的 金額。租賃款亦包括本集團合理確 定將行使的購買選擇權的行使價, 如租期反映本集團行使終止選賃 離,則同時包括有關終止租賃的罰 款。不取決於任何指數或利率的可 變租賃款在出現觸發付款的事件 或條件的期間內確認為開支。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

140

## 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Leases (applicable from 1 January 2019) (Continued)

#### Group as a lessee (Continued)

- (b) Lease liabilities (Continued)
  - In calculating the present value of lease payments, the Group uses its IBR at the lease commencement date because the interest rate implicit in the lease is not readily determinable. After the commencement date, the amount of lease liabilities is increased to reflect the accretion of interest and reduced for the lease payments made. In addition, the carrying amount of lease liabilities is remeasured if there is a modification, a change in the lease term, a change in lease payments (e.g., a change to future lease payments resulting from a change in an index or rate) or a change in assessment of an option to purchase the underlying asset.
- (c) Short-term leases and leases of low-value assets The Group applies the short-term lease recognition exemption to its short-term leases of machinery and equipment (that is those leases that have a lease term of 12 months or less from the commencement date and do not contain a purchase option). It also applies the recognition exemption for leases of low-value assets to leases of office equipment and laptop computers that are considered to be of low value.

Lease payments on short-term leases and leases of lowvalue assets are recognised as an expense on a straightline basis over the lease term.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

# 租賃(由2019年1月1日起適用) (續)

- 本集團作為承租人(續)
- (b) 租賃負債(續) 於計算租賃款的現值時,由於租賃 內含利率無法輕易確定,故本集團 應用租賃開始日期的遞增借貸利 率計算。於開始日期後,租賃負債 金額增加以反映利息增長,減少 以反映所作出的租賃款。此外,倘 出現修訂、租期變動、租賃款變動 (例如由指數或利率變動引起的未 來租賃款變動)或購買相關資產的 評估變動,則重新計量租賃負債的 賬面金額。
- (c) 短期租賃及低價值資產租賃 本集團就機器及設備的短期租賃 (即租期由開始日期起計12個月或 以下,且不含購買選擇權的租賃) 應用短期租賃確認豁免。此外,本 集團亦就被視為低價值的辦公室 設備及手提電腦租賃應用低價值 資產租賃確認豁免。

短期租賃及低價值資產租賃的租 賃款於租期內以直線基準確認為 開支。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Leases (applicable from 1 January 2019) (Continued)

#### Group as a lessor

When the Group acts as a lessor, it classifies at lease inception (or when there is a lease modification) each of its leases as either an operating lease or a finance lease.

Leases in which the Group does not transfer substantially all the risks and rewards incidental to ownership of an asset are classified as operating leases. When a contract contains lease and non-lease components, the Group allocates the consideration in the contract to each component on a relative stand-alone selling price basis. Rental income is accounted for on a straight-line basis over the lease terms and is included in revenue in the statement of profit or loss due to its operating nature. Initial direct costs incurred in negotiating and arranging an operating lease are added to the carrying amount of the leased asset and recognised over the lease term on the same basis as rental income. Contingent rents are recognised as revenue in the period in which they are earned.

Leases that transfer substantially all the risks and rewards incidental to ownership of an underlying asset to the lessee are accounted for as finance leases.

#### Leases (applicable before 1 January 2019)

Leases that transfer substantially all the rewards and risks of ownership of assets to the Group, other than legal title, are accounted for as finance leases. At the inception of a finance lease, the cost of the leased asset is capitalised at the present value of the minimum lease payments and recorded together with the obligation, excluding the interest element, to reflect the purchase and financing. Assets held under capitalised finance leases, including prepaid land lease payments under finance leases, are included in property, plant and equipment, and depreciated over the shorter of the lease terms and the estimated useful lives of the assets. The finance costs of such leases are charged to the statement of profit or loss so as to provide a constant periodic rate of charge over the lease terms.

Assets acquired through hire purchase contracts of a financing nature are accounted for as finance leases, but are depreciated over their estimated useful lives.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 租賃(由2019年1月1日起適用) (續)

#### 本集團作為出租人

當本集團為出租人時,本集團在租賃開始 時(或於租賃修訂時)將各項租賃分類為 經營租賃或融資租賃。

本集團並無轉讓資產擁有權所附帶絕大部 分風險與回報的租賃乃分類為經營租賃。 當合約包含租賃及非租賃組成部分時,本 集團按相對單獨售價基準將合約內的代 價分配至各個組成部分。租金收入於租期 內以直線基準入賬,並因其經營性質計入 損益表內的收入。磋商及安排經營租賃時 產生的初始直接成本會加至租賃資產的 賬面金額,並按與租金收入相同的基準於 租期內確認。或然租金於賺取的期間內確 認為收入。

凡相關資產擁有權所附帶的絕大部分風 險與回報轉歸承租人的租賃,均入賬列作 融資租賃。

#### 租賃(於2019年1月1日前適用)

凡將資產擁有權(法定所有權除外)絕大 部分回報與風險轉歸本集團的租賃均列 為融資租賃。融資租賃開始時,租賃資產 成本按最低租賃款的現值撥充資本,並連 同債項(不包括利息元素)一併記賬,以 反映該採購與融資。根據已撥充資本融資 租賃持有的資產(包括融資租賃的預付土 地租賃款)乃計入物業、廠房及設備,並按 租期與該資產的估計可使用年期兩者的 較短者計算折舊。上述租賃的財務成本於 損益表扣除,以達至於租期按固定週期支 銷率扣減。

透過融資性質的租購合約購入的資產入 賬列作融資租賃,惟於估計可使用年期內 計算折舊。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Leases (applicable before 1 January 2019) (Continued)

Leases where substantially all the rewards and risks of ownership of assets remain with the lessor are accounted for as operating leases. Where the Group is the lessor, assets leased by the Group under operating leases are included in non-current assets, and rentals receivable under the operating leases are credited to the statement of profit or loss on the straight-line basis over the lease terms. Where the Group is the lessee, rentals payable under operating leases net of any incentives received from the lessor are charged to the statement of profit or loss on the straight-line basis over the lease terms.

Prepaid land lease payments under operating leases are initially stated at cost and subsequently recognised on the straight-line basis over the lease terms.

#### Investments and other financial assets

#### Initial recognition and measurement

Financial assets are classified, at initial recognition, as subsequently measured at amortised cost and fair value through profit or loss.

The classification of financial assets at initial recognition depends on the financial asset's contractual cash flow characteristics and the Group's business model for managing them. With the exception of trade receivables that do not contain a significant financing component or for which the Group has applied the practical expedient of not adjusting the effect of a significant financing component, the Group initially measures a financial asset at its fair value, plus in the case of a financial asset not at fair value through profit or loss, transaction costs. Trade receivables that do not contain a significant financing component or for which the Group has applied the practical expedient are measured at the transaction price determined under IFRS 15 in accordance with the policies set out for "Revenue recognition" below.

## 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 租賃(於2019年1月1日前適用) (續)

凡資產擁有權的絕大部分回報與風險仍歸 於出租人的租賃,均入賬列作經營租賃。 如本集團為出租人,則本集團根據經營租 賃出租的資產會計入非流動資產,而根據 經營租賃應收的租金會於租期內以直線 基準計入損益表。如本集團為承租人,則 根據經營租賃應付的租金(扣除已收出租 人的任何優惠)會於租期內以直線基準於 損益表扣除。

經營租賃下的預付土地租賃款初步按成 本列賬,其後於租期內以直線基準確認。

#### 投資及其他金融資產 初始確認及計量

金融資產於初始確認時分類為其後按攤 銷成本計量及按公平值計量而其變動計 入損益。

金融資產於初始確認時的分類取決於金融 資產的合約現金流特徵及本集團管理該 等金融資產的業務模型。除並無重大融資 組成部分或本集團已就其應用可行權宜 方法(不調整重大融資組成部分的影響) 的應收賬款外,本集團初始按公平值加上 (倘屬並非按公平值計量而其變動計入損 益的金融資產)交易成本計量金融資產。 並無重大融資組成部分或本集團已就其應 用可行權宜方法的應收賬款按照下文「收 入確認」所載的政策根據國際財務報告準 則第15號釐定的交易價格計量。

142
Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Investments and other financial assets

# (Continued)

#### Initial recognition and measurement (Continued)

In order for a financial asset to be classified and measured at amortised cost or fair value through other comprehensive income, it needs to give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest ("SPPI") on the principal amount outstanding. Financial assets with cash flows that are not SPPI are classified and measured at fair value through profit or loss, irrespective of the business model.

The Group's business model for managing financial assets refers to how it manages its financial assets in order to generate cash flows. The business model determines whether cash flows will result from collecting contractual cash flows, selling the financial assets, or both. Financial assets classified and measured at amortised cost are held within a business model with the objective to hold financial assets in order to collect contractual cash flows, while financial assets classified and measured at fair value through other comprehensive income are held within a business model with the objective of both holding to collect contractual cash flows and selling. Financial assets which are not held within the aforementioned business models are classified and measured at fair value through profit or loss.

All regular way purchases and sales of financial assets are recognised on the trade date, that is, the date that the Group commits to purchase or sell the asset. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the period generally established by regulation or convention in the marketplace.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 投資及其他金融資產(續)

#### 初始確認及計量(續)

為使金融資產按攤銷成本或以按公平值 計量而其變動計入其他全面收益的方式 分類及計量,需產生就未償還本金的「純 粹本息付款」的現金流。附有非純粹本息 付款現金流的金融資產不論所用業務模 型均以按公平值計量而其變動計入損益 的方式分類及計量。

本集團管理金融資產的業務模型指本集 團如何管理其金融資產以產生現金流。業 務模型確定現金流是否來自收集合約現 金流、出售金融資產,或兩者兼有。按攤 銷成本分類及計量的金融資產於為收取 合約現金流而持有金融資產的業務模型 內持有,而以按公平值計量而其變動計入 其他全面收益的方式分類及計量的金融 資產則於兼為收取合約現金流及出售而 持有的業務模型內持有。並非於上述業務 模型內持有的金融資產以按公平值計量 而其變動計入損益的方式分類及計量。

金融資產的所有常規買賣乃於交易日(即 本集團承諾購買或出售該資產的日期)確 認。常規買賣為於市場規例或慣例普遍確 立的期間內須交付資產的金融資產買賣。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING

# **POLICIES** (Continued) Investments and other financial assets (Continued)

## Subsequent measurement

The subsequent measurement of financial assets depends on their classification as follows:

#### Financial assets at amortised cost (debt instruments)

Financial assets at amortised cost are subsequently measured using the effective interest method and are subject to impairment. Gains and losses are recognised in profit or loss when the asset is derecognised, modified or impaired.

#### Financial assets at fair value through profit or loss

Financial assets at fair value through profit or loss are carried in the statement of financial position at fair value with net changes in fair value recognised in profit or loss.

This category includes derivative instruments and equity investments which the Group had not irrevocably elected to classify at fair value through other comprehensive income. Dividends on equity investments classified as financial assets at fair value through profit or loss are also recognised as other income in profit or loss when the right of payment has been established, it is probable that the economic benefits associated with the dividend will flow to the Group and the amount of the dividend can be measured reliably.

## **Derecognition of financial assets**

144

A financial asset (or, where applicable, a part of a financial asset or part of a group of similar financial assets) is primary derecognised (i.e., removed from the Group's consolidated statement of financial position) when:

- the rights to receive cash flows from the asset have expired; or
- the Group has transferred its rights to receive cash flows from the asset or has assumed an obligation to pay the received cash flows in full without material delay to a third party under a "pass-through" arrangement; and either (a) the Group has transferred substantially all the risks and rewards of the asset, or (b) the Group has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset, but has transferred control of the asset.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 投資及其他金融資產(續)

#### 其後計量

金融資產的其後計量取決於其如下分類:

按攤銷成本計量的金融資產(債務工具) 按攤銷成本計量的金融資產其後利用實 際利率法計量,並須作出減值。當資產被 終止確認、修改或出現減值時,收益及虧 損會於損益確認。

按公平值計量而其變動計入損益的金融 資產

按公平值計量而其變動計入損益的金融 資產於財務狀況表按公平值列賬,而公平 值變動淨額於損益確認。

該類別包括本集團並無不可撤銷地選擇 以按公平值計量而其變動計入其他全面 收益的方式分類的衍生工具及股本投資。 當派息權確立、與股息相關的經濟利益有 可能流入本集團及股息金額能可靠地計 量時,分類為按公平值計量而其變動計入 損益的金融資產的股本投資的股息亦於 損益確認為其他收入。

#### 終止確認金融資產

金融資產(或倘適用,一項金融資產的一 部分或一組同類金融資產的一部分)主要 在下列情況下終止確認(即從本集團的綜 合財務狀況表中移除):

- 自資產收取現金流量的權利已屆 滿;或
- 本集團已轉讓自資產收取現金流量的權利,或已根據一項「轉付」 安排承擔責任,在無重大延誤情況下,將所得現金流量全數付予第三方;及(a)本集團已轉讓資產的絕大部分風險及回報;或(b)本集團並無轉讓或保留資產的絕大部分風險及回報,但已轉讓資產的控制權。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

# Derecognition of financial assets (Continued)

When the Group has transferred its rights to receive cash flows from an asset or has entered into a pass-through arrangement, it evaluates if, and to what extent, it has retained the risk and rewards of ownership of the asset. When it has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset nor transferred control of the asset, the Group continues to recognise the transferred asset to the extent of the Group's continuing involvement in the asset. In that case, the Group also recognises an associated liability. The transferred asset and the associated liability are measured on a basis that reflects the rights and obligations that the Group has retained.

Continuing involvement that takes the form of a guarantee over the transferred asset is measured at the lower of the original carrying amount of the asset and the maximum amount of consideration that the Group could be required to repay.

#### Impairment of financial assets

The Group recognises an allowance for ECLs for all debt instruments not held at fair value through profit or loss. ECLs are based on the difference between the contractual cash flows due in accordance with the contract and all the cash flows that the Group expects to receive, discounted at an approximation of the original effective interest rate. The expected cash flows will include cash flows from the sale of collateral held or other credit enhancements that are integral to the contractual terms.

#### General approach

ECLs are recognised in two stages. For credit exposures for which there has not been a significant increase in credit risk since initial recognition, ECLs are provided for credit losses that result from default events that are possible within the next 12 months (a 12-month ECL). For those credit exposures for which there has been a significant increase in credit risk since initial recognition, a loss allowance is required for credit losses expected over the remaining life of the exposure, irrespective of the timing of the default (a lifetime ECL).

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 終止確認金融資產(續)

當本集團已轉讓其自一項資產收取現金流 量的權利或已訂立轉付安排時,本集團會 評估是否及在多大程度上保留該資產所 有權的風險及回報。當其並無轉讓或保留 該資產的絕大部分風險及回報,亦無轉讓 該資產的控制權時,本集團會於其繼續參 與該已轉讓資產的的範圍內確認該資產。 於該情況下,本集團亦確認相關負債。已 轉讓資產及相關負債按反映本集團保留 的權利及義務的基準計量。

以對所轉讓資產的擔保形式進行的持續 參與按資產原賬面金額或本集團可能被 要求償還的代價最高金額兩者(以較低者 為準)計量。

### 金融資產減值

本集團就所有並非以按公平值計量而其變 動計入損益的方式持有的債務工具確認 預期信用損失備抵。預期信用損失以按照 合約到期的合約現金流與本集團預期收 取的所有現金流兩者的差額為基準,並按 與原實際利率相若的利率貼現。預期現金 流將包括出售所持抵押品或構成合約條 款組成部分的其他增信安排的現金流。

## 一般方法

預期信用損失分兩個階段確認。就自初始 確認以來信貸風險並無大幅增加的信貸敞 口而言,本集團會為未來12個月內可能發 生的違約事件所產生的信用損失(12個月 預期信用損失)計提預期信用損失撥備。 就自初始確認以來信貸風險大幅增加的 信貸敞口而言,本集團須就預期於敞口餘 下年期產生的信用損失計提損失備抵,而 不論違約的時間(全期預期信用損失)。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Impairment of financial assets (Continued)

# General approach (Continued)

At each reporting date, the Group assesses whether the credit risk on a financial instrument has increased significantly since initial recognition. When making the assessment, the Group compares the risk of a default occurring on the financial instrument as at the reporting date with the risk of a default occurring on the financial instrument as at the date of initial recognition and considers reasonable and supportable information that is available without undue cost or effort, including historical and forward-looking information.

The Group considers a financial asset in default when contractual payments are 90 days past due. However, in certain cases, the Group may also consider a financial asset to be in default when internal or external information indicates that the Group is unlikely to receive the outstanding contractual amounts in full before taking into account any credit enhancements held by the Group. A financial asset is written off when there is no reasonable expectation of recovering the contractual cash flows.

Financial assets at amortised cost are subject to impairment under the general approach and they are classified within the following stages for measurement of ECLs except for trade receivables which apply the simplified approach as detailed below.

#### Simplified approach

For trade receivables and contract assets that do not contain a significant financing component or when the Group applies the practical expedient of not adjusting the effect of a significant financing component, the Group applies the simplified approach in calculating ECLs. Under the simplified approach, the Group does not track changes in credit risk, but instead recognises a loss allowance based on lifetime ECLs at each reporting date. The Group has established a provision matrix that is based on its historical credit loss experience, adjusted for forward-looking factors specific to the debtors and the economic environment.

For trade receivables and contract assets that contain a significant financing component and lease receivables, the Group chooses as its accounting policy to adopt the simplified approach in calculating ECLs with policies as described above.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

# 金融資產減值 (續)

# 一般方法(續)

於各報告日期,本集團會評估金融工具的 信貸風險自初始確認以來有否大幅增加。 當進行此評估時,本集團會比較該金融工 具於報告日期及於初始確認日期出現的 違約風險,並會考慮無須花費過多成本或 精力即可獲得的合理而具理據支持的資 料,包括歷史及前瞻性資料。

本集團認為,當合約款項逾期超過90天時,金融資產即已違約。然而,於若干情況下,在並無計及本集團持有的任何增信 安排前,本集團亦可於內部或外部資料顯示本集團不大可能悉數收取尚未償還合約金額時將金融資產視作違約。倘無法合理地預期收回合約現金流,則撇銷金融資產。

按攤銷成本計量的金融資產須根據一般 方法作出減值,並於隨後計量預期信用損 失的階段內分類,惟下文所詳述應用簡化 方法的應收賬款除外。

#### 簡化方法

就不含重大融資組成部分的應收賬款及合 約資產而言,或當本集團應用可行權宜方 法不調整重大融資組成部分的影響時,本 集團應用簡化方法計算預期信用損失。根 據簡化方法,本集團並無追蹤信貸風險的 變動,而是基於各報告日期的全期預期信 用損失確認虧損備抵。本集團已設立建基 於歷史信用損失經驗的撥備矩陣,並就債 務人及經濟環境特定的前瞻性因素作出 調整。

就包含重大融資組成部分的應收賬款及 合約資產以及應收租賃而言,本集團根據 上述政策選擇採納簡化方法計量預信用 損失作為其會計政策。

146

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Financial liabilities

# Initial recognition and measurement

Financial liabilities are classified, at initial recognition, as loans and borrowings and payables.

All financial liabilities are recognised initially at fair value and, in the case of loans and borrowings and payables, net of directly attributable transaction costs.

The Group's financial liabilities include trade and bills payable, other payables, amounts due to related parties and interestbearing bank and other loans.

#### Subsequent measurement

The subsequent measurement of loans and borrowings and payables is as follows:

#### Financial liabilities at amortised cost

After initial recognition, loans and borrowings and other payables are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest rate method unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost. Gains and losses are recognised in profit or loss when the liabilities are derecognised as well as through the effective interest rate amortisation process.

Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in finance costs in profit or loss.

#### Financial guarantee contracts

Financial guarantee contracts issued by the Group are those contracts that require a payment to be made to reimburse the holder for a loss it incurs because the specified debtor fails to make a payment when due in accordance with the terms of a debt instrument. A financial guarantee contract is recognised initially as a liability at its fair value, adjusted for transaction costs that are directly attributable to the issuance of the guarantee. Subsequent to initial recognition, the Group measures the financial guarantee contracts at the higher of: (i) the ECL allowance determined in accordance with the policy as set out in "Impairment of financial assets"; and (ii) the amount initially recognised less, when appropriate, the cumulative amount of income recognised.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## 金融負債

#### 初始確認及計量

金融負債於初始確認時分類為貸款及借 貸以及應付款項。

所有金融負債初步按公平值確認,而如屬 貸款及借貸以及應付款項,則扣除直接應 佔交易成本。

本集團的金融負債包括應付賬款及應付 票據、其他應付款項、應付關聯方款項以 及計息銀行及其他貸款。

#### 其後計量

貸款及借貸以及應付款項的其後計量如 下:

#### 按攤銷成本的金融負債

於初始確認後,貸款及借貸以及其他應付 款項隨後以實際利率法按攤銷成本計量, 除非貼現影響為微不足道,在該情況下則 按成本列賬。當負債終止確認或按實際利 率法進行攤銷程序時,其收益及虧損在損 益確認。

攤銷成本於計及收購事項任何折讓或溢 價及屬實際利率不可或缺一部分的費用 或成本後計算。實際利率攤銷計入損益中 的財務成本內。

#### 財務擔保合約

本集團發行之財務擔保合約指要求根據債 務工具條款,在特定債務人未能於款項到 期時支付款項而令持有人產生虧損之情況 下,支付款項以償付持有人之合約。財務 擔保合約初步按其公平值確認為負債,並 就發出擔保之直接應佔交易成本作出調 整。於初步確認後,本集團以:(i)根據「金 融資產減值」所載根據政策釐定的預期信 貸虧損撥備;及(ii)初步確認金額減(如適 用)所確認累計收入金額(以較高者為準) 計量財務擔保合約。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Derecognition of financial liabilities

A financial liability is derecognised when the obligation under the liability is discharged or cancelled, or expires.

When an existing financial liability is replaced by another from the same lender on substantially different terms, or the terms of an existing liability are substantially modified, such an exchange or modification is treated as a derecognition of the original liability and a recognition of a new liability, and the difference between the respective carrying amounts is recognised in profit or loss.

#### Offsetting of financial instruments

Financial assets and financial liabilities are offset and the net amount is reported in the statement of financial position if there is a currently enforceable legal right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realise the assets and settle the liabilities simultaneously.

#### **Inventories**

148

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined on the weighted average basis and, in the case of finished goods, comprises direct materials, direct labour and an appropriate proportion of fixed and variable overhead costs, including depreciation and amortisation incurred in converting materials into finished goods, based on the normal production capacity. Net realisable value is based on estimated selling prices less any estimated costs to be incurred to completion and disposal.

#### Cash and cash equivalents

For the purpose of the consolidated statement of cash flows, cash and cash equivalents comprise cash on hand and demand deposits, and short-term highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash, are subject to an insignificant risk of changes in value, and have a short maturity of generally within three months when acquired.

For the purpose of the consolidated statement of financial position, cash and cash equivalents comprise cash on hand and at banks, including term deposits, which are not restricted as to use.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 終止確認金融負債

金融負債於負債項下責任被解除或撤銷 或屆滿時終止確認。

當一項現有金融負債被來自同一貸款方 且大部分條款均有差別的另一項金融負 債所取代,或現有負債的條款被大幅修改 時,此種置換或修改被視作終止確認原有 負債並確認新負債處理,而兩者的賬面金 額差額於損益確認。

### 抵銷金融工具

倘有現時可強制執行的法律權力以抵銷 已確認金額,且有意按淨額基準結算或同 時變現資產及結清負債,則金融資產與金 融負債會互相對銷,而有關淨額在財務狀 況表內呈報。

## 存貨

存貨按成本與可變現淨值兩者中的較低 者列賬。成本按加權平均法計算,若是成 品,則包括直接物料成本、直接勞動成本 及固定及浮動間接成本中的適當部分,包 括將物料轉為成品時產生的折舊及攤銷 (基於正常產能計算)。可變現淨值基於估 計售價扣除完成及出售時預期產生的成 本計算。

#### 現金及現金等價物

就綜合現金流量表而言,現金及現金等價物包括手頭現金、活期存款及可隨時轉換為已知數額現金、價值變動風險極微及一般自購入後三個月內到期的短期高流動 性投資。

就綜合財務狀況表而言,現金及現金等價物包括用途不受限制的手頭現金與存放 銀行現金(包括有期存款)。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Provisions

A provision is recognised when a present obligation (legal or constructive) has arisen as a result of a past event and it is probable that a future outflow of resources will be required to settle the obligation, provided that a reliable estimate can be made of the amount of the obligation.

When the effect of discounting is material, the amount recognised for a provision is the present value at the end of the reporting period of the future expenditures expected to be required to settle the obligation. The increase in the discounted present value amount arising from the passage of time is included in finance costs in statement of profit or loss.

Provisions for the Group's obligations for rehabilitation are based on estimates of required expenditure at the mines in accordance with the rules and regulations of the PRC. The obligation generally arises when the asset is installed or the ground environment is disturbed at the production location. The Group estimates its liabilities for final rehabilitation and mine closure based upon detailed calculations of the amount and timing of the future cash expenditure to perform the required work. Spending estimates are escalated for inflation, then discounted at a discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the liability such that the amount of provision reflects the present value of the expenditures expected to be required to settle the obligation. When the liability is initially recognised, the present value of the estimated cost is capitalised by increasing the carrying amount of the related mining infrastructure.

Over time, the discounted liability is increased for the change in the present value based on the appropriate discount rate. The periodic unwinding of the discount is recognised within finance costs in profit or loss. The asset is depreciated using the UOP method over its expected life and the liability is accreted to the projected expenditure date. Additional disturbances or changes in estimates (such as mine plan revisions, changes in estimated costs, or changes in timing of the performance of reclamation activities) will be recognised as additions or charges to the corresponding assets and rehabilitation liabilities when they occur at the appropriate discount rate.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 撥備

當因過往事件導致現有債務(法定或推 定)及日後可能需要有資源流出以償還債 務時,本集團會確認撥備,但必須能可靠 估計有關債務金額。

當貼現的影響重大時,本集團會確認的撥 備金額為預期需用作償還債務的未來支 出於報告期末的現值。因時間流逝而產生 的貼現現值增額,列作財務成本計入損益 表。

本集團為履行復原責任作出的撥備乃基於 對按照中國的規則及規例所規定的礦場 開支而作出的估計。責任一般於資產獲得 安置於生產地點或生產地點的場地環境 受到干擾時產生。本集團估計其最後復原 與礦場關閉的責任乃依據為進行規定工 作的未來現金開支的金額與進度的詳細 計算支估計因通貨膨脹而逐步擴大, 然後以貼現率貼現,此反映貨幣的時間價 值與僅限於負債的風險的現時市場評估, 以使撥備金額反映預期用於履行責任的 開支現值。當該負債被初始確認時,估計 成本的現值透過相關採礦基建的賬面金 額上升撥充資本。

貼現負債會隨時間就現值基於適當貼現 率的變動而增加。定期撥回貼現於損益的 財務成本一項中確認。資產利用生產單位 方法於其預期年期折舊,並調升負債至預 計開支日期。當估計發生額外干擾或更改 (如採礦計劃修訂,估計成本改變,或進行 復原活動的時間改變)時,估計中的額外 干擾或更改將會按適當貼現率確認為對 相應資產及復原負債的增加或扣減。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Income tax

Income tax comprises current and deferred tax. Income tax relating to items recognised outside profit or loss is recognised outside profit or loss, either in other comprehensive income or directly in equity.

Current tax assets and liabilities are measured at the amount expected to be recovered from or paid to the taxation authorities, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period, taking into consideration interpretations and practices prevailing in the countries in which the Group operates.

Deferred tax is provided, using the liability method, on all temporary differences at the end of the reporting period between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes.

Deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences, except:

- when the deferred tax liability arises from the initial recognition of goodwill or an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of taxable temporary differences associated with investments in subsidiaries when the timing of the reversal of the temporary differences can be controlled and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 所得税

所得税包括即期及遞延税項。有關損益外 確認項目的所得税於損益外確認,不論是 於其他全面收益確認或直接於股權確認。

即期税項資產及負債乃基於報告期末已 頒佈或實際上已頒佈的税率(及税法), 並考慮本集團業務所在國家的現有詮釋 及慣例,按預期自税務機構退回或付予税 務機構的金額計算。

遞延税項採納負債法就於報告期末資產 及負債的税基與兩者用作財務報告的賬 面金額之間的所有暫時差額計提撥備。

本集團就所有應課税暫時差額確認遞延 税項負債,惟下列情況除外:

- 遞延税項負債乃因在初次確認一 項並非業務合併的交易中的商譽、 資產或負債而產生,並於交易時並 不影響會計利潤或應課税利潤或 虧損;及
- 就與於子公司的投資有關的應課
  税暫時差額而言,暫時差額的撥回
  時間為可控制,而該等暫時差額於
  可見將來可能不會撥回。

150

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Income tax (Continued)

Deferred tax assets are recognised for all deductible temporary differences, and the carryforward of unused tax credits and any unused tax losses. Deferred tax assets are recognised to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, and the carryforward of unused tax credits and unused tax losses can be utilised, except:

- when the deferred tax asset relating to the deductible temporary differences arises from the initial recognition of an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of deductible temporary differences associated with investments in subsidiaries, deferred tax assets are only recognised to the extent that it is probable that the temporary differences will reverse in the foreseeable future and taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilised.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of each reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be utilised. Unrecognised deferred tax assets are reassessed at the end of each reporting period and are recognised to the extent that it has become probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be recovered.

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply to the period when the asset is realised or the liability is settled, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 所得税(續)

本集團就所有可扣税暫時差額以及未動 用税項抵免及任何未動用税項虧損的結 轉確認遞延税項資產,但以將有應課税利 潤以動用可扣税暫時差額、未動用税項抵 免及未動用税項虧損的結轉以作對銷為 限,惟下列情況除外:

- 與可扣税暫時差額有關的遞延税 項資產乃因初次確認在一項並非 業務合併的交易中的資產或負債 而產生,並於交易時並不影響會計 利潤或應課税利潤或虧損;及
- 就與於子公司的投資有關的可扣 税暫時差額而言,遞延税項資產僅 於暫時差額於可見將來有可能撥
   回以及將有應課税利潤以動用暫
   時差額以作對銷的情況下,方予確
   認。

於各報告期末審閲遞延税項資產的賬面 金額,並在不再可能有足夠應課税利潤以 動用全部或部分遞延税項資產時,相應扣 減該賬面金額。未確認的遞延税項資產會 於各報告期末重新評估,並在可能有足夠 應課税利潤以收回全部或部分遞延税項 資產時確認。

遞延税項資產及負債按預期適用於變現資 產或清還負債期間的税率,基於報告期末 已頒佈或實際上已頒佈的税率(及税法) 計算。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Income tax (Continued)

Deferred tax assets and deferred tax liabilities are offset if and only if the Group has a legally enforceable right to set off current tax assets and current tax liabilities and the deferred tax assets and deferred tax liabilities relate to income taxes levied by the same taxation authority on either the same taxable entity or different taxable entities which intend either to settle current tax liabilities and assets on a net basis, or to realise the assets and settle the liabilities simultaneously, in each future period in which significant amounts of deferred tax liabilities or assets are expected to be settled or recovered.

### **Government grants**

Government grants are recognised at their fair value where there is reasonable assurance that the grant will be received and all attaching conditions will be complied with. When the grant relates to an expense item, it is recognised as income on a systematic basis over the periods that the costs, which it is intended to compensate, are expensed.

Where the grant relates to an asset, the fair value is credited to a deferred income account and is deducted from the carrying amount of the asset and released to profit or loss by way of a reduced depreciation charge.

## **Revenue recognition**

#### Revenue from contracts with customers

Revenue from contracts with customers is recognised when control of goods or services is transferred to the customers at an amount that reflects the consideration to which the Group expects to be entitled in exchange for those goods or services.

When the consideration in a contract includes a variable amount, the amount of consideration is estimated to which the Group will be entitled in exchange for transferring the goods or services to the customer. The variable consideration is estimated at contract inception and constrained until it is highly probable that a significant revenue reversal in the amount of cumulative revenue recognised will not occur when the associated uncertainty with the variable consideration is subsequently resolved.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 所得税(續)

遞延税項資產與遞延税項負債於及僅於 以下情況下抵銷:本集團具有在法律上可 強制執行的權利將即期税項資產與即期 税項負債抵銷,遞延税項資產及遞延税項 負債與同一税務機關徵收的所得税有關, 當中涉及同一應課税實體,或有意按淨額 基準結算即期税項負債與資產或同時變 現資產及結算負債的不同應課税實體,而 於每個未來期間預期結算或收回的遞延 税項負債或資產數額均屬重大。

#### 政府補助

政府補助於可合理地確定將會收取補助 及將符合所有附帶條件時按公平值確認。 補助如涉及開支項目,則會於對應其擬補 助的成本支銷的期間內有系統地確認為 收入。

補助如與資產有關,則公平值會計入遞延 收入賬內,從資產的賬面金額扣除及透過 扣減的折舊開支而轉撥至損益。

#### 收入確認

#### 客戶合約收入

客戶合約收入於貨品或服務的控制權轉讓 予客戶時,按能反映本集團預期有權就該 等貨品或服務所換取的代價金額確認。

當合約中的代價包含可變金額時,代價金 額按本集團就向客戶轉讓貨品或服務而 有權獲得的金額估計。可變代價於合約開 始時估計並受到限制,直至與可變代價相 關的不確定因素得到解決時,確認的累計 收入金額極有可能不會發生重大收益撥 回為止。

152

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING

# **POLICIES** (Continued)

# Revenue recognition (Continued)

#### Revenue from contracts with customers (Continued)

When the contract contains a financing component which provides the customer with a significant benefit of financing the transfer of goods or services to the customer for more than one year, revenue is measured at the present value of the amount receivable, discounted using the discount rate that would be reflected in a separate financing transaction between the Group and the customer at contract inception. When the contract contains a financing component which provides the Group with significant financial benefit for more than one year, revenue recognised under the contract includes the interest expense accreted on the contract liability under the effective interest method. For a contract where the period between the payment by the customer and the transfer of the promised goods or services is one year or less, the transaction price is not adjusted for the effects of a significant financing component, using the practical expedient in IFRS 15.

#### Sale of industrial products

Revenue from the sale of industrial products is recognised at the point in time when control of the asset is transferred to the customer, generally on delivery of the goods.

#### Rendering of services

Revenue from the rendering of specialised mining services and consultancy management service is recognised by the Group when the service has been provided.

#### Other income

Interest income is recognised on an accrual basis using the effective interest method by applying the rate that exactly discounts the estimated future cash receipts over the expected life of the financial instrument or a shorter period, when appropriate, to the net carrying amount of the financial asset.

#### **Contract liabilities**

A contract liability is recognised when a payment is received or a payment is due (whichever is earlier) from a customer before the Group transfers the related goods or services. Contract liabilities are recognised as revenue when the Group performs under the contract (i.e., transfers control of the related goods or services to the customer).

# 2.4 主要會計政策概要(續)

## <mark>收入確認</mark>(續) 客戶合約收入(續)

當合約包含融資組成部分,而該融資組成 部分為客戶提供超過一年的貨品或服務 轉讓融資的重大利益時,收入按應收款項 的現值計量,並利用將於本集團與客戶在 合約開始時的單獨融資交易中反映的貼 現率貼現。當合約包含融資組成部分,而 該融資組成部分為本集團提供超過一年 的重大財務利益時,根據合約確認的收入 包括根據實際利率法在合約負債上加算 的利息開支。就客戶付款至轉讓承諾貨品 或服務的期限為一年或以下的合約而言, 交易價格利用國際財務報告準則第15號 中的可行權宜方法,不會就重大融資組成 部分的影響作出調整。

#### 銷售工業產品

來自銷售工業產品的收入於資產控制權轉 移至客戶的時間點(一般為交付貨品時) 確認。

#### 提供服務

本集團於提供專業開採服務以及諮詢管 理服務時確認該等服務的收入。

#### 其他收入

利息收入利用實際利率法以應計基準確 認,所用利率為於金融工具預期年期或更 短期間(如適用)內將估計未來現金收款 確切貼現至金融資產賬面淨額的利率。

#### 合約負債

當於本集團轉移相關貨品或服務前客戶已 支付款項或款項已到期(以較早者為準) 時,本集團會確認合約負債。合約負債於 本集團履約(即向客戶轉移相關貨品或服 務的控制權)時確認為收入。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Borrowing costs

Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, i.e., assets that necessarily take a substantial period of time to get ready for their intended use or sale, are capitalised as part of the cost of those assets. The capitalisation of such borrowing costs ceases when the assets are substantially ready for their intended use or sale. Investment income earned on the temporary investment of specific borrowings pending their expenditure on qualifying assets is deducted from the borrowing costs capitalised. All other borrowing costs are expensed in the period in which they are incurred. Borrowing costs consist of interest and other costs that an entity incurs in connection with the borrowing of funds.

### **Dividends**

154

Final dividends are recognised as a liability when they are approved by the shareholders in a general meeting. Proposed final dividends are disclosed in note 11 to the financial statements.

Interim dividends are simultaneously proposed and declared, because the Company's memorandum and articles of association grant the Directors the authority to declare interim dividends. Consequently, interim dividends are recognised immediately as a liability when they are proposed and declared.

#### **Share-based payments**

The Company operates a share option scheme for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. Employees (including Directors) of the Group receive remuneration in the form of share-based payments, whereby employees render services as consideration for equity instruments ("equity-settled transactions").

The cost of equity-settled transactions with employees is measured by reference to the fair value of the equity instruments at the date at which they are granted. The fair value is determined by an external valuer using a binomial model, further details of which are given in note 30 to the financial statements.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 借貸成本

本集團將直接屬於購買、建築或生產合資 格資產(即需要一段長時間方可用作擬 定用途或出售的資產)的借貸成本撥充資 本,作為該等資產的部分成本。當資產大 致上已預備妥當可用作擬定用途或出售 時,本集團終止將借貸成本撥充資本。於 特別借貸用作合資格資產開支前的暫時 投資所賺取的投資收入,會由資本化借貸 成本中減除。所有其他借貸成本會於產生 期間支銷。借貸成本包括實體就借取資金 產生的利息及其他成本。

## 股息

末期股息於其在股東大會上獲股東批准 時確認為負債。建議末期股息於財務報表 附註11披露。

因本公司組織章程大網及細則授權董事 宣派中期股息,故中期股息同時獲建議及 宣派。因此,中期股息於建議及宣派後隨 即確認為負債。

#### 以股份為基礎的付款

本公司設有一項股份期權計劃,旨在向對 本集團業務成功有所貢獻的合資格參與人 提供獎勵及獎賞。本集團僱員(包括董事) 按以股份為基礎的付款形式收取薪酬,以 提供服務作為獲得股本工具(「股權結算 交易」)的代價。

與僱員進行股權結算交易的成本參照股本工具於授出當日的公平值計量。公平值 由外聘估值師採納二項模式計算,其進一步詳情載於財務報表附註30。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Share-based payments (Continued)

The cost of equity-settled transactions is recognised in employee benefit expense, together with a corresponding increase in equity, over the period in which service conditions are fulfilled. The cumulative expense recognised for equitysettled transactions at the end of each reporting period until the vesting date reflects the extent to which the vesting period has expired and the Group's best estimate of the number of equity instruments that will ultimately vest. The charge or credit to profit or loss for a period represents the movement in the cumulative expense recognised as at the beginning and end of that period.

Service and non-market performance conditions are not taken into account when determining the grant date fair value of awards, but the likelihood of the conditions being met is assessed as part of the Group's best estimate of the number of equity instruments that will ultimately vest. Market performance conditions are reflected within the grant date fair value. Any other conditions attached to an award, but without an associated service requirement, are considered to be non-vesting conditions. Non-vesting conditions are reflected in the fair value of an award and lead to an immediate expensing of an award unless there are also service and/or performance conditions.

For awards that do not ultimately vest because non-market performance and/or service conditions have not been met, no expense is recognised. Where awards include a market or non-vesting condition, the transactions are treated as vesting irrespective of whether the market or non-vesting condition is satisfied, provided that all other performance and/or service conditions are satisfied.

Where the terms of an equity-settled award are modified, as a minimum an expense is recognised as if the terms had not been modified, if the original terms of the award are met. In addition, an expense is recognised for any modification that increases the total fair value of the share-based payments, or is otherwise beneficial to the employee as measured at the date of modification.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 以股份為基礎的付款(續)

股權結算交易成本連同股權的相應增加 於服務條件達成期間在僱員福利開支確 認。於各報告期末至歸屬日期就股權結算 交易所確認的累計開支,反映已屆滿的歸 屬期及本集團就將最終歸屬股本工具數目 作出的最佳估計。期內扣自或計入損益的 數額指期初及期終確認的累計開支變動。

於釐定獎勵於授出日期的公平值時不會 考慮服務及非市場表現條件,但會評估達 成該等條件的可能性,作為本集團對最終 歸屬的權益工具數量的最佳估計。市場表 現條件反映於授出日期的公平值內。獎勵 所附帶但並無相關服務要求的任何其他 條件會視為非歸屬條件。除非另有服務及 /或表現條件,否則非歸屬條件反映於獎 勵的公平值內,並即時支銷獎勵。

對於因並未符合非市場表現及/或服務條件而最終並無歸屬的獎勵,本集團不會確認開支。倘獎勵包括市場或非歸屬條件,則不論市場或非歸屬條件是否達成,交易亦會視為歸屬處理,惟所有其他表現及/ 或服務條件須已達成。

倘股權結算獎勵的條款有所修訂,假若已 符合獎勵原訂條款,所確認開支最少須達 到猶如條款並無任何修訂的水平。此外, 倘按修訂日期計量,任何修訂導致以股份 為基礎的付款的公平值總額有所增加,或 對僱員帶來其他利益,則就該等修訂確認 開支。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING **POLICIES** (Continued) Share-based payments (Continued)

Where an equity-settled award is cancelled, it is treated as if it had vested on the date of cancellation, and any expense not yet recognised for the award is recognised immediately. This includes any award where non-vesting conditions within the control of either the Group or the employee are not met. However, if a new award is substituted for the cancelled award, and is designated as a replacement award on the date that it is granted, the cancelled and new awards are treated as if they were a modification of the original award, as described in the previous paragraph.

The dilutive effect of outstanding options is reflected as additional share dilution in the computation of earnings per share.

## Other employee benefits

#### Pension schemes

The employees of the subsidiaries in Mainland China are required to participate in a defined central pension scheme managed by the local municipal government of the areas in Mainland China in which they operate. These subsidiaries are required to contribute a certain percentage of the relevant part of the payroll of these employees to the central pension scheme. The Group has no obligation for the payment of retirement benefits beyond the annual contributions. The contributions are charged to profit or loss as they become payable in accordance with the rules of the central pension scheme.

In addition to the above, the Group also participates in a defined contribution Mandatory Provident Fund retirement benefit scheme (the "MPF Scheme") under the MPF Scheme for its employee in Hong Kong. Contributions are made based on a percentage of the employees' basic salaries and are charged to profit or loss as they become payable in accordance with the rules of the MPF Scheme. The assets of the MPF Scheme are held separately from those of the Group in an independently administered fund.

#### Housing fund

156

Contributions to a defined contribution housing fund administered by the Public Accumulation Funds Administration Centre in Mainland China are charged to profit or loss as incurred.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 以股份為基礎的付款(續)

倘股權結算獎勵被取消,則會被視為於取 消當日已歸屬處理,並須就有關獎勵即時 確認任何尚未確認的開支。此包括未能達 成本集團或僱員控制範圍內非歸屬條件的 任何獎勵。然而,倘有新獎勵取代已取消 的獎勵, 並於授出當日指定為取代獎勵, 則已取消的獎勵及新獎勵將被視為根據 前段所述原有獎勵的修訂。

尚未行使期權的攤薄影響已反映於計算 每股盈利時的額外股份攤薄。

## 其他僱員福利

#### 退休金計劃

於中國內地的子公司的僱員需參與由該 等子公司經營所在中國內地地區的地方 市政府經營的定額中央退休金計劃。該等 子公司需將該等僱員薪金有關部分的若 干百分比供款予該中央退休金計劃。本集 團並無義務支付超出年度供款以外的退 休福利。該等供款於其按照中央退休金計 劃規則成為應付款時於損益扣除。

除上文外,本集團亦為其香港僱員參與指 定供款強制性公積金退休福利計劃(「強 積金計劃|)項下的強積金計劃。供款按照 強積金計劃規則,基於僱員基礎薪金的若 干百分比計算,並於應付時自損益扣除。 強積金計劃資產與本集團資產獨立持有, 由一個獨立管理基金持有。

### 住房公積金

屬於由中國內地公積金管理中心管理的 指定供款住房公積金的供款於產生時於 損益扣除。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued) Foreign currencies

These financial statements are presented in RMB, which is the functional currency of the Company. Each entity in the Group determines its own functional currency and items included in the financial statements of each entity are measured using that functional currency. Foreign currency transactions recorded by the entities in the Group are initially recorded using their respective functional currency rates prevailing at the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the functional currency rates of exchange ruling at the end of the reporting period. Differences arising on settlement or translation of monetary items are recognised in profit or loss.

Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the exchange rates at the dates of the initial transactions. Non-monetary items measured at fair value in a foreign currency are translated using the exchange rates at the date when the fair value was measured. The gain or loss arising on translation of a non-monetary item measured at fair value is treated in line with the recognition of the gain or loss on change in fair value of the item (i.e., translation difference on the item whose fair value gain or loss is recognised in other comprehensive income or profit or loss, respectively).

In determining the exchange rate on initial recognition of the related asset, expense or income on the derecognition of a nonmonetary asset or non-monetary liability relating to an advance consideration, the date of initial transaction is the date on which the Group initially recognises the non-monetary asset or nonmonetary liability arising from the advance consideration. If there are multiple payments or receipts in advance, the Group determines the transaction date for each payment or receipt of the advance consideration.

The functional currencies of certain overseas subsidiaries are currencies other than RMB. As at the end of the reporting period, the assets and liabilities of these entities are translated into RMB at the exchange rates prevailing at the end of the reporting period and their profit or loss are translated into RMB at the weighted average exchange rates for the year.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 外幣

本財務報表以人民幣呈列,而人民幣為本 公司的功能貨幣。本集團內的實體各自決 定其功能貨幣,各實體的財務報表項目均 以所定功能貨幣計量。本集團實體入賬的 外幣交易初始按交易日通行的有關功能 貨幣的匯率入賬。以外幣為計價單位的貨 幣資產及負債,按有關功能貨幣於報告期 末的匯率進行換算。因結算或換算貨幣項 目而產生的差額於損益確認。

按歷史成本計量、以外幣列賬的非貨幣項 目,採納初始交易日期的匯率換算。按公 平值計量、以外幣列賬的非貨幣項目,採 納計量公平值日期的匯率換算。換算按公 平值計量的非貨幣項目而產生的收益或 虧損,按確認該項目的公平值變動的收益 或虧損一致的方法處理(即公平值收益或 虧損於其他全面收益或損益確認的項目 的換算差額亦分別於其他全面收益或損 益確認)。

為於終止確認有關預收預付代價的非貨 幣資產或非貨幣負債時釐定初始確認相 關資產、開支或收入所用的匯率,初始交 易日期為本集團初始確認預收預付代價 所產生非貨幣資產或非貨幣負債之日。倘 有多筆預繳或預收款項,則本集團會就每 筆預付或預收代價釐定交易日期。

若干海外子公司的功能貨幣為人民幣以 外的貨幣。於報告期末,該等實體的資產 及負債按報告期末通行的匯率換算為人 民幣,而損益則按年內加權平均匯率換算 為人民幣。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## 2.4 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

#### Foreign currencies (Continued)

The resulting exchange differences are recognised in other comprehensive income and accumulated in the exchange fluctuation reserve. On disposal of a foreign operation, the component of other comprehensive income relating to that particular foreign operation is recognised in profit or loss.

## 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING ESTIMATES

The preparation of the Group's financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of revenues, expenses, assets and liabilities, and their accompanying disclosures, and the disclosure of contingent liabilities. Uncertainty about these assumptions and estimates could result in outcomes that could require a material adjustment to the carrying amounts of the assets or liabilities affected in the future.

#### **Estimation uncertainty**

158

The key assumptions concerning the future and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, are described below:

# (a) Provision for expected credit losses on trade receivables

The Group uses a provision matrix to calculate ECLs for trade receivables. The provision rates are based on days past due for groupings of various customer segments that have similar loss patterns (i.e., by customer type and rating).

The provision matrix is initially based on the Group's historical observed default rates. The Group will calibrate the matrix to adjust the historical credit loss experience with forward-looking information. For instance, if forecast economic conditions (i.e., gross domestic product) are expected to deteriorate over the next year which can lead to an increased number of defaults, the historical default rates are adjusted. At each reporting date, the historical observed default rates are updated and changes in the forward-looking estimates are analysed.

# 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 外幣(續)

所產生的匯兑差額於其他全面收益確認 並於匯兑波動儲備累計。於海外業務出售 時,與該特定海外業務有關的其他全面收 益部分於損益確認。

# 3. 重大會計估計

本集團財務報表的編製需要管理層作出 影響收入、開支、資產及負債呈報金額及 相關披露以及或有負債的披露的估計及 假設。該等假設及估計固有的不明朗因素 可導致未來須對受影響資產或負債的賬 面金額進行重大調整。

#### 估計不明朗因素

涉及未來的主要假設及於報告期末估計 不明朗因素的其他主要來源(前述因素均 擁有導致下個財政年度的資產及負債賬 面金額出現大幅調整的重大風險)討論如 下:

#### (a) 應收賬款預期信用損失撥備

本集團利用撥備矩陣計算應收賬 款的預期信用損失。撥備率乃基於 多個具有類似虧損模式的客戶分 部組別(即按客戶類別及評級劃 分)的逾期天數釐定。

撥備矩陣初始以本集團觀察所得 的歷史違約率為基礎。本集團將校 準矩陣,以利用前瞻性資料調整歷 史信用損失經驗。舉例而言,倘預 測經濟狀況(即國內生產總值)預 期於來年轉差,導致違約宗數上 升,則會調整歷史違約率。於各報 告日期,本集團會更新其觀察所得 的歷史違約率,並分析前瞻性估計 的變動。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING ESTIMATES (Continued)

## **Estimation uncertainty (Continued)**

# (a) Provision for expected credit losses on trade receivables (Continued)

The assessment of the correlation among historical observed default rates, forecast economic conditions and ECLs is a significant estimate. The amount of ECLs is sensitive to changes in circumstances and forecast economic conditions. The Group's historical credit loss experience and forecast of economic conditions may also not be representative of a customer's actual default in the future. The information about the ECLs on the Group's trade receivables is disclosed in note 20 to the financial statements.

#### (b) PRC corporate income tax ("PRC CIT")

The Group's operating subsidiaries in Mainland China are subject to PRC CIT. As a result of the fact that certain matters relating to PRC CIT have not been confirmed by the relevant local tax authorities, objective estimates based on currently enacted tax laws, regulations and other related policies are required in determining the provision for PRC CIT to be made. Where the final tax outcome of these matters is different from the amounts originally recorded, the differences will impact the income tax expense and tax provision in the period in which the differences realise. The carrying amount of PRC CIT payable as at 31 December 2019 was RMB9,435,000 (2018: RMB9,154,000).

#### (c) Useful lives of property, plant and equipment

The Group estimates useful lives and related depreciation charges for its items of property, plant and equipment. This estimate is based on the historical experience of the actual useful lives of items of property, plant and equipment of similar nature and functions. It could change significantly as a result of technical innovations and actions of its competitors. Management will increase the depreciation charge where useful lives are less than previously estimated, or it will record an impairment provision for technically obsolete assets that have been abandoned. The carrying amount of property, plant and equipment as at 31 December 2019 was RM190,849,000 (2018: RMB159,203,000). Further details are given in note 13 to the financial statements.

# 3. 重大會計估計(續)

#### 估計不明朗因素 (續)

(a) 應收賬款預期信用損失撥備 (續)

> 對觀察所得的歷史違約率、預測經 濟狀況及預期信用損失三者之相 互關係的評估屬重大估計。預期信 用損失的金額易受狀況變動及預 測經濟狀況影響。本集團的歷史信 用損失經驗及對經濟狀況的預測 亦未必能反映客戶日後的實際違 約情況。有關預期信用損失對本集 團應收賬款的資料於財務報表附 註20披露。

#### (b) 中國企業所得税

本集團的中國內地營運子公司須 繳納中國企業所得税。由於當地相 關税務機構尚未確認有關中國企 業所得税的若干事件,故需要基於 對目前制定的税務法律、法規及其 他相關政策的客觀估計釐定中國 企業所得税撥備。倘該等事件的最 後税項不同於最初記錄的金額,則 差額將影響於差額實現期間的所 得税開支及税項撥備。於2019年 12月31日,應付中國企業所得税 的賬面金額為人民幣9,435,000元 (2018年:人民幣9,154,000元)。

(c) 物業、廠房及設備的可使用年期 本集團估計其物業、廠房及設備 項目的可使用年期及相關折舊費 用。該估計乃基於類似性質及功能 的物業、廠房及設備項目的實際可 使用年期的過往經驗釐定,並可能 因技術創新及產業競爭者間的行 為而有重大改變。倘可使用年期少 於先前的估計年期,則管理層將增 加折舊費用,或將記錄已報廢的 過時技術資產減值撥備。於2019 年12月31日,物業、廠房及設備的 賬面金額為人民幣190,849,000 元(2018年:人民幣159,203,000 元)。進一步詳情載於財務報表附 註13。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING ESTIMATES

#### (Continued)

#### **Estimation uncertainty** (Continued)

#### (d) Mine reserves

Engineering estimates of the Group's mine reserves are inherently imprecise and represent only approximate amounts because of the significant judgements involved in developing such information. There are authoritative guidelines regarding the engineering criteria that have to be met before estimated mine reserves can be designated as "proved" and "probable". Proved and probable mine reserve estimates are updated at regular intervals taking into account recent production and technical information about each mine. In addition, as prices and cost levels change from year to year, the estimate of proved and probable mine reserves also changes. This change is considered a change in estimates for accounting purposes and is reflected on a prospective basis in both depreciation and amortisation rates calculated on the UOP method and the time period for discounting the rehabilitation provision. Changes in the estimate of mine reserves are also taken into account in impairment assessments of non-current assets.

#### (e) Exploration rights and assets

The application of the Group's accounting policy for exploration right and assets requires estimation in determining whether it is likely that future economic benefits will result either from future exploitation or sale or whether activities have not reached a stage which permits a reasonable assessment of the existence of reserves. The determination of mine reserves is itself an estimation process with varying degrees of uncertainty depending on sub-classification. Estimates and assumptions made may change if new information becomes available. If, after expenditure is capitalised, information becomes available suggesting that the recovery of expenditure is unlikely, the amount capitalised is written off in profit or loss in the period when the new information becomes available. The carrying amount of exploration rights and assets as at 31 December 2019 was RMB65,991,000 (2018: RMB65,991,000). Further details are given in note 14 to the financial statements.

# 3. 重大會計估計(續)

# 估計不明朗因素 (續)

#### (d) 礦場儲量

鑑於編製本集團礦場儲量的技術 估計涉及重要判斷,這些資料存在 固有不精確性,並僅屬於相若數 額。在估計礦場儲量可確定為「證 **實**」及「概略」儲量之前,本公司 需要導從若干有關技術標準的權 威性指引。證實及概略礦場儲量的 估計定期更新,並考慮各個礦場最 近的生產及技術資料。此外,由於 價格及成本水平逐年變更,因此, 證實及概略礦場儲量的估計亦會 出現變動。就會計目的而言,該等 變動視為估計變更,並按未來適用 法反映在未來根據生產單位方法 計算得出的折舊及攤銷比率及貼 現復原撥備的時間中。礦場儲量估 計的變動亦計入非流動資產的減 值評估。

(e) 勘探權及資產 於對勘探權及資產應用本集團的 會計政策時,需要對未來開採或銷 售是否可能帶來未來經濟利益,或 者活動是否未達到足以對是否存 在儲量作出合理評估的階段的活 動的決定作出估計。釐定礦場儲量 本身即為估計程序,視乎細分類別 而涉及不同程度的不明朗因素。倘 獲得新資料,則所作出的估計及假 設可能改變。倘於開支撥充資本後 獲得資料顯示開支不大可能收回, 則撥充資本的金額於獲得新資料 期內的損益中撇銷。於2019年12 月31日,勘探權及資產的賬面金 額為人民幣65.991.000元(2018) 年:人民幣65,991,000元)。進一 步詳情載於財務報表附註14。

160

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING ESTIMATES (Continued)

#### **Estimation uncertainty** (Continued)

### (f) Net realisable value of inventories

Net realisable value of inventories is the estimated selling price in the ordinary course of business, less estimated cost to be incurred to completion and disposal. These estimates are based on the current market condition and the historical experience of selling products of a similar nature. It could change significantly as a result of changes in downstream industries that consume the Group's products. Management reassesses these estimates at the end of each reporting period. The carrying amount of inventories as at 31 December 2019 was RMB29,418,000 (2018: RMB23,627,000). Further details are given in note 19 to the financial statements.

#### (g) Provision for rehabilitation

Provision for rehabilitation is based on estimates of future expenditures incurred by management to undertake rehabilitation and restoration work which were discounted at a rate of 6.27% as at 31 December 2019 (2018: 6.35%) reflecting the term and nature of the obligations to their present values. Significant estimates and assumptions are made in determining the provision for rehabilitation as there are numerous factors that will affect the ultimate liability payable. These factors include estimates of the extent and costs of rehabilitation activities, technological changes, regulatory changes, cost increases and changes in the discount rate. Those uncertainties may result in future actual expenditure differing from the amounts currently provided. The provision at the end of the reporting period represents management's best estimate of the present value of the future rehabilitation costs required. Changes to estimated future costs are recognised in the consolidated statement of financial position by adjusting the rehabilitation asset and liability. The carrying amount of provision for rehabilitation as at 31 December 2019 was RMB12.847.000 (2018: RMB1.833.000). Further details are contained in note 28 to the financial statements.

# 3. 重大會計估計(續)

## 估計不明朗因素 (續)

### (f) 存貨的可變現淨值

存貨的可變現淨值乃於日常業務 過程中的估計售價,扣除估計完成 成本及出售成本。該等估計乃基於 現有市況及銷售同類性質產品的 歷史經驗為基準進行,並可因耗 用本集團產品的下游行業變動而 顯著改變。管理層於各報告期末 重新評估有關估計。於2019年12 月31日,存貨的賬面金額為人民 幣29,418,000元(2018年:人民幣 23,627,000元)。進一步詳情載於 財務報表附註19。

#### (g) 復原撥備

復原撥備乃基於管理層所承擔以 進行復原及修復工作產生的未來 開支估計,其按2019年12月31日 的比率6.27%(2018年:6.35%) 貼現至現值,以反映責任的年期 及性質。重大估計及假設乃用以決 定復原撥備而作出,因為多項因素 均會影響最終應付負債。該等因素 包括復原活動的範圍及成本、技術 變動、監管變動、成本上升及貼現 率變動的估計。該等不明朗因素可 能導致將來實際開支與現時的撥 備金額有所不同。報告期末的撥 備指管理層對未來所需復原成本 現值的最佳估計。估計未來成本變 動透過調整復原活動的資產及負 債而於綜合財務狀況表中確認。 於2019年12月31日,復原撥備的 賬面金額為人民幣12,847,000元 (2018年:人民幣1.833.000元)。 進一步詳情載於財務報表附註 28 °

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING ESTIMATES

#### (Continued)

#### **Estimation uncertainty** (Continued)

#### (h) Deferred tax assets

Deferred tax assets are recognised for all deductible temporary differences and unused tax losses to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences and the tax losses can be utilised. Estimates of future taxable income are based on forecast cash flows from operations and the application of existing tax laws in each jurisdiction. To the extent that future cash flows and taxable income differ significantly from estimates, the ability of the Group to realise the deferred tax assets recorded at the end of the reporting period could be impacted. The gross amount of deferred tax assets recognised as at 31 December 2019 was RMB12,783,000 (2018: RMB17,601,000). The amounts of unrecognised tax losses and unrecognised deductible temporary differences as at 31 December 2019 were RMB1,081,481,000 (2018: RMB32,971,000) and RMB120,883,000 (2018: RMB127,269,000), respectively. Further details are contained in note 18 to the financial statements.

Additionally, future changes in tax laws and regulations in the jurisdictions in which the Group operates could limit the ability of the Group to obtain tax deductions on taxable income in future periods.

# *(i)* Valuation of financial assets at fair value through profit or loss

The Group's exchangeable notes are designated upon initial recognition as at fair value through profit or loss and re-measured to fair value through profit or loss in subsequent reporting periods. The fair value of the exchangeable notes was estimated by management and the estimation included some assumptions not supported by observable market prices or rates and hence they are subject to uncertainty. Favourable or unfavourable changes to these assumptions would result in significant changes in the fair value of the exchangeable notes and the corresponding adjustments to the amount of gain or loss reported in profit or loss. The fair value of the exchangeable notes at 31 December 2019 was nil (2018: Nil).

# 3. 重大會計估計(續)

# 估計不明朗因素 (續)

### (h) 遞延税項資產

本集團就所有可扣税暫時差額及 未動用税項虧損確認遞延税項資 產,但須以將有應課税利潤以動用 可扣税暫時差額及税項虧損以作 對銷為限。未來應課税收入的估計 乃基於營運的預測現金流量及各 司法權區的現有税法應用作出。如 未來現金流量及應課税收入與估 計有重大差異,則本集團變現於報 告期末錄得的遞延税項資產的能 力會受到影響。於2019年12月31 日,已確認遞延税項資產總額為人 民幣12,783,000元(2018年:人民 幣17,601,000元)。於2019年12 月31日的未確認税項虧損及未確 認可扣税暫時差額金額分別為人 民幣1,081,481,000元(2018年: 人民幣32,971,000元)及人民幣 120,883,000元(2018年:人民幣 127,269,000元)。進一步詳情載 於財務報表附註18。

此外,本集團營運所在的司法權區 的税務法律及規例的未來變動可 限制本集團於未來期間就應課税 收入獲得税項減免的能力。

(i) 按公平值計量而其變動計入損益 的金融資產的估值

本集團的可轉換票據於初始確認時指定為按公平值計量而其變動計入損益並於其後報告期重新計量至公平值而其變動計入損益。可轉換票據的公平值由管理層估計,估計包括未有可觀察市價或假設存在不明朗因素。該等假設的有利或不利變動將導致可轉換票據的公平值出現重大變動,並對於損益中呈報的收益或虧損金額作出相應調整。於2019年12月31日,可轉換票據的公平值為零(2018年:零)。

162

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING ESTIMATES (Continued)

## **Estimation uncertainty (Continued)**

# (j) Impairment of non-financial assets (other than goodwill)

The Group assesses whether there are any indicators of impairment for all non-financial assets (including the right-of-use assets) at the end of each reporting period. Definite life non-financial assets are tested for impairment when there are indicators that the carrying amounts may not be recoverable. Based on the existing market conditions, impairment indicators were identified for the Group's main mining cash-generating units, other pre-development stage mining rights, and exploration rights and assets. An impairment exists when the carrying value of an asset or a cash-generating unit exceeds its recoverable amount, which is the higher of its fair value less costs to sell and its VIU. The calculation of the fair value less costs to sell is based on available data from binding sales transactions in an arm's length transaction of similar assets or observable market prices less incremental costs for disposing of the asset. When VIU calculations are undertaken, management must estimate the expected future cash flows from the asset or cash-generating unit and choose a suitable discount rate in order to calculate the present value of those cash flows. The accumulated impairment amounts for property, plant and equipment, intangible assets and other intangible asset at 31 December 2019 were RMB8,527,000 (2018: RMB8,527,000), RMB113,722,000 (2018: RMB113,722,000) and RMB6,545,000 (2018: Nil), respectively. Further details are contained in notes 13, 14 and 15 to the financial statements, respectively.

# 3. 重大會計估計(續)

## 估計不明朗因素 (續) (i) 非金融資產 (商譽除外)的減值

本集團會於各報告期末評估所有 非金融資產(包括使用權資產)是 否有任何減值跡象。具有限定年期 的非金融資產於有跡象表明其賬 面金額可能無法收回時進行減值 測試。基於現行市況,本集團的主 要採礦現金產生單位、其他尚未開 發的採礦權以及勘探權及資產存 在減值跡象。當資產或現金產生單 位的賬面值超過其可收回金額時 則存在減值,可收回金額為其公平 值減銷售成本及其使用價值的較 高者。公平值減銷售成本乃基於類 似資產的公平交易的有約束力銷 售交易或可觀察市價減出售資產 的增量成本的可用數據計算。於計 算使用價值時,管理層須估計資產 或現金產生單位的預期未來現金 流量,並選用合適的貼現率,以計 算現金流量的現值。於2019年12 月31日,物業、廠房及設備、無形 資產以及其他無形資產的累計減 值金額分別為人民幣8,527,000元 (2018年:人民幣8,527,000元)、 人民幣113,722,000元(2018年: 人民幣113,722,000元)及人民幣 6,545,000元(2018年:無)。進 一步詳情分別載於財務報表附註 13、14及15。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING ESTIMATES

#### (Continued)

**Estimation uncertainty** (Continued)

### (k) Leases – Estimating the IBR

The Group cannot readily determine the interest rate implicit in a lease, and therefore, it uses an IBR to measure lease liabilities. The IBR is the rate of interest that the Group would have to pay to borrow over a similar term, and with a similar security, the funds necessary to obtain an asset of a similar value to the right-of-use asset in a similar economic environment. The IBR therefore reflects what the Group "would have to pay", which requires estimation when no observable rates are available (such as for subsidiaries that do not enter into financing transactions) or when it needs to be adjusted to reflect the terms and conditions of the lease (for example, when leases are not in the subsidiary's functional currency). The Group estimates the IBR using observable inputs (such as market interest rates) when available and is required to make certain entity-specific estimates (such as the subsidiary's stand-alone credit rating).

# 3. 重大會計估計(續)

## 估計不明朗因素 (續)

(k) 租賃-估計遞增借貸利率

本集團不能可靠地釐定租賃內含 利率,因此使用遞增借貸利率計量 租賃負債。遞增借貸利率乃本集團 於相類經濟環境下,為取得與使用 權 資產 價值 相若的 資產, 按相若條 款及擔保借入必要資金應支付的 利率。因此, 遞增借貸利率反映本 集團 [應支付] 的內容; 當並無可 供觀察的利率(例如就並無訂立融 資交易的子公司而言)時,或有需 要為反映租賃條款及條件而作出 調整時(例如當租賃並非按子公 司的功能貨幣計算時),須作出估 計。本集團使用可觀察輸入值(例 如市場利率)(如有)估計遞增借 貸利率,並須作出若干實體特定 估計(例如子公司的獨立信貸評 級)。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## 4. OPERATING SEGMENT INFORMATION

For management purposes, the Group is organised into business units based on their services and products and has four (2018: four) reportable operating segments as follows:

- (a) the high-Fe mining operation segment comprises the operation of sale of self-produced high-grade iron concentrates within the range of 65% TFe to 72% TFe and the provision of consultancy and management services;
- (b) the trading segment comprises the operation of sale of traded products;
- (c) the specialised mining services segment comprises the provision of specialised mining services, which include raise boring, shaft excavation, engineering services, and other mining services; and
- (d) the corporate and others segment covers the non-operating activities supporting the Group which includes the central functions such as the functional costs that have not been allocated to the other segments.

The Directors monitor the results of the Group's operating segments separately for the purpose of making decisions about resource allocation and performance assessment. Segment performance is evaluated based on reportable segment profit/loss, which is a measure of adjusted profit/loss before tax from Continuing Operations. The adjusted profit/loss before tax is measured consistently with the Group's profit/loss before tax except that other income, other expenses, non-lease-related finance costs and fair value losses on financial assets at fair value through profit or loss are excluded from such measurement.

# 4. 經營分部資料

本集團基於業務單位的服務及產品劃分 為該等單位進行管理,四個(2018年:四 個)可呈報經營分部如下:

- (a) 高鐵品位採礦業務分部包括銷售 TFe含量介乎65%至72%的自產高 品位鐵精礦業務以及提供顧問及 管理服務:
- (b) 買賣分部包括銷售買賣產品業務;
- (c) 專業開採服務分部包括提供專業 開採服務,當中包括天井鑽探、豎 井開挖、工程服務及其他開採服 務;及
- (d) 企業及其他分部涵蓋支援本集團 的非經營活動,包括中央職能(如 未有分配至其他分部的功能性成 本)。

董事分開監察本集團各經營分部的業績, 以就資源分配及表現評估作出決策。分部 表現基於可呈報分部利潤/虧損評估,而 可呈報分部利潤/虧損乃計量持續經營 業務的經調整税前利潤/虧損的基準。除 於計量時剔除其他收入、其他開支、非租 賃相關財務成本及按公平值計量而其變 動計入損益的金融資產的公平值虧損外, 持續經營業務的經調整税前利潤/虧損 的計量方式與本集團税前利潤/虧損的 計量方式一致。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 4. OPERATING SEGMENT INFORMATION

#### (Continued)

Segment assets exclude deferred tax assets and cash and cash equivalents as these assets are managed on a group basis.

Segment liabilities exclude interest-bearing bank and other borrowings and tax payable as these liabilities are managed on a group basis.

Intersegment sales and transfers are transacted with reference to the selling prices used for sales made to third parties at the then prevailing market prices.

## Year ended 31 December 2019

# 4. 經營分部資料(續)

由於遞延税項資產以及現金及現金等價 物按集團基準管理,故分部資產不包括該 等資產。

由於計息銀行及其他借貸以及應付税款 乃按集團基準管理,故分部負債不包括該 等負債。

分部間銷售及轉讓乃參照按當時通行市 價向第三方作出銷售所用的售價交易。

#### 截至2019年12月31日止年度

		High-Fe mining operation 高鐵品位 採礦業務 RMB'000 人民幣千元	Trading 買賣 RMB′000 人民幣千元	Specialised mining services 專業 開採服務 RMB'000 人民幣千元	Corporate and others 企業及其他 RMB'000 人民幣千元	Total 合計 RMB′000 人民幣千元
Segment revenue Sales to external customers Intersegment sales	<b>分部收入</b> 向外部客戶作出的 銷售 分部間銷售	82,493 4,733	435,144 _	97,033 2,007	-	614,670 6,740
<i>Reconciliation:</i> Elimination of intersegment sales	<i>對賬</i> : 抵銷分部間銷售	87,226	435,144	99,040	-	621,410
Revenue from Continuing Operations	持續經營業務收入					614,670
Segment results Reconciliation: Other income Other expenses Finance costs	<b>分部業績</b> <i>對賬:</i> 其他收入 其他開支 財務成本	15,671	13,841	(26,423)	(11,970)	(8,881) 5,922 (843) (4,039)
Loss before tax from Continuing Operations	持續經營業務 税前虧損					(7,841)
Segment assets Reconciliation: Elimination of intersegment receivables	<b>分部資產</b> <i>對賬:</i> 抵銷分部間應收 款項	343,741	190,672	125,434	4,598,439	5,258,286
Deferred tax assets Cash and cash equivalents	遞延税項資產 現金及現金等價物					26,689
Total assets	資產總值					1,269,932

CHINA VANADIUM TITANO-MAGNETITE MINING COMPANY LIMITED | 2019 ANNUAL REPORT

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 4. **OPERATING SEGMENT INFORMATION**

# 4. 經營分部資料(續)

(Continued)

Year ended 31 December 2019 (Continued)

截至2019年12月31日止年度(*續*)

High-FeSpecialisedminingminingCorporateoperationTradingservicesand others高鐵品位專業近業及其他	Total 合計 RMB′000
<b>採礦業務 買賣 開採服務 企業及其他</b>	
RMB'000      RMB'000      RMB'000      RMB'000        人民幣千元      人民幣千元      人民幣千元      人民幣千元	人民幣千元
Segment liabilities      分部負債      248,951      191,654      107,035      3,676,140        Reconciliation:      對賬:            3,676,140            3,676,140             3,676,140             3,676,140                        3,676,140             3,676,140	4,223,780
	(4,004,144)
other loans 貸款	99,247
Tax payable 應付税款	9,435
Total liabilities  負債總額	328,318
Other segment 其他分部資料 information	
Provision for/(reversal of) 應收賬款減值虧損 impairment losses on 撥備/(撥回) trade receivables, net 淨額(附註20) (note 20) 6 (8.850)	(0.044)
(note 20)  6  (8,850)  -  -  -    Provision for/(reversal of)  計入預付款項、    impairment losses on  其他應收款項及    financial assets included  其他資產的金融    in prepayments, other  資產減值虧損    receivables and other  撥備/(撥回)	(8,844)
assets, net (note 17) 净額(附註17) Impairment losses on 其他無形資產減值 other intangible asset 虧損(附註15)	2,083
(note 15)	6,545
assets classified as 資產減值虧損 held for sale <b>5,941</b>	5,941
Depreciation and      折舊及攤銷(附註 amortisation      13、14、15及 (notes 13, 14, 15      16(b))	
and 16(b)) 7,489 - 5,296 579 Capital expenditures* 資本開支*	13,364
(note 13) (附註13) 32,526 - 3,926 5,688	42,140

\* Capital expenditures consists of additions to property, plant and equipment and intangible assets.

資本開支包括添置物業、廠房及設備以 及無形資產。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **OPERATING SEGMENT INFORMATION** 4.

# 4. 經營分部資料(續)

(Continued)

Year ended 31 December 2018

截至2018年12月31日止年度

		High-Fe mining operation	Trading	Specialised mining services	Corporate and others	Total
		高鐵品位 採礦業務 RMB'000 人民幣千元	買賣 RMB′000 人民幣千元	專業 開採服務 RMB'000 人民幣千元	企業及其他 RMB'000 人民幣千元	合計 RMB′000 人民幣千元
Segment revenue Sales to external customers Intersegment sales	<b>分部收入</b> 向外部客戶 作出的銷售 分部間銷售	81,744 8,113	517,915 _	85,091 2,000	_ 646	684,750 10,759
		89,857	517,915	87,091	646	695,509
<i>Reconciliation:</i> Elimination of intersegment sales	<i>對賬:</i> 抵銷分部間銷售					(10,759)
Revenue from Continuing Operations	持續經營業務 收入					684,750
Segment results	分部業績	17,927	12,890	(12,273)	(6,699)	11,845
<i>Reconciliation:</i> Other income Other expense Finance costs	<i>對賬:</i> 其他收入 其他開支 財務成本					602 (2,256) (8,343)
Profit before tax from Continuing Operations	持續經營業務 税前利潤					1,848
Segment assets Reconciliation: Elimination of intersegment	<b>分部資產</b> <i>對賬:</i> 抵銷分部間應收 款項	341,335	132,419	120,141	7,300,117	7,894,012
receivables Deferred tax assets	遞延税項資產					(6,797,339) 17,601
Cash and cash equivalents Assets related to	現金及現金 等價物 有關已終止經營					33,696
Discontinued Operations	業務的資產					1,297,877
Total assets	資產總值					2,445,847
Segment liabilities Reconciliation:	<b>分部負債</b> 對賬:	235,640	103,825	91,325	4,194,882	4,625,672
Elimination of intersegment payables	抵銷分部間 應付款項					(4,474,959)
Interest-bearing bank and other loans Tax payable Liabilities related to Discontinued	計息銀行及具他 貸款 應付税款 有關已終止經營 業務的負債					100,794 9,154
Operations	禾//J FY 只 貝					1,291,490
Total liabilities	負債總額					1,552,151

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 4. OPERATING SEGMENT INFORMATION

# 4. 經營分部資料(續)

(Continued)

Year ended 31 December 2018 (Continued)

截至2018年12月31日止年度(續)

		High-Fe mining operation 高鐵品位 採礦業務 RMB'000 人民幣千元	Trading 買賣 RMB′000 人民幣千元	Specialised mining services 專業 開採服務 RMB'000 人民幣千元	Corporate and others 企業及其他 RMB'000 人民幣千元	Total 合計 RMB'000 人民幣千元
Other segment information	其他分部資料					
Reversal of impairment losses on trade receivables, net	應收賬款減值 虧損撥回淨額	(8,737)	(1,161)	_	_	(9,898)
Impairment losses on financial assets included in prepayments, other receivables	計入預付款項、 其他應收款項 及其他資產的 金融資產減值 虧損					,
and other assets Impairment losses on	物業、廠房及設備	23	-	-	-	23
property plant and equipment	減值虧損	_	_	1,071	_	1,071
Impairment losses on assets classified as held for sale	分類為持作出售 的資產減值 虧損			1,469		1,469
Depreciation and	」 新舊及攤銷	-	_		_	
amortisation Capital expenditures*	資本開支*	11,882 20,411	22	6,420 1,360	239	18,302 22,032

 Capital expenditures consists of additions to property, plant and equipment and intangible assets. 資本開支包括添置物業、廠房及設備以 及無形資產。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 4. OPERATING SEGMENT INFORMATION

#### (Continued)

#### **Entity-wide disclosures**

## Geographical information

#### (a) Revenue from external customers

The following table sets out information about the geographical locations of the Group's revenue from external customers during the year. The geographical locations of customers are determined based on the locations designated by the customers at which the goods were delivered or services were rendered.

# 4. 經營分部資料(續)

# 實體整體披露

#### 地域資料

(a) 來自外部客戶的收入 下表載列年內本集團來自外部客 戶收入的地域資料。客戶的所在地 乃基於客戶指定交付貨品或提供 服務的地點釐定。

		2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
Domestic – Mainland China Overseas – Australia	國內-中國內地 海外-澳洲	517,637 97,033 614,670	599,659 85,091 684,750

中國內地

澳洲

香港

新加坡

(b) Non-current assets

Mainland China

Australia

Singapore

170

Hong Kong

(b) 非流動資產

2018
2018年
RMB'000
人民幣千元
863,928
40,326
-
-
904,254

The non-current asset information of Continuing Operations above is based on the locations of the assets and excludes prepayments, other receivables and other assets and deferred tax assets. 上述持續經營業務的非流動資產 資料以資產的所在地為基礎,且不 包括預付款項、其他應收款項及其 他資產以及遞延税項資產。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 4. OPERATING SEGMENT INFORMATION

**Entity-wide disclosures** (Continued)

10% or more of the total revenue, is set out below:

Revenue from each of the major customers, which amounted to

客戶甲 客戶乙

客戶丙

Information about major customers

(Continued)

Customer A

Customer B Customer C

# 4. 經營分部資料 (續)

# <mark>實體整體披露</mark> (續) 主要客戶資料

來自佔總收入10%或以上的各主要客戶 的收入載列如下:

2019	2018
2019年	2018年
RMB'000	RMB'000
人民幣千元	人民幣千元
435,144	528,863
62,719	-
8,072	80,434

# 5. REVENUE, OTHER INCOME AND GAINS

An analysis of revenue is as follows:

# 5. 收入、其他收入及收益

收入分析如下:

	2019 2019年		2018 2018年	
	<b>RMB'000</b> 人民幣千元	%	RMB'000 人民幣千元	%
Revenue from contracts 客戶合約收入 with customers				
Sale of industrial 銷售工業產品: products:				
High-grade iron 高品位鐵精礦				
concentrates	79,112	12.9	81,744	12.0
Coals 煤炭	6,347	1.0	271,416	39.6
Steels 鋼鐵	428,797	69.8	246,499	36.0
Rendering of specialised 提供專業開採服務				
mining services	97,033	15.8	85,091	12.4
Rendering of consultancy提供顧問及管理服務				
and management				
services	3,381	0.5	-	-
	614,670	100.0	684,750	100.0

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 5. **REVENUE, OTHER INCOME AND GAINS**

#### (Continued)

**Revenue from contracts with customers** 

## (a) Disaggregated revenue information For the year ended 31 December 2019

# 5. 收入、其他收入及收益(續)

## 客戶合約收入

## (a) 已拆分收入資料 截至2019年12月31日止年度

Segments	分部	High-Fe mining operation 高鐵品位 採礦業務 RMB'000 人民幣千元	Trading 買賣 RMB′000 人民幣千元	Specialised mining services 專業 開採服務 RMB'000 人民幣千元	Corporate and others 企業及其他 RMB'000 人民幣千元	Total 合計 RMB'000 人民幣千元
Type of goods or services	貨品或服務類別					
High-grade iron	高品位鐵精礦	70.442				70.440
concentrates Trading of coals	煤炭買賣	79,112	- 6,347	-	-	79,112 6,347
Trading of steels Rendering of specialised	₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩₩	-	428,797	-	-	428,797
mining services		-	-	97,033	-	97,033
Rendering of consultancy and management	提供顧問及 管理服務					
services		3,381				3,381
		82,493	435,144	97,033		614,670
Geographical markets	地域市場					
Mainland China	中國內地	82,493	435,144	-	-	517,637
Australia	澳洲			97,033		97,033
		82,493	435,144	97,033		614,670
Time of revenue recognition	收入確認時間					
Goods transferred at a point in time Services transferred	於某一時間點轉讓 的貨品 隨時間轉讓的服務	79,112	435,144	-	-	514,256
over time		3,381	_	97,033		100,414
		82,493	435,144	97,033		614,670

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 5. REVENUE, OTHER INCOME AND GAINS

(Continued)

**Revenue from contracts with customers** *(Continued)* 

# (a) Disaggregated revenue information (Continued)

For the year ended 31 December 2018

# 5. 收入、其他收入及收益(續)

# 客戶合約收入(續)

(a) 已拆分收入資料(續)

截至2018年12月31日止年度

		High-Fe mining operation 高鐵品位	Trading	Specialised mining services 專業	Corporate and others	Total
Segments	分部	採礦業務 RMB'000 人民幣千元	買賣 RMB'000 人民幣千元	開採服務 RMB'000 人民幣千元	企業及其他 RMB'000 人民幣千元	合計 RMB′000 人民幣千元
Type of goods or services	貨品或服務類別					
High-grade iron	高品位鐵精礦					
concentrates		81,744	-	-	-	81,744
Trading of coals	煤炭買賣	-	271,416	-	-	271,416
Trading of steels Rendering of specialised mining	鋼鐵買賣 提供專業開採服務	_	246,499	_	_	246,499
services				85,091		85,091
		81,744	517,915	85,091		684,750
Geographical markets	地域市場					
Mainland China	中國內地	81,744	517,915	-	_	599,659
Australia	澳洲			85,091		85,091
		81,744	517,915	85,091		684,750
Time of revenue recognition	收入確認時間					
Goods transferred at a point in time	於某一時間點轉讓 的貨品	81,744	517,915	_	_	599,659
Services transferred over time	隨時間轉讓的服務			85,091		85,091
		81,744	517,915	85,091		684,750

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 5. REVENUE, OTHER INCOME AND GAINS

## (Continued)

174

**Revenue from contracts with customers** *(Continued)* 

### (a) Disaggregated revenue information (Continued)

Set out below is the reconciliation of the revenue from contracts with customers with the amounts disclosed in segment information:

#### For the year ended 31 December 2019

# 5. 收入·其他收入及收益(續)

# 客戶合約收入(續)

(a) 已拆分收入資料(續) 下文載列客戶合約收入與分部資 料內披露的金額的對賬:

#### 截至2019年12月31日止年度

Segments	分部	High-Fe mining operation 高鐵品位 採礦業務 RMB'000 人民幣千元	Trading 買賣 RMB′000 人民幣千元	Specialised mining services 專業 開採服務 RMB'000 人民幣千元	Corporate and others 企業及其他 RMB'000 人民幣千元	Total 合計 RMB'000 人民幣千元
Revenue from contracts with customers	客戶合約收入					
External customers	外部客戶	82,493	435,144	97,033	_	614,670
Intersegment sales	分部間銷售	4,733		2,007		6,740
Intersegment adjustments and	分部間調整及抵 銷	87,226	435,144	99,040	-	621,410
eliminations	客戶合約收入總	(4,733)		(2,007)		(6,740)
contracts with customers	奋广 o 約收 八蕊 額	82,493	435,144	97,033	_	614,670
customers		82,493	435,144	97,033		614,670

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 5. REVENUE, OTHER INCOME AND GAINS

(Continued)

# 5. 收入·其他收入及收益 (續)

(a)

客戶合約收入(續)

已拆分收入資料(續)

截至2018年12月31日止年度

Revenue from contracts with customers (Continued)

# (a) Disaggregated revenue information (Continued) For the year ended 31 December 2018

Segments	分部	High-Fe mining operation 高鐵品位 採礦業務 RMB'000 人民幣千元	Trading 買賣 RMB′000 人民幣千元	Specialised mining services 專業 開採服務 RMB'000 人民幣千元	Corporate and others 企業及其他 RMB'000 人民幣千元	Total 合計 RMB′000 人民幣千元
Revenue from contracts with customers	客戶合約收入					
External customers	外部客戶	81,744	517,915	85,091	_	684,750
Intersegment sales	分部間銷售	8,113		2,000	646	10,759
Intersegment	分部間調整及抵銷	89,857	517,915	87,091	646	695,509
adjustments and eliminations		(8,113)		(2,000)	(646)	(10,759)
Total revenue from contracts with	客戶合約收入總額					
customers		81,744	517,915	85,091		684,750

The following table shows the amounts of revenue recognised in the current reporting period that were included in the contract liabilities at the beginning of the reporting period: 下表顯示本報告期內所確認計入報告期 初合約負債的收入金額:

	2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
Revenue recognised that was included in 所確認計入報告期初合約 contract liabilities at the beginning of 負債的收入金額: the reporting period: Rendering of specialised mining services 持續經營業務提供專業開採		
from Continuing Operations (note 25) 服務(附註25) Sale of industrial products from 已終止經營業務銷售工業	5,811	1,526
Discontinued Operations (note 25) 產品(附註25)		429
	5,811	1,955

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 5. REVENUE, OTHER INCOME AND GAINS

#### (Continued)

# **Revenue from contracts with customers** *(Continued)*

## (b) Performance obligations

Information about the Group's performance obligations is summarised below:

#### Sale of industrial products

The performance obligation is satisfied upon delivery of the concentrates and payment is generally due within 120 days from delivery.

#### Specialised mining services

The performance obligation is satisfied over time as services are rendered and a proportional payment in advance is normally required. Payment is generally due upon completion of processing and customer acceptance.

#### Consultancy and management services

The performance obligation is satisfied over time as services are rendered. Consultancy and management service contracts are for periods of one year or more, and are billed based on the time incurred.

At 31 December 2019 and 2018, the amount of transaction price allocated to the remaining performance obligations (unsatisfied or partially unsatisfied) which are expected to be recognised as revenue within one year relate to rendering of specialised mining service and consultancy and management services.

# 5. 收入、其他收入及收益(續)

# 客戶合約收入(續)

#### (b) 履約責任

有關本集團履約責任的資料概述 如下:

## 銷售工業產品 於交付精礦後即達成履約責任, 款項一般於由交付起計120天內到

期。

#### 專業開採服務

履約責任乃於服務提供時隨時間 達成,一般須按比例預繳款項。款 項一般於加工及客戶驗收完成後 到期。

#### 顧問及管理服務

履約責任乃於服務提供時隨時間 達成,顧問及管理服務合約為期一 年或以上,根據發生時間開具發 票。

於2019年及2018年12月31日,分 配至預計於一年內確認為收入的 餘下履約責任(未達成或部分未達 成)的交易價金額與提供專業開採 服務以及顧問及管理服務有關。

176

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 5. **REVENUE, OTHER INCOME AND GAINS** (Continued)

(Continued)

(b)

**Revenue from contracts with customers** 

Performance obligations (Continued)

An analysis of other income and gains is as follows:

# 5. 收入、其他收入及收益(續)

# 客戶合約收入(續)

# (b) 履約責任(續)

其他收入及收益的分析如下:

				2019	2018
				2019年	2018年
		Notes	RI	<b>MB'000</b>	RMB'000
		附註	人民	幣千元	人民幣千元
Other income	其他收入				
Bank interest income	銀行利息收入			68	49
Government grants	政府補助	а		4	86
Remission of general	一般利息支出減免				
interest charge		b		2,908	-
Miscellaneous	其他			855	240
				3,835	375
				3,033	
Gains	收益				
Gain on disposal of property,					
plant and equipment	設備的收益			2,087	227
Total other income and gains	其他收入及收益總額			5,922	602
Notes:			附註:		
(a) There were no unfulfille	ed conditions or contingencies		(a)	概無有關	該等補助的未達成條
relating to these grants.	5			件或非預	期事項。
5 5					
(b) The remission of general	interest charge was from the		(b)	(b) 於年內清償應付款項後由澳洲	

(b) The remission of general interest charge was from the Australia Tax Office upon settlement of payables during the year.

免。

税務局給予的一般利息支出減

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **FINANCE COSTS** 6.

An analysis of finance costs from Continuing Operations is as follows:

#### 財務成本 6.

持續經營業務財務成本分析如下:

	2019	2018
	2019年	2018年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
Interest on bank and other loans	次的利息 3 <b>,497</b>	7,906
Other miscellaneous interest charges   其他雜項利息支	z出 <b>793</b>	-
Interest on lease liabilities (note 16(d))   租賃負債的利息	息(附註16(d)) <b>107</b>	-
Interest on hire purchase arrangements 相購安排的利息		320
Unwinding of discount on provision 撥備貼現值撥回	山(附註28)	
(note 28)	(358)	117
	·	
	4,039	8,343
	4,039	0,343
Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **PROFIT/(LOSS) BEFORE TAX FROM** 7. **CONTINUING OPERATIONS**

#### 持續經營業務税前利潤/ 7. (虧損)

The Group's profit/(loss) before tax from Continuing Operations was arrived at after charging/(crediting):

本集團的持續經營業務税前利潤/(虧 損)乃於扣除/(計入)下列各項後達致:

		Notes 附註	2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB′000 人民幣千元
Cost of inventories sold Cost of services rendered	已售出存貨成本 已提供服務成本		477,106 84,089	560,747 73,463
Employee benefit expenses (including Directors' and chief executive's remuneration (note 8)):	僱員福利開支(包括 董事及最高行政人員 薪酬(附註8)):			
Wages and salaries Welfare and other benefits Pension scheme contributions	工資及薪金 福利及其他利益 退休金計劃供款		30,577 670	22,207 841
– Defined contribution fund Housing fund	一界定供款基金 住房公積金		4,195	3,781
– Defined contribution fund	-界定供款基金		281	161
Total employee benefit expenses	僱員福利開支總額		35,723	26,990
Depreciation of property, plant and equipment Depreciation of right-of-use assets Amortisation of intangible assets Amortisation of other intangible asset	物業、廠房及設備折舊 使用權資產折舊 無形資產攤銷 其他無形資產攤銷	13 16(b) 14 15	10,421 1,240 860 843	16,443  944 915
Depreciation and amortisation expenses	折舊及攤銷開支		13,364	18,302
Impairment losses recognised on:	就以下項目確認的減值 虧損:			
Other intangible asset Assets classified as held for sale	其他無形資產 分類為持作出售的 資產	15	6,545 5,941	- 1,469
Property, plant and equipment Financial assets included in prepayments, other receivables	物業、廠房及設備 計入預付款項、其他 應收款項及其他	13	-	1,071
and other assets Reversal of impairment losses on	資產的金融資產 應收賬款減值虧損撥回	17	2,083	23
trade receivables, net	淨額	20	(8,844)	(9,898)
Total provision for/(reversal of) impairment losses, net	總減值虧損撥備/ (撥回)淨額		5,725	(7,335)
Lease payments not included in the measurement of lease liabilities	並無計入租賃負債計量 的租賃款	16(d)	984	1,371
Auditor's remuneration	核數師酬金		1,400	1,050

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 8. DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S REMUNERATION AND FIVE HIGHEST PAID EMPLOYEES

Directors' and chief executive's remuneration for the year, disclosed pursuant to the Rules Governing the Listing of Securities on the Hong Kong Stock Exchange ("HKSE"), section 383(1)(a), (b), (c) and (f) of the Hong Kong Companies Ordinance and Part 2 of the Companies (Disclosure of Information about Benefits of Directors) Regulation, is as follows:

#### 8. 董事及最高行政人員薪酬以 及最高薪酬的五名僱員

根據香港聯交所(「港交所」)證券上市規 則、香港公司條例第383(1)(a)、(b)、(c)及(f) 條以及公司(披露董事利益資料)規例第 2部披露本年度董事及最高行政人員的薪 酬如下:

		2019 2019年 RMB'000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
Fees	袍金	2,244	900
Other emoluments: Salaries, allowances and benefits in kind	其他酬金: 薪金、津貼及實物利益	694	365
Pension scheme contributions – Defined contribution fund	退休金計劃供款 一界定供款基金	45	48
		739	413
		2,983	1,313

#### (a) Independent non-executive directors

Mr. Yu Haizong

Mr. Liu Yi

Mr. Wu Wen

#### (a) 獨立非執行董事

The fees paid to independent non-executive Directors during the year were as follows:

年內已付獨立非執行董事的袍金 如下:

2019	2018
2019年	2018年
RMB'000	RMB'000
人民幣千元	人民幣千元
150	150
150	150
150	150
450	450

There were no other emoluments payable to the independent non-executive Directors during the year (2018: Nil).

年內並無應付獨立非執行董事的 其他酬金(2018年:無)。

余海宗先生

劉毅先生

吳文先生

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 8. DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S REMUNERATION AND FIVE HIGHEST PAID EMPLOYEES (Continued)

- 8. 董事及最高行政人員薪酬以 及最高薪酬的五名僱員(續)
- (b) Executive directors, non-executive directors and the chief executive
- (b) 執行董事、非執行董事及 最高行政人員

			Salaries,		
			allowances		
			and	Pension	
			benefits	scheme	
		Fees	in kind	contributions	Total
			薪金·津貼及	退休金	
		袍金	實物利益	計劃供款	合計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
2019	2019年				
Executive directors	執行董事				
Mr. Jiang Zhong	蔣中平先生®				
Ping <sup>(i)</sup>		150	92	15	257
Mr. Hao Xiemin <sup>(iii)</sup>	郝謝敏先生	150	301	15	466
Mr. Wang Hu <sup>(iii)</sup>	王虎先生	150	301	15	466
		450	694	45	1,189
Non-executive	非執行董事				
Director					
Mr. Teh Wing	鄭永權先生				
Kwan <sup>(ii)</sup>		1,344			1,344
		1,794	694	45	2,533

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

182

# 8. DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S REMUNERATION AND FIVE HIGHEST PAID EMPLOYEES (Continued) (b) Executive directors, non-executive 8. 董事及最高行政人員薪酬以及最高薪酬的五名僱員(續) (b) 執行董事、非執行董事及

- (b) Executive directors, non-executive director and the chief executive (Continued)
  - Salaries. allowances and Pension benefits scheme in kind contributions Total Fees 薪金、津貼及 退休金 袍余 實物利益 計劃供款 合計 RMB'000 RMB'000 RMB'000 RMB'000 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 2018 2018年 Executive directors 執行董事 蔣中平先生 Mr. Jiang Zhong Ping<sup>(i)</sup> 150 117 16 283 Mr. Hao Xiemin(iii) 郝謝敏先生())) 150 124 16 290 Mr. Wang Hu<sup>(iii)</sup> 王虎先生(\*\*\*) 150 124 16 290 450 365 48 863 Non-executive 非執行董事 Director 鄭永權先生 Mr. Teh Wing Kwan<sup>(ii)</sup> 450 365 48 863 附註: Notes: (j) Mr. Jiang Zhong Ping was re-designated from the (j) 蔣中平先生於2017年10月12 chairman of the Board and the acting chief executive 日由董事會主席兼代理首席執 officer to the chief executive officer on 12 October 行官調任首席執行官。 2017. (ii) Mr. Teh Wing Kwan was appointed as a non-executive (ii) 鄭永權先生於2017年7月26日 director and the chairman of the Board on 26 July 2017 獲委任為獨立非執行董事,並 and 12 October 2017, respectively. 於2017年10月12日獲委任為
  - (iii) Mr. Hao Xiemin and Mr. Wang Hu were appointed as executive Directors on 1 January 2018, and their share options were then reclassified from the category "employees" to the category "Executive directors".
- (iii) 郝謝敏先生及王虎先生於 2018年1月1日獲委任為執行 董事,彼等的購股權已因而由 「僱員」類別重新分類至「執行 董事」類別。

董事會主席。

最高行政人員 (續)

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 8. **DIRECTORS' AND CHIEF EXECUTIVE'S REMUNERATION AND FIVE HIGHEST PAID EMPLOYEES** (Continued)

#### (c) Five highest paid employees

Salaries, allowances and

Pension scheme contributions

benefits in kind

The five highest paid employees during the year didn't include any Directors (2018: Nil), details of whose remuneration are set out above. Details of the remuneration for the year of the five (2018: five) highest paid employees who are neither a director nor chief executive of the Company are as follows:

#### 董事及最高行政人員薪酬以 8. 及最高薪酬的五名僱員(續)

#### (c) 最高薪酬的五名僱員

年內最高薪酬的五名僱員不包 括董事(2018年:無),彼等的薪 酬詳情載列於上文。本年度五名 (2018年:五名)既非董事亦非本 公司最高行政人員的最高薪酬僱 員的薪酬詳情如下:

	2019	2018
	2019年	2018年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
薪金、津貼及實物利益		
	5,591	5,353
退休金計劃供款	445	453
	6,036	5,806

The number of non-director and non-chief executive highest paid employees whose remuneration fell within the following bands is as follows:

薪酬在以下範圍內的最高薪酬僱 員(非董事及非最高行政人員)的 數目如下:

Number of employees 僱員數目					
2019 2019年	2018 2018年				
Nil 無 4	Nil 無 4				
1	1				
5	5				

. . . .

#### Nil to HKD1,000,000 HKD1,000,001 to HKD1,500,000 1,000,001港元至1,500,000港元 HKD1,500,001 to HKD2,000,000 1,500,001港元至2,000,000港元

零至1,000,000港元

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 9. INCOME TAX

Pursuant to the rules and regulations of the Cayman Islands and the BVI, the Group was not subject to any income tax in the Cayman Islands and the BVI during the two years ended 31 December 2019 and 2018.

No provision for Hong Kong profits tax has been made as the Group had no assessable profits derived from or earned in Hong Kong during the two years ended 31 December 2019 and 2018.

The provision for PRC CIT is based on the respective PRC CIT rates applicable to the subsidiaries located in Mainland China as determined in accordance with the relevant income tax rules and regulations of Mainland China for the year.

All subsidiaries domiciled in the PRC (the "PRC subsidiaries") were subject to the PRC CIT rate of 25% during the year ended 31 December 2019. Pursuant to the income tax rules and regulations in Australia, the Group's subsidiaries located in Australia are liable to Australia corporate income tax at a rate of 30% on the assessable profits generated for the year. Pursuant to the income tax rules and regulations in Singapore, the Group's subsidiary located in Singapore are liable to Singapore corporate income tax at a rate of 17% on the assessable profits generated for the year.

The major components of income tax credit are as follows:

#### 9. 所得税

根據開曼群島及英屬處女群島的規則及 規例,截至2019年及2018年12月31日止 兩個年度內,本集團無須繳納開曼群島及 英屬處女群島所得税。

由於本集團於截至2019年及2018年12月 31日止兩個年度並無源於香港或於香港 賺取的應課税利潤,故未有就香港利得税 作出撥備。

就中國企業所得税作出的撥備乃按照本 年度中國內地的相關所得税規則及規定, 基於適用於中國內地子公司的個別中國 企業所得税税率釐定。

所有中國註冊子公司(「中國子公司」)於 截至2019年12月31日止年度內須按25% 的中國企業所得税税率納税。根據澳洲的 所得税規則及規例,本集團位於澳洲的子 公司須就年內產生的應課税利潤按30% 的税率繳納澳洲企業所得税。根據新加坡 的所得税規則及規例,本集團位於新加坡 的子公司須就年內產生的應課税利潤按 17%的税率繳納新加坡企業所得税。

#### 所得税抵免的主要組成部分如下:

		2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
Current – Singapore	即期-新加坡		
Charge for the year	年內支出	3	-
Current – Mainland China	即期-中國內地		
Charge for the year	年內支出	1,270	-
Deferred (note 18)	遞延(附註18)	4,818	(2,666)
Exchange realignment	匯兑調整	-	(142)
Total tax charge/(credit) for the year from Continuing Operations Total tax charge for the year from	持續經營業務年內税項支出/ (抵免)總額 已終止經營業務年內税項支出 總額(NH計10)	6,091	(2,808)
Discontinued Operations (note 10)	總額(附註10)	1,551	16,116
		7,642	13,308

CHINA VANADIUM TITANO-MAGNETITE MINING COMPANY LIMITED | 2019 ANNUAL REPORT

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 9. INCOME TAX (Continued)

A reconciliation of the tax charge/(credit) applicable to profit/ (loss) before tax at the applicable tax rate for the companies within the Group to the tax charge/(credit) at the effective tax rate is as follows:

## 9. 所得税(續)

適用於按本集團旗下公司的適用税率計算 的税前利潤/(虧損)的税項支出/(抵 免)與按實際税率計算的税項支出/(抵 免)對賬如下:

		Note 附註	2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
Profit/(loss) before tax from Continuing Operations	持續經營業務税前利潤/ (虧損)		(7,481)	1,848
Profit/(loss) before tax from Discontinued Operations	已終止經營業務税前利潤 /(虧損)		75,870	(437,791)
			68,029	(435,943)
<ul> <li>Tax at the respective statutory tax rates:</li> <li>Mainland China subsidiaries, at 25%</li> <li>Australia subsidiaries, at 30%</li> <li>the Company and its Hong Kong subsidiary, at 16.5%</li> </ul>	按相應法定税率計算的 税款: -中國內地子公司, 25% -澳洲子公司,30% -本公司及其香港 子公司,16.5%		25,156 (3,852) (2,856)	(108,986) _ _
<ul> <li>Singapore subsidiaries, at 17%</li> <li>Expenses not deductible for tax</li> </ul>	-新加坡子公司,17% 不可扣税開支	(a)	11 2,691	4,385
Tax effect of tax losses not recognised Tax effect of deductible temporary	未確認税項虧損的税務 影響 未確認可扣減暫時差額的		8,503	40,829
differences not recognised Income not subject to tax Tax losses utilised from the prior year	税務影響 無須課税收入 動用過往年度的税項虧損		18,007 (38,249) (1,769)	79,853 (3) (2,770)
Tax charge at the Group's effective tax rate	按本集團實際税率計算的 税項支出		7,642	13,308
Tax charge from Continuing Operations at the effective tax rate	按實際税率計算的持續 經營業務税項支出		6,091	(2,808)
Tax charge from Discontinued Operations at the effective tax rate	按實際税率計算的已終止 經營業務税項支出		1,551	16,116

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 9. INCOME TAX (Continued)

Note:

(a) Expenses not deductible for tax for the year ended 31 December 2019 and 31 December 2018 mainly consist of administrative expenses incurred by offshore companies. These expenses are not expected to be deductible for tax.

#### **10. DISCONTINUED OPERATIONS**

The Disposal Group is mainly engaged in mining and ore processing and sale of self-produced low-grade iron concentrates and titanium concentrates products mainly in the southern region of Sichuan. As mentioned in note 1(d), the Disposal Group was disposed of on 30 July 2019. With the completion of the Disposal, the gain on disposal of the Discontinued Operations and the related income tax are presented in the results of the Disposal Group.

- 9. 所得税(續) <sup>附註:</sup>
  - (a) 截至2019年12月31日及2018年12月 31日止年度的不可扣税開支主要包括 離岸公司產生的行政開支。此等開支預 期不可扣税。

#### 10. 已終止經營業務

出售集團主要於四川省南部地區從事採礦 及礦石洗選以及銷售自產低品位鐵精礦及 鈦精礦產品的業務。誠如附註1(d)所述, 出售集團於2019年7月30日售出。隨着出 售事項完成,出售已終止經營業務的收益 及相關所得税已列入出售集團的業績。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **10. DISCONTINUED OPERATIONS (Continued)**

The results of the Disposal Group for the period ended 30 July 2019 and year ended 31 December 2018 are presented below:

#### 10. 已終止經營業務(續)

出售集團於截至2019年7月30日止期間及 截至2018年12月31日止年度的業績呈列 如下:

		Note 附註	Period ended 30 July 2019 截至2019年 7月30日止期間 RMB'000 人民幣千元	Year ended 31 December 2018 截至2018年 12月31日止年度 RMB'000 人民幣千元
<b>REVENUE</b> Cost of sales	<b>收入</b> 銷售成本		308,941 (243,892)	457,221 (381,862)
<b>Gross profit</b> Other income and gains Selling and distribution expenses Administrative expenses Other expenses Write-down of inventories to net	<b>毛利</b> 其他收入及收益 銷售及分銷開支 行政開支 其他開支 撇減存貨至可變現淨值		65,049 27,547 (38,696) (24,915) (2,514)	75,359 121,396 (73,103) (83,453) (26,021)
realisable value			-	(2,680)
Impairment losses on property, plant and equipment Impairment losses on intangible	物業、廠房及設備減值 虧損 無形資產減值虧損	(a)	(62,095)	(112,238)
assets		(a)	(5,151)	(266,630)
Impairment losses on right-of-use assets Impairment losses on	使用權資產減值虧損 預付土地租賃款減值虧損	(a)	(3,588)	-
prepaid land lease payments Reversal of/(provision for) impairment losses on trade	應收賬款減值虧損撥回/ (撥備)淨額	(a)	-	(8,841)
receivables, net Impairment losses on financial assets included in prepayments, other receivables and other assets	計入預付款項,其他應收 款項及其他資產的金融 資產減值虧損分類為 持作出售的資產		(3,208)	3,452
Finance costs	減值虧損 財務成本		_ (29,556)	(12,198) (52,834)
Loss from the Discontinued Operations Gain on disposal of the Discontinued Operations	已終止經營業務的虧損 出售已終止經營業務的 收益		(77,127) 152,997	(437,791) –
Profit/(loss) before tax from Discontinued Operations Income tax expense	<b>已終止經營業務税前</b> 利潤╱(虧損) 所得税開支		75,870 (1,551)	(437,791) (16,116)
PROFIT/(LOSS) FOR THE PERIOD FROM THE	已終止經營業務期內 利潤/(虧損)			
DISCONTINUED OPERATIONS	א אלו נאו א / ואיו ניזי		74,319	(453,907)

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 10. DISCONTINUED OPERATIONS (Continued) Note:

(a) The Group measured the assets of a disposal group classified as held for sale at the lower of its carrying amount and fair value less costs to sell. In accordance with the Group's accounting policies, each asset or CGU is evaluated annually at 31 December or biannually at 30 June to determine whether there are any indications of impairment. If any such indications of impairment exist, a formal estimate of the recoverable amount is performed. As mentioned in the Group's annual report for the year ended 31 December 2018, the Company has entered into the SPA with Chengyu Vanadium Titano on 29 January 2019 in respect of the Disposal with the consideration of RMB550,000,000. Upon the Completion, the Disposal Group (i) ceased to be the subsidiaries of the Company and (ii) has since become subsidiaries of Chengyu Vanadium Titano. A formal estimate of the recoverable amount as at 30 July 2019 had been made.

> In assessing whether an impairment is required, the carrying value of the asset or CGU is compared with its recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the CGU's fair value less costs of disposal and VIU. Management has performed impairment assessment on all of the carrying amounts of the Group's property, plant and equipment, intangible assets and prepaid land lease payments. For the purpose of impairment assessment, Baicao CGU (comprising the mining right to Baicao Mine, stripping activity assets of Baicao Mine and Baicao Processing Plant) and Xiushuihe CGU (comprising the mining right to Xiushuihe Mine, land use right of Xiushuihe Mining, Xiushuihe Processing Plant and Hailong Processing Plant) are treated as separate CGUs. The recoverable amounts of Baicao CGU, Xiushuihe CGU, the exploration right of Haibaodang Mine, the mining right of Cizhuqing Mine and Yangqueqing Mine were estimated based on their respective VIU determined by discounting the future cash flows to be generated from the continuing use of these assets. The recoverable amounts are determined based on the calculation using cash flow projections according to financial budgets covering periods ranging from 10 to 12 years approved by management with pre-tax discount rates ranging between 12.00% and 16.11% (31 December 2018: 12.01% and 15.26%) depending on the nature of the CGU/asset. The cash flows beyond the periods ranging from 3 to 5 years are extrapolated using a zero growth rate until the end of the useful lives of respective asset.

# **10. 已終止經營業務**(續)

(a) 本集團按賬面金額與公平值減銷售成 本兩者的較低者計量分類為持作出售 的出售組別的資產。本集團按照其會 計政策每年於12月31日或每半年於6月 30日評估各資產或現金產生單位,以 釐定是否有任何減值跡象。倘出現任何 有關減值跡象,則進行正式可收回金額 估計。誠如本集團截至2018年12月31 日止年度的年報所述,本公司於2019 年1月29日就出售事項與成渝釩鈦訂立 買賣協議,代價為人民幣550,000,000 元。於完成後,出售集團(i)已不再為本 公司的子公司;及(ii)自此成為成渝釩 鈦的子公司。正式可收回金額估計已於 2019年7月30日作出。

> 於評估是否須作出減值時會比較資產 或現金產生單位的賬面值與可收回金 額。可收回金額為現金產生單位的公平 值減出售成本與使用價值兩者的較高 者。管理層已對本集團物業、廠房及設 備、無形資產以及預付土地租賃款的所 有賬面金額進行減值評估。為評估減 值,白草現金產生單位(包括白草鐵礦 的採礦權、白草鐵礦的剝離活動資產 以及白草洗選廠)及秀水河現金產生單 位(包括秀水河鐵礦的採礦權、秀水河 鐵礦的土地使用權、秀水河洗選廠及 海龍洗選廠)被視為獨立的現金產生單 位處理。白草現金產生單位、秀水河現 金產生單位、海保凼鐵礦探礦權、茨竹 箐鐵礦採礦權及陽雀箐鐵礦的可收回 金額基於其各自的使用價值(透過貼 現持續使用此等資產所產生的未來現 金流釐定)估計。可收回金額利用按照 管理層批准的介乎10至12年期財政預 算進行的現金流預測,以税前貼現率 介乎12.00%至16.11%(2018年12月 31日:12.01%至15.26%)(取決於現 金產生單位/資產的性質)計算。介乎 3至5年期後的現金流採用零增長率推 算,直至有關資產的可使用年期結束為 1 h o

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **10. DISCONTINUED OPERATIONS (Continued)**

Note: (Continued)

(a) *(Continued)* 

Other key assumptions used in the estimation of VIU are as follows:

*Resources/reserves* – These represent one of the key factors management has considered during the impairment testing, which comprise resources (measured, indicated and inferred) estimated, and/or reserves (proved and probable) where appropriate, on the basis of appropriate geological evidence and sampling, with reference to the resources and reserves statements prepared by appropriate competent persons.

*Commodity prices* – Forecast commodity prices are based on management's estimates and are derived from forward price curves and long-term views of domestic supply and demand, building on past experience of the industry and consistent with external sources. These prices were adjusted to arrive at appropriate consistent price assumptions for the different qualities and type of commodities, or, where appropriate, contracted prices were applied. These prices are reviewed at least annually.

Budgeted gross margins – The basis used to determine the value assigned to the budgeted gross margins is the average gross margin achieved in the recent years for Baicao CGU and Xiushuihe CGU, adjusted for management's expectations for possible changes in the production costs and estimated market prices.

*Production volumes* – Estimated production volumes are based on the detailed life of mine plans taking into account development plans of the mine agreed by management as part of the long-term planning process.

*Discount rates* – The discount rates used are pre-tax and reflect specific risks relating to the relevant units.

The values assigned to key assumptions are consistent with external information sources.

10. 已終止經營業務(續)

附註:*(續)* 

(a) (續)
 估計使用價值時使用的其他主要假設
 如下:

資源量/儲量-乃管理層於減值測試 時已考慮的關鍵因素之一,包括參考 適當的合資格人士所編製的資源量及 儲量報表,基於適當地質證據及採樣 而得出的估計資源量(探明、控制及推 斷)及/或儲量(證實及概略)(如適 用)。

商品價格-預測商品價格的基準為管 理層按過去行業經驗作出的估計,以遠 期價格曲線及對境內供需的長遠預測 得出,與外界資料一致。該等價格已作 調整,以就不同質量及類型的商品取得 適當及一致的價格假設或在適當情況 下應用合約價。該等價格至少每年檢 討。

*預算毛利率*一用於釐定給予預算毛利 率的價值的基準為白草現金產生單位 及秀水河現金產生單位近年達到的平 均毛利率,並就管理層對生產成本及估 計市價的可能變動所作的預期作出調 整。

*產量-*估計產量建基於礦場規劃的具 體年期,並考慮了管理層於長期規劃過 程中同意的礦場發展計劃。

*貼現率*一所採用的貼現率未扣除税項, 並反映有關單位的特定風險。

給予主要假設的價值與外部資料來源 一致。

#### **10. DISCONTINUED OPERATIONS (Continued)**

Note: (Continued)

(a) (Continued)

Based on the above-mentioned impairment assessment, the recoverable amounts, carrying amounts as at 30 July 2019 and impairment provisions for the period ended 30 July 2019 are as follows:

#### 10. 已終止經營業務(續)

附註:*(續)* 

(*續*)
 基於上述減值評估,於2019年7月30日
 的可收回金額、賬面金額及截至2019
 年7月30日止期間的減值撥備如下:

		Recoverable	Carrying	Impairment
		amount	amount	provision
		可收回金額	賬面金額	減值撥備
		RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Baicao CGU	白草現金產生單位	128,870	175,310	46,440
Xiushuihe CGU	秀水河現金產生單位	290,442	314,836	24,394

#### 70,834

The above impairment provisions as at 30 July 2019 have been allocated to the following asset classes.

# Impairment loss recognised on property, plant and equipment

An impairment loss of RMB62,095,000 (2018: RMB112,238,000) was recognised during the period ended 30 July 2019 to write down the carrying amounts of Baicao Processing Plant, Xiushuihe processing plant and Hailong Processing Plant to their respective recoverable amounts of RMB107,314,000, RMB216,025,000 and RMB62,841,000 as at 30 July 2019.

# Impairment loss recognised on prepaid land lease payments/right-of-use assets

An impairment loss of RMB3,588,000 (2018: RMB8,841,000) was recognised during the period ended 30 July 2019 to write down the carrying amounts of prepaid land lease payments/ right-of-use assets of Baicao Mine and Xiushuihe Mine to their respective recoverable amounts of RMB7,259,000 and RMB11,576,000 as at 30 July 2019.

#### Impairment loss recognised on intangible assets

An impairment loss of RMB5,151,000 (2018: RMB266,630,000) was recognised during the period ended 30 July 2019 to write down the carrying amount of the mining right and stripping activity assets of Baicao Mine to the recoverable amount of RMB14,296,000 as at 30 July 2019.

The impairment losses recognised for Baicao CGU and Xiushuihe CGU were primarily a result of higher compliance cost due to stringent environmental regulations in recent years.

上述於2019年7月30日的減值撥備已 分配至以下資產類別。

#### 就物業、廠房及設備確認的減值虧損

截至2019年7月30日止期間確認的減 值虧損為人民幣62,095,000元(2018 年:人民幣112,238,000元),旨在將白 草洗選廠、秀水河洗選廠及海龍洗選廠 的賬面金額撇減至其各自於2019年7月 30日的可收回金額人民幣107,314,000 元、人民幣216,025,000元及人民幣 62,841,000元。

#### 就預付土地租賃款/使用權資產確認 的減值虧損

截至2019年7月30日止期間確認的減 值虧損為人民幣3,588,000元(2018 年:人民幣8,841,000元),旨在將白 草鐵礦及秀水河鐵礦預付土地租賃款 /使用權資產的賬面金額撇減至其各 自於2019年7月30日的可收回金額人 民幣7,259,000元及人民幣11,576,000 元。

#### 就無形資產確認的減值虧損

截至2019年7月30日止期間確認的減 值虧損為人民幣5,151,000元(2018 年:人民幣266,630,000元),旨在將白 草鐵礦採礦權及剝離活動資產的賬面 金額撇減至其於2019年7月30日的可 收回金額人民幣14,296,000元。

就白草現金產生單位及秀水河現金產 生單位確認的減值虧損主要源於近年 環境法規收緊令合規成本上升。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## **10. DISCONTINUED OPERATIONS** (Continued)

The major classes of assets and liabilities of the Disposal Group as at 30 July 2019 are as follows:

#### 10. 已終止經營業務(續)

出售集團於2019年7月30日的主要資產及 負債類別如下:

	30 July	31 Decembe
	2019	2018
	2019年	2018年
	7月30日	12月31日
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
資產		
物業、廠房及設備	409,395	403,423
無形資產	335,761	340,666
預付土地租賃款	-	23,064
使用權資產	21,462	-
預繳款項	156	156
遞延税項資產	37,668	39,218
存貨	55,641	45,594
應收賬款	-	47,614
預付款項、其他應收款項及		
其他資產	140,048	138,040
應收關聯方款項	28	27
現金及現金等價物	55	75
分類為持作出售的資產	260,000	260,000
分類為持作出售的出售組別的資產		
	1,260,214	1,297,877
負債		
應付賬款及票據	138,243	119,56
其他應付款項及應計款項	349,130	364,055
計息銀行及其他貸款	796,098	802,098
應付關聯方款項	449	449
應付税款	(6,931)	(6,82
應付股息	1,801	1,80
租賃負債	1,507	
復原撥備	35,484	10,34
與分類為持作出售的資產直接		
相關的負債	1,315,781	1,291,49
與出售集團直接相關的淨資產/		
兴山 盲 朱 圉 且 按 怕 阏 吵 伊 貝 烓 /		
	<ul> <li>物業、廠房及設備</li> <li>無形資產</li> <li>預付土地租賃款</li> <li>使用權資產</li> <li>預繳款項</li> <li>遞延税項資產</li> <li>存貨</li> <li>應收賬款</li> <li>預付款項、其他應收款項及</li> <li>其他資產</li> <li>應收國聯方款項</li> <li>現金及現金等價物</li> <li>分類為持作出售的資產</li> <li>分類為持作出售的出售組別的資產</li> <li>人類為技工售的出售組別的資產</li> <li>人類為技工售的出售組別的資產</li> <li>人類為技工售的出售組別的資產</li> <li>應付税款</li> <li>應付稅及票據</li> <li>其息債</li> <li>復原撥備</li> <li>與分類為持作出售的資產直接</li> <li>相關的負債</li> </ul>	2019年     7月30日     RMB*000     人民幣千元

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

192

#### **10. DISCONTINUED OPERATIONS** (Continued)

The net cash flows incurred by the Disposal Group for the period ended 30 July 2019 and year ended 31 December 2018 are as follows:

## 10. 已終止經營業務(續)

出售集團於截至2019年7月30日止期間及 截至2018年12月31日止年度產生的現金 流量淨額如下:

		Period ended	Year ended
		30 July	31 December
		2019	2018
		截至2019年	截至2018年
		<b>7</b> 月30日止期間	12月31日止年度
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Operating activities	經營活動	31,087	52,660
Investing activities	投資活動	(53,230)	(105,150)
Financing activities	融資活動	22,123	52,490
Net cash outflow	現金流出淨額	(20)	_
		(	
	后 叽 叽 仉 乃 毛 / ( 虧 枵 ) ·		
Earnings/(loss) per share:	每股股份盈利/(虧損):		
Basic and diluted, from the	基本及攤薄,已終止經營業務		
Discontinued Operations		RMB人民幣0.034元	RMB人民幣(0.201)元

The calculations of basic and diluted earnings/(loss) per share from the Discontinued Operations are based on:

計算已終止經營業務每股股份基本及攤薄 盈利/(虧損)時乃以下列項目為基礎:

		Period ended 30 July 2019 截至2019年 7月30日止 期間	Year ended 31 December 2018 截至2018年 12月31日止 年度
Profit/(loss) attributable to ordinary equity holders of the parent from the Discontinued Operations Weighted average number of ordinary shares used in the basic and diluted earnings/(loss) per share calculation (note 29)	歸屬於母公司普通股股權持有人的 已終止經營業務利潤/(虧損) 用於計算每股基本及 攤薄盈利/(虧損)的 普通股加權平均數(附註29)	RMB人民幣 75,821,000元 2,249,015,410	RMB人民幣 (449,658,000)元 2,249,015,410

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **11. DIVIDEND**

At a meeting of the Directors held on 26 March 2020, the Directors did not recommend a final dividend for the year ended 31 December 2019 (2018: Nil).

#### 12. EARNINGS/(LOSS) PER SHARE ATTRIBUTABLE TO ORDINARY EQUITY HOLDERS OF THE COMPANY

The calculation of basic earnings per share is based on the profit for the year attributable to ordinary equity holders of the Company, and the weighted average number of ordinary shares of 2,249,015,410 (2018: 2,249,015,410) in issue during the year ended 31 December 2019.

No adjustment has been made to the basic earnings/(loss) per share amounts presented for the years ended 31 December 2019 and 2018 in respect of a dilution as the exercise prices of the Company's outstanding share options were higher than the average market prices for the Company's shares during the current and prior years.

#### 11. 股息

於2020年3月26日舉行的董事會會議上, 董事不建議派付截至2019年12月31日止 年度的末期股息(2018年:無)。

#### 12. 歸屬於本公司普通股股權 持有人的每股股份盈利/ (虧損)

每股股份基本盈利乃基於歸屬於本公司 普通股股權持有人的年內利潤及截至 2019年12月31日止年度內已發行普通股 加權平均數2,249,015,410股(2018年: 2,249,015,410股)計算。

由於在截至2019年及2018年12月31日止 年度,本公司尚未行使的股份期權的行使 價高於本公司股份的平均市價,故並無就 本年度及過往年度呈列的每股股份基本 盈利/(虧損)金額作出任何攤薄調整。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## 13. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

13. 物業·廠房及設備

							Construction	
			Plant and	Office	Motor	Mining	in progress	
		Buildings	machinery	equipment	vehicles	infrastructure	("CIP")	Total
		樓宇	廠房及機器	辦公室設備	機動車輛	採礦基建	在建工程	合計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
31 December 2019	2019年12月31日							
Cost:	成本:							
At 31 December 2018	於2018年12月31日	40,288	67,686	1,166	2,523	105,014	31,151	247,828
Effect of adoption of IFRS 16	採納國際財務報告準則							
	第16號的影響	-	(824)	-	-	-	-	(824)
At 1 January 2019 (restated)	於2019年1月1日(經重列)	40,288	66,862	1,166	2,523	105,014	31,151	247,004
Additions	添置	64	3,500	153	137	30,440	7,846	42,140
Transferred from CIP	轉自在建工程	-	463	-	-	-	(463)	
Disposals	出售	_	(1,048)	-	-	_	-	(1,048)
Exchange realignment	匯兑調整	_	466	8	3	_	44	521
enenange reanginnene	m)0191							
At 31 December 2019	於2019年12月31日	40.252	70 242	4 227	2.662	125 454	20 570	288,617
At 31 December 2019	於2019年12月31日	40,352	70,243	1,327	2,663	135,454	38,578	288,017
Accumulated depreciation	累計折舊及減值:							
and impairment:								
At 31 December 2018	於2018年12月31日	20,929	17,696	570	2,054	44,846	2,530	88,625
Effect of adoption of IFRS 16	採納國際財務報告準則							
	第16號的影響	-	(289)	-	-	-	-	(289)
At 1 January 2019 (restated)	於2019年1月1日(經重列)	20,929	17,407	570	2,054	44,846	-	88,336
Provided for the year (note 7)	年內計提撥備(附註7)	(91)	5,313	161	139	4,899	-	10,421
Impairment recognised during the year	年內確認的減值	-	-	-	-	-	-	-
Disposals	出售	-	(1,037)	-	-	-	-	(1,037)
Exchange realignment	匯兑調整	-	31	4	-	-	13	48
At 31 December 2019	於2019年12月31日	20,838	21,714	735	2,193	49,745	2,543	97,768
At ST December 2015	M2013   12/131 H	20,000	21/14		2,155		2,545	57,700
N	昨天 汤弦 .							
Net carrying amount:	賬面淨額:	40.250	40.000	500		<b>60.460</b>	20.624	450.000
At 31 December 2018	於2018年12月31日 抵納開幣財幣報告進則	19,359	49,990	596	469	60,168	28,621	159,203
Effect of adoption of IFRS 16	採納國際財務報告準則 第45時41影響		(525)					(555)
	第16號的影響		(535)					(535)
At 1 January 2019 (restated)	於2019年1月1日(經重列)	19,359	49,455	596	469	60,168	28,621	158,668
At 31 December 2019	於2019年12月31日	19,514	48,529	592	470	85,709	36,035	190,849
		15,514	.0,525	552	470	00,700	50,055	.50,015

## 13. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

13. 物業、廠房及設備(續)

(Continued)

		Buildings 樓宇 RMB'000	Plant and machinery 廠房及機器 RMB'000	Office equipment 辦公室設備 RMB'000	Motor vehicles 機動車輛 RMB'000	Mining infrastructure 採礦基建 RMB'000	Construction in progress ("CIP") 在建工程 RMB'000	Total 合計 RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
31 December 2018	2018年12月31日							
Cost:	成本:							
At 1 January 2018	於2018年1月1日	1,048,415	611,718	5,579	9,859	242,430	63,531	1,981,532
Additions from Continuing Operations	持續經營業務添置	166	1,598	95	500	16,351	3,322	22,032
Additions from Discontinued Operations	已終止經營業務添置	11,581	23,464	318	1,018	-	43,691	80,072
Transferred from CIP	轉自在建工程	3,194	13,340	-	275	-	(16,809)	-
Disposals	出售	-	(1,646)	-	(559)	-	-	(2,205)
Transferred to assets held for sale	轉至持作出售的資產	-	(9,419)	-	-	-	-	(9,419)
Cost included in Discontinued Operations	; 計入已終止經營業務的成本							
(note 10)	(附註10)	(1,023,068)	(568,803)	(4,791)	(8,557)	(153,767)	(62,318)	(1,821,304)
Exchange realignment	匯兑調整	-	(2,566)	(35)	(13)	_	(266)	(2,880)
At 31 December 2018	於2018年12月31日	40,288	67,686	1,166	2,523	105,014	31,151	247,828
Accumulated depreciation	累計折舊及減值:							
and impairment:								
At 1 January 2018	於2018年1月1日	704,943	481,815	4,780	8,847	148,093	2,156	1,350,634
Provided for the year from	年內計提的持續經營業務撥備							
Continuing Operations		2,023	7,453	132	56	6,779	-	16,443
Provided for the year from	年內計提的已終止經營業務撥備							
Discontinued Operations		13,953	17,451	114	162	5,468	-	37,148
Impairment recognised during the year	年內確認的持續經營業務減值							
from Continuing Operations (note 7)	(附註7)	-	-	-	-	-	1,071	1,071
Impairment recognised during the year	年內確認的已終止經營業務減值							
from Discontinued Operations	(附註10(a))							
(note 10(a))		84,959	16,653	53	432	-	10,141	112,238
Disposals	出售	-	(1,369)	-	(516)	-	-	(1,885)
Transferred to assets held for sale	轉至持作出售的資產	_	(8,906)	-	-	-	-	(8,906)
Depreciation and impairment included in	計入已終止經營業務的折舊及							
Discontinued Operations (note 10)	減值(附註10)	(784,949)	(495,202)	(4,500)	(6,927)	(115,494)	(10,809)	(1,417,881)
Exchange realignment	匯兑調整	_	(199)	(9)	-	_	(29)	(237)
Enenange realignment	E /089 E		(133)	(5)			(13)	(237)
At 31 December 2018	於2018年12月31日	20,929	17,696	570	2,054	44,846	2,530	88,625
Net carrying amount:	賬面淨額:							
At 1 January 2018	於2018年1月1日	343,472	129,903	799	1,012	94,337	61,375	630,898
At 31 December 2018	於2018年12月31日	19,359	49,990	596	469	60,168	28,621	159,203

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## **13. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT**

#### (Continued)

Notes:

- (a) The net carrying amounts of the Group's fixed assets held under hire purchase agreement included in the total amounts of plant and machinery aggregating to RMB535,000 as of 31 December 2018.
- (b) In accordance with the Group's accounting policies, each asset or CGU is evaluated annually at 31 December or biannually at 30 June to determine whether there are any indications of impairment. If any such indications of impairment exist, a formal estimate of the recoverable amount is made.

#### **14. INTANGIBLE ASSETS**

### 13. 物業、廠房及設備(續)

附註:

- (a) 於2018年12月31日,本集團根據租購 協議持有的固定資產計入廠房及機器 總額的賬面淨額合共為人民幣535,000 元。
- (b) 本集團按照其會計政策每年於12月31 日或每半年於6月30日評估各資產或現 金產生單位,以釐定是否有任何減值跡 象。倘出現任何有關減值跡象,則作出 正式可收回金額估計。

#### 14. 無形資產

		Mining rights 採礦權 RMB'000 人民幣千元	Exploration rights and assets 探礦權及資產 RMB'000 人民幣千元	Total 合計 RMB′000 人民幣千元
31 December 2019	2019年12月31日			
<b>Cost:</b> At 1 January and 31 December 2019	<b>成本</b> : 於2019年1月1日及 12月31日	800,295	65,991	866,286
Accumulated amortisation and impairment:	累計攤銷及減值:			
At 1 January 2019	於2019年1月1日	128,760	-	128,760
Amortisation provided during the year (note 7)	年內計提的攤銷撥備 (附註7)	860		860
At 31 December 2019	於2019年12月31日	129,620		129,620
<b>Net carrying amount:</b> At 1 January 2019	<b>賬面淨額</b> : 於2019年1月1日	671,535	65,991	737,526
At 31 December 2019	於2019年12月31日	670,675	65,991	736,666

		Mining rights 採礦權 RMB'000 人民幣千元	Stripping activity assets 剥離活動資產 RMB'000 人民幣千元	Exploration rights and assets 探礦權及資產 RMB'000 人民幣千元	Total 合計 RMB <sup>′</sup> 000 人民幣千元
31 December 2018	2018年12月31日				
<b>Cost:</b> At 1 January 2018 Additions from	<b>成本:</b> 於2018年1月1日 已終止經營業務添置	1,283,629	150,519	437,568	1,871,716
Discontinued Operations Cost included in	計入已終止經營業務的	269	_	200	469
Discontinued Operations (note 10)	成本(附註10)	(483,603)	(150,519)	(371,777)	(1,005,899)
At 31 December 2018	於2018年12月31日	800,295		65,991	866,286
Accumulated amortisation and impairment:	累計攤銷及減值:				
At 1 January 2018 Amortisation provided	於2018年1月1日 年內計提的持續經營	266,925	137,666	117,154	521,745
during the year from Continuing Operations Amortisation provided	業務攤銷撥備 年內計提的已終止經營	944	-	_	944
during the year from Discontinued Operations Impairment recognised	業務攤銷撥備 年內確認的已終止經營	3,988	686	_	4,674
for the year from Discontinued Operations Amortisation and impairment included in	業務減值 計入已終止經營業務的 攤銷及減值	45,309	5,172	216,149	266,630
Discontinued Operations (note 10)	(附註10)	(188,406)	(143,524)	(333,303)	(665,233)
At 31 December 2018	於2018年12月31日	128,760			128,760
Net carrying amount: At 1 January 2018	<b>賬面淨額</b> : 於2018年1月1日	1,016,704	12,853	320,414	1,349,971
At 31 December 2018	於2018年12月31日	671,535		65,991	737,526

14. INTANGIBLE ASSETS (Continued)

14. 無形資產(續)

As at 31 December 2019, the mining rights of Maoling Mine with a net carrying amount of RMB20,966,000 (2018: RMB21,826,000) were pledged to secure the Group's bank loans (note 27(a)). 於2019年12月31日,賬面淨額為人 民幣20,966,000元(2018年:人民幣 21,826,000元)的毛嶺鐵礦採礦權已作 質押,作為本集團銀行貸款的擔保(附註 27(a))。

#### **15. OTHER INTANGIBLE ASSET**

## 15. 其他無形資產

		<b>Brand name</b> 品牌名稱 RMB'000 人民幣千元
31 December 2019	2019年12月31日	
Cost:	成本:	
At 1 January and 31 December 2019	於2019年1月1日及12月31日	8,440
Accumulated amortisation and impairment:	累計攤銷及減值:	
At 1 January 2019	於2019年1月1日	915
Amortisation provided during the year (note 7)	年內計提的攤銷撥備(附註7)	843
Impairment recognised for the year (note 7)	年內確認的減值(附註7)	6,545
At 31 December 2019	於2019年12月31日	8,303
Net carrying amount:	賬面淨額:	
At 1 January 2019	於2019年1月1日	7,525
At 31 December 2019	於2019年12月31日	137
31 December 2018	2018年12月31日	
Cost:	成本:	
At 1 January and 31 December 2018	於2018年1月1日及12月31日	8,440
Accumulated amortisation:	累計攤銷︰	
At 1 January 2018	於2018年1月1日	-
Amortisation provided during the year	年內計提的攤銷撥備	915
At 31 December 2018	於2018年12月31日	915
Net carrying amount:	賬面淨額:	
At 1 January 2018	於2018年1月1日	8,440
At 31 December 2018	於2018年12月31日	7,525

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **15. OTHER INTANGIBLE ASSET (Continued)**

Brand name arose from the acquisition of the business of Mancala Holdings Limited and its subsidiaries ("Mancala Group"), whose principal business operations are carried out in Australia, on 1 December 2017. For the purpose of impairment assessment, Specialised Mining Services CGU (comprising the property, plant and equipment, the right-of-use assets of Mancala Group and the brand name) is treated as a separate CGU. The recoverable amount of the Specialised Mining Services CGU was estimated based on its VIU determined by discounting the future cash flows to be generated from the continuing use of these assets. The recoverable amount is determined based on the calculation using cash flow projections according to financial budgets covering a twenty-year period approved by management with pre-tax discount rate of 13%. The cash flows beyond the three-year period were extrapolated using a growth rate of 2.57%, which was referred to the growth rate of the gross domestic product in Australia for the past ten years.

Other key assumptions used in the estimation of VIU are as follows:

*Budgeted gross margins* – The basis used to determine the value assigned to the budgeted gross margins is the average gross margins achieved in the last ten year before the budget year.

*Revenue growth* – The basis used to determine the value assigned to the revenue growth rate is the growth of the gross domestic product during the last ten years before the budget year for Australia from where the revenue is mainly generated.

*Discount rate* – The discount rate used is before tax and reflects specific risks relating to the relevant unit.

The values assigned to key assumptions are consistent with external information sources.

#### **15.** 其他無形資產(續)

品牌名稱來自於2017年12月1日收購 Mancala Holdings Limited及其子公司 (「曼卡拉集團」)之業務。曼卡拉集團的 主要業務營運於澳洲進行。為評估減值, 專業開採服務現金產生單位(包括曼卡拉 集團的物業、廠所及設備、使用權資產及 品牌名稱)被視為獨立的現金產生單位處 理。專業開採服務現金產生單位的可收回 金額基於其使用價值(透過貼現持續使 用此等資產所產生的未來現金流釐定)估 計。可收回金額利用按照管理層批准的20 年期財政預算進行的現金流預測,以税前 貼現率13%計算。3年期後的現金流採用 2.57%的增長率推算,該增長率已參考澳 洲過去十年的國內生產總值增長率。

估計使用價值時使用的其他主要假設如 下:

*預算毛利率-*用於釐定給予預算毛利率的 價值的基準為預算年度前十年達到的平 均毛利率。

收入增長-用於釐定給予收入增長率的價值的基準為澳洲(主要收入來源)於預算 年度前十年國內生產總值增長。

*貼現率-*所採用的貼現率未扣除税項,並 反映有關單位的特定風險。

給予主要假設的價值與外部資料來源一 致。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **15. OTHER INTANGIBLE ASSET (Continued)**

Based on the impairment assessment, the recoverable amount, carrying amount as at 31 December 2019 and impairment provision for the year ended 31 December 2019 are as follows:

#### **15.** 其他無形資產(續)

基於上述減值評估,於2019年12月31日 的可收回金額、賬面金額及截至2019年12 月31日止年度的減值撥備如下:

		Recoverable	Carrying	Impairment
		amount	amount	provision
		可收回金額	賬面金額	減值撥備
		RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Specialised Mining Services CGU	專業開採服務現金產生單位	42,121	48,666	6,545

An impairment loss of RMB6,545,000 was recognised during the year ended 31 December 2019 to write down the carrying amount of the other intangible asset to the recoverable amount of RMB137,000 as at 31 December 2019.

The impairment loss arising from Mancala Group was mainly due to the challenging outlook on macro-environment and weaker market sentiment given the increase in risk and uncertainty. The business plan was adjusted correspondingly to reflect the recoverable amount which consequently led to impairment.

#### 16. LEASES

#### The Group as a lessee

The Group has lease contracts for office premises used in its operations. Lump sum payments were made upfront to acquire the leased office premises with lease periods of three years, and no ongoing payments will be made under the terms of these leases. Leases of office premises have lease terms between 1 and 3 years. Generally, the Group is restricted from assigning and subleasing the leased assets outside the Group.

截至2019年12月31日止年度確認的減值 虧損為人民幣6,545,000元,旨在將其他 無形資產的賬面金額撇減至其於2019年 12月31日的可收回金額人民幣137,000 元。

曼卡拉集團產生的減值虧損主要源於風 險及不確定性令宏觀環境充滿挑戰,市場 氣氛疲弱。業務規劃已作相應調整,以反 映可收回金額,導致減值。

#### **16. 租賃** 本集團作為承租人

本集團就業務所用多個辦公室物業訂立若 干租賃合約。本集團已就取得租期為三年 的辦公室物業租賃支付一筆過前期款項, 且不會根據該等租賃的條款持續付款。辦 公室物業租賃的租期介乎1至3年。一般而 言,本集團不可將租賃資產轉讓及分租予 本集團以外人士。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **16. LEASES** (Continued)

The Group as a lessee (Continued)

## 16. 租賃*(續)*

本集團作為承租人(續)

使用權資產

(b)

- (a) Prepaid land lease payments (before 1 January 2019)
- (a) 預付土地租賃款(於2019年1月 1日前)

		RMB′000 人民幣千元
Carrying amount at 1 January 2018	於2018年1月1日的賬面金額	33,015
Recognised in profit or loss during the year:	於年內損益確認的項目:	
Impairment recognised for the year from	年內確認的已終止經營業務減值	
Discontinued Operations		(8,841)
Amortised during the year from	已終止經營業務年內攤銷	
Discontinued Operations		(1,110)
Assets included in Discontinued Operations	計入已終止經營業務的資產	(23,064)
Carrying amount at 31 December 2018	於2018年12月31日的賬面金額	

#### (b) Right-of-use assets

The carrying amounts of the Group's right-of-use assets本集團使用權資產的賬面金額及and the movements during the year are as follows:年內變動如下:

		Office premises	Prepaid land lease payment 預付土地	Plant and machinery	Total
		<b>辦公室物業</b> RMB′000 人民幣千元	<b>租賃款</b> RMB'000 人民幣千元	<b>廠房及機器</b> RMB′000 人民幣千元	<b>合計</b> RMB′000 人民幣千元
As at 1 January 2019	於2019年1月1日	4,578	23,064	535	28,177
Additions Depreciation charged (note 7) Impairment recognised during the year (note 10) Decrease as a result of disposal of subsidiaries (assets included in	添置 已扣除的折舊(附註7) 年內確認的減值(附註10) 因出售子公司而減少(計入 已終止經營業務的資產)	1,291 (1,158) –	- - (3,588)	_ (82) _	1,291 (1,240) (3,588)
Discontinued Operations)		(1,986)	(19,476)		(21,462)
As at 31 December 2019	於2019年12月31日	2,725		453	3,178

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# **16.** LEASES (Continued)

#### 16. 租賃(續) 本集團作為承租人(續)

(c)

The Group as a lessee (Continued)

#### (c) Lease liabilities

The carrying amount of lease liabilities and the movements during the year are as follows:

#### 租賃負債 租賃負債的賬面金額及年內變動

如下:

				2019 2019年 RMB′000 人民幣千元
	Carrying amount at 1 January New leases Accretion of interest recognised during the year Payments Decrease as a result of disposal of subsidiaries (liabilities included in Discontinued Operations (note 10))	於1月1日的賬面金額 新租賃 年內確認的應計利息 付款 因出售子公司而減少 已終止經營業務的 (附註10))		4,670 1,051 132 (1,717)
				(1,507)
	Carrying amount at 31 December	於12月31日的賬面金	額	2,629
	Analysed into: Current portion Non-current portion	分析為: 流動部分 非流動部分		1,254 1,375
	The total cash outflow for leases included in statement of cash flows is within financing activities.	the	租賃現金流出 中計入融資活	總額於現金流量表 動。
(d)	The amounts recognised in profit or loss in relation leases are as follows:	n to <b>(d)</b>	就租賃於損益	確認的金額如下:
				2019 2019年 RMB′000 人民幣千元
	Interest on lease liabilities – Continuing Operations (note 6) – Discontinued Operations Depreciation charge of right-of-use assets Expense relating to short-term leases and the leases with remaining lease terms ended on	租賃負債的利息 一持續經營業務(附計 一已終止經營業務 使用權資產的折舊支 與短期租賃及餘下租 12月31日或之前結	出 期於2019年	107 25 1,240
	or before 31 December 2019 (included in administrative expenses) (note 7) Variable lease payments not included in the measurement of lease liabilities (included in selling and distribution expense)	有關的開支(計入行 (附註7) 不計入租賃負債計量 可變租賃款(計入錄 分銷開支)(附註7	亍政開支) 的 肖售及	953
	(note 7)			31
	Total amount recognised in profit or loss	於損益確認的總額		2,356

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 17. PREPAYMENTS, OTHER RECEIVABLES AND OTHER ASSETS

17. 預付款項<sup>、</sup>其他應收款項及 其他資產

		Notes 附註	31 December 2019 2019年 12月31日 RMB'000 人民幣千元	1 January 2019 2019年 1月1日 RMB'000 人民幣千元 (restated) (經重列)	31 December 2018 2018年 12月31日 RMB'000 人民幣千元
Current portion:	流動部分:				
Prepayments consisting of: Purchase of raw materials Prepayment for the	預付款項包括: 購買原材料 道路使用權預付款項		222	8,725	8,725
use right of a road			47	47	47
Other prepayments Other receivables consisting of: Deductible value added	其他預付款項 其他應收款項包括: 可扣減進項增值税		2,920	1,572	1,572
tax input Other receivables	其他應收款項		2,784	-	-
Other receivables	其他應收款項	(a)	3,248	9,689	10,911
			9,221	20,033	21,255
Impairment allowance	減值備抵	(b)	(606)	(33)	(33)
			8,615	20,000	21,222
<i>Non-current portion:</i> Prepayment for the	<i>非流動部分:</i> 道路使用權預付款項				
use right of a road	長期押金		585	636	636
Long-term deposit	<b>区</b> 别 <u>仲</u> 立		540	536	536
			1,125	1,172	1,172
			9,740	21,172	22,394

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 17. PREPAYMENTS, OTHER RECEIVABLES AND OTHER ASSETS (Continued)

Notes:

- (a) As a result of the initial application of IFRS 16, prepaid lease payments of RMB1,222,000 previously included in "Prepayments, other receivables and other assets" were adjusted to the right-of-use assets recognised at 1 January 2019 (refer to note 2.2 to the financial statements for further details)
- (b) The movements in the loss allowance for impairment of financial assets included in prepayments, other receivables and other assets are as follows:

	社在初
At beginning of year	於年初
Impairment losses, net from	持續經營業務減值虧損淨額
Continuing Operations (note 7)	(附註7)
Impairment losses, net from	已終止經營業務減值虧損淨額
Discontinued Operations	
Amount written off as uncollectible	撇銷不可收回金額
Impairment included in	計入已終止經營業務的減值
Discontinued Operations	

於年終

At end of year

Where applicable, impairment analysis is performed at each reporting date by considering expected credit losses, which are estimated by applying a loss rate approach with reference to the historical loss record of the Group. The loss rate is adjusted to reflect the current conditions and forecasts of future economic conditions, as appropriate. The loss rate applied for as at 31 December 2019 ranged 0.0% to 100.0% (2018: 0.0% to 100.0%).

# **17.** 預付款項、其他應收款項及 其他資產(續)

- (a) 由於初始應用國際財務報告準則第16 號,以往計入「預付款項、其他應收款 項及其他資產」的預付租賃款人民幣 1,222,000元調整至於2019年1月1日 確認的使用權資產(進一步詳情請參閱 財務報表附註2.2)
- (b) 計入預付款項、其他應收款項及其他資 產的金融資產的減值虧損備抵變動如 下:

2019	2018
2019年	2018年
RMB'000	RMB'000
人民幣千元	人民幣千元
33	51
2,083	23
	12 109
-	12,198
(1,510)	-
	(12,239)
	(12,239)
606	33

在適用情況下,本集團會於各報告日 期透過考慮預期信用損失進行減值分 析,而預期信用損失乃參照本集團的 歷史虧損紀錄應用虧損率方法估計。 本集團會調整虧損率,以反映當前狀況 及對未來經濟狀況的預測(如適用)。 於2019年12月31日,所應用的虧損率 介乎0.0%至100.0%(2018年:0.0% 至100.0%)。

褫延税項資產於年內的變動如下:

18.

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **18. DEFERRED TAX**

The movements in deferred tax assets during the year are as follows:

Losses available Excess tax for depreciation offsetting over book against value of Provision Provision taxable fixed for for profits assets rehabilitation impairment Others Total 固定資產的 可供抵銷 税項折舊 應課税利潤 超出賬面值 的差額 復原撥備 減值撥備 其他 合計 的虧損 RMB'000 RMB'000 RMB'000 RMB'000 RMB'000 RMB'000 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 At 1 January 2018 於2018年1月1日 53.842 3.866 2.722 9.839 70.269 年內在損益入賬/ Deferred tax credited/ (扣除)的持續 (charged) to profit or loss during the year from 經營業務遞延税項 Continuing Operations (30) 2,037 52 2,289 (1,682) 2,666 Deferred tax credited/ (charged) to 年內在損益入賬/ profit or loss during the year (扣除)的已終止 經營業務遞延税項 (1,950) from Discontinued Operations (18,115) (9,605) 13,554 (16,116) Deferred tax included in 計入已終止經營業務的 **Discontinued Operations** 遞延税項 (27, 509)9,680 (416) (20, 973)(39, 218)於2018年12月31日 Deferred tax assets 的遞延税項資產 at 31 December 2018 8,188 5,978 408 2,289 738 17,601 At 1 January 2019 於2019年1月1日 8,188 5,978 408 2,289 738 17,601 Deferred tax credited/ (charged) to 年內在損益入賬/ (扣除)的遞延税項 profit or loss during the year (note 9) (附註9) (4,389) (338) (77) (14) (4, 818)Deferred tax assets 於2019年12月31日的 at 31 December 2019 遞延税項資產 5,640 12,783 3,799 331 2,275 738

As at 31 December 2019, the Group has tax losses arising from Mainland China of RMB1,081,481,000 (2018: RMB32,971,000) that would expire in one to five years and other deductible temporary differences of RMB120,883,000 (2018: RMB127,269,000) that were available for offsetting against future taxable profits. Deferred tax assets have not been recognised in respect of these losses and deductible temporary differences as it is not considered probable that taxable profits will be available against which they can be utilised. 於2019年12月31日,本集團有源自中國 內地、將於一至五年內到期的税項虧損 人民幣1,081,481,000元(2018年:人民 幣32,971,000元)及其他可扣減暫時差額 人民幣120,883,000元(2018年:人民幣 127,269,000元),可用以抵銷未來應課税 利潤。由於本集團認為不大可能有應課税 利潤可用以抵銷上述虧損及可扣減暫時 差額,故並無就上述虧損及可扣減暫時差 額確認遞延税項資產。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **18. DEFERRED TAX** (Continued)

Deferred tax assets related to the PRC subsidiaries have been provided at the enacted corporate income tax rate of 25%.

Pursuant to the income tax rules and regulations of the PRC, a 10% withholding tax is levied on dividends declared to foreign investors from the foreign investment enterprises established in Mainland China. The requirement has been effective from 1 January 2008 and applied to earnings after 31 December 2007. A lower withholding tax rate may be applied if there is a tax treaty between Mainland China and the jurisdiction of the foreign investors. The withholding tax rate for the Group is 10%.

As at 31 December 2019, no deferred tax liability has been recognised for withholding taxes that would be payable on the unremitted earnings that are subject to withholding taxes of the Group's subsidiaries established in Mainland China. In the opinion of the Directors, it is not probable that these subsidiaries will distribute such earnings in the foreseeable future.

#### **19. INVENTORIES**

#### 18. 遞延税項(續)

與中國子公司有關的遞延税項資產已按 25%的已頒佈企業所得税税率計提。

根據中國有關所得税的法規及條例,對宣 派予在中國內地成立的外資企業中的外 國投資者的股息徵收10%的預扣税。該規 定已由2008年1月1日起生效,並適用於 2007年12月31日後的盈利。倘若中國內 地與外國投資者所在司法權區之間存在 税務協定,可能會運用較低的預扣税率。 對本集團而言,預扣税率為10%。

於2019年12月31日,就本集團於中國內 地成立的子公司須繳納預扣税的未匯款 盈利而言,概無確認與該等應付預扣税有 關的遞延税項負債。董事認為,該等子公 司不大可能於可見將來分派該等盈利。

19. 存貨

		2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
Raw materials Spare parts and consumables Finished goods Others	原材料 後備配件及消耗品 成品 其他	8,213 1,553 125 19,554	3,011 2,314 278 18,083
Provision for inventories	存貨撥備	29,445 (27) 29,418	23,686 (59) 23,627

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **20. TRADE RECEIVABLES**

Trade receivables

Impairment

#### 20. 應收賬款

2019	2018
2019年	2018年
RMB'000	RMB'000
人民幣千元	人民幣千元
215,357	126,886
(12,813	) (21,657)
202,544	105,229

The Group's trading terms with its customers are mainly on credit. During the year, the Group granted credit terms ranging from six months to nine months to its customers for sale of selfproduced products because the market conditions remained weak and a credit term of six months to its trading customers and customers for specialised mining services. Trade receivables are non-interest-bearing and unsecured.

應收賬款

減值

An ageing analysis of the trade receivables as at the end of each reporting period, based on the date of revenue recognised and net of loss allowance, is as follows:

本集團與客戶的貿易條款主要為賒賬形 式。由於市況仍然疲弱,故本集團年內給 予自產產品銷售的客戶六至九個月的信 用期,並給予貿易客戶及專業開採服務客 戶六個月的信用期。應收賬款為不計息及 無抵押。

於各報告期末,基於收入確認日期,應 收賬款(已扣除虧損備抵)的賬齡分析如 下:

2019	2018
2019年	2018年
RMB'000	RMB'000
人民幣千元	人民幣千元
178,257	103,751
29,734	14
162	-
-	-
7,204	1,464
215,357	105,229

Within 3 months	3個月內
3 to 6 months	3至6個月
6 to 9 months	6至9個月
9 to 12 months	9至12個月
Over 1 year	超過1年

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 20. TRADE RECEIVABLES (Continued)

#### 20. 應收賬款(續)

The movements in the loss allowance for impairment of trade receivables are as follows:

應收賬款減值虧損備抵的變動如下:

		2019	2018
		2019年	2018年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
At beginning of year	於年初	21,657	343,844
Reversal of impairment, net from	持續經營業務減值撥回淨額	21,057	545,644
Continuing Operations (note 7)	(附註7)	(8,844)	(9,898)
Reversal of impairment, net from	已終止經營業務減值撥回淨額		
Discontinued Operations		-	(3,452)
Amount written off as uncollectible	撇銷不可收回金額	-	(2,999)
Impairment included in	計入已終止經營業務的減值		
Discontinued Operations			(305,838)
At end of year	於年終	12,813	21,657

The decrease in the loss allowance was a result of the settlement of trade receivables past due.

An impairment analysis is performed at each reporting date using a provision matrix to measure expected credit losses. The provision rates are based on days past due for groupings of various customer segments with similar loss patterns (i.e., by customer type and rating). The calculation reflects the probability-weighted outcome, the time value of money and reasonable and supportable information that is available at the reporting date about past events, current conditions and forecasts of future economic conditions. Generally, trade receivables are written off if past due and are not subject to enforcement activity. 虧損備抵減少是由於逾期應收賬款獲結 算。

於各報告日期,本集團利用撥備矩陣計量 預期信用損失,以進行減值分析。撥備率 乃基於多個具有類似虧損模式的客戶分部 組別(即按客戶類別及評級劃分)的逾期 天數釐定。計算方法反映概率加權結果、 金錢時間值及於報告日期可獲得有關過 往事件、當前狀況及對未來經濟狀況的預 測的合理而具理據支持資料。一般而言, 應收賬款如逾期及不受強制執行活動所 限,則會撇銷。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 20. TRADE RECEIVABLES (Continued)

Set out below is the information about the credit risk exposure

on the Group's trade receivables using a provision matrix:

20. 應收賬款(續)

下文載列利用撥備矩陣得出本集團應收 賬款面對的信貸風險的資料:

#### 於**2019年12**月31日

		Current 即期	Past due 逾期	Total 總計
Expected credit loss rate	預期信用損失率	3.1%	100%	
Gross carrying amount (RMB'000)	賬面總額 (人民幣千元)	208,153	7,204	215,357
Settlement subsequently (RMB'000)	其後結算 (人民幣千元)	(27,223)		(27,223)
Carrying amount subject to credit risk exposure (RMB'000)	承受信貸風險的 賬面金額 (人民幣千元)	180,930	7,204	188,134
Expected credit losses (RMB'000)	預期信用損失 (人民幣千元)	5,609	7,204	12,813

#### As at 31 December 2019

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

20.	TRADE RECEIVABLES ( As at 31 December 2018	Continued)	20.	<b>應收賬款(續)</b> 於2018年12月31日	
			Current 即期	Past due 逾期	Total 總計
	Expected credit loss rate	頁期信用損失率	1.5%	100%	
	(RMB'000) From Continuing Operations	長面總額 (人民幣千元) 持續經營業務	105,376	21,510	126,886
	From Discontinued Operations	已終止經營業務	47,699	305,753	353,452
	Settlement subsequently (RMB'000) From Continuing Operations	其後結算 (人民幣千元) 持續經營業務	(95,570)		(95,570)
	From Discontinued Operations	日線止經營業務	(42,003)		(42,003)
	Carrying amount subject to credit risk exposure (RMB'000)	承受信貸風險的 賬面金額 (人民幣千元)			
	From Continuing Operations From Discontinued Operations	持續經營業務 已終止經營業務	9,806 5,696	21,510 305,753	31,316 311,449
	Expected credit losses ∄ (RMB'000)	頁期信用損失 (人民幣千元)			
	From Continuing Operations	持續經營業務	147	21,510	21,657
	From Discontinued Operations	已終止經營業務	85	305,753	305,838

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 20. TRADE RECEIVABLES (Continued) Transferred financial assets that are derecognised in their entirety

As at 31 December 2019, the Group endorsed certain bills receivable accepted by banks in the PRC to certain of its suppliers in order to settle the trade payables to these suppliers with a carrying amount in aggregate of RMB218,863,000 (2018: RMB249,880,000); furthermore, as at 31 December 2019, the Group did not discount bills receivable accepted by banks in the PRC (2018: RMB500,000) (collectively referred to as the "Derecognised Bills"). The Derecognised Bills have a maturity term from three to six months at the end of the reporting period. In accordance with the Law of Negotiable Instruments in the PRC, the holders of the Derecognised Bills have a right of recourse against the Group if the PRC banks default (the "Continuing Involvement"). In the opinion of the Directors, the Group has transferred substantially all risks and rewards relating to the Derecognised Bills. Accordingly, it has derecognised the full carrying amounts of the Derecognised Bills and the associated advances on discounting and trade payables. The maximum exposure to loss from the Group's Continuing Involvement in the Derecognised Bills and the undiscounted cash flows to repurchase these Derecognised Bills is equal to their face amounts. In the opinion of the Directors, the fair values of the Group's Continuing Involvement in the Derecognised Bills are not significant.

During the year, the Group has a recognised interest expense of nil (2018: Nil) on discounted bills receivable. No gains or losses were recognised from the Continuing Involvement, both during the year and cumulatively. The endorsement and discount of bills receivable have been made evenly throughout the year.

#### **20.** 應收賬款(續) 整項終止確認的已轉讓金融資產

於2019年12月31日,本集團向若干 供應商批註經中國的銀行接納的若 干應收票據,以清償賬面總額為人民 幣218,863,000元(2018年:人民幣 249,880,000元)的應付該等供應商賬 款。再者,於2019年12月31日,本集團 並無貼現經中國的銀行接納的應收票據 (2018年:人民幣500,000元)(合稱「終 止確認票據」)。於報告期末,終止確認 票據為期三至六個月。按照中國票據法, 倘中國的銀行違約,則終止確認票據持 有人有權向本集團提出追討(「持續性參 與」)。董事認為,本集團已將終止確認票 據的絕大部分風險及回報轉移,故已取消 確認終止確認票據及相關貼現墊款及應 付賬款的全部賬面金額。本集團因對終止 確認票據的持續性參與及因購回該等終 止確認票據的未貼現現金流而承受損失 的最高風險相等於其面額。董事認為,本 集團對終止確認票據的持續性參與的公 平值不大。

年內,本集團確認因應收已貼現票據而產 生的利息開支為零(2018年:零)。並無就 持續性參與確認年內及累計收益或虧損。 應收票據的批註及貼現於整個年度均衡 地作出。

#### 21. BALANCES WITH RELATED PARTIES

## 21. 與關聯方的結餘

		Notes 附註	2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB′000 人民幣千元
Due from related parties:	應收關聯方款項			
Trade in nature	貿易性質			
– Huili Caitong	一會理財通	(i)	4,940	-
Dividend receivable	應收股息			
– Huili Caitong	一會理財通	(viii)	17,156	
			22,096	
Due to related parties:	應付關聯方款項:			
Non-trade in nature	非貿易性質			
– Yanyuan County Xiwei Mining	-鹽源縣西威礦業			
Co., Ltd. ("Yanyuan Xiwei")	有限責任公司			
– Longwei Hotel Management Co., Ltd. ("Longwei Hotel")	(「鹽源西威」) -四川龍威酒店管理 有限公司	(iii)	1,332	1,332
	(「龍威酒店」)	(iv)	10	10
– Sichuan Chuanwei Group Co.,	-四川省川威集團			
Ltd. ("Chuan Wei")	有限公司(「川威」)	(v)	439	486
<ul> <li>Mancala Resources Pty Ltd. ("Mancala Resources")</li> </ul>	– Mancala Resources			
( Maricala Resources )	Pty Ltd. (「Mancala Resources」)	(vi)	7,617	7,825
– Martin Kyne Consultants Pty Ltd	– Martin Kyne	(VI)	7,017	7,025
Wartin Kyne Consultants i ty Eta	Consultants Pty Ltd	(vii)	1,319	_
– Skanworth Pty Ltd	– Skanworth Pty Ltd	(vii)	1,319	_
– Trisonic International	-合創國際	(ii)	2,447	152
– Akerman and Elliott Family Trust	– Akerman and Elliott	( )		
	Family Trust	(vii)	1,319	_
Dividend payable	應付股息			
– Huili Caitong	一會理財通	(viii)	24,836	
			40,638	9,805

# 21. BALANCES WITH RELATED PARTIES (Continued)

Notes:

- Huili Caitong and Trisonic International are ultimately controlled by the same beneficial owners. The balance due from Huili Caitong as at 31 December 2019 represented a trade receivable on the rendering of consultancy and management services by the Group.
- (ii) The balance due to Trisonic International as at 31 December 2019 mainly represented an interest-free loan granted by Trisonic International, which was repayable on demand.
- (iii) Yanyuan Xiwei is a company controlled by Chuan Wei. The balance due to Yanyuan Xiwei represented certain expenses paid by Yanyuan Xiwei on behalf of Aba Mining.
- (iv) Longwei Hotel and Trisonic International are ultimately controlled by the same beneficial owners. The balance due to Longwei Hotel represented a rental payable to Longwei Hotel for the operating lease of office premises by the Group.
- (v) Chuan Wei and Trisonic International are ultimately controlled by the same beneficial owners. The balance due to Chuan Wei mainly comprised staff remuneration paid by Chuan Wei on behalf of Sichuan Lingyu and Aba Mining.
- (vi) Mancala Resources is a company controlled by the directors and one employee of MHPL. The balance as at 31 December 2019 represented an interest-free loan granted by Mancala Resources, which was repayable on demand.
- (vii) These are individually entrusted by each of two directors and one employee of MHPL, respectively. The balances as at 31 December 2019 represented interest free loans granted to MHPL, which were repayable on demand.
- (viii) These dividends were proposed and declared before the completion of the Disposal which were receivable from or payable to Huili Caitong.

## 21. 與關聯方的結餘(續)

附註:

- (i) 會理財通及合創國際由相同的實益擁 有人最終控制。於2019年12月31日的 應收會理財通結餘指本集團提供顧問 及管理服務的應收賬款。
- (ii) 於2019年12月31日的應付合創國際結 餘主要指合創國際提供的一筆免息貸 款,須應要求償還。
- (iii) 鹽源西威為由川威控制的公司。應付鹽 源西威的結餘指鹽源西威代表阿壩礦 業支付的若干開支。
- (iv) 龍威酒店及合創國際由相同的實益擁 有人最終控制。應付龍威酒店的結餘指 本集團就辦公室物業經營租賃應付龍 威酒店的租金。
- (v) 川威及合創國際由相同的實益擁有人 最終控制。應付川威的結餘主要包括川 威代表四川凌御及阿壩礦業支付的員 工薪酬。
- (vi) Mancala Resources為一間由曼卡拉控股的董事及一名僱員控制的公司。於2019年12月31日的結餘指由Mancala Resources提供的一筆免息貸款,須應要求償還。
- (vii) 該等信託分別由曼卡拉控股兩名董事及一名僱員各自委託。於2019年12月 31日的結餘指向曼卡拉控股提供的免息貸款,須應要求償還。
- (viii) 此等應收或應付會理財通的股息乃於 出售事項完成前建議及宣派。

#### 22. CASH AND CASH EQUIVALENTS

#### 22. 現金及現金等價物

2019	2018
2019年	2018年
RMB'000	RMB'000
人民幣千元	人民幣千元
26,689	33,696

Cash and cash equivalents

現金及現金等價物

The Group's cash and bank balances are denominated in RMB at the end of each reporting period, except for the following:

本集團的現金及銀行結餘於各報告期末 均以人民幣計值,惟下列款項除外:

		2019	2018
		2019年	2018年
		RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元
Cash and bank balances	以下列貨幣計值的現金及		
denominated in:	銀行結餘:		
НКД	港元	286	20,953
USD	美元	49	56
SGD	新加坡元	233	302
VND	越南盾	48	764
AUD	澳元	1,852	2,828

The RMB is not freely convertible into other currencies, however, under the PRC's Foreign Exchange Control Regulations and Administration of Settlement, Sale and Payment of Foreign Exchange Regulations, the Group is permitted to exchange RMB for other currencies through banks authorised to conduct foreign exchange business.

Cash at banks earns interest at floating rates based on daily bank deposit rates. The bank balances and time deposits are deposited with creditworthy banks with no recent history of default. 人民幣不可自由兑換為其他貨幣,然而, 根據中國外匯管理條例及結匯、售匯及付 匯管理規定,本集團獲批准透過獲授權進 行外匯業務的銀行將人民幣兑換為其他 貨幣。

銀行現金按基於每日銀行存款利率計算的 浮動利率計息。銀行結餘及定期存款存放 於近期並無違約紀錄且信譽可靠的銀行。
Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 23. ASSETS CLASSIFIED AS HELD FOR SALE

Non-recurring fair value measurements:

Unutilised fixed assets for specialised mining services

#### 非經常性公平值計量:

23. 分類為持作出售的資產

2019	2018
2019年	2018年
RMB'000	RMB'000
人民幣千元	人民幣千元
35,832	41,169
	2019年 RMB′000 人民幣千元

The balance as at 31 December 2018 and 2019 represented the fair value less cost to sell of assets held for sale, which comprised part of plant and equipment of MHPL which would not be utilised in the current operation.

The non-recurring fair value measurement for assets held for sale was considered to be Level 2 for the years ended 31 December 2019 and 2018, as it is derived from quoted prices in markets that are not active.

#### 24. TRADE AND BILLS PAYABLES

Within 180 days

181 to 365 days

1 to 2 years

2 to 3 years

Over 3 years

An ageing analysis of the trade and bills payables of the Group as at the end of the reporting period, based on the invoice date or issuance date, where appropriate, is as follows:

180天內

1至2年

2至3年

超過3年

181至365天

於2018年及2019年12月31日的結餘指持 作出售資產的公平值減出售成本,當中包 括曼卡拉控股將不會用於現時營運的部 分廠房及設備。

截至2019年及2018年12月31日止年度持 作出售資產的非經常性公平值計量被視 為第2層,原因是其根據非活躍市場的報 價得出。

#### 24. 應付賬款及票據

於報告期末,本集團應付賬款及票據基於 發票日期或發出日期(如適用)的賬齡分 析如下:

2019	2018
2019年	2018年
RMB'000	RMB'000
人民幣千元	人民幣千元
60,495	49,667
3,283	-
696	81
24	3,448
3,965	1,039
68,463	54,235

Trade payables of the Group are non-interest-bearing and are normally settled within 180 days.

本集團的應付賬款為不計息,通常於180 天內結算。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### **25. CONTRACT LIABILITIES**

### 25. 合約負債

	31 December 2019 2019年12月31日 RMB'000 人民幣千元	31 December 2018 2018年12月31日 RMB'000 人民幣千元	1 January 2018 2018年1月1日 RMB'000 人民幣千元
Short-term advances received 已收客戶短期墊款 from customers Rendering of specialised mining 提供專業開採服務			
services	5,820	5,811	1,955
Contract liabilities include short-term advances received in relation to the rendering of specialised mining services. The increase in contract liabilities in 2019 was mainly due to the increase in short-term advances received from customers in relation to the delivery of rendering of specialised mining service at the end of the year.		的合約負債增加主 業開採服務交貨已	
Changes in contract liabilities during the reporting period follows:	s are as f	合約負債於報告期內的	9變動如下:
		2019 2019年 RMB'000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元

At 1 January	於1月1日	5,811	1,955
Revenue recognised that was included in the contract liabilities at the beginning of year from Continuing Operations Revenue recognised that was included in	計入年初持續經營業務合約 負債的已確認收入 計入年初已終止經營業務合約	(5,811)	(1,526)
the contract liabilities at the beginning of year from Discontinued Operations Increase due to cash received, excluding	負債的已確認收入 因已收現金而增加,不包括年內	-	(429)
amounts recognised as revenue during the year	已確認為收入的款項	5,820	5,811
At 31 December	於12月31日	5,820	5,811

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 26. OTHER PAYABLES AND ACCRUALS

#### 26. 其他應付款項及應計款項

		Notes 附註	31 December 2019 2019年 12月31日 RMB'000 人民幣千元	1 January 2019 2019年 1月1日 RMB′000 人民幣千元	31 December 2018 2018年 12月31日 RMB'000 人民幣千元
Current portion:	流動部分:				
Payables related to:	關於下列項目的應付款項:				
Construction in progress	在建工程		19,655	8,135	8,135
Taxes other than income tax	除所得税外的税項		23,616	25,702	25,702
Exploration and evaluation	探礦及評估資產				
assets			7,456	10,329	10,329
Payroll and welfare payable	應付薪資及福利		8,770	8,607	8,607
Acquisition of subsidiaries	收購子公司				
– Sichuan Xinglian	一四川興聯	(a)	-	133	133
Consultancy and	諮詢及專業費				
professional fees			4,455	3,156	3,156
Deposits received	已收押金		4	7	7
Accrued government surcharges	應計政府附加費		4,529	4 520	4 520
Accrued interest expenses	應計利息開支		4,529	4,529 100	4,529 100
Other payables	其他應付款項	(b)	19,794	15,711	17,180
		(6)			
			88,390	76,409	77,878
			00,550	70,405	//,0/0
Non current partian:	非流動部分:				
Non-current portion: Other payables	<i>非流動部分。</i> 其他應付款項		849	1,151	1,151
other payables			049	1,151	
			849	1,151	1,151
			849	1,151	1,151
			89,239	77,560	79,029

Notes:

- (a) The balance as at 31 December 2018 represented the remaining consideration payable to an independent third party in relation to the acquisition of a 45% equity interest in Sichuan Xinglian by Sichuan Lingyu.
- (b) As a result of the initial application of IFRS 16, accrued lease payments of RMB1,469,000 previously included in "Other payables and accruals" were adjusted to the lease liabilities recognised at 1 January 2019 (refer to note 2.2 to the financial statements for further details).

- 附註:
- (a) 於2018年12月31日的結餘指就四川凌 御收購四川興聯45%股本權益而應向 一名獨立第三方支付的代價餘額。
- (b) 由於初始應用國際財務報告準則第16 號,以往計入「其他應付款項及應計款 項」的應計租賃款人民幣1,469,000元 調整至於2019年1月1日確認的租賃負 債(進一步詳情請參閱財務報表附註 2.2)。

2019 年報 | 中國釩鈦磁鐵礦業有限公司 217

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 27. INTEREST-BEARING BANK AND OTHER 27. 計息銀行及其他貸款 LOANS

		Notes 附註	31 December 2019 2019年 12月31日 RMB'000 人民幣千元	1 January 2019 2019年 1月1日 RMB'000 人民幣千元 (restated) (經重列)	31 December 2018 2018年 12月31日 RMB'000 人民幣千元
Bank loans – Secured Bank loans – Unsecured Hire purchase arrangements – secured	銀行貸款-有抵押 銀行貸款-無抵押 租購安排-有抵押	(a) (b) (c)	83,770 179 –	83,979 - -	83,979 – 96
Other loans – unsecured Current liabilities	其他貸款-無抵押 流動負債	(d)	15,298 99,247 (99,247)	16,719 100,698 (84,549)	16,719 100,794 (84,645)
Non-current liabilities Analysed into:	非流動負債 <b>分析為</b> :			16,149	16,149
Bank loans repayable:	應於下列期間償還的 銀行貸款:				
Within one year or on demand	一年內或應要求		83,949	83,979	83,979
<i>Hire purchase arrangements repayable:</i> Within one year	<i>應於下列期間償還的 租購安排:</i> 一年內				96
Other loans repayable:	應於下列期間償還的 其他貸款:				
Within one year or on demand In the second year In the third to fifth years,	一年內或應要求 第二年 第三至第五年		15,298 _	570 15,565	570 15,565
inclusive	第二至第五年 (包括首尾兩年)			584	584
			15,298	16,719	16,719
			99,247	100,698	100,794

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 27. INTEREST-BEARING BANK AND OTHER LOANS (Continued)

and have remaining lease terms ranging from one to two years.

As at 31 December 2019, payable relating to the hire purchase

arrangements has been repaid.

### 27. 計息銀行及其他貸款(續)

				<b>2019</b> <b>2019年</b> (Effective in (實際	,
Other	loans loans urchase arrangements	銀行貸款 其他貸款 租購安排		2.40%-4.35% 0.00% _	3.92%-8.82% 0.00%-8.40% 4.80%
Notes:			附註:		
(a)	The Group's bank loans are sec	ured by:	(a)	本集團的銀行貸款	(以下列項目作抵押:
				2019 2019年 RMB'000 人民幣千元 (Amount of (銀行貨	,
	Mining rights of Maoling Mine	毛嶺鐵礦的採礦權		83,770	83,979
(b)	, ,	the unsecured bank loan for the kers in Australia with a one-year ne annual rate of 2.4%.	(b)	保險授出的無抵	為澳洲工人的補償 押銀行貸款・一年期 11日屆滿・年利率為
(c)	payment of RMB96,000 previou bank and other loans" was recognised at 1 January 2019 ( statements for further details). certain of its machinery and	ation of IFRS 16, finance leases usly included in "Interest-bearing adjusted to the lease liability refer to note 2.2 to the financial The Group previously acquired other fixed assets through hire were classified as finance leases	(c)	號,以往計入「計 的融資租賃款人員 於2019年1月1日 一步詳情請參閱 本集團以往透過利	祭財務報告準則第16 息銀行及其他貸款」 民幣96,000元調整至 確認的租賃負債(進 財務報表附註2.2)。 租購安排購入若干機 產。該等安排分類為

融資租賃,剩餘租期介乎一至兩年。於 2019年12月31日,租購安排相關應付

款項已償還。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 27. INTEREST-BEARING BANK AND OTHER LOANS (Continued)

Notes: (Continued)

(d) The balance mainly represented an interest-free loan granted by Sapphire Corporation Limited, a non-controlling shareholder of Mancala Holdings, to Mancala Holdings Pty Ltd. The loan is unsecured and due for repayment on or before 31 December 2020.

As at 31 December 2019, the other loan and unsecured bank loan were denominated in AUD, whereas the secured bank loan was denominated in RMB. As at 31 December 2018, except for the hire purchase arrangements and other loans which were denominated in AUD, all bank loans and other loans were denominated in RMB.

### 28. PROVISION FOR REHABILITATION

### 27. 計息銀行及其他貸款(續)

附註:*(續)* 

(d) 該結餘主要指盛世企業有限公司\*(開 曼曼卡拉的非控股股東)授予Mancala Holdings Pty Ltd的免息貸款。該筆貸款 為無抵押,將於2020年12月31日或之 前到期償還。

於2019年12月31日,其他貸款及無抵押 銀行貸款以澳元計值,而有抵押銀行貸款 則以人民幣計值。於2018年12月31日,除 租購安排及其他貸款以澳元計值外,全部 銀行及其他貸款均以人民幣計值。

#### 28. 復原撥備

		2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
At beginning of year Unwinding of discount – From Continuing Operations	於年初 貼現回撥 一持續經營業務(附註6)	1,833	11,400
(note 6)		(358)	117
<ul> <li>From Discontinued Operations</li> <li>Additions</li> </ul>	一已終止經營業務 添置	- 11,372	663
Impairment included in Discontinued Operations	計入已終止經營業務的減值		(10,347)
At end of year	於年終	12,847	1,833

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 29. SHARE CAPITAL

### 29. 股本

		2019 2019年 RMB'000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
Shares	股份		
Authorised: 10,000,000,000 (2018: 10,000,000,000) ordinary shares of HKD0.1 each	法定: 10,000,000,000股 (2018年:10,000,000,000股) 每股面值0.1港元的普通股	880,890	880,890
Issued and fully paid: 2,249,015,410 (2018: 2,249,015,410) ordinary shares of HKD0.1 each	<b>已發行及繳足:</b> 2,249,015,410股 (2018年:2,249,015,410股) 每股面值0.1港元的普通股	197,889	197,889

A summary of movements in the Company's share capital is as follows:

本公司股本變動概要如下:

		Number of Shares in issue 已發行股份數目	<b>Issued</b> capital 已發行股本 RMB'000 人民幣千元
At 1 January 2019 Issue of new shares	於2019年1月1日 發行新股份	2,249,015,410	197,889
At 31 December 2019	於2019年12月31日	2,249,015,410	197,889

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **30. SHARE OPTION SCHEMES**

On 4 September 2009, the Company adopted a share option scheme (the "Old Share Option Scheme") for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. Eligible participants of the Old Share Option Scheme include the Directors, including non-executive Directors, and other employees of the Group.

On 15 April 2010, the Company adopted a new share option scheme (the "New Share Option Scheme"), and simultaneously terminated the operation of the Old Share Option Scheme (such that, no further options shall thereafter be offered under the Old Share Option Scheme but in all other respects the provisions of the Old Share Option Scheme shall remain in force and effect). Eligible participants of the New Share Option Scheme include Directors, chief executives, substantial shareholders or employees (whether full time or part time) of any member of the Group and any persons whom the board of Directors considers, in its sole discretion, have contributed or will contribute to the development and growth of the Group. The New Share Option Scheme will remain in force for 10 years from that date, unless otherwise cancelled or amended.

The maximum number of the Company's shares in respect of which options may be granted under the New Share Option Scheme and any other schemes of the Company shall not, in aggregate, exceed 207,500,000 shares, being 10% of the total number of shares of the Company in issue on the adoption date of the New Share Option Scheme. The maximum number of shares issued and which may fall to be issued upon exercise of the options granted and to be granted under the New Share Option Scheme to each eligible participant in the New Share Option Scheme within any 12-month period is limited to 1% of the shares of the Company in issue as at the date of grant. Any further grant of share options in excess of this limit is subject to shareholders' approval in a general meeting.

#### 30. 股份期權計劃

於2009年9月4日,本公司採納一項股份期 權計劃(「舊股份期權計劃」),藉以鼓勵 及回饋對本集團的成功經營作出貢獻的 合資格參與人士。舊股份期權計劃的合資 格參與人士包括董事(包括非執行董事) 及其他本集團僱員。

於2010年4月15日,本公司採納一項新股 份期權計劃(「新股份期權計劃」),同時 終止施行舊股份期權計劃(致使其後不再 根據舊股份期權計劃授出期權,但舊股份 期權計劃的規定在所有其他方面繼續具 有十足效力及作用)。新股份期權計劃的 合資格參與人士包括本集團任何成員公 司的董事、最高行政人員、主要股東或全 職或兼職僱員,以及董事會全權酌情認為 曾經或將會對本集團的發展及增長作出 貢獻的任何人士。除非男行註銷或修訂, 否則新股份期權計劃將於由該日起計10 年內仍然有效。

根據新股份期權計劃及本公司任何其他計 劃可授出的期權涉及的本公司股份最高數 目合計不得超過207,500,000股,即於新 股份期權計劃採納日期本公司已發行股 份總數的10%。根據新股份期權計劃,於 任何12個月期間向新股份期權計劃,於 任何12個月期間向新股份期權計劃下各 合資格參與人士授出及將授出的期權獲 行使時已發行及可能須予發行的股份最 高數目以佔於授出日期本公司已發行股 份的1%為限。進一步授出超過該上限的 股份期權須待股東於股東大會上批准。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 30. SHARE OPTION SCHEMES (Continued)

Share options granted to Directors, chief executives, substantial shareholders or any of their respective associates are subject to approval by the independent non-executive Directors (excluding the independent non-executive Directors who are the grantees of the options). In addition, any grant of share options to substantial shareholders or independent non-executive Directors or to any of their respective associates, in excess of 0.1% of the shares of the Company in issue on the date of offer with an aggregate value (based on the closing price of the Company's shares quoted on the HKSE at the date of grant) in excess of HKD5 million made within any 12-month period from the date of grant (inclusive) would be subject to shareholders' approval in a general meeting.

The offer of a grant of share options may be accepted within 28 days from the date of offer, upon payment of a nominal consideration of HKD1 in total by the grantee. The exercise period of the share options granted is determinable by the Directors that no option may be exercised more than 10 years from the date of grant.

The exercise price of share options is determinable by the board of Directors, but may not be less than the highest of (i) the nominal value of shares of the Company; (ii) the average closing price of the Company's shares for the five trading days immediately preceding the date of grant of the share options; and (iii) the HKSE closing price of the Company's shares on the date of grant of the share options.

#### 30. 股份期權計劃(續)

向董事、最高行政人員、主要股東或彼等 各自任何聯繫人授出股份期權前,須取得 獨立非執行董事(不包括屬期權承授人的 獨立非執行董事)批准。此外,如於授出日 期(包括當日)起計任何12個月期間內授 予主要股東或獨立非執行董事或彼等各 自任何聯繫人的任何股份期權超逾於要 約日期本公司已發行股份的0.1%,以及 總值(基於港交所所報本公司股份於授出 日期的收市價計算)超逾5百萬港元,則須 在股東大會上取得股東批准。

授出股份期權的要約可於由要約日期起 計28日內接納,承授人接納股份期權時須 支付合共1港元的象徵式代價。所授出股 份期權的行使期由董事釐定,惟期權概不 得於授出日期滿10年後行使。

股份期權的行使價由董事會決定,惟行使 價不得低於下列中的最高者:(i)本公司股 份面值:(ii)本公司股份於緊接授出股份 期權日期前五個交易日的平均收市價;及 (iii)本公司股份於授出股份期權日期的港 交所收市價。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 30. SHARE OPTION SCHEMES (Continued)

The following share options were outstanding under the Old Share Option Scheme and the New Share Option Scheme during the year:

#### 30. 股份期權計劃(續)

於年內根據舊股份期權計劃及新股份期 權計劃尚未行使的股份期權如下:

Number

of options

Weighted

average exercise price

		Note
		Note
		附註
As at 1 January 2019	於2019年1月1日	
– Old Share Option Scheme	一舊股份期權計劃	(a)
– New Share Option Scheme	一新股份期權計劃	(a)
Forfeited during the year	年內沒收	
– Old Share Option Scheme	- 舊股份期權計劃	(b)
– New Share Option Scheme	一新股份期權計劃	
As at 31 December 2019	於2019年12月31日	

Notes:

- (a) The share options outstanding as at 1 January 2019 represented share options granted under the Old Share Option Scheme and the New Share Option Scheme by the Company on 29 December 2009, 1 April 2010, 23 May 2011 and 15 April 2014 at the exercise prices of HKD5.05, HKD4.99, HKD3.60 and HKD1.00 per share, respectively.
- (b) The following share option under the Old Share Option Scheme as at 31 December 2019 were forfeited upon the expiry of the exercise:

	Exercise
Number of	price per
options	Share
	每股股份
期權數目	行使價
'000	HKD
千份	港元
3,000	5.05
3,400	5.05
6,400	

HKD per Share	<b>'000</b>
加權平均行使價	期權數目
每股股份港元	千份
5.04	7,800
2.01	27,100
5.05	(6,400) 
2.15	28,500

附註:

- (a) 於2019年1月1日尚未行使的股份期權 指本公司於2009年12月29日、2010年 4月1日、2011年5月23日及2014年4月 15日根據舊股份期權計劃及新股份期 權計劃分別按行使價每股股份5.05港 元、4.99港元、3.60港元及1.00港元授 出的股份期權。
- (b) 於2019年12月31日,舊股份期權計劃 下於行使期屆滿時被沒收的股份期權 如下:

#### Exercise period

行使期

29 June 2012 to 28 December 2019 2012年6月29日至2019年12月28日 29 December 2014 to 28 December 2019 2014年12月29日至2019年12月28日

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### **30. SHARE OPTION SCHEMES (Continued)**

The exercise prices and exercise periods of the share options outstanding as at 31 December 2019 and 31 December 2018 are as follows:

### 30. 股份期權計劃(續)

於2019年12月31日及2018年12月31日尚 未行使的股份期權的行使價及行使期如 下:

2019		2019年
Number of options 期權數目 '000 千份	Exercise price per Share 每股股份 行使價 HKD 港元	Exercise period 行使期
700	4.99	1 October 2012 to 31 March 2020 2012年10月1日至2020年3月31日
700	4.99	1 April 2015 to 31 March 2020 2015年4月1日至2020年3月31日
10,500	3.60	23 May 2013 to 22 May 2021 2013年5月23日至2021年5月22日
8,250	1.00	15 October 2014 to 14 April 2024 2014年10月15日至2024年4月14日
4,175	1.00	15 April 2015 to 14 April 2024 2015年4月15日至2024年4月14日
4,175	1.00	15 October 2015 to 14 April 2024 2015年10月15日至2024年4月14日
28,500		

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

30.	SHARE OPTION SCHEMES (Continued)
	2018

Number of options	Exercise price per Share	Evorciso pariod
options	每股股份	Exercise period
期權數目	行使價	行使期
'000	HKD	
千份	港元	
3,000	5.05	29 June 2012 to 28 December 2019
		2012年6月29日至2019年12月28日
3,400	5.05	29 December 2014 to 28 December 2019
		2014年12月29日至2019年12月28日
700	4.99	1 October 2012 to 31 March 2020
		2012年10月1日至2020年3月31日
700	4.99	1 April 2015 to 31 March 2020
		2015年4月1日至2020年3月31日
10,500	3.60	23 May 2013 to 22 May 2021
		2013年5月23日至2021年5月22日
8,250	1.00	15 October 2014 to 14 April 2024
		2014年10月15日至2024年4月14日
4,175	1.00	15 April 2015 to 14 April 2024
		2015年4月15日至2024年4月14日
4,175	1.00	15 October 2015 to 14 April 2024
		2015年10月15日至2024年4月14日

34,900

The Group had 28,500,000 share options exercisable as at 31 December 2019 (2018: 34,900,000) and the weighted average exercise price was HKD2.15 per share (2018: HKD2.68).

於2019年12月31日,本集團有 28,500,000份(2018年:34,900,000份) 股份期權可予行使,而加權平均行使價 為每股股份2.15港元(2018年:2.68港 元)。

30. 股份期權計劃(續)

2018年

The Group did not recognise any share option expense during the year (2018: Nil).

年內,本集團並無確認任何股份期權開支 (2018年:無)。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 30. SHARE OPTION SCHEMES (Continued)

The fair values of equity-settled share options granted were estimated and valued by independent professional valuers as at the dates of grant, using the binomial model, taking into account the terms and conditions upon which the options were granted. The following table lists the major inputs to the model used:

#### **30.** 股份期權計劃(續)

Faulty antibal share antions arouted an

授出的股權結算股份期權的公平值已於 授出日期由獨立專業估值師以二項模式 估計及估值,當中已考慮授出期權的條款 及條件。下表列出該模式所用的主要輸入 值:

	Equity-settled share options granted on 於下列日期授出的股權結算股份期權				
	15 April 2014 2014年 4月15日	23 May 2011 2011年 5月23日	1 April 2010 2010年 4月1日	29 December 2009 2009年 12月29日	
股息率(%) 預期波幅(%) 無風險利率(%)	2.17 49.47 2.270	2.07 62.40 2.430	1.36 66.40 2.788	1.41 68.56 2.652	

The expected volatility reflects the assumption that the historical volatility is indicative of future trends, which may also not necessarily be the actual outcome.

No other feature of the options granted was incorporated into the measurement of fair value.

At 31 December 2019, the Company had 1,400,000 share options outstanding under the Old Share Option Scheme and 27,100,000 share options outstanding under the New Share Option Scheme. The exercise in full of the outstanding share options would, under the present capital structure of the Company, result in the issue of 28,500,000 additional ordinary shares of the Company and additional share capital of HKD2,850,000 and share premium of HKD58,536,000 (before issue expenses).

At the date of approval of these financial statements, the Company had 28,500,000 share options outstanding, which represented approximately 1.27% of the Company's shares in issue as at that date.

預期波幅反映歷史波幅乃未來趨勢指標 的假設,不一定為實際結果。

計量公平值時概無計及已授出期權的其 他特質。

於2019年12月31日,本公司根據舊股 份期權計劃共有1,400,000份尚未行使 股份期權,而根據新股份期權計劃共有 27,100,000份尚未行使股份期權。根據本 公司現時資本架構,悉數行使尚未行使股 份期權將導致額外發行28,500,000股本公 司普通股以及產生額外股本2,850,000港 元及股份溢價58,536,000港元(未扣除發 行開支)。

於該等財務報表獲批准之日,本公司共有 28,500,000份尚未行使股份期權,相當於 該日的本公司已發行股份約1.27%。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 31. RESERVES

The amounts of the Group's reserves and the movements therein for the current and prior years are presented in the consolidated statement of changes in equity in the financial statements.

#### (a) Share premium account

The application of the share premium account is governed by the Companies Law of the Cayman Islands. Under the constitutional documents and the Companies Law of the Cayman Islands, the share premium is distributable as dividend on the condition that the Company is able to pay its debts when they fall due in the ordinary course of business at the time the proposed dividend is to be paid.

#### (b) Statutory reserve fund

In accordance with the Company Law of the PRC and the respective articles of association of the PRC subsidiaries, each of the PRC subsidiaries other than Sichuan Lingyu is required to allocate 10% of its profits after tax, as determined in accordance with the PRC Generally Accepted Accounting Principles (the "PRC GAAP"), to the statutory surplus reserve (the "SSR") until such reserve reaches 50% of its registered capital.

As Sichuan Lingyu is a wholly-foreign-owned enterprise, according to the Rules for the Implementation of Foreign-funded Enterprise Law of the PRC and the articles of association of Sichuan Lingyu, Sichuan Lingyu is required to allocate 10% of its profit after tax in accordance with PRC GAAP to the statutory reserve fund (the "SRF") until such reserve reaches 50% of its registered capital.

The SSR and the SRF are non-distributable except in the event of liquidation and subject to certain restrictions set out in the relevant PRC regulations. They can be used to offset accumulated losses or capitalised as paid-up capital.

#### 31. 儲備

本集團於本年度及過往年度的儲備金額 及其變動於財務報表的綜合股權變動表 呈列。

### (a) 股份溢價賬 股份溢價賬的應用受開曼群島公司法監管。根據組織章程文件及開 曼群島公司法,在派付擬派股息時,本公司能夠於其於日常業務過 程中的債項到期時支付該等債項 的情況下,股份溢價可作為股息分 派。

#### (b) 法定儲備金

按照中國公司法及中國子公司各 自的公司章程細則·各中國子公司 (四川凌御除外)須分配其按照中 國公認會計原則釐定的税後利潤 的10%至法定盈餘公積金,直至該 公積金達至其註冊資本的50%為 止。

由於四川凌御為一間外商獨資企 業,根據中國外資企業法實施細則 及四川凌御的公司章程細則,四 川凌御須按照中國公認會計原則 分配其10%税後利潤至法定儲備 金,直至該儲備金達至其註冊資本 的50%為止。

除清盤外,法定盈餘公積金及法定 儲備金均不可用作分派,並受到若 干相關中國法規所限制。法定盈餘 公積金及法定儲備金可用作抵銷 累計虧損或被資本化為繳足資本。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 31. RESERVES (Continued) (c) Contributed surplus

The contributed surplus represented the difference between the nominal value of the Company's shares issued in exchange of or consideration paid for subsidiaries acquired and the aggregate amount of the nominal value for the paid-up capital of these subsidiaries attributable to the owners of the Company for business combinations under common control.

#### (d) Safety fund surplus reserve

Pursuant to a Notice regarding Safety Production Expenditure jointly issued by the Ministry of Finance and the State Administration of Work Safety of the PRC in February 2012, the Group is required to establish a safety fund surplus reserve based on the volume of mineral ore extracted. The safety fund can only be transferred to retained earnings to offset safety related expenses as and when they are incurred, including expenses related to safety protection facilities and equipment improvement and maintenance as well as safety production inspection, appraisal, consultation and training.

#### (e) Share option reserve

The share option reserve comprises the fair value of share options granted which are yet to be exercised, as further explained in the accounting policy for sharebased payments in note 2.4 to the financial statements. The amount will either be transferred to the share premium account when the related options are exercised, or be transferred to retained earnings should the related options expire or be forfeited. As at 31 December 2019, the forfeited share options upon the expiry of the exercise period amounted to RMB15,575,000, which was transferred to retained earnings.

#### (f) Capital reserve

The capital reserve represented the Group's capital injection to subsidiaries by way of transfer from retained earnings in 2012.

#### **31. 儲備**(續) (c) 實繳盈餘

實繳盈餘指本公司用以交換所收 購子公司或為此支付代價而發行 的本公司股份面值與就共同控制 下的業務合併而言歸屬於本公司 擁有人的該等子公司的繳足資本 面值總金額之間的差額。

#### (d) 安全基金專項儲備

根據中國財政部及國家安全生產 監督管理總局於2012年2月聯合頒 佈的一則關於安全生產費的通知, 本集團須基於所開採礦量成立安 全基金專項儲備。安全基金只可當 及於安全相關開支產生時轉撥至 留存盈利以抵銷相關開支,包括與 保安設施及設備提升及維護以及 安全生產檢查、評估、諮詢及培訓 有關的開支。

(e) 股份期權儲備

(f)

股份期權儲備包括已授出但尚未 行使的股份期權的公平值,進一 步闡述見財務報表附註2.4有關以 股份為基礎的付款的會計政策。 該款項將於相關期權獲行使時轉 撥至股份溢價賬,或倘相關期權 屆滿或被沒收,則轉撥至留存盈 利。於2019年12月31日,於行使 期屆滿時沒收的股份期權為人民 幣15,575,000元,已轉撥至保留盈 利。

資本公積 資本公積指本集團於2012年透過 從留存盈利轉撥而向子公司作出 的注資。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 32. PARTLY-OWNED SUBSIDIARY WITH MATERIAL NON-CONTROLLING INTERESTS

### **32.** 擁有重大非控股權益的 非全資子公司

Details of the Group's subsidiary that has material non-controlling interests are set out below:

#### 擁有重大非控股權益的本集團子公司的 詳情載列如下:

		2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB′000 人民幣千元
Percentage of equity interest held by non-controlling interests: Sichuan Haoyuan Group	非控股權益所持股本權益 的百分比: 四川浩遠集團	49%	49%
Total comprehensive loss for the year allocated to non-controlling interests: Sichuan Haoyuan Group	分配至非控股權益的年內 全面虧損總額: 四川浩遠集團	1,376	1,115
Accumulated balances of non-controlling interests at the reporting date:	於報告日期的非控股權益 累計結餘:		
Sichuan Haoyuan Group	四川浩遠集團	295,954	297,330

The following tables illustrate the summarised financial information of the above subsidiary.

下表説明以上子公司的概要財務資料。

		2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
Other expenses	其他開支	(2,807)	(2,276)
Loss and total comprehensive loss for the year	年內虧損及全面虧損總額	(2,807)	(2,276)
Current assets Non-current assets Current liabilities	流動資產 非流動資產 流動負債	1,811 657,703 (55,526)	4,555 652,093 (49,853)
Net cash flows used in operating activities Net cash flows from financing activities	經營活動使用的現金流量淨額 融資活動所得的現金流量淨額	(5,762) 5,614	(3,498)
Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents	現金及現金等價物增加/(減少)淨額	(148)	76

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### **33. DISPOSAL OF SUBSIDIARIES**

### 33. 出售子公司

	2019 2019年 RMB'000 人民幣千元
<b>6.</b> 山隹河恣之,	
	400 205
	409,395 335,761
	21,462
	156
	37,668
	55,641
	24,836
贤 的	140,048
確收國聯方款項	454,028
	454,028
	260,000
	(138,243)
	(349,130)
	(796,098)
	(449)
	6,931
	(18,957)
	(18,957)
[2]际_按 [ff]	(35,484)
	406,113
減:	
於出售完成時終止確認的非控股權益	(13,463)
力口:	
出售引致的其他成本	4,353
出售子公司的收益	152,997
	550,000
償付方式:	
	85,000
抵銷集團內公司間結餘	465,000
	550,000
	於出售完成時終止確認的非控股權益 加: 出售引致的其他成本 出售子公司的收益 償付方式: 現金

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 33. DISPOSAL OF SUBSIDIARIES (Continued)

An analysis of the net inflow of cash and cash equivalents in respect of the disposal of subsidiaries is as follows:

#### 33. 出售子公司(續)

有關出售子公司的現金及現金等價物流入 淨額分析如下:

		2019 2019年 RMB <sup>′</sup> 000 人民幣千元
Cash consideration Cash and bank balances disposed of	現金代價 所出售現金及銀行結餘	85,000 (55)
Net inflow of cash and cash equivalents in respect of the disposal of subsidiaries	有關出售子公司的現金及現金等價物流入淨額	84,945

### 34. NOTES TO THE CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS

(a) Non-cash transaction

During the year, the Group had non-cash additions to right-of-use assets and lease liabilities of RMB1,291,000 and RMB1,051,000, respectively, in respect of lease arrangements for office premises (2018: Nil).

### 34. 綜合現金流量表附註

#### (a) 非現金交易

年內,本集團有關辦公室物業 租賃安排的使用權資產及租賃 負債非現金添置分別為人民幣 1,291,000元及人民幣1,051,000 元(2018年:無)。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 34. NOTES TO THE CONSOLIDATED **STATEMENT OF CASH FLOWS** (Continued)

(b) Changes in liabilities arising from financing activities 2019

### 34. 综合現金流量表附註(續)

#### (b) 融資活動所產生負債的 變動 年

				Amount	
		Bank and	Interest	due to a	
		other loans	payable	related party	Lease
		amount	amount	provision	liabilities
				應付	
		銀行及其他	應付利息	一名關聯方	
		貸款金額	金額	款項撥備	租賃負債
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
At 1 January 2019	於2019年1月1日	100,794	100	9,805	-
Effect of adoption of IFRS 16	採納國際財務報告準則	(2.2)			
	第16號的影響	(96)			4,670
At 1 January 2019 (restated)	於2019年1月1日(經重列)	100,698	100	9,805	4,670
Changes from financing	融資現金流量變動				
cash flows	m 吴·元 亚 /元 主 文 为	(1,451)	(4,279)	6,205	(1,717)
New lease	新租賃	_	-	-	1,051
Interest expense	利息開支	-	4,290	_	132
Increase from reclassification	因出售子公司導致				
as a result of disposal of	重新分類而增加				
subsidiaries		-	-	24,836	-
Foreign exchange movement	外匯變動	-	-	(208)	-
Decrease of lease liabilities	租賃負債因出售子公司				
as a result of disposal of	而減少				
subsidiaries					(1,507)
At 31 December 2019	於2019年12月31日	99,247	111	40,638	2,629

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

(c)

234

### 34. NOTES TO THE CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS (Continued)

(b) Changes in liabilities arising from financing activities (Continued) 2018

### 34. 綜合現金流量表附註(續)

### (b) 融資活動所產生負債的 變動 *(續)*

2018年

		Bank and	Interest	Amount due to a
		other loans	payable	related party
		amount	amount	provision
		anount	amount	provision 應付
		銀行及其他	應付利息	一名關聯方
		貸款金額	金額	款項撥備
		RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
At 1 January 2018	於2018年1月1日	907,311	86,851	11,220
Changes from financing	融資現金流量變動			
cash flows		(19,532)	(32,272)	(966)
Non-cash changes:	非現金變動:	· · · ·		× ,
Interest expense	利息開支	_	60,397	_
Reclassification	重新分類	15,113	-	_
Liabilities included in a	計入已終止經營業務			
discontinued operation	的負債	(802,098)	(114,876)	(449)
At 31 December 2018	於2018年12月31日	100,794	100	9,805
Total cash outflow	for leases			
statement of cash flows is	for leases included in the	(c)	<b>租賃的現金</b> 計入現金流量表 總額如下:	
	for leases included in the	(c)	計入現金流量表	
statement of cash flows is	for leases included in the as follows:	(c)	計入現金流量表	的租賃現金流出 2019 2019年 RMB'000 人民幣千元
statement of cash flows is Within operating activities	for leases included in the as follows: 於經營活動內	(c)	計入現金流量表	的租賃現金流出 2019 2019年 RMB'000 人民幣千元 984
statement of cash flows is	for leases included in the as follows:	(c)	計入現金流量表	的租賃現金流出 2019 2019年 RMB'000 人民幣千元

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **35. CONTINGENT LIABILITIES**

As at 31 December 2019, the amount of contingent liabilities of the Group, which was represented by the maximum amount the guarantees given by the Company in favour of the Disposal Group was RMB730,000,000 (the "CVT Guarantees"). The CVT Guarantees were provided by the Company prior to the Disposal to guarantee the indebtedness of the Disposal Group owed to certain banks; and an asset management and financial services institution in the PRC. The indebtedness has not been repaid and the CVT Guarantees has been continued after the completion of the Disposal. The Group's obligations under the CVT Guarantees have been counter-indemnified by Chengyu Vanadium Titano. Details about the CVT Guarantees and the counter-indemnity are included in note 37(b)(i) and (ii) to the financial statements.

#### **36. CAPITAL COMMITMENTS**

# (a) The Group had the following capital commitments at the end of the reporting period:

#### Contracted, but not provided for: – Acquisition of mining rights

已訂約,但未撥備: 一收購採礦權

#### (b) Operating lease commitments as at 31 December 2018

The Group entered into commercial leases on certain office premises based on the reason that it is not in the best interest of the Group to purchase these assets. These leases had average terms of one to five years.

#### 35. 或有負債

於2019年12月31日,本集團或有負債為 人民幣730,000,000元(即本公司以出售 集團為受益人作出的擔保之最高金額) (「中國鐵鈦擔保」)。中國鐵鈦擔保由本 公司於出售事項前提供,以擔保出售集團 結欠中國若干銀行及一間資產管理及金 融服務機構的債務。於出售事項完成後, 該等債務尚未償還,而中國鐵鈦擔保仍然 有效。本集團於中國鐵鈦擔保下的義務由 成渝釩鈦作反彌償保證。有關中國鐵鈦擔 保及反彌償保證的詳情載於財務報表附 註37(b)(i)及(ii)。

# 36. 資本承擔 (a) 本集團於報告期末有以下 資本承擔:

2018
2018年
RMB'000
人民幣千元
1,736
1,736

(b) 於2018年12月31日的經營 租賃承擔

> 本集團就若干辦公室物業訂立商 業租賃,原因為購買該等資產並不 符合本集團最佳利益。該等租賃的 平均租期為一年至五年。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 36. CAPITAL COMMITMENTS (Continued) (b) Operating lease commitments as at 31 December 2018 (Continued)

#### 36. 資本承擔(續)

#### (b) 於2018年12月31日的經營 租賃承擔(續)

At 31 December 2018, the Group had total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases falling due as follows:

於2018年12月31日,本集團根據
不可撤銷經營租賃須於日後支付
的最低租賃款總額到期情況如下:

		2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
Within one year In the second to fifth years, inclusive	一年內 第二至第五年	846
	(包括首尾兩年)	1,207
		2,053

### **37. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

#### 37. 關聯方交易

- (a) In addition to the transactions detailed elsewhere in these financial statements, the Group had the following transactions with related parties during the year:
- (a) 除本財務報表其他部分詳列的交易外,本集團於年內與關聯方進行以下交易:

Note 附註	2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB'000 人民幣千元
(i)	3,381	

附註:

(i) 會理財通及合創國際由同一實益擁有人最終控制。本集團已與會理財通訂立一份三年期的顧問及管理服務合約,年期為2018年1月1日至2020年12月31日,年度固定費用為人民幣8,600,000元。於達致上述服務費用時,本集團已考慮提供相類服務的第三方報價,並按公平基準磋商。

#### Revenue generated from 向會理財通提供顧問 rendering of consultancy and 及管理服務所產生 management services to 的收入 Huili Caitong

Note:

(i) Huili Caitong and Trisonic International are ultimately controlled by the same beneficial owners. The Group has entered into a three-year consultancy and management service contract with Huili Caitong from 1 January 2018 to 31 December 2020 at a yearly fixed fee of RMB8,600,000. In arriving at the above service fee, the Group has considered a third party quotation for providing similar services and negotiated on an arm's length basis.

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

## **37. RELATED PARTY TRANSACTIONS** *(Continued)* (b) Other transactions with related parties

**37. 關聯方交易** (續) (b) 其他與關聯方的交易

- (i) Prior to the completion of the Disposal, the Company provided the CVT Guarantees in favour of the Disposal Group with the aggregate maximum guaranteed amount of RMB730,000,000. The principal terms of the CVT Guarantees are set out as follows:
- (i) 於完成出售事項前,本
   公司以出售集團為受益
   人作出中國鐵鈦擔保,
   最高擔保總額為人民幣
   730,000,000元。中國鐵
   鈦擔保的主要條款載列如
   下:

Borrower 借款人	Lender and beneficiary of the guarantee 貸款人及擔保受益人	Guarantor 擔保人	Maximum guaranteed amount 最高擔保額 RMB'000 人民幣千元
Huili Caitong	China Cinda Asset Management Co., Ltd, Sichuan Branch	the Company	200,000
會理財通	中國信達資產管理股份 有限公司四川分公司	本公司	
Huili Caitong	Industrial and Commercial Bank of China Limited, Liangshan Branch	the Company	100,000
會理財通	中國工商銀行股份有限公司 涼山分行	本公司	
Xiushuihe Mining	Industrial and Commercial Bank of China Limited, Liangshan Branch	the Company	30,000
秀水河礦業	中國工商銀行股份有限公司 涼山分行	本公司	
Huili Caitong	China Construction Bank Corporation, Liangshan Branch	the Company	400,000
會理財通	中國建設銀行股份有限公司 涼山分行	本公司	

730,000

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 37. RELATED PARTY TRANSACTIONS (Continued) (b) Other transactions with related parties (Continued)

(ii) Chengyu Vanadium Titano and Trisonic International are ultimately controlled by the same beneficial owners. A counter-indemnity has been entered into between Chengdu Vanadium Titano and the Company for the respective period from 30 July 2019 to the date of the release of the CVT Guarantees, details of which are specified in note 37(b)(i). According to the counter-indemnity, Chengyu Vanadium Titano's inventories (including, but not limited to, structural steels and coals) with the aggregate amount of approximately RMB767,000,000 have been pledged as security for such counterindemnity.

## (c) Outstanding balances with related parties

Details of the Group's balances with its related parties as at the end of the reporting period are disclosed in note 21 to the financial statements.

## (d) Compensation of key management personnel of the Group

Details of Directors' and the chief executive's emoluments, including compensation of key management personnel, are set out note 8 to the financial statements.

#### 38. FAIR VALUE AND FAIR VALUE HIERARCHY OF FINANCIAL INSTRUMENTS

The carrying amounts of the Group's financial instruments reasonably approximate to fair values are as explained below:

Management has assessed that the fair values of cash and cash equivalents, trade receivables, financial assets included in prepayments, other receivables and other assets, amounts due from related parties, trade and bills payables, financial liabilities included in other payables, interest-bearing bank and other loans and amounts due to related parties approximate to their carrying amounts largely due to the short-term maturities of these instruments.

#### **37.** 關聯方交易 (續)

#### (b) 其他與關聯方的交易 *(續)*

(ii) 成渝釩鈦及合創國際由同 一實益擁有人最終控制。 成渝釩鈦與本公司訂立反 彌償保證,年期由2019年 7月30日起至中國鐵鈦擔 保解除當日為止(詳情載 於附註37(b)(i))。按照反彌 償保證,成渝釩鈦的存貨 (包括但不限於建築用鋼 材及煤炭)總額約人民幣 767,000,000元已質押作為 該反彌償保證的保證。

#### (c) 尚未收回的與關聯方結餘

於報告期末本集團與其關聯方結餘的詳情於財務報表附註21披露。

(d) 本集團主要管理人員的 補償

> 有關董事及最高行政人員酬金(包括主要管理人員的補償)的詳情載 於財務報表附註8。

# **38.** 金融工具公平值及公平值 架構

本集團金融工具的賬面金額與公平值合 理地相若,闡述如下:

管理層評定現金及現金等價物、應收賬 款、計入預付款項、其他應收款項及其他 資產的金融資產、應收關聯方款項、應付 賬款及票據、計入其他應付款項的金融負 債、計息銀行及其他貸款以及應付關聯方 款項的公平值主要因該等工具短期到期 而與其賬面金額相若。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 38. FAIR VALUE AND FAIR VALUE HIERARCHY OF FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

The Group's corporate finance team headed by the group finance manager is responsible for determining the policies and procedures for the fair value measurement of financial instruments. The corporate finance team reports directly to the financial controller and the audit committee. At each reporting date, the corporate finance team analyses the movements in the values of financial instruments and determines the major inputs applied in the valuation. The valuation is reviewed and approved by the financial controller. The valuation process and results are discussed with the audit committee twice a year for interim and annual financial reporting.

The fair values of the financial assets and liabilities are included at the amount at which the instrument could be exchanged in a current transaction between willing parties, other than in a forced or liquidation sale. The following methods and assumptions were used to estimate the fair values:

The fair value of financial assets at fair value through profit or loss is based on valuation techniques. The model incorporates unobservable inputs of the recovery rate. The carrying amount of financial assets at fair value through profit or loss is the same as its fair value.

The fair value measurement hierarchy of the Group's financial assets at fair value through profit or loss measured at fair value required significant unobservable inputs (Level 3) as at 31 December 2019 and 31 December 2018. An increase in recovery rate would result in the increase in the fair value of exchangeable notes. The fair value measurement hierarchy of the Group's assets held for sale measured at fair value was derived from quoted prices in markets that were not active (Level 2) as at 31 December 2019 and 31 December 2018.

### **38.** 金融工具公平值及公平值 架構 (續)

本集團由集團財務經理領導的公司財務 團隊負責制定金融工具公平值計量的政 策及程序。公司財務團隊直接向財務總監 及審核委員會匯報。公司財務團隊於各報 告日期分析金融工具價值變動,並決定估 值所使用的主要輸入值。估值經財務總監 審閱及批准。公司財務團隊與審核委員會 就中期及年度財務申報每年兩次討論估 值過程及結果。

金融資產及負債的公平值按工具於自願 交易雙方的現行交易(而非強逼或清盤銷 售)中可交換的金額計入。估計公平值時 已使用以下方法及假設:

按公平值計量而其變動計入損益的金融 資產的公平值基於估值技術計量。模型包 含收回率的不可觀察輸入值。按公平值計 量而其變動計入損益的金融資產的賬面 金額與公平值相同。

於2019年12月31日及2018年12月31日, 本集團按公平值計量的按公平值計量而其 變動計入損益的金融資產的公平值計量架 構需要重大不可觀察輸入值(第3層)。收 回率上升會導致可轉換票據的公平值上 升。於2019年12月31日及2018年12月31 日,本集團按公平值計量的持作出售資產 的公平值計量架構乃根據非活躍市場的 報價(第2層)得出。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 39. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES

The financial assets of the Group mainly include cash and bank balances, trade receivables, financial assets at fair value through profit or loss, financial assets included in prepayments, other receivables and other assets and amounts due from related parties, which arise directly from its operations. Financial liabilities of the Group mainly include financial liabilities included in other payables and accruals, trade and bills payables, amounts due to related parties, dividend payable and interestbearing bank and other loans.

Risk management is carried out by the finance department which is led by the Group's executive directors. The Group's finance department identifies and evaluates financial risks in close co-operation with the Group's operating units. The main risks arising from the Group's financial instruments are liquidity risk, interest rate risk, credit risk and foreign currency risk.

The Group's financial risk management policy seeks to ensure that adequate resources are available to manage the above risks and to create value for its shareholders. The Directors regularly review these risks and they are summarised below.

#### **Liquidity risk**

The Group monitors its exposure to a shortage of funds by considering the maturity of both its financial liabilities and financial assets and projected cash flows from operations.

As at 31 December 2019, the Group had net current assets of RMB11,947,000.

Regarding 2019 and thereafter, the liquidity of the Group is primarily dependent on its ability to maintain adequate cash flows from operations and successfully renew its short-term bank loans and other loans to meet its debt obligations as they fall due.

The maturity profile of the Group's financial liabilities at the end of the reporting period, based on the contractual undiscounted payments, is as follows:

#### 39. 財務風險管理目標及政策

本集團的金融資產主要包括經營業務直 接產生的現金及銀行結餘、應收賬款、按 公平值計量而其變動計入損益的金融資 產、計入預付款項、其他應收款項及其他 資產的金融資產以及應收關聯方款項。本 集團的金融負債主要包括計入其他應付 款項及應計款項的金融負債、應付賬款及 票據、應付關聯方款項、應付股息以及計 息銀行及其他貸款。

財務部在本集團執行董事的領導下進行 風險管理。本集團財務部與本集團營運部 門緊密合作,負責識別及評估財務風險。 本集團金融工具所產生的主要風險包括 流動性風險、利率風險、信貸風險及外幣 風險。

本集團的財務風險管理政策旨在確保有 足夠資源管理上述風險,並為股東創造 價值。董事定期檢討該等風險,現概述如 下。

#### 流動性風險

本集團透過考慮其金融負債及金融資產 的期限和預期經營所得現金流量,監察其 須面對的資金短缺風險。

於2019年12月31日,本集團有流動資產 淨值人民幣11,947,000元。

就2019年及其後,本集團的流動性主要取 決於其能否從業務營運中維持足夠的現 金流,以及能否成功續新其短期銀行貸款 及其他貸款以履行其到期債務責任。

於報告期末,本集團金融負債基於合約未 貼現付款的期限如下:

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### **39. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES** (Continued) Liquidity risk (Continued)

### 39. 財務風險管理目標及政策

*(續)* 流動性風險 *(續)* 

			2019 2019年		
	On demand 按要求 RMB′000 人民幣千元	Less than 3 months 少於3個月 RMB'000 人民幣千元	3 to 12 months 3至12個月 RMB′000 人民幣千元	1 to 5 years 1至5年 RMB′000 人民幣千元	Total 合計 RMB′000 人民幣千元
Interest-bearing bank 計息銀行及其他貸款 and other loans Trade and bills payables 應付賬款及票據 Other payables and 其他應付款項及	- -	986 60,495	100,979 3,283	_ 4,685	101,965 68,463
accruals    應計款項	43,623	15,773	-	849	60,245
Lease liabilities 租賃負債	100	116	1,038	1,375	2,629
Due to related parties 應付關聯方款項	40,638				40,638
	84,361	77,370	105,300	6,909	273,940

			2018 2018年		
		Less than	3 to	1 to 5	
	On demand	3 months	12 months	years	Total
	按要求	少於3個月	3至12個月	1至5年	合計
	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Interest-bearing bank 計息銀行及其他貸款					
and other loans	100	1,392	85,632	16,149	103,273
Trade and bills payables 應付賬款及票據	-	39,132	10,535	4,568	54,235
Other payables and   其他應付款項及					
accruals    應計款項	18,665	8,889	-	1,151	28,705
Due to related parties 應付關聯方款項	9,805				9,805
	28,570	49,413	96,167	21,868	196,018

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 39. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES (Continued) Interest rate risk

The Group's exposure to interest rate risk relates primarily to the Group's bank deposits, interest-bearing bank loans and other loans and exchangeable notes (which are subject to fair value interest rate risk). The interest rates and terms of repayment of interest-bearing bank and other loans are disclosed in note 27 to the financial statements.

The Group manages its cash flow interest rate risk exposure arising from all of its interest-bearing loans through the use of fixed rates. In addition, the Group has not used any interest rate swaps to hedge against interest rate risk.

#### **Credit risk**

Substantial amounts of the Group's cash and cash equivalents and time deposits are held in major reputable financial institutions located in Mainland China, Hong Kong and Australia, which management believes are of high credit quality. The credit risk of the Group's other financial assets, which comprise trade receivables, notes, other receivables and amounts due from related parties, arises from default of the counterparty, with a maximum exposure equal to the carrying amounts of these instruments. The Group has no other financial assets which carry significant exposure to credit risk.

As disclosed in note 4, the Group sells most of the products to a small number of customers. As a result, it faces a high level of concentration of credit risk. The Group manages this risk by offering a six-month credit term to its customers for the sale of self-produced products and its trading customers because market conditions remained weak. The Group maintains strict control over its outstanding receivables and senior management regularly reviews the overdue balances. In addition, the Group's exposure to credit risk is also influenced by the individual characteristics of each customer and default risk of the industry in which customers operate. During the year, the Group generated its revenue mainly from the sale of iron products and trading of steels and coals to the steels producers and distributors that purchase the Group's products and resell them to steels producers. In addition, the Group also generated revenue from rendering of specialised mining services and consultancy and management service to other customers. In this regard, the Group is exposed to the concentration of credit risk in the steels and titanium industries.

#### **39. 財務風險管理目標及政策** (續) 利率風險

本集團面對的利率風險主要與本集團銀 行存款、計息銀行貸款及其他貸款及可轉 換票據(須承受公平值利率風險)有關。 計息銀行及其他貸款的利率及還款條款 於財務報表附註27披露。

本集團利用固定利率管理全部計息貸款所 產生的現金流量利率風險。此外,本集團 並無利用任何利率掉期對沖利率風險。

#### 信貸風險

本集團絕大部分的現金及現金等價物及定 期存款存放於中國內地、香港及澳洲聲譽 良好的主要金融機構。管理層相信該等機 構擁有良好的信貸質素。本集團其他金融 資產(包括應收賬款、票據、其他應收款 項及應收關聯方款項)的信貸風險由於交 易對手拖欠款項而產生,而所面對的最高 風險相等於該等工具的賬面金額。本集團 並無其他金融資產須面對重大信貸風險。

誠如附註4所披露,本集團向少數客戶銷 售大部分產品,故信貸風險甚為集中。鑑 於市況持續低迷,為管理此風險,本集團 為銷售自產產品的客戶及貿易客戶提供 六個月的信用期。本集團維持對尚未收回 應收款項的嚴格控制,並由高級管理層定 期審閱逾期餘款。此外,本集團須承受的 信貸風險亦受每名客戶的個別特性及客 戶經營行業的違約風險所影響。年內,本 集團的收入主要來自向鋼鐵生產商以及 購買本集團產品並轉售予鋼鐵生產商的 分銷商銷售鐵產品以及買賣鋼鐵及煤炭。 此外,本集團的收入亦來自向其他客戶提 供專業開採服務以及顧問及管理服務。就 此,本集團面對的信貸風險集中於鋼鐵及 鈦行業。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### 39. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES (Continued) Credit risk (Continued)

#### Maximum exposure and year-end staging

The tables below show the credit quality and the maximum exposure to credit risk based on the Group's credit policy, which is mainly based on past due information unless other information is available without undue cost or effort, and yearend staging classification as at 31 December. The amounts presented are gross carrying amounts for financial assets.

#### As at 31 December 2019

# **39. 財務風險管理目標及政策** (續)

### 信貸風險*(續)*

#### 最高風險及年結階段

下表顯示基於本集團信貸政策的信貸質素 及最高信貸風險,主要基於逾期資料(除 非其他資料可在無須花費過多成本或精 力的情況下獲得),以及於12月31日的年 結階段分類。所呈列金額為金融資產賬面 總額。

#### 於2019年12月31日

			Life time ECLs			
			全期預期信用損失			
		12-month				
		ECLs			Simplified	
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	approach	Total
		12個月預期				
		信用損失				
		階段 <b>1</b>	階段2	階段3	簡化方法	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Trade receivables*	應收賬款*	-	-	-	215,357	215,357
Financial assets	計入預付款項、					
included in	其他應收款項及					
prepayments,	其他資產的					
other receivables	金融資產					
and other assets						
– Normal**	一正常**	1,705	-	-	-	1,705
– Doubtful**	一成疑**	-	-	2,083	-	2,083
Cash and cash	現金及現金等價物					
equivalents						
– Not yet past due	-未逾期	26,689				26,689
		28,394		2,083	215,357	245,834

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 39. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES (Continued) Credit risk (Continued)

### 39. 財務風險管理目標及政策

*Maximum exposure and year-end staging (Continued)* As at 31 December 2018 (*續*) 信貸風險(*續*) 最高風險及年結階段(續) 於2018年12月31日

Life time ECLs

				Life thi	IE LCLS	
				全期預期	信用損失	
		12-month				
		ECLs			Simplified	
		Stage 1	Stage 2	Stage 3	approach	Total
		12個月預期				
		信用損失				
		階段1	階段2	階段3	簡化方法	總計
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Trade receivables*	應收賬款*	_	_	_	126,886	126,886
Financial assets	計入預付款項、					
included in	其他應收款項及					
prepayments,	其他資產的					
other receivables	金融資產					
and other assets						
– Normal**	一正常**	11,447	-	-	-	11,447
– Doubtful**	一成疑**	-	_	-	-	-
Cash and cash	現金及現金等價物					
equivalents						
– Not yet past due	-未逾期	33,696				33,696
		45,143			126,886	172,029

\* For trade receivables to which the Group applies the simplified approach for impairment, information based on the provision matrix is disclosed in note 20 to the financial statements.

- \*\* The credit quality of the financial assets included in prepayments, other receivables and other assets is considered to be "normal" when they are not past due and there is no information indicating that the financial assets had a significant increase in credit risk since initial recognition. Otherwise, the credit quality of the financial assets is considered to be "doubtful".
- 就本集團應用減值簡化方法的應收賬 款而言,基於撥備矩陣的資料於財務報 表附註20披露。
- \*\* 當計入預付款項、其他應收款項及其他 資產的金融資產未逾期,且並無資料顯 示金融資產的信貸風險自初始確認以 來大幅增加時,金融資產的信貸質素被 視為「正常」;否則金融資產的信貸質 素被視為「成疑」。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

### **39. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES** (Continued) Foreign currency risk

The Group has transactional currency exposures. Such exposures arise from sales or purchases by operating units in currencies other than the units' functional currencies. Approximately 16% (2018: 13%) of the Group's sales were denominated in currencies other than the functional currencies of the operating units making the sale, whilst approximately 15% (2018: 12%) of costs were denominated in the units' functional currencies.

The Group's foreign currency exposures arise primarily from the exchange rate movement of foreign currencies, namely HKD, USD, AUD, SGD and VND, against the RMB. HKD, USD, AUD, SGD and VND are the functional currencies of respective entities within the Group.

The Group does not enter into any hedging transactions to manage the potential fluctuation in foreign currencies. Management monitors the Group's foreign currency exposure and will consider hedging significant foreign currency exposure when the needs arise.

The following table demonstrates the sensitivity to a 5.0% change in RMB against HKD, USD, AUD, SGD and VND, respectively. The 5.0% is the rate used when reporting currency risk internally to key management personnel and represents management's assessment of the reasonably possible change in the foreign currency rates. The sensitivity analyses of the Group's exposure to foreign currency risk at the end of each reporting period have been determined based on the adjustment of translation of the monetary assets and liabilities at the end of each reporting period for a 5.0% change in RMB against HKD, USD, AUD, SGD and VND, respectively, with all other variables held constant, of the Group's loss before tax for the year ended 31 December 2019 (due to changes in the fair value of cash and cash equivalents and financial assets at fair value through profit or loss denominated in HKD, USD, AUD, SGD and VND):

# **39. 財務風險管理目標及政策**

#### 外幣風險

本集團面對交易貨幣風險,乃源自經營單 位以其功能貨幣以外貨幣進行的買賣。本 集團約16%(2018年:13%)的銷售額以 經營單位進行銷售的功能貨幣以外貨幣 計值,而約15%(2018年:12%)的成本 以單位的功能貨幣計值。

本集團面對的外幣風險主要源自外幣(即 港元、美元、澳元、新加坡元及越南盾)兑 人民幣的匯率變動。港元、美元、澳元、新 加坡元及越南盾為本集團旗下各實體的 功能貨幣。

本集團並無進行任何對沖交易以管理潛 在的外幣波動。管理層監察本集團的外幣 風險,並將於有需要時考慮對沖重大的外 幣風險。

下表説明對人民幣分別兑港元、美元、澳 元、新加坡元及越南盾出現5.0%變動的 敏感度。5.0%乃內部向主要管理人員 報貨幣風險時採納的比率,並為管理層對 外幣匯率合理可能變動的評估。對本集團 於各報告期末的外幣風險的敏感度分析, 乃基於在所有其他變數維持不變下,就於 各報告期末換算貨幣資產及負債,對本集 團截至2019年12月31日止年度的税前虧 損作出人民幣分別兑港元、美元、澳元、 新加坡元及越南盾出現5.0%變動的調整 (源於按港元、美元、澳元、新加坡元及越 南盾計值的現金及現金等價物以及按公 平值計量而其變動計入損益的金融資產 的公平值變動)得出:

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### **39. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES** (Continued) Foreign currency risk (Continued)

#### 39. 財務風險管理目標及政策 (續)

外幣風險(續)

	2019	2018
	2019年	2018年
	RMB'000	RMB'000
	人民幣千元	人民幣千元
税前虧損增加/(減少)		
倘人民幣兑港元、美元、澳元、		
新加坡元及越南盾轉強	123	1,245
倘人民幣兑港元、美元、澳元、		
新加坡元及越南盾轉弱	(123)	(1,245)

The Group does not consider that it has any significant exposure to the risk of fluctuation in the exchange rates between HKD/ USD/AUD/SGD/VND and RMB as a reasonable possible change of 5% in RMB against HKD/USD/AUD/SGD/VND would have no significant financial impact on the Group's profit or loss.

Increase/(decrease) in loss before tax 税前虧損增加/(減少)

#### **Capital management**

If RMB strengthens against

If RMB weakens against

HKD, USD, AUD, SGD and VND

HKD, USD, AUD, SGD and VND

The primary objectives of the Group's capital management are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern and to maintain healthy capital ratios in order to support its business and maximise shareholders' value.

The Group manages its capital structure and makes adjustments to it in light of changes in economic conditions. To maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the dividend payment to shareholders or raise new capital from its investors. No changes were made in the objectives, policies or processes for managing financial risk during the year.

The Group will minimise the capital expenditures and renew or extend its short-term loans as part of capital management. The Group monitors capital using a gearing ratio, which is net debt divided by total equity plus net debt. The Group's policy is to keep the gearing ratio between 20% and 40% over the long term. Net debt is defined as interest-bearing bank and other loans and lease liabilities, net of cash and cash equivalents and it excludes liabilities incurred for working capital purposes. Equity includes equity attributable to the owners of the Company and non-controlling interests. As at 31 December 2019, the gearing ratio was 7.4% (2018: 7.0%).

由於人民幣兑港元/美元/澳元/新加 坡元/越南盾的合理可能變動5%將不會 對本集團的損益有任何重大財務影響,故 本集團認為其並無面臨港元/美元/澳 元/新加坡元/越南盾兑人民幣的重大 匯率波動風險。

#### 資本管理

本集團資本管理的主要目的為保障本集 團持續經營的能力及維持良好的資本比 率,以支持其業務及盡量提高股東價值。

本集團管理其資本結構,並根據經濟狀況 變化調整該架構。為維持或調整資本架 構,本集團或會調整向股東派付的股息或 向其投資者募集新資本。年內並無對管理 財務風險的目標、政策或程序作出任何變 動。

本集團將盡量減少資本開支並重續或延 長其短期貸款作為資本管理一部分。本集 團以借貸比率監控其資本,該比率為債務 淨額除以權益總額再加債務淨額。本集團 的政策為將借貸比率長期維持於20%至 40%之間。債務淨額被界定為計息銀行及 其他貸款以及租賃負債,扣除現金及現金 等價物,且並不包括就營運資金用途而產 生的負債。權益包括歸屬於本公司擁有人 的權益及非控股權益。於2019年12月31 日,借貸比率為7.4%(2018年:7.0%)。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 40. AN EVENT AFTER THE REPORTING PERIOD

Due to the COVID-19 outbreak in the PRC subsequent to the reporting period ended 31 December 2019, a number of provinces and municipalities in the PRC have taken various emergency public health measures and actions to contain the spread of the Outbreak, including, among other things, travel restrictions in numerous cities in Hubei Province and Zhejiang Province, which were severely infected areas. As a significant portion of the site workers who carry out underground operations at the Maoling Mine (who are employees of the Group's contractor) from Hubei Province and Zhejiang Province were unable to return to work after the Chinese New Year holidays as scheduled, resumption of production in Maoling Mine has been delayed.

The Group will continue to perform its risk assessment and monitor the situation closely until the Epidemic is gradually contained. While the circumstances of the Epidemic are evolving rapidly, an estimate of its financial impact to the Group at the current stage may not be appropriate as it may be subject to material changes.

#### 40. 報告期後事項

自中國在截至2019年12月31日止報告期 後爆發COVID-19以來,中國多個省市已 採取各項緊急公共衛生措施及行動,以控 制疫情蔓延,包括(其中包括)湖北及浙 江兩省多個城市因屬嚴重疫區而實施進 出限制。由於在毛嶺鐵礦負責進行地下作 業的礦場工人(為本集團承包商的僱員) 大部分來自湖北及浙江兩省,無法如期於 春節假期後返回毛嶺鐵礦工作,故毛嶺鐵 礦延遲恢復生產。

本集團將繼續進行風險評估及密切監察 情況,直至疫情逐步受控為止。疫情發展 急速變化,對本集團的財務影響或會大幅 變動,因此在現階段估計有關影響未必適 當。

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

# 41. STATEMENT OF FINANCIAL POSITION OF THE COMPANY

Information about the statement of financial position of the Company at the end of the reporting period is as follows:

### 41. 本公司的財務狀況表

於報告期末本公司財務狀況表的資料如 下:

		2019 2019年 RMB′000 人民幣千元	2018 2018年 RMB′000 人民幣千元
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產		
Office equipment	辦公室設備	6	6
Right-of-use assets	使用權資產	602	-
Investments in subsidiaries	於子公司的投資	464,645	475,734
Total non-current assets	非流動資產總值	465,253	475,740
CURRENT ASSETS	流動資產		
Dividend receivable	應收股息	17,157	17,157
Due from subsidiaries	應收子公司款項	225,520	137,852
Prepayments, other receivables and	預付款項、其他應收款項及		,
other assets	其他資產	75	85
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	311	424
Total current assets	流動資產總值	243,063	155,518
CURRENT LIABILITIES	流動負債		
Due to subsidiaries	應付子公司款項	52,714	51,022
Due to the holding company	應付控股公司款項	2,447	152
Lease liability	租賃負債	314	-
Other payables and accruals	其他應付款項及應計款項	7,923	5,347
Total current liabilities	流動負債總額	63,398	56,521
NON-CURRENT LIABILITIES	非流動負債		
Lease liability	租賃負債	178	
Total non-current liabilities	非流動負債總額	178	
NET CURRENT ASSETS	流動資產淨值	179,665	98,997
Net assets	資產淨值	644,740	574,737
EQUITY	權益		
Issued capital	<b>推 Ⅲ</b> 已發行股本	197,889	197,889
Reserves (Note)	儲備(附註)	446,851	376,848
Total equity	權益總額	644,740	574,737

本公司儲備的變動如下:

Year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度

#### 41. STATEMENT OF FINANCIAL POSITION OF 41. 本公司的財務狀況表(續) THE COMPANY (Continued) Note: 附註:

The movements of the Company's reserves are as follows:

#### Share Share option Accumulated premium account reserve losses Total 股份期權 股份溢價賬 儲備 累計虧損 合計 RMB'000 RMB'000 RMB'000 RMB'000 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 At 1 January 2018 於2018年1月1日 1,877,488 40,144 (1,094,614)823,018 Total comprehensive loss 年內全面虧損總額 for the year (446,170) (446,170) At 31 December 2018 and 於2018年12月31日及 1 January 2019 2019年1月1日 1,877,488 40,144 (1.540.784)376,848 Transfer of share option 股份期權屆滿後轉撥 reserve upon the 股份期權儲備 expiry of share options (15, 575)15,575 Total comprehensive income 年內全面收益總額 for the year 70.003 70,003 At 31 December 2019 於2019年12月31日 1.877.488 24,569 (1,455,206) 446.851

The share option reserve comprises the fair value of share options granted which are yet to be exercised, as further explained in the accounting policy for share-based payments in note 2.4 to the financial statements. The amount will either be transferred to the share premium account when the related options are exercised, or be transferred to retained profits should the related options expire or be forfeited.

## 42. APPROVAL OF THE FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements were approved and authorised for issue by the Board on 26 March 2020.

股份期權儲備包括已授出但尚未行使的 股份期權的公平值,進一步闡述見財務報 表附註2.4有關以股份為基礎的付款的會 計政策。該款項將於相關期權獲行使時轉 撥至股份溢價賬,或倘相關期權屆滿或被 沒收,則轉撥至留存利潤。

### 42. 批准財務報表

董事會於2020年3月26日批准及授權刊發 財務報表。

### Five-Year Financial Summary 五年財務摘要

#### SUMMARY OF FINANCIAL INFORMATION

A summary of the results, assets, liabilities and non-controlling interests of the Group for the last five financial years, as extracted from the published audited financial statements, is set out below.

#### Results

250

### 財務資料摘要

For the year ended 31 December

下文載列本集團過去五個財政年度的業績、資 產、負債及非控股權益摘要,乃摘錄自已公佈的 經審核財務報表。

#### 業績

#### 截至12月31日止年度 2019 2018 2017 2016 2015 2019年 2018年 2017年 2016年 2015年 RMB'000 RMB'000 RMB'000 RMB'000 RMB'000 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 (Re-presented) (經重列) CONTINUING OPERATIONS 持續經營業務 REVENUE 收入 614,670 684,750 877.183 1.833.305 516.365 銷售成本 Cost of sales (561, 195)(634,210) (861,611) (1,790,858)(539, 535)Gross profit/(loss) 毛利/(毛損) (23,170) 53.475 50 540 15 572 42 447 其他收入及收益 5,922 602 1.353 1,442 23.971 Other income and gains Selling and distribution expenses 銷售及分銷開支 (9,194) (11,284) (15,123) (76,295) (53,789) 行政開支 Administrative expenses (47, 437)(34.746)(15, 931)(72,028) (197,698) Other expenses 其他開支 (843) (2,256) (8,123) (619) (74,563) 商譽減值虧捐 Impairment losses on goodwill (15, 318)\_ ..... \_ Impairment losses on property, 物業、廠房及設備減值虧損 plant and equipment (258,270) (1,071) (185,195) \_ \_ Impairment losses on 無形資產減值虧損 (64,884) (200,040) (35,715) intangible assets Impairment losses on other 其他無形資產減值虧損 intangible asset (6,545) \_ 應收賬款減值虧損 Reversal of/(provision for) impairment 撥回/(撥備)淨額 9,898 (10,521) (181,916) losses on trade receivables, net 8,844 (64,865) 計入預付款項,其他應收 Impairment losses on financial assets included in prepayments, 款項及其他資產的 other receivables and other assets 金融資產減值虧損 (2,083) (23) Impairment losses on assets held for sale 持作出售資產減值虧損 (5,941) (1,469) (4,525) (78,334) (60,555) 按公平值計量而其變動 Fair value gains/(losses) on financial assets at fair value through 計入損益的金融資產的 公平值收益/(虧損) (68,999) profit or loss (109.617)(111 555) Finance costs 融資成本 (4,039) (8,343) (57,322) (64,465) (5, 282)分佔一間聯營公司的虧損 Share of losses of an associate (9,458) PROFIT/(LOSS) BEFORE TAX FROM 持續經營業務税前利潤/ CONTINUING OPERATIONS (虧損) (7, 841)1,848 (226, 539)(802,364) (1,010,487)Income tax credit/(expense) 所得税抵免/(開支) (6,091) 2,808 4,076 2,853 (102,704) PROFIT/(LOSS) FOR THE YEAR FROM 持續經營業務年內利潤/ CONTINUING OPERATIONS (虧損) (13,932) 4,656 (222,463) (799,511) (1,113,191) DISCONTINUED OPERATIONS 已終止經營業務 Loss for the year from 已終止經營業務年內虧損 (453,907) **Discontinued Operations** (78,678) (167,158) 出售已終止經營業務的收益 Gain on disposal of **Discontinued Operations** 152,997 PROFIT/(LOSS) FOR THE YEAR 年內利潤/(虧損) 60,387 (449,251) (389,621) (799,511) (1,113,191)
### Five-Year Financial Summary 五年財務摘要

			For th	e year ended 31 Decem	ber	
				截至12月31日止年度		
		2019 2019年 RMB'000 人民幣千元	2018 2018年 RMB <sup>®</sup> 000 人民幣千元	2017 2017年 RMB'000 人民幣千元 (Re-presented) (經重列)	2016 2016年 RMB'000 人民幣千元	2015 2015年 RMB <sup>*</sup> 000 人民幣千元
OTHER COMPREHENSIVE INCOME/(LOSS):	其他全面收益/(虧損):					
Other comprehensive income/(loss) that may be reclassified to profit or loss in subsequent periods: Exchange differences on translation of	可於往後期間重新分類至 損益的其他全面收益/ (虧損): 換算海外業務產生的					
foreign operations	匯兑差額	743	989	(140)		
TOTAL COMPREHENSIVE PROFIT/(LOSS) FOR THE YEAR	年內全面利潤/ (虧損)總額	61,130	(448,262)	(389,761)	(799,511)	(1,113,191)
Profit/(Loss) attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests	利潤/(虧損)歸屬於: 本公司擁有人 非控股權益	69,199 (8,812)	(443,969) (5,282)	(349,490) (40,131)	(773,742) (25,769)	(1,105,519) (7,672)
		60,387	(449,251)	(389,621)	(799,511)	(1,113,191)
Total comprehensive income/(loss) attributable to: Owners of the Company Non-controlling interests	全面收益/(虧損)總額 歸屬於: 本公司擁有人 非控股權益	69,800 (8,670)	(443,161) (5,101)	(349,603) (40,158)	(773,742) (25,769)	(1,105,519) (7,672)
		61,130	(448,262)	(389,761)	(799,511)	(1,113,191)
Basic and diluted earnings/(loss) per Share attributable to ordinary equity holders of the Company: (RMB)	歸屬於本公司普通股股權持有人 的每股股份基本及攤薄盈利/ (虧損):(人民幣元)					
<ul><li>Continuing Operations</li><li>Discontinued Operations</li></ul>	一持續經營業務 一已終止經營業務		(0.20)	(0.08)	(0.37)	(0.53)
Total	總計	0.03	(0.20)	(0.16)	(0.37)	(0.53)

# Less than RMB0.01

# 少於人民幣0.01元

#### Assets, Liabilities and Non-controlling Interests 資產、負債及非控股權益

				As at 31 December 於12月31日		
		2019	2018	2017	2016	2015
		2019年	2018年	2017年	2016年	2015年
		RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
Non-current assets	非流動資產	944,738	923,027	2,100,096	2,162,708	2,588,298
Current assets	流動資產	325,194	1,522,820	935,779	1,118,448	1,449,690
Non-current liabilities	非流動負債	(15,071)	(19,133)	(347,513)	(11,924)	(11,065)
Current liabilities	流動負債	(313,247)	(1,533,018)	(1,343,257)	(1,597,277)	(1,555,457)
Total equity	權益總額	941,614	893,696	1,345,105	1,671,955	2,471,466
Non-controlling interests	非控股權益	(296,874)	(318,959)	(324,198)	(353,782)	(379,551)
Equity attributable to owners of	歸屬於本公司擁有人的權益					
the Company		644,740	574,737	1,020,907	1,318,173	2,091,915
· · · · · · ·				, , ,	,	,

252



"2010 AGM" 「2010年股東週年大會」	指	the Shareholders' annual general meeting held on 15 April 2010 於2010年4月15日舉行的股東週年大會
"2019 EGM" 「2019年股東特別大會」	指	the Shareholders' extraordinary general meeting held on 28 June 2019 於2019年6月28日舉行的股東特別大會
"2020 AGM" 「2020年股東週年大會」	指	the Shareholders' annual general meeting to be held on 16 June 2020 將於2020年6月16日舉行的股東週年大會
"Aba Mining"		Aba Mining Co., Ltd.*, a limited liability company established in the PRC on 27 February 2004 and an indirect wholly-owned subsidiary of the Company
「阿壩礦業」	指	阿壩礦業有限公司,一間於2004年2月27日在中國成立的有限責任公司,為本公司 的間接全資子公司
"Aba Prefecture" 「阿壩州」	指	Aba Tibetan and Qiang Autonomous Prefecture 阿壩藏族羌族自治州
"Akuang Trading"		Huili County Akuang Trading Co., Ltd.*, a limited liability company established in the PRC on 13 June 2012 and an indirect wholly-owned subsidiary of the
「阿礦貿易」	指	Company 會理縣阿礦貿易有限公司,一間於2012年6月13日在中國成立的有限責任公司,為 本公司的間接全資子公司
"Anhydrite" 「無水石膏」	指	an anhydrous sulfate mineral with the chemical formula CaSO₄ 一種無水硫酸鹽礦物 <sup>,</sup> 化學式為CaSO₄
"Articles"		the articles of association of the Company, adopted on 4 September 2009 and in effect as at the date of this annual report
「細則」	指	本公司於2009年9月4日採納並於本年報日期生效的組織章程細則
"Australian dollars" or "AUD" 「澳元」	指	the lawful currency of the Commonwealth of Australia 澳大利亞聯邦法定貨幣
"Baicao Mine"		the vanadium-bearing titano-magnetite mine located in Huili County, Sichuan and operated by Huili Caitong, with a mining area of 1.88 sq.km.
「白草鐵礦」	指	位於四川會理縣的釩鈦磁鐵礦,由會理財通經營,採礦面積為1.88平方公里
"Baicao Processing Plant"		the ore processing plant located near the Baicao Mine and operated by Huili Caitong
「白草洗選廠」	指	位於白草鐵礦附近的礦石洗選廠,由會理財通經營
"Board" 「董事會」	指	the board of Directors 董事會

"BVI" 「英屬處女群島」	指	The British Virgin Islands 英屬處女群島
"Chengyu Vanadium Titano"		Chengyu Vanadium Titano Technology Ltd.*, formerly known as Weiyuan Steel Co., Ltd.*, a sino-foreign equity joint venture established in the PRC on 3 April
「成渝釩鈦」	指	2001 and a connected person to the Group 成渝釩鈦科技有限公司(前稱威遠鋼鐵有限公司),一間於2001年4月3日在中國成 立的中外合資經營企業,為本集團的關連人士
"China" or "PRC"		the People's Republic of China excluding, for the purpose of this annual report, Hong Kong, the Macau Special Administrative Region of the PRC and Taiwan
「中國」	指	中華人民共和國,就本年報而言,不包括香港、中國澳門特別行政區及台灣
"China VTM Mining", "Company", "we", "us" or "our"		China Vanadium Titano-Magnetite Mining Company Limited, an exempted company incorporated with limited liability in the Cayman Islands on 28 April 2008
「中國鐵鈦」、「本公司」、 「我們」或「我們的」	指	中國釠鈦磁鐵礦業有限公司,一間於2008年4月28日在開曼群島註冊成立的獲豁 免有限公司
"Chuanwei"		Sichuan Chuanwei Group Co., Ltd.*, a limited liability company established in the PRC on 29 March 1998 and a connected person to the Group
「川威」	指	四川省川威集團有限公司,一間於1998年3月29日在中國成立的有限責任公司,為 本集團的關連人士
"Cizhuqing Mine"		the vanadium-bearing titano-magnetite mine located in Huili County, Sichuan and operated by Huili Caitong, with a mining area of 1.279 sq.km.
「茨竹箐鐵礦」	指	位於四川會理縣的釩鈦磁鐵礦,由會理財通經營,採礦面積為1.279平方公里
"close associates"		has the meaning ascribed thereto in the Listing Rules
「緊密聯繫人」	指	具上市規則所賦予的涵義
"Companies Law"		the Companies Law, Cap. 22 (Law 3 of 1961, as consolidated and revised) of the Cayman Islands
「公司法」	指	開曼群島法例第22章公司法(1961年法例3,經綜合及修訂)
"Completion"		completion of the Disposal of the Disposal Group on 30 July 2019
「完成」	指	於2019年7月30日完成出售出售集團
"connected person(s)"		has the meaning ascribed thereto in the Listing Rules
「關連人士」	指	具上市規則所賦予的涵義
"Continuing Operations" 「持續經營業務」	+Ŀ	operations of the Remaining Group 保留集團的業務
	指	

"Controlling Shareholder(s)"		Trisonic International, Kingston Grand, Messrs. Wang Jin, Shi Yinjun, Yang Xianlu, Wu Wendong, Zhang Yuangui and Li Hesheng
「控股股東」	指	合創國際、Kingston Grand、王勁先生、石銀君先生、楊先露先生、吳文東先生、張 遠貴先生及李和勝先生
"CVT Guarantees"		guarantees given by the Company in favour of the Disposal Group guaranteeing, inter alia, the indebtedness owing by the Disposal Group Companies to certain banks and an asset management and financial services institution in the PRC with maximum guaranteed amount of RMB730.0 million
「中國鐵鈦擔保」	指	本公司以出售集團為受益人作出的擔保,擔保(其中包括)若干出售集團公司結欠 中國若干銀行以及資產管理及金融服務機構的債務,最高擔保額為人民幣730.0百 萬元
"Director(s)" 「董事」	指	director(s) of the Company 本公司任何一名或多名董事
"Discontinued Operations" 「已終止經營業務」	指	operations of the Disposal Group 出售集團的業務
"Disposal"		the sale transaction of the Disposal Group from Sichuan Lingyu to Chengyu Vanadium Titano which was entered into on 29 January 2019 and completed on 30 July 2019
「出售事項」	指	於2019年1月29日訂立並於2019年7月30日完成四川凌御向成渝釩鈦出售出售集 團的交易
"Disposal Group"		Huili Caitong and its subsidiaries, namely Xiushuihe Mining and Panzhihua Yixingda
「出售集團」	指	會理財通及其子公司秀水河礦業及攀枝花易興達
"Disposal Group Company(ies)" 「出售集團公司」	指	any company(ies) in the Disposal Group 出售集團旗下的任何公司
"Exploration Result(s)"		exploration results(s) include(s) data and information generated by mineral exploration programmes that might be of use to investors but which do not form part of a declaration of mineral resources or ore reserves
「勘查結果」	指	勘查結果包括勘探工作中產生的、可供投資者使用但不作為礦產資源量或礦石儲 量正式報告部分的數據和信息
"Fe" 「Fe」	指	chemical symbol of iron element 鐵元素的化學符號
"FY2018" 「2018財政年度」	指	financial year ended and/or as at 31 December 2018 截至2018年12月31日止財政年度及/或於2018年12月31日
"FY2019" 「2019財政年度」	指	financial year ended and/or as at 31 December 2019 截至2019年12月31日止財政年度及/或於2019年12月31日

"Group" 「本集團」	指	the Company and its subsidiaries 本公司及其子公司
"Gypsum" 「石膏」	指	a soft hydrous sulfate mineral with the chemical formula CaSO4•2H2O 一種軟質含水硫酸鹽礦物,化學式為CaSO4•2H2O
"Haibaodang Mine"		the vanadium-bearing titano-magnetite mine located in Renhe District, Panzhihua City, Sichuan, with an exploration area of 26.2 sq.km.
「海保凼鐵礦」	指	位於四川攀枝花市仁和區的釩鈦磁鐵礦,勘查面積為26.2平方公里
"Hailong Processing Plant"		the ore processing plant located near the Cizhuqing Mine and operated by Huili Caitong
「海龍洗選廠」	指	位於茨竹箐鐵礦附近的礦石洗選廠,由會理財通經營
"Heigutian Processing Plant"		the ore processing plant located near the Yangqueqing Mine and owned by Huili Caitong
「黑谷田洗選廠」	指	位於陽雀箐鐵礦附近的礦石洗選廠,由會理財通擁有
"High Fe Mines" 「高鐵品位礦場」	指	Maoling-Yanglongshan Mine and Maoling Processing Plant 毛嶺-羊龍山鐵礦及毛嶺洗選廠
"Hong Kong" 「香港」	指	the Hong Kong Special Administrative Region of the PRC 中國香港特別行政區
"Hong Kong dollars" or "HKD" 「港元」	指	the lawful currency of Hong Kong 香港法定貨幣
"Hong Kong Stock Exchange" 「香港聯交所」	指	The Stock Exchange of Hong Kong Limited 香港聯合交易所有限公司
"Huili Caitong"		Huili County Caitong Iron and Titanium Co., Ltd.*, established in the PRC on 7 July 1998 and has been a foreign equity joint venture in the PRC since 29 December 2010, an indirect wholly-owned subsidiary of the Company till 30 July 2019
「會理財通」	指	會理縣財通鐵鈦有限責任公司,於1998年7月7日在中國成立,並自2010年12月29 日起成為中國的外商合資經營企業,直至2019年7月30日為止為本公司的間接全 資子公司
"IFRSs"		International Financial Reporting Standards, which comprise standards and interpretations approved by the International Accounting Standards Board and the International Accounting Standards and Standing Interpretations Committee interpretations approved by the International Accounting Standards Committee
「國際財務報告準則」	指	that remain in effect 國際財務報告準則,包括仍然生效由國際會計準則理事會批准的準則及詮釋,以
		及由國際會計準則委員會批准的國際會計準則及常務詮釋委員會詮釋



"Inactive Mines" 「不活躍鐵礦」	指	Cizhuqing Mine, Yangqueqing Mine and Haibaodang Mine 茨竹箐鐵礦、陽雀箐鐵礦及海保函鐵礦
"Indicated" 「控制」	指	part of a mineral resource for which quantity, grade (or quality), densities, shape and physical characteristics are estimated with sufficient confidence to allow the application of modifying factors in sufficient detail to support mine planning and evaluation of the economic viability of the deposit 礦產資源中有關份量、品位(或質量)、密度、形狀及實體特性均能準確估量的部 分,以便運用具充足詳情的修訂因素,支持礦場的生產規劃及進行礦床經濟可行 性評估
"Inferred" 「推斷」	指	part of a mineral resource for which quantity and grade (or quality) are estimated on the basis of limited geological evidence and sampling. Geological evidence is sufficient to imply but not verify geological and grade (or quality) continuity. It is based on exploration, sampling and testing information gathered through appropriate techniques from locations such as outcrops, trenches, pits, workings and drill holes 礦產資源中有關份量及品位(或質量)可根據有限度的地質證據和採樣估量的部 分。地質證據足以假設(但非核實)地質及品位(或質量)的連續性。該估量是根據
"iron"		在露頭、槽探、礦坑、礦內巷道及鑽孔等地點以適當技術收集的勘探、採樣及測試 信息作出 a silvery-white, lustrous, malleable, ductile, magnetic or magnetisable, metallic element occurring abundantly in combined forms, notably in hematite, limonite,
「鐵」	指	magnetite, and taconite, and alloyed for use in a wide range of important structural materials 一種銀白色的、有光澤、有韌性、可延展、有磁性或可被磁化的金屬元素,以化合 物形式大量存在,主要有赤鐵礦、褐鐵礦、磁鐵礦及角岩,在許多種重要結構材料 中用作合金的一種
"iron concentrate(s)" 「鐵精礦」	指	concentrate(s) whose main mineral content (by value) is iron 主要礦物成份 ( 按價值 ) 為鐵的精礦
"iron ore" 「鐵礦石」	指	compounds of iron and oxygen (iron oxides) mixed with impurities (gangue); it is a mineral which when heated in the presence of a reductant will yield metallic iron 混合雜質(脈石)的鐵與氧混合物(氧化鐵):是一種與還原劑一起加熱時會成為 金屬鐵的礦物
"iron pellet(s)" 「球團礦」	书	a round hardened clump of iron-rich material suitable for application in blast furnaces 適用於高爐的圓球狀硬化物料,含鐵量高
「坏國曠」 "Iron Pelletising Plant"	指	過用於同溫时圓环孫硬化初科,音鐵里同 the plant that produces iron pellets and is located in Huili County, Sichuan, which
「球團礦廠」	指	is approximately 5.5 km. from the Xiushuihe Mine and operated by Huili Caitong 位於四川會理縣生產球團礦的工廠,由會理財通經營,距離秀水河鐵礦約5.5公里



"JORC Code (2004 Ed		the Australasian Code for Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Ore Reserves, prepared by the Joint Ore Reserves Committee of the Australasian Institute of Mining and Metallurgy, Australian Institute of Geoscientists and Minerals Council of Australia in 1989 and revised and updated in 1992, 1996, 1999 and 2004 that sets out minimum standards, recommendations and guidelines for public reporting
「聯合可採儲量委員會 (2004年版)」	規則指	由澳大利西亞礦冶學會、澳洲地質學家協會及澳洲礦物委員會所組成的聯合可採 儲量委員會於1989年編製,並於1992年、1996年、1999年及2004年修訂及更新的 澳大利西亞礦產勘探結果、礦產資源量及可採儲量的報告規則,載列就向公眾申 報而言的最低標準、建議及指引
"JORC Code (2012 Ed	ition)"	the Australasian Code for Reporting of Exploration Results, Mineral Resources and Ore Reserves, prepared by the Joint Ore Reserves Committee of the Australasian Institute of Mining and Metallurgy, Australian Institute of Geoscientists and Minerals Council of Australia in 1989 and revised and updated in 1992, 1996, 1999, 2004 and 2012, that sets out minimum standards, recommendations and guidelines for public reporting
「聯合可採儲量委員會 (2012年版)」	規則指	由澳大利西亞礦冶學會、澳洲地質學家協會及澳洲礦物委員會所組成的聯合可採 儲量委員會於1989年編製,並於1992年、1996年、1999年、2004年及2012年修訂 及更新的澳大利西亞礦產勘探結果、礦產資源量及可採儲量的報告規則,載列就 向公眾申報而言的最低標準、建議及指引
"Kingston Grand"		Kingston Grand Limited, a company incorporated in the British Virgin Islands on 20 February 2007, holder of 40% of the issued share capital of Trisonic International
「Kingston Grand 」	指	Kingston Grand Limited,一間於2007年2月20日在英屬處女群島註冊成立的公司, 持有合創國際40%的已發行股本
"km."		kilometre(s), a metric unit measure of distance
「公里」	指	公里,量度距離的十進制單位
"Kt"		thousand tonnes
「千噸」	指	千噸
"Ktpa" 「千噸/年」	指	thousand tonnes per annum 每年千噸
"Listing Rules" 「上市規則」	指	the Rules Governing the Listing of Securities on the Hong Kong Stock Exchange 香港聯交所證券上市規則
"Low Fe Mines"		Baicao Mine, Baicao Processing Plant, Xiushuihe Mine (including expansion), Xiushuihe Processing Plant, Hailong Processing Plant, Heigutian Processing Plant and Iron Pelletising Plant
「低鐵品位礦場」	指	and from Pelletising Plant 白草鐵礦、白草洗選廠、秀水河鐵礦(包括擴展地區)、秀水河洗選廠、海龍洗選 廠、黑谷田洗選廠及球團礦廠

"Mancala Asia"		Mancala Asia Ltd, a limited liability company incorporated in Hong Kong on 26 March 2013 and a subsidiary of the Company, in which the Company indirectly owns 81% equity interest
「香港曼卡拉」	指	Mancala Asia Ltd, 一間於2013年3月26日在香港註冊成立的有限公司, 為本公司的 子公司, 由本公司間接擁有81%股本權益
"Mancala Holdings"		Mancala Holdings Limited, the legal and beneficial owner of the entire issued share capital of MHPL
「開曼曼卡拉」	指	Mancala Holdings Limited <sup>,</sup> 曼卡拉控股全部已發行股本的法律上兼實益擁有人
"Mancala Mining"		Mancala Mining Pty Ltd, a limited liability company incorporated in Australia on 9 June 1992 and a subsidiary of the Company, in which the Company indirectly owns 81% equity interest
「曼卡拉礦業」	指	Mancala Mining Pty Ltd,一間於1992年6月9日在澳洲註冊成立的有限公司,為本 公司的子公司,由本公司間接擁有81%股本權益
"Mancala Pty"		Mancala Pty Ltd, a limited liability company incorporated in Australia on 15 March 1989 and a subsidiary of the Company, in which the Company indirectly owns 81% equity interest
「曼卡拉」	指	Mancala Pty Ltd,一間於1989年3月15日在澳洲註冊成立的有限公司,為本公司的 子公司,由本公司間接擁有81%股本權益
"Mancala Services"		Mancala Mine Services Pty Ltd, a limited liability company incorporated in Australia on 21 August 2003 and a subsidiary of the Company, in which the Company indirectly owns 81% equity interest
「曼卡拉礦業服務」	指	Mancala Mine Services Pty Ltd,一間於2003年8月21日在澳洲註冊成立的有限公司,為本公司的子公司,由本公司間接擁有81%股本權益
"Maoling Extended Exploration Area"		formerly an independent exploration region with an area of 2.83 sq.km. covered under the extended exploration permit of the Maoling Mine (covering 1.9 sq.km. of the mining area of the Maoling Mine), has been consolidated with the Yanglongshan Mine since September 2012 to form the Maoling-Yanglongshan Mine
「毛嶺延伸勘查區域」	指	原為毛嶺鐵礦延伸勘查許可證所覆蓋面積為2.83平方公里(覆蓋1.9平方公里的毛 嶺鐵礦採礦面積)的獨立勘查區域,自2012年9月起與羊龍山鐵礦合併成為毛嶺- 羊龍山鐵礦
"Maoling Mine"		an ordinary magnetite mine located in Wenchuan County, Sichuan, with a mining area of 1.9 sq.km.
「毛嶺鐵礦」	指	一個位於四川汶川縣的普通磁鐵礦,採礦面積為1.9平方公里
"Maoling Processing Plant"		the ore processing plant located near the Maoling-Yanglongshan Mine and operated by Aba Mining
「毛嶺洗選廠」	指	位於毛嶺-羊龍山鐵礦附近的礦石洗選廠,由阿壩礦業經營



"Maoling-Yanglongshan Mine"		an exploration region with a total area of 11.6 sq.km. covered under the exploration permit of the Maoling-Yanglongshan Mine (the mining area covered is owned by the Maoling Mine), formed from the combination of the Maoling Extended Exploration Area and the Yanglongshan Mine since September 2012 and
「毛嶺-羊龍山鐵礦」	指	operated by Aba Mining 由毛嶺一羊龍山鐵礦勘查許可證所覆蓋總面積為11.6平方公里的勘查區域,由毛 嶺延伸勘查區域與羊龍山鐵礦自2012年9月起合併而成,所覆蓋的採礦範圍由毛 嶺鐵礦擁有,並由阿壩礦業經營
"MCL Vietnam"		MCL Vietnam Industries Company Limited, a limited liability company incorporated in Vietnam on 14 May 2013 and a subsidiary of the Company, in which the Company indirectly owns 39.69% equity interest
「越南曼卡拉」	指	MCL Vietnam Industries Company Limited,一間於2013年5月14日在越南註冊成立的有限公司,為本公司的子公司,由本公司間接擁有39.69%股本權益
"Measured"		part of a mineral resource for which quantity, grade (or quality), densities, shape, and physical characteristics are estimated with confidence sufficient to allow the application of modifying factors to support detailed mine planning and final evaluation of the economic viability of the deposit
「探明」	指	礦產資源中有關份量、品位(或質量)、密度、形狀及實體特性均能準確估量的部分,以便運用修訂因素,支持礦場的詳盡礦區規劃及進行礦床最終經濟可行性評估
"MHPL"		Mancala Holdings Pty Ltd, a limited liability company incorporated in Australia on 8 March 1990 and a subsidiary of the Company, in which the Company indirectly owns 81% equity interest
「曼卡拉控股」	指	Mancala Holdings Pty Ltd, 一間於1990年3月8日在澳洲註冊成立的有限公司, 為本公司的子公司, 由本公司間接擁有81%股本權益
"mining right(s)"		the right(s) to mine mineral resources and obtain mineral products in areas where mining activities are licensed
「採礦權」	指	於獲發執照進行開採活動範圍內開採礦產資源及取得礦產品的權利
"Model Code"		Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers as set out in Appendix 10 to the Listing Rules
「標準守則」	指	上市規則附錄十所載的上市發行人董事進行證券交易的標準守則
"Mt" 「百萬噸」	指	million tonnes 百萬噸
"N/A" 「不適用」	指	not applicable 不適用

"Net Profit" or "Net Loss" 「純利」或「虧損淨額」	指	Profit or loss attributable to owners 歸屬於擁有人的利潤或虧損
"ore processing"		the process which in general refers to the extraction of usable portions of ores by using physical and chemical extraction methods
「礦石洗選」	指	利用物理及化學方式提取礦石中有用部分的廣義工序
"Panxi Region"		a region in Sichuan located at southwest of Chengdu reaching from Panzhihua to Xichang
「攀西地區」	指	四川的一個地區,位於成都市西南方,由攀枝花至西昌之間的地區組成
"Panzhihua Yixingda"		Panzhihua Yixingda Industrial Trading Co., Ltd.*, a limited liability company established in the PRC on 9 July 2009 and an indirect wholly-owned subsidiary of the Company till 30 July 2019
「攀枝花易興達」	指	攀枝花易興達工貿有限責任公司,一間於2009年7月9日在中國成立的有限責任公司,直至2019年7月30日為止為本公司的間接全資子公司
"Registration Completion Date"		date of completion of requisite change of registration at the local Administration for Industry & Commerce in relation to the transfer of the entire interest in Huili Caitong upon completion of the Disposal and the date of issue of the updated business licence of Huili Caitong
「登記完成日期」	指	於出售事項完成後就轉讓會理財通全部權益向地方工商行政管理局辦理必要登記 變更手續的完成日期及發出會理財通最新營業執照的日期
"Relevant Substantial Shareholders"		Mr. Wang Jin, Mr. Shi Yinjun, Mr. Zhang Yuangui and Mr. Li Hesheng, parties acting in concert and some of the substantial Shareholders
「相關主要股東」	指	王勁先生、石銀君先生、張遠貴先生及李和勝先生,為一致行動人士兼部分主要股 東
"Remaining Group" 「保留集團」	指	the Company and its subsidiaries excluding the Disposal Group 本公司及其子公司(不包括出售集團)
"Renminbi" or "RMB" 「人民幣」	指	the lawful currency of the PRC 中國法定貨幣
"Reporting Period" 「報告期」	指	the year ended 31 December 2019 截至2019年12月31日止年度
"Spectrum Resources"		Spectrum Resources Australia Pty Ltd, a limited liability company incorporated in Australia on 19 February 1987 and a subsidiary of the Company, in which the Company indirectly owns 81% equity interest
「曼卡拉資源」	指	Spectrum Resources Australia Pty Ltd,一間於1987年2月19日在澳洲註冊成立的有限公司,為本公司的子公司,由本公司間接擁有81%股本權益

"SFO"		the Securities and Futures Ordinance (Chapter 571 of the Laws of Hong Kong) as amended, supplemented or otherwise modified from time to time
「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章證券及期貨條例(經不時修訂、增補或以其他方式修改)
"SGX-ST"		Singapore Exchange Securities Trading Limited
「新交所」	指	新加坡證券交易所有限公司
"Share(s)"		ordinary share(s) in the share capital of the Company, with a nominal value of HKD0.1 each
「股份」	指	本公司股本中的普通股,每股面值0.1港元
"Shareholder(s)"		holder(s) of the Share(s)
「股東」	指	股份持有人
"Shigou Gypsum Mine"		Shigou gypsum mine located at Hanyuan County, Ya'an City, Sichuan, with a mining area of 0.1228 sq.km.
「石溝石膏礦」	指	位於四川雅安市漢源縣的石溝石膏礦,採礦面積為0.1228平方公里
"Sichuan"		the Sichuan province of the PRC
「四川」	指	中國四川省
"Sichuan Haoyuan"		Sichuan Haoyuan New Materials Co., Ltd.*, a limited liability company established in the PRC on 18 July 2011 and a subsidiary of the Company, in which the Company indirectly owns 51% equity interest
「四川浩遠」	指	四川省浩遠新材料有限公司,一間於2011年7月18日在中國成立的有限責任公司, 為本公司的子公司,由本公司間接擁有51%股本權益
"Sichuan Lingyu"		Sichuan Lingyu Investment Co., Ltd.*, a limited liability company established in the PRC on 9 June 2010 and an indirect wholly-owned subsidiary of the Company
「四川凌御」	指	四川省凌御投資有限公司,一間於2010年6月9日在中國成立的有限責任公司,為 本公司的間接全資子公司
"Sichuan Xinglian"		Sichuan Xinglian Mining and Technology Construction Co., Ltd.*, a limited liability company established in the PRC on 23 June 2011 and an indirect wholly-owned subsidiary of the Company
「四川興聯」	指	四川省興聯礦產技術工程有限公司,一間於2011年6月23日在中國成立的有限責任公司,為本公司的間接全資子公司
"Singapore dollars" or "SGD"		the lawful currency of the Republic of Singapore
「新加坡元」	指	新加坡共和國法定貨幣

"SPA"		the sale and purchase agreement in relation to the Disposal dated 29 January 2019 entered into among Sichuan Lingyu, Chengyu Vanadium Titano and Huili
「買賣協議」	指	Caitong 四川凌御、成渝釩鈦及會理財通於2019年1月29日所訂立有關出售事項的買賣協 議
"sq.km." 「平方公里」	指	square kilometres 平方公里
"TFe" 「TFe」	指	the symbol for denoting total iron 表示全鐵的符號
"titanium concentrate(s)" 「鈦精礦」	指	concentrate(s) whose main content (by value) is titanium dioxide 主要成份 ( 按價值 ) 為二氧化鈦的精礦
"Trisonic International" 「合創國際」	指	Trisonic International Limited, a company incorporated in Hong Kong on 19 July 2006 and a controlling shareholder (as defined in the Listing Rules) 合創國際有限公司,一間於2006年7月19日在香港註冊成立的公司,為控股股東(定義見上市規則)
"Type 331" 「種類331」	指	measured intrinsic economic resources (Type 331) as defined in the Classification for Resources/Reserves of Solid Fuels and Mineral Commodities 《固體礦產資源/儲量分類》所界定的探明的內蘊經濟資源量(種類331)
"Type 333" 「種類333」	指	inferred intrinsic economic resources (Type 333) as defined in the Classification for Resources/Reserves of Solid Fuels and Mineral Commodities 《固體礦產資源/儲量分類》所界定的推斷的內蘊經濟資源量(種類333)
"United States" or "US" 「美國」	指	the United States of America, its territories, its possessions and all areas subject to its jurisdiction 美利堅合眾國、其領土、屬地及所有司法權區
"US dollars" or "USD" 「美元」	指	the lawful currency of the United States 美國法定貨幣
"Vietnamese dong" or "VND" 「越南盾」	指	the lawful currency of the Socialist Republic of Vietnam 越南社會主義共和國法定貨幣
"Weixi Guangfa" 「維西廣發」	指	Weixi Guangfa Iron Ore Development Company Limited*, a limited liability company established in the PRC on 10 June 2005 維西廣發鐵礦開發有限公司,一間於2005年6月10日在中國成立的有限責任公司
"Wenchuan County" 「汶川縣」	指	Wenchuan County, Aba Prefecture, Sichuan Province 四川省阿壩州汶川縣

"Xinjin Mining"		Hanyuan County Xinjin Mining Co., Ltd.*, a limited liability company established in the PRC on 29 September 2010 and a subsidiary of the Company, in which the Company indirectly owns 51% equity interest
「鑫金礦業」	指	漢源縣鑫金礦業有限公司,一間於2010年9月29日在中國成立的有限責任公司,為 本公司的子公司,由本公司間接擁有51%股本權益
"Xiushuihe Mine"		the vanadium-bearing titano-magnetite mine located in Huili County, Sichuan and operated by Xiushuihe Mining, with a mining area of 0.52 sq.km.
「秀水河鐵礦」	指	位於四川會理縣的釩鈦磁鐵礦,由秀水河礦業經營,採礦面積為0.52平方公里
"Xiushuihe Mining"		Huili County Xiushuihe Mining Co., Ltd.*, a limited liability company established in the PRC on 26 June 2007, an indirect subsidiary of the Company that owned 95.0% equity interest through Huili Caitong till 30 July 2019
「秀水河礦業」	指	會理縣秀水河礦業有限公司,一間於2007年6月26日在中國成立的有限責任公司, 直至2019年7月30日為止為本公司透過會理財通擁有95.0%股本權益的間接子公司
"Xiushuihe Processing Plant"		the ore processing plant located at the Xiushuihe Mine and operated by Xiushuihe Mining
「秀水河洗選廠」	指	位於秀水河鐵礦的礦石洗選廠,由秀水河礦業經營
"Yanglongshan Mine"		an ordinary magnetite mine located in Wenchuan County, Sichuan, formerly an independent exploration region with an area of 8.79 sq.km. covered under the exploration permit of the Yanglongshan Mine, and has been consolidated as the Maoling-Yanglongshan Mine with the original Maoling Extended Exploration Area since September 2012
「羊龍山鐵礦」	指	一個位於四川汶川縣的普通磁鐵礦,原為由羊龍山鐵礦勘查許可證所覆蓋面積為 8.79平方公里的獨立勘查區域,自2012年9月起與原來的毛嶺延伸勘查區域合併為 毛嶺-羊龍山鐵礦
"Yangqueqing Mine"		the vanadium-bearing titano-magnetite mine located in Huili County, Sichuan, and operated by Huili Caitong, with a mining area of 0.25 sq.km.
「陽雀箐鐵礦」	指	位於四川會理縣的釩鈦磁鐵礦,由會理財通經營,採礦面積為0.25平方公里
"Yanyuan Xiwei"		Yanyuan County Xiwei Mining Company Limited*, a limited liability company established in the PRC on 7 December 2007
「鹽源西威」	指	鹽源縣西威礦業有限責任公司,一間於2007年12月7日在中國成立的有限責任公司

\* For identification purpose only

僅供識別

\*



CHINA VANADIUM TITANO-MAGNETITE MINING COMPANY LIMITED 中國釩鈦磁鐵礦業有限公司

www.chinavtmmining.com



